

Brynja Guðmundsdóttir:

Sogar í sig danssporin

• nám

Í MIÐJU BLÁÐSINS ▶



Steinunn Þórarinsdóttir:

Opnar sína fyrstu sýningu í New York

• heldur upp á fimmtugsafmæli

SÍÐA 24 ▶



DHL-deild karla í handbolta:

Haukar og ÍBV unnu bæði fyrsta leikinn í undanúrslitum

• roland valur eradze lokaði markinu í eyjum

SÍÐA 28 ▶



# FRÉTTABLAÐIÐ

FRÍTT

20. apríl 2005 – 105. tölublað – 5. árgangur

MEST LESNA DAGBLAÐ Á ÍSLANDI

Veffang: visir.is – Sími: 550 5000 **visir**

MIÐVIKUDAGUR



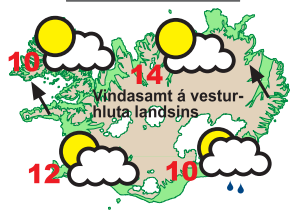
**AFSKIPTIR Á KÁRAHNJÚKUM** Oddur Friðriksson, yfirtrúnaðarmaður á Kárahnjúkum, gagnrýnir GT verkataka harkalega fyrir framkomu gagnvart tveimur lettneskum verkamönnum sem eru í farbanni. **Sjá síðu 2**

**ANNAN REYNIR AÐ MIÐLA MÁLUM** Deila Japana og Kínverja harðnar enn. Kofi Annan, aðalritari Sameinuðu þjóðanna, reyndi að miðla málum í gær en án árangurs. **Sjá síðu 2**

**HÁSKÓLI Í VATNSMÝRINA** Háskólinn í Reykjavík hefur valið Vatnsmýrina sem framtíðaruppbyggingarland. Stefnt er að því að kennsla hefjist í nýju húsnæði haustið 2008. **Sjá síðu 6**

**FÓTAÓEIRD ALGENG** Þúsundir Íslendinga þjást af svokallaðri fótaóeird, sem lýsir sér í mismiklum óþægindum eða skyntruflunum í ganglimum. **Sjá síðu 10**

VEDRIÐ Í DAG



**ÁFRAM FLOTT Á AKUREYRI** Reyndar bjartviðri víða um land, sist þó á Suðausturlandi þar sem búast má við minniháttar þokusúld af og til. Áfram milt. **Sjá síðu 4**

DAGURINN Í DAG



**BARNABÓKAVERÐLAUN** Steinunn Valdis Óskarsdóttir borgarstjóri afhendir barnabókaverðlaun menntaráðs Reykjavíkur klukkan 17 í Höfða. Annars vegar eru veitt verðlaun fyrir frumsamda barnabók og hins vegar fyrir þýðingu.

Kvikmyndir	38	Myndlist	36
Tónlist	36	Íþróttir	28
Leikhús	36	Sjónvarp	40

82%

20-49 ára karla á sv-horninu lesa Fréttablaðið á föstudögum.\*

Þeir eru m.a. að sækja í bílaauglýsingar í smáauglýsingum – og það nýta bílasölur sér.

\*Gallup febrúar 2005

FRÉTTABLAÐIÐ



**EINFALDUR OG AUÐMJÚKUR VERKAMAÐUR Í VÍNGARÐI DROTTINS** Benedikt XVI páfi sté út á svalir Péturskirkjunnar fljótlega eftir að tilkynnt var um kjör hans síðdegis í gær. Hann er 265. páfinn í sögu kirkjunnar og sá fyrsti sem kjörinn er á þriðja árpúsundinu. Það tók kardinálana 115 aðeins rúman sólarhring að velja nýjan páfa þannig að hvíti reykurinn sem steig upp af Sixtínsku kapellunni kom gestum Péturstorgsins nokkuð í opna skjöldu.

## Benedikt XVI er nýr páfi

Joseph Ratzinger var í gær kjörinn páfi og hefur hann tekið sér nafnið Benedikt, sem merkir hinn blessaði. Flestir virðast telja að nýi páfinn muni fylgja stefnu forvera síns.

**PÁFAKJÖR** Þýski kardinálinn Joseph Ratzinger var síðdegis í gær kjörinn nýr páfi kaþólsku kirkjunnar. Ekki er búist við að hinn nýi páfi muni víkja í veigamiklum atriðum frá þeirri stefnu sem forveri hans markaði enda er hann bæði roskinn og íhaldssamur.

Svartur reykur steig tvívegis upp um skorstein Sixtínsku kapellunnar í gær og því bjuggust fáir við að kardinálarnir 115 næðu samkomulagi svo fljótt sem raun bar vitni. Þegar hvíti reykurinn sást og kirkjuklukkurnar á Péturstorginu glumdu um sexleytið að staðartíma varð hins vegar ljóst að nýr páfi hefði verið valinn. Tugþúsundir manna sem

staddir voru á torginu fögnuðu ákaft og víða um heim glóddust kaþólikkar.

Skömmu eftir að chileskur kardináli hafði flutt lýðnum orðin „habemus papam“, eða „við höfum eignast páfa“, kom Ratzinger sjálfur út á svalir Péturskirkjunnar undir nafninu Benedikt XVI. Hann lýsti sjálfum sér sem einföldum og auðmjúkum verkamanni í víngarði Drottins en söng svo bæn.

Kaþólikkar á Íslandi fögnuðu kjöri Ratzingers í gær og sagðist séra Jakob Rolland, prestur í kaþólska söfnuðinum í Reykjavík, vera afar ánægður með niðurstöðu kardinálanna. Jakob efast þó um

að Benedikt XVI láti mikið að sér kveða á páfastóli. „Það fyrsta sem hann gerði var að tala um Jóhannes Pál hinn mikla þannig að hann vill vera í skugga hans og halda áfram á sömu braut.“

Kjör Ratzingers kom Karli Sigurbjörnssyni, biskupi Íslands, ekki mjög á óvart. Hann reiknar með að Benedikt XVI verði íhaldssamur páfi og muni ekki færa kirkjudeildir heimsins nær hverri annarri. „Það sem hefur borið vitni um afturhald og afturför í samkirkjulegu starfi og jafnvel kólnun á milli kirkjudeiddanna hefur verið skrifað á hans reikning.“

-aa/shg  
Sjá síðu 20

## Viðidalsá: Leigð fyrir 52 milljónir

**VIÐSKIPTI** Viðidalsá á Norðurlandi vestra verður leigð út fyrir rúmar 52 milljónir króna á ári næstu þrjú til fimm árin. Hækkar leigan um tæpar tuttugu milljónir króna frá því sem núverandi leigutaki greiðir. Verið er að leggja lokahönd á leigusamninginn, segir Björn Magnússon, formaður veiðifélagsins. Leigutakinn er fyrirtæki í eigu Stefáns Sigurðssonar, sem vinnur á skrifstofu Lax-á, og tekur hann við ári 2006.

Magnús Ólafsson, varaformaður Landssambands veiðifélaga, segir þetta hæsta leiguverð fyrir á sem hann þekki, að teknu tilliti til stangafjölda. Veruleg hækkun hafi orðið á góðum laxveiðiam hin allra síðustu ár. Þar spili inn í aukinn áhugi á laxveiði, ágæt veiði síðastliðið sumar og óflugt efnahagslíf.

-bg / sjá Markaðinn

## Fyrstur Íslendinga: Líffæraþegi í maraþoni

**AFREK** Oddgeir Gylfason, sem í var grætt nýra fyrir sex árum síðan, hljóp maraþon um síðustu helgi. Eftir því sem næst verður komist er hann fyrsti íslenski líffæraþeginn sem hleypur maraþon.

Oddgeir hefur átt við nýrnaveiki að stríða allt sitt líf og var annað nýrað fjarlægð úr honum þegar hann var sjö ára. Fyrir sex árum þurfti að fjarlægja hitt nýrað en bróðir Oddgeirs gaf honum nýra úr sér. Oddgeir byrjaði að hlaupa markvisst fyrir ári síðan og ákvað í október að taka slaginn og hlaupa heilt maraþon í London. Hann vonar að afrek sitt verði þeim hvatning sem hafa átt við veikindi að stríða.

-bs

Sjá síðu 16.



ODDGEIR GYLFASON

Karl Wernersson kaupir Sjóvá af Íslandsbanka:

## Straumur telur viðskiptin vafasöm

**VIÐSKIPTI** Stærsti hluthafi Íslandsbanka, Straumur fjárfestingarbanki, hyggst kanna réttarstöðu sína og óska eftir upplýsingum um það hvernig staðið var að sölu meirihluta Sjóvár til félags í eigu stjórnarmanns og annars stærsta hluthafa Íslandsbanka, Karls Wernerssonar.

Þáttur, félag í eigu Karls og systkina hans, keypti tvo þriðju hlutafjár tryggingafélagsins af Íslandsbanka fyrir rúma sautján

milljarða króna. Þórður Már Jóhannesson, forstjóri Straums, segir að áður en stjórn Íslandsbanka tók ákvörðun um sölu hafi hann tilkynnt forstjóra og stjórn bankans að Straumur vildi fá tækifæri til að bjóða í eignarhlutinn. „Af okkar hálfu var lögð áhersla á það að Íslandsbanki stæði þannig að sölnunni að sem hæst verð fengist fyrir eignina,“ segir Þórður Már.

Hann segir að Straumur líti svo á að aðferðin við sölu sé óeðlileg

og feli í sér mismunun gagnvart hluthöfum, auk þess sem herra verð fengist að öllum líkindum ef fleiri byðu. Þá bendir Þórður á að salan sé á viðkvæmum tímavarki rétt fyrir birtingu uppgjörs, en Karl Wernersson sé fruminnherji í bankanum.

Viðskiptin á þessum tímavarki eru einnig talin athyglisverð í ljósi þess að forstjóri Íslandsbanka sé jafnframt stjórnarformaður Kauphallar Íslands.

hh/ sjá Markaðinn

Nýtt viðskiptablað með Fréttablaðinu alla miðvikudaga

MARKAÐURINN  
Sögurnar • Tölurnar • Fólkið





## SPURNING DAGSINS

Er bókin ekki bara bóla?

„Nei, bókin var bóla sem sprakk fyrir mörgum öldum og innihaldið blómstrar ennþá um allt.“

Benedikt Kristjánsson er framkvæmdastjóri Félags íslenskra bókaútgefenda. Vika bókarinnar hófst í gær.



### NORÐLENSKUR KRUMMI

Mikið er af hrafni á Akureyri og þessi valhoppaði á Drottningarbrautinni í ætisleit.

## Akureyri: Hrafinn orpinn

**FUGLAR** Hrafn er lagstur á egg í Glerárgili á Akureyri en hrafinn er jafnan með fyrstu fuglum sem verpa hér á landi. Ált og grágæs er einnig byrjuð að verpa á nokkrum stöðum á landinu og líklegt að fáلكi og haförn séu orpnir þó fuglaá hugamönnum hafi ekki borist fregnir af því.

Farfuglarnir koma nú í stórum hópum til landsins og Brynjólfur Brynjólfsson, fuglaá hugamaður á Hornafirði, á von á kríunni til landsins um helgina. - kk

## Hótelbruni: Ástarfundur orsök eldsins

**PARÍS, AP** 31 árs gömul kona hefur víðurkennt að hún gæti hafa í ógáti kveikt í Hotel Paris Opera sem brann til kaldra kola aðfaranótt föstudagsins.

Konan hafði farið til fundar við unnusta sinn sem vann sem næturvörður á hótelinu og kveikt þar á kertum. Þegar þeim sinnaðist, að hennar sögn vegna ölvunar unnustans, rauk hún út í fússi og flegði fötum á gólfid án þess að hirða um hvar þau lentu.

Tala þeirra sem létust í brunanum er komin upp í 24 en 27 liggja enn á sjúkrahúsi. ■

Enn magnast deila Japana og Kínverja:

# Kofi Annan reynir að miðla málum

**TÓKÝÓ, AP** Deila Japana og Kínverja harðnar enn. Kofi Annan, aðalritari Sameinuðu þjóðanna, reyndi að miðla málum í gær en án árangurs.

Mikil spenna hefur verið í samskiptum Japana og Kínverja undanfarnar vikur og magnaðist hún enn frekar í gær. Þá tilkynntu japanskir þingmenn að þeir ætluðu að heimsækja sögustað sem helgaður er hermönnum sem látist hafa í orrustum.

Kínverjar líta á förina sem beina ögrun við sig en þarlend stjórnvöld hafa gagnrýnt japanska kennslubók þar sem fjóður er dregin yfir grimmdarverk Japana í Kína á árum áður.

Til að bæta gráu ofan á svart hafnaði hæstiréttur í Tókýó bótakröfum fórnarlamba grimmdarverka Japana í Kína á fjórða og fimmta áratugnum en talið er að 250.000 Kínverjar hafi dáíð af þeirra völdum á þessu tímabili, meðal annars í sýklavopnaárásun.

Kofi Annan, framkvæmdastjóri Sameinuðu þjóðanna, hvatti í gær Junichiro Koizumi, forsætisráðherra Japans, og Hu Jintao, forseta Kína, til að ræða málin um helgina en þá fer fram leiðtoga-fundur Afríku- og Asíuríkja. Friðarumleitunum Annans var hins vegar fálega tekið í höfuðborgum beggja ríkjanna. ■



**ÁKAFT MÓTMÆLT**  
Kínverjar eru æfir út í Japana og hafa mótmælendur látið reiði sína bitna á japönskum byggingum í landinu.



### HÉRAÐSDÓMUR AUSTURLANDS

Lettnir tveir og fulltrúi lögmans þeirra mættu fyrir Héraðsdóm Austurlands í síðustu viku þegar mál gegn þeim og GT verktökum var þingfest.

# Lettnir í farbanni algjörlega afskiptir

Yfirtrúnaðarmaður á Kárahnjúkum er ósáttur við framkomu GT verktaka í garð tveggja Letta sem fyrirtækið réði til vinnu að Kárahnjúkum. Hann segir að mennina hafa fengið greiddar sextíu þúsund krónur síðan í febrúar.

**KÁRAHNJÚKAR** Tveir lettneskir verkamenn um fimmtugt sem Héraðsdómur Austurlands úrskurðaði í farbann í síðustu viku ráfa um á Kárahnjúkum peninga og eirðarlausir. Oddur Friðriksson, yfirtrúnaðarmaður á Kárahnjúkum, segir framkomu GT verktaka sem hafa verið ákærðir fyrir að ráða mennina til vinnu án atvinnuleyfis, óforsvaranlega. Oddur segir að þó Lettnir séu einnig ákærðir í málinu líti hann frekar á þá sem saklaus fórnarlömb í málinu.

„Þessi meðferð á mönnum er ekki verjandi,“ segir Oddur. „Þeir eru hýstir hér uppi á Kárahnjúkum og hafa ekkert við að vera. Þeir

hafa enga peninga milli handanna og fyrirtækið virðist alls ekki hafa sóma til að koma þeim til hjálpar. Þeir eru greinilega engar greiðslur að fá frá GT verktökum eða erlenda starfsmannafyrirtækinu sem hafði milligöngu um komu þeirra til landsins. Þeir fá að borða í mötuneytinu en meira er ekki gert fyrir þá. Ég skil ekki að fyrirtækið sjái ekki sóma sinn í því að hýsa þá almennilega og hugsa betur um þá.“

Á meðan Lettnir eru í farbanni mega þeir ekki vinna. Oddur segir að þeir gisti í skálum hjá GT verktökum en sem gefi að skilja hafi þeir ekkert að gera.

„Verst þykir mér samt að horfa

upp á að þeir eru algjörlega peningalausir. Samkvæmt þeim upplýsingum sem ég hef hafa þeir fengið greiddar um sextíu þúsund krónur frá því þeir komu hingað um miðjan febrúar. Þar sem fyrirtækið hefur ekki gert neitt fyrir mennina hefur starfsfólk hérna séð aumur á þeim og reynt að safna einhverjum smáræðis peningum fyrir þá þannig að þeir eigi að minnsta kosti fyrir sigarettum.“

Lettnir eru ákærðir fyrir að aka hópferðabifreiðum fyrir GT verktaka á Kárahnjúkum og sinna viðhaldi þeirra án þess að hafa atvinnuleyfi. Ekki náðist í forsvarsmenn GT verktaka í gærkvöldi.

trausti@fréttablaðið.is

## Sala bankanna: Alþingi fer yfir skýrslu

**ÞINGI** Fjárlaganefnd samþykkti einróma á fundi sínum í gær að fara yfir skýrslu Ríkisendurskoðunar frá árinu 2003 um sölu ríkisbankanna. Magnús Stefánsson, formaður fjárlaganefndar, segir að nefndin fari af og til yfir slíkar skýrslur og ekki megi líta á ákvörðun hennar sem vísbendingu um að hún telji vinnulagi við sölu bankanna hafa verið ábótavant. „Okkur fannst ástæða til að fara yfir þessa skýrslu í ljósi umræðunnar að undanförun þar sem ýmislegt hefur verið dregið sem gerir málið tortryggilegt.“

Magnús býst við að nefndin ljúki yfirferðinni fyrir þinglok en vill þó ekki segja hvað taki þá við enda liggja niðurstöðurnar ekki fyrir. - shg

## Fordómar í Noregi: Óhróður um Norðmenn

**NOREGUR** Miðstöð gegn kynþáttafordómum í Noregi hefur í fyrsta sinn ákveðið að höfða mál vegna kynþáttafordóma í garð Norðmanna.

Nýlega kom út bók í Noregi sem ber nafnið Synir Satans og er eftir íslamskan höfund sem ekki lætur nafns síns getið. Í bókinni er farið hördum orðum um Norðmenn og lifnaðarhætti þeirra, og því meðal annars haldið fram að hár meðalaldur Norðmanna stafi af svínakjötsáti og að norskir karlmenn hafi ekki hugmynd um það hvort þeir séu raunverulega feður barna sinna. ■

Átök um hús sem Guðjón Samúelsson teiknaði:

## Barist gegn niðurrifi húss í Borgarnesi

**HÚS** Hollvinir Gamla mjólkursamlagsins í Borgarnesi mótmæla því að rífa eigi húsið og vilja að það verði byggt upp. Húsið var byggt eftir teikningu Guðjóns Samúelssonar, fyrrum húsameistara ríkisins.

Halldór Hauksson, forsvarmaður hollvinanna, segir fjölda einstaklinga hafa gert athugasemdir við bæjaryfirvöld vegna málsins: „Ég held nú að niðurrif hússins hafi vafist fyrir þeim. Af einhverjum ástæðum hins vegar gefa þau sér þær forsendur að húsið sé ónýtt og nota viðgerðarkostnað sem rök fyrir niðurrifinu. Það verður örugglega dýrt að gera það upp en húsið er það verðmætt að algerlega óleyfilegt er að rífa það.“

Pétur H. Ármannsson, arkitekt og varaformaður Húsafriðunarnefndar ríkisins, segir bygging-



### MJÓLKURSAMLAGIÐ ER HÚSIÐ GRÁA VIÐ SJÓINN

Pétur segir Mjólkursamlagið hafa verið völduga og fallga iðnaðarbyggingu. Hún eigi sér ekki marga keppinauta í nútímanum. Pétur talar á fundi hollvina hússins í kvöld.

una hafa gildi fyrir staðinn. „Ég tel að Borgarnes væri fátækara ef hún væri rifin,“ segir Pétur. Fleiri álíka hús hafi risið. Söngskólinn í Reykjavík sómi sér vel í slíku húsi

sem og gallerí í svokölluðu Listagili á Akureyri.

Ekki náðist í Pál S. Brynjarsson, bæjarstjóra í Borgarbyggð.

- gag

**SCHWINN** USA

**EVEREST**

**FERÐA- OG ÚTIVISTARVERSLUN**  
Skeifunni 6 · Sími 533 4450 · www.everest.is

**PERSONULEG ÞJÓUSTU, FAGLEG RÁÐGJÖF**

Vandað 12" barnahjól  
Tveir litir  
Verð 8.920,- stgr.







## GENGIÐ

GENGI GJALDMÍÐLA 19.04.2005

	KAUP	SALA
Bandaríkjadalur USD	62,72	63,02
Sterlingspund GBP	119,81	120,39
Evra EUR	81,45	81,91
Dönsk króna DKK	10,93	10,99
Norsk króna NOK	9,92	9,98
Sænsk króna SEK	8,85	8,90
Japanskt jen JPY	0,58	0,59
SDR	XDR	94,91 95,47

Gengisvísitala krónunnar  
112,20 +0,17%

Heimild: Seðlabanki Íslands

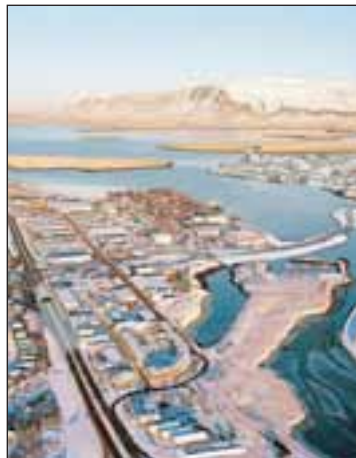
## Borgarfulltrúar um samgönguáætlun ríkisins: Ekki samstíga um mótmæli

**SVEITARSTJÓRNARMÁL** Ekki náðist samstaða milli meirihluta og minnihluta borgarstjórnar um sameiginlega yfirlýsingu til Sturlu Bødvarssonar samgönguráðherra, þar sem átti að mótmæla rýrum hlut Reykjavíkurborgar í samgönguáætlun ríkisins. Þetta kom fram í máli Steinunnar Valdísar Óskarsdóttur á fundi borgarstjórnar í gær.

Fulltrúar R-listans gagnrýndu að uppbygging á Mýrargötu væri ekki að finna á samgönguáætlun og að ríkið vildi einungis greiða fyrir ódýrustu mögulega uppbyggingu á svæðinu, auk þess sem ríkið vildi einungis greiða fyrir ódýrustu leið Sundabrautar.

Þetta væri óviðunandi og benti Helgi Hjörvar meðal annars á að þetta væri eins og að benda á mögulegan fjallveg um Héðinsfjörð og krefja Sigfirðinga um að greiða mismuninn, vildu þeir göng.

Sjálfstæðismenn og Ólafur F. Magnússon tóku undir að meira fé mætti koma til samgönguframkvæmda á höfuðborgarsvæðinu, en sögu R-listann bera ábyrgð á tölum á úrbótum í samgöngumálum. Meðal annast væri ekki gert ráð fyrir mismögum gatnamótum Miklubrautar og Kringlumýrabrautar á samgönguáætlun, þar sem R-listinn hefði tvívægis tekið slík gatnamót af dagskrá. - ss



**SUNDABRAUTIN ER EKKI Á ÁÆTLUN** Borgarfulltrúar R-listans mótmæltu samgönguáætlun samgönguráðherra í gær. Alfreð Þorsteinsson sagði Sturlu duglausan og kallaði eftir því að Gunnar I. Birgisson yrði gerður að samgönguráðherra.

## Reykjavíkurborgarhafnir: 380 milljóna hagnaður

**SVEITARSTJÓRNARMÁL** Þær hafnir sem nú mynda Faxaflóahafnir sf. skiluðu 380 milljónum í rekstrarafkomu á síðasta ári. Þetta kom fram í máli Helga Hjörvar á fundi borgarstjórnar í gær.

Helgi er jafnframt stjórnarformaður Faxaflóahafna. Sérstaklega sagði hann afkomu Reykjavíkurborgarhafna hafa verið framar vonum. Bæði hefðu tekjur verið umfram væntingar, aukist um 100 milljónir, og gjöld undir áætlunum. Rekstrarafgang Reykjavíkurborgarhafna sagði hann hafa verið 356 milljónir á síðasta ári. - ss

## Condoleezza Rice: Sprengjuhótun á hótelinu

**MOSKVA, AP** Condoleezza Rice, utanríkisráðherra Bandaríkjanna, dvaldi í Moskvu í gær þar sem hún ræddi við Vladímír Pútín, forseta Rússlands, um lýðræðisþróun í landinu.

Koma Rice til Moskvu dróst vegna sprengjuhótunar sem barst hótelinu sem hún átti að dvelja á. Engin sprengja fannst þó.

Rice er sérfræðingur í mál-efnum Rússlands. Í viðtali við blaðamann sagði hún að þótt lýðræði í landinu væri enn ófullburða væru engar líkur á að alræðisstjórn yrði tekin upp í landinu á ný.

Í dag heldur Rice hins vegar til Litháens þar sem utanríkisráðherrafundur Atlantshafsbandalagsins fer fram. ■

## Hvalveiðar Norðmanna: Stærsti kvóti í áratug

**NOREGUR** Hvalveiðivertíðin er hafin við Noreg og er hrefnukvótinn sá stærsti í tíu ár. Alls er heimilt að veiða 797 dýr og gert ráð fyrir að 31 bátur stundi veiðarnar. Norðmenn hófu hvalveiðar í atvinnuskyni að nýju árið 1993 en erfiðlega hefur gengið að koma afurðunum á markað hvort heldur er innanlands eða utan. Hrefnuveiðimenn ætla að efna til herferðar í því skyni að auka áhuga Norðmanna á að leggja sér hvalkjöt til munnis.

Óvíst er hvort einhverjar hvalveiðar verða stundaðar hér við land á þessu ári.

- ssal

# Rotaður í biðröð við Hverfisbarinn

Maður var rotaður í biðröð á skemmtistað eftir að hafa bent hópi manna sem ruddist fram fyrir hann á að það væri röð. Dyravörður segir árásarmennina hafa verið svo tryllta að dyraverðir hafi ekki treyst sér í átökin.

**LÖGREGLUMÁL** Ofbeldismenn réðust á tvo menn af tilefnislausu fyrir utan Hverfisbarinn í miðborginni á laugardagskvöldi. Fórnlömbin hafa lagt fram kærur. Árásin var tekin upp á myndband öryggismyndavéla sem gæta gestanna á staðum. Myndbandið er í höndum lögreglunnar. Þegar Fréttablaðið fór í prentun í gær var ekki búið að finna mennina.

Maðurinn sem fyrst varð fyrir árás hópsins segir að hann hafi ásamt félögum sínum verið framfarlega í röð Hverfisbarsins þegar hópur ungra manna hafi reynt að troða sér fram fyrir. Hann hafi snúið sér við og bent hópnunum á að það væri röð en þá hafi mennirnir slegið hann niður. Hann hafi kastast í vegg og rotast. Hann viti ekki meir. Maðurinn segist hafa fengið heilahristing við árásina auk þess að vera lemstraður. Lögreglan hafi flutt hann á slyshadeild. Honum hefur verið sagt að annar maður úr röðinni, sem hann þekki ekki, hafi komið honum til bjargar þar sem barsmiðjarnar, spörk og hnefahögg, hafi dunið á honum þar sem hann lá rotaður. Hópurinn hafi einnig ráðist á þann mann.

Yfirdyravörður á Hverfisbarinum, Skúli Guðmundsson, segir árásarmennina hafa staðið utan við barinn um tvöleitið á laugardagskvöldið og viljað inn. Hann staðfestir lýsingu mannsins á upphafi árásarinnar.

„Þeir hoppa tveir til þrjár á manninn og síðan voru þeir farnir.



FRÉTTABLAÐIÐ/REUTERS

### LÍF Í MIÐBÆNUM

Hópur karlmannna lúskraði illilega á tveimur sem stóðu í röð á skemmtistað í miðbænum. Báðir hafa kært og myndavélarnar á skemmtistaðnum bera vitni um hverjir voru á ferð. Erill var mikill í miðbænum þetta kvöld rétt eins og kvöldið sem myndin var tekin.

Þetta gerðist mjög snögg. Við stóðum eftir og trúðum ekki að þetta hefði gerst,“ segir Skúli. Árásin hafi komið dyravörðunum í opna skjöldu og ekki verið lík neinni annarri sem hann hafi orðið vitni að. Þeir hafi hræðst um líf sitt og kallað til lögreglu. Skúli segist ekki hafa brugðist við eins og hann sé vanur og enn vera í áfalli eftir að hafa horft á árásina á manninn.

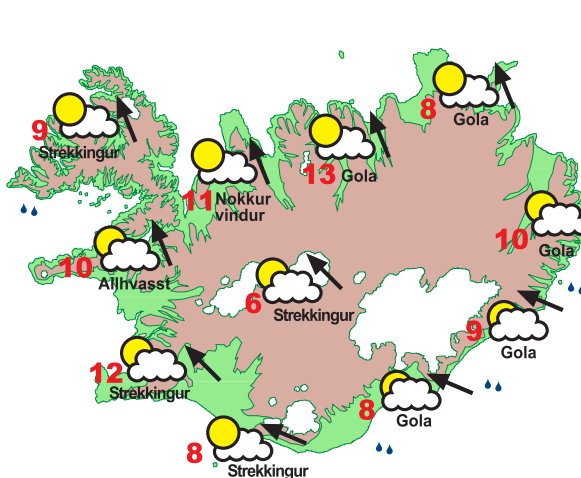
gag@frettabladid.is

## Veðrið

**NORÐANMENN SIGURVEGARAR** Þó víða verði bjart á landinu njóta Akureyringar og nærsveitarmenn þess að vindur er þar hægur, öfugt við höfuðborgarsvæðið. Verðum við því ekki að segja að norðanmenn sigri annan daginn í röð? En sá hlær best sem síðast hlær. **EN HELGIN?** Hún verður ágæt. Horfur eru á hægviðri bæði laugardag og sunnudag. Skýjað verður með köflum og áfram milt. Gæti allt eins víðrað vel til að víðra viðlegubúnaðinn fyrir sumarið...ekki ónýtt!

Kveðja, Sigurður Ragnarsson, veðurfræðingur

### dag um h degi



### Veðurhorfur í borgum í dag

Kaupmannahöfn	6°C skýjað	Paris	13°C léttskýjað
Osló	9°C skýjað	Berlin	11°C léttskýjað
Stokkholmur	3°C skýjað	Frankfurt	10°C alskýjað
Helsinki	2°C skýjað	Madrid	18°C léttskýjað
London	12°C alskýjað	Barcelona	17°C skýjað
Torrevieja	23°C léttskýjað	Milano	14°C léttskýjað
New York	30°C léttskýjað	San Francisco	20°C léttskýjað
Orlando/Florida	28°C léttskýjað		

Svæði þar sem búast má við talsverðri vætu eru skýggó á kortinu. Minniháttar úrkoma er táknúð með dropum. Hitatölur sýna hæstu hitagildi.



ADOLFO SCILINGO

Scilingo sýndi engin svipbrigði þegar dómurinn var kveðinn upp. Ættingjar þeirra sem hann var dæmdur fyrir að myrða fögnuðu hins vegar ákaft.

Argentínumaður:

## Dæmdur í 640 ára fangelsi

**MADRID, AP** Adolfo Scilingo, fyrrverandi herforingi í argentínska hernum, var í gær dæmdur af spænskum undirrétti í 640 ára fangelsi fyrir þátttöku sína í gagnaðgerðum herforingjastjórnarinnar gegn meintum vinstrimönnum á árunum 1976-83.

Scilingo var sakfelldur fyrir að hafa látið fleygja 30 manns út úr flugvélum á meðan á „skítuga stríðinu“ stóð. Saksóknarar höfðu upphaflega krafist 9.138 ára fangelsis.

Dómurinn er sá fyrsti sem kveðinn er upp á Spáni samkvæmt lögum sem heimila réttarhöld yfir þeim sem fremja glæpi gegn mannkyni í öðru ríki. Honum hefur þegar verið áfrýjað. ■

### ASÍA

**LEIT HÆTT Í RÚSTUM** Vika er síðan klæðaverksmiðja hrundi til grunna í Banglades. Nú hefur björgunaraðgerðum verið hætt enda er ekki búið við að fleiri finnst á lífi. 73 lík fundust í rústunum en 90 manns komust lífs af.

**17 TALIBANAR SKOTNIR** Afganskir hermenn hófu stórsókn gegn talibönum sem höfðu hreiðrað um sig í fjallahérudum suður af höfuðborginni Kabúl. Viðskiptum þeirra lyktaði með því að sautján uppreisnarmenn lágu í valnum og sextán voru handsamaðir.

## Vor í Kramhúsinu

Jóga og Leikfimi – Ný námskeið

Morguntímar - hádegistímar - síðdegistímar



AUÐUR Kripalu



ÁSTA A Kripalu



ÁSLAUG Kripalu



EINAR Kripalu



INGIBJÖRG Astanga frh.



HAFDÍS Leikfimi



HALLA M Leikfimi

Innritun hafin!  
Velkomin í fjörið!



www.kramhusid.is  
551 5103 & 551 7860



# Grillaðu um helgina

Kjöt & fisktorgið

**20%  
afsláttur**

**Nautalundir**

**TILBOÐ**  
**3.183** kr/kg

Verð áður 3.979,-

**NAUTALUNDIR**

700-800 g nautalundir  
(sinuhreinsaðar)  
salt og pipar  
2 msk. smjör  
1 stk. hvítlauksgeiri (kraminn)

Steikið nautalundina í smjörinu og hvítlauknum á heitri pönnu á öllum hliðum þannig að hún lokist alveg, þá er hún sett inni 200° heitan ofn í ca. 15 mín. eða þar til kjarnhitinn verði 65° (medium) þá er lykilatriði að hún fái að standa á borði í lágmark 15 mín. áður en hún er skorin í sneiðar.



**Ragnar Ómarsson**  
Veitingamaður og keppandi  
á Bocuse d'or 2005

**STERLING**

**4.499\*** kr

á mánuði  
í 12 mánuði

Verð 53.988,-  
verð áður 59.900,-

**Sterling 2588**

- Brennari: 13.2kW H-Brennari úr ryðfríu stáli
- Heildar umfang: 3903cm<sup>2</sup>
- Grind: Porselínúðaðar járngrindur
- Kveikja: Elektrónísk
- Flave-R-Wave™ grind fyrir ofan brennara til að jafna út hitadreifingu í grillinu
- Niðurfellanleg hliðarborð með áhaldakrókum
- Hitamælir
- Hjól til að auðvelda tilfærslu á grillinu



**Holta-kjúklingur**

**30%  
afsláttur við kassa**

**TILBOÐ**  
**1.467** kr/kg

Merkt verð 2.095,-

**Holta** ferskar **Kjúklingalundir**

**SÓL** ávaxtasafar

**TILBOÐ**  
**249** kr/stk

Verð áður 319,-

**Sól** ávaxtasafar

**Bezt**

**35%  
afsláttur við kassa**

**TILBOÐ**  
**974** kr/kg

Merkt verð 1.498,-

Koníakslegnar **svínakótilettur** m/beini

**TILBOÐ**  
**974** kr/kg

Merkt verð 1.498,-

Koníakslegin **svínahnakki** úrbeinaður

**Bezt** grillkjöt

Gildir til 24. apríl eða á meðan birgðir endast.

**HAGKAUP**

Skemmtilegast að versla





## KJÖRKASSINN

Verður R-listinn í framboði í næstu borgarstjórnarkosningum?

Niðurstöður gærdagsins á [visir.is](http://visir.is)

Já	45%
Nei	55%

SPURNING DAGSINS Í DAG:

Eiga Samfylkingin og Vinstri grænir að sameinast?

Farðu inn á fréttahluta [visir.is](http://visir.is) og segðu þína skoðun



Innflytjendur eru um 3,6 prósent af heildarmannfjölda á Íslandi:

## Innflytjendum fjölga um 500

**INNFLYTIJENDUR** Erlendum ríkisborgurum á Íslandi fjölgaði um tæplega fimm hundruð manns á síðasta ári samkvæmt tölum Hagstofu Íslands.

Í lok síðasta árs voru alls 10.636 einstaklingar með erlent ríkisfang búsettir hérlandis en þeir voru 10.180 í lok árs 2003. Pólverjar eru enn sem fyrr langfjölmennastir í hópi innflytjenda eða rétt rúmlega 1.900

og fjölgaði þeim um 50 frá 2003.

Fjöldi innflytjenda sem hlutfall af heildarmannfjölda í landinu er þó enn nokkuð lægri hérlandis en í nágrannalöndum okkar.

Hann var 3,6 prósent í lok árs í fyrra en til samanburðar var hlutfallið 4,5 prósent í Noregi, 5,0 prósent í Danmörku og 5,3 prósent í Svíþjóð.

Undanfarinn áratug hefur



### INNFLYTIJENDUR

Enn fjölga erlendum ríkisborgurum á Íslandi.

Íbúum með erlent ríkisfang á Íslandi fjölgaði um helming en þeir voru 1,8% þjóðarinnar árið 1995.

- ssal

## Reyðarfjörður: Nýtt hótél

**FERÐAÞJÓNUSTA** Mikill uppgangur er í atvinnulífinu í Fjarðarbyggð um þessar mundir í tengslum við byggingu nýs álvers. Arnfinnur Bragason, hótélstjóri Fosshótelis á Reyðarfirði, hefur sótt um lóð undir nýtt hótél á Reyðarfirði. Arnfinnur segir að innan tveggja vikna skýrist hvort ráðist verði í framkvæmdir en hann segir kostnaðinn um 60 milljónir króna.

„Ætlunin er að nýja hótelið verði rekið í tengslum við Fosshótél og þar verði gestamóttaka og matsala en gistiberbergin, 30 talsins, verða í nýja hótelinu,“ segir Arnfinnur.

- kk

**birta**

SJÓNVARPSDAGSKRÁ  
VIKUNNAR »

MJÓLKURFÉLAG  
REYKJAVÍKUR HF.



## AÐALFUNDUR

Aðalfundur Mjólkurfélags Reykjavíkur hf. verður haldinn á Grand Hótel Reykjavík, Sigtúni 38, 4. hæð, föstudaginn 29. apríl nk. kl. 14.00.

Á dagskrá aðalfundar eru venjuleg aðalfundarstörf samkvæmt samþykktum félagsins og lögum um hlutafélag nr. 2/1995.

Fundargögn munu liggja frammi á skrifstofu félagsins viku fyrir aðalfund, hluthöfum til sýnis.

Reykjavík 19. apríl 2005  
Stjórnin



### UNDIR ÖSKJUHLÍÐINI

Nú er ljóst að Háskólinn í Reykjavík mun byggjast upp í Vatnsmýrinni, en ekki í Urriðaholti.



### VIÐ NAUTHÓLSVÍKINA

Konur í Sjálfstæðisflokknum hafa sagt útivistarsvæði skerðist. Borgarstjóri segir hins vegar ætlunina að stækka útivistarsvæðið.

# Háskólinn í Vatnsmýrinni

Tilkynnt var í gær að Háskólinn í Reykjavík hefur valið Vatnsmýrinni sem framtíðaruppbyggingarland. Meðal þess sem hafði áhrif á ákvörðunina var uppbygging vísindagarða og nánd við Háskóla Íslands. Rektor skólans segist sannfærð um að valið sé rétt.

**HÁSKÓLAR** Háskólinn í Reykjavík mun byggjast upp í Vatnsmýrinni og verður því ekki Háskólinn í Reykjavík í Garðabæ. Þetta var niðurstaða forráðamanna Háskólans í Reykjavík sem kynnt var í gær. Áætlað er að hefja framkvæmdir í lok árs 2006 og að starfsemi hefjist á nýjum stað, á milli Hótelis Loftleida og Nauthólsvíkur, haustið 2008. Þá er gert ráð fyrir að nendum verði um 3.000 og starfsmenn um 200. Valið stóð á milli Vatnsmýrarinnar og Urriðaholts í Garðabæ.

Sverrir Sverrisson, formaður háskólaráðs Háskólans í Reykjavík, sagði að eftir að forráðamenn skólans hefðu farið yfir kostina tvo á grundvelli vinnu þriggja óháðra ráðgjafa; Línuhönnunar, VSÓ ráðgjafar og sér-

fræðinga frá Rickes Associates í Boston, hafi þetta verið samhljóða niðurstaða. Það sé þeirra trú að þarna sé framtíð skólans betur borgið. Þeir þættir sem hafðir voru að leiðarljósi hafi verið tækniþróun, nýsköpun og samstarf. Í Vatnsmýrinni verði stutt í vísindagarða sem eiga að rísa og í Háskóla Íslands, en Sverrir reiknar með samstarfi skólanna í framtíðinni. „Við reiknum með að rannsóknastofnanir komi til okkar, þannig að þetta verður þekkingarsvæði. Þarna verður góður garður fyrir rannsóknir og eflingu á vísindastarfi og þekkingu í framtíðinni.“

Í fréttatilkynningu segir að framtíðarsýn Háskólans í Reykjavík sé að byggja upp alþjóðlega menntastofnun sem verði fyllilega sambærileg við

bestu háskóla erlendis í viðskiptafræði, lögfræði, stjórndamenntun, verkfræði, tölvunarfræði, tæknifræði, kennslufræði og á fleiri sviðum. Staðsetning í Vatnsmýrinni styðji við þá framtíðarsýn.

Guðfinna Bjarnadóttir, rektor Háskólans í Reykjavík, fagnar ákvörðuninni og segist sannfærð um að þetta hafi verið rétta valið.

Nú munu hefjast formlegar viðræður við Reykjavíkurborg um uppbyggingu háskólans og tengdrar starfsemi á svæðinu. Steinunn Valdís Óskarsdóttir borgarstjóri segir að meðal þess sem eigi eftir að semja um sé stærð svæðisins sem skólinn fái til yfirráða og hversu mikið hann muni greiða í gatnagerðargjöld til borgarinnar.

svanborg@frettabladid.is

## „Allir vildu Lilju kveðið hafa“

Námskeið í flutningi á bundnu máli



Föstudaginn 22. apríl frá kl. 16-19 og laugardaginn 23. apríl frá kl. 13-16

stendur Fræðsludeild Þjóðleikhússins fyrir námskeiði í flutningi á bundnu máli. Fjallað verður um mismunandi form ljóða, hvernig best er að nálgast þau auk þess sem líkamsstaða, raddbeiting, framburður, bragfræði, hrynjandi bundins máls og túlkun eru æfð.



Leiðbeinendur eru Margrét Pálsdóttir málfræðingur og Sigurður Skúlason leikari.

Námskeiðsgjald er kr. 6.000.

Takmarkaður fjöldi þátttakenda.

Hægt er að skrá sig með því að senda tölvupóst á [fraedsla@leikhusid.is](mailto:fraedsla@leikhusid.is) eða með því að hringja í síma 585 1241.



### Borgarstjórinn í Reykjavík: Hárrétt ákvörðun

**HÁSKÓLAR** Steinunn Valdís Óskarsdóttir, borgarstjóri í Reykjavík, óskar Háskólanum til hamingju með ákvörðunina. Hún sé byggð á vönduðum og faglegum vinnubrögðum en komist hafi verið að niðurstöðu sem sé alveg hárrétt og þarna fari saman. „Þetta mun styrkja mynd Reykjavíkur sem alþjóðlegrar háskólaborgar. Þarna í Vatnsmýrinni mun byggjast upp þekking-



#### STEINUNN VALDÍS ÓSKARSDÓTTIR

Borgarstjórinn í Reykjavík segir ákvörðunina styrkja mynd Reykjavíkur sem háskólaborgar.

ar- og nýsköpunarumhverfi. Það má eiginlega segja að þarna byggist upp nokkurs konar Silicon Valley.“

- ss

### Bæjarstjórinn í Garðabæ: Uppbygging heldur áfram

**HÁSKÓLAR** Bæjarstjórinn í Garðabæ, Ásdís Halla Bragadóttir, óskar Háskólanum í Reykjavík til hamingju með fengna niðurstöðu. „Ég vona að skólanum gangi vel að byggja upp á nýjum stað,“ segir Ásdís en viðurkennir að hún hefði frekar viljað sjá skólann rísa í Garðabæ: „Þess vegna lögðum við okkur fram um að þróa skemmtilega hugmynd að háskólasamfélagi í Urriðaholti. En við erum að hefja uppbyggingu í Urriðaholti á annarri starfsemi;



#### ÁSDÍS HALLA BRAGADÓTTIR

Bæjarstjórinn í Garðabæ segir verslunar- og þjónustukjarna munu rísa í Urriðaholti ásamt íbúðarbyggð.

verslun og þjónustu, íbúðarbyggð og fleiru. Við höldum því áfram og þær framkvæmdir hefjast á þessu ári.“

- gag





# GLEÐILEGT SUMAR!

## TILBOÐSTORGID

Strákústar 50 cm breiðir	kr. 790,-
Ruslasekkir 10 í pk.	kr. 295,-
Laufhrífa	kr. 680,-
Handklippa	kr. 495,-
Stórgreinaklippur	kr. 1995,-



20%  
AFSLÁTTUR

AF ÖLLUM  
EPLATRJÁM

TILBOÐ



SUMARDAGSKARFAN  
**1.995kr**

TILBOÐ



ÍÐNA LÍSA  
**495kr**

TILBOÐ



BEGONIA  
**495kr**

TILBOÐ



HIMALAJAEINIR  
**1.280kr**

GARÐHÚSGÖGNIN  
VINSÆLU



PALLAHITARI  
**19.990kr**

TILBOÐ



15%  
AFSLÁTTUR



KURLARAR

15%  
AFSLÁTTUR



MOLTUKASSAR

TOPPKLIPPA  
M/SÖG

TILBOÐ

**4.980kr**

WEBER



-og þú grillar áhyggjulaust!

MUNIÐ KEPPNI UM:

BEST ÚTFERÐA  
MATJURTAGARÐINN OG  
STÆRSTU MATJURTINA 2005  
VEGLEG VERÐLAUN Í BOÐI!



allt í garðinn á einum stað!

Góð Ráð Garðheima:

Nú er rétti tíminn til að sá grænmetisfræjunum, gott að byrja að forrækta í eldhúsglugganum.



# Töfrandi smáréttur

- fyrir vini og vandamenn



## Kryddað lambakjöt með lárperum

6–700 g lambahryggvöðvi (file)  
1 msk. engifer, rifid eða saxað smátt  
2 hvítlauksgeirar, saxaðir smátt  
2 tsk. kummin, malað  
2 tsk. kóríanderfræ, möluð  
1/2 tsk. chilipipar (eða eftir smekk)  
salt  
1 msk. olía

2 lárperur, vel þroskaðar  
1 rauð paprika, stór  
1 rauðlaukur  
1 chillialdin, rautt eða grænt  
safi úr 2 lífmónum  
fersk kóríanderlauf  
nýmalaður pipar

Kryddinu blandað saman og núð vel inn í lambið. Látið standa í hálfra til eina klukkustund. Olían hituð á þönnu og kjötið saltað svolítið og steikt við góðan hita þar til það er brúnað á öllum hliðum; lengur ef það á að vera steikt í gegn. Tekið af þönnunni, álpappír breiddur yfir og látið standa í nokkrar mínútur.

Lárperurnar afhjúddar og skornar í litla teninga. Paprikan fræhreinsuð og söxuð. Rauðlaukurinn skorinn í fjórunga og þeir síðan í þunnar sneiðar. Chillialdinið fræhreinsað og skorið í örþunnar sneiðar og kóríanderlaufin söxuð. Öllu blandað saman á fati ásamt lífmónusafa og síðan er kjötið skorið í þunnar sneiðar á ská og sett í hrúgu ofan á. Pipar malaður yfir og skreytt með kóríanderlaufi.



*lambakjöt – léttur réttur*

Upphald íslensku þjóðarinnar  
Fjöldi uppskrifta á [www.lambakjot.is](http://www.lambakjot.is)

## Breyting á lögum um olíu- og kílómetragjald: Dísilolía verður dýrari en bensín

**NEYTENDUR** „Það er ljóst að þetta er ekki alveg það sem menn stefndu að með þessu frumvarpi í upphafi,“ segir Runólfur Ólafsson, framkvæmdastjóri Félags íslenskra bifreiðaeigenda, vegna þeirra ummæla Geirs Haarde fjármálaráðherra að á óvart komi að dísilolía verði dýrari en bensín eftir breytingar á lögum um olíu- og kílómetragjald sem gildi taka í júlí.

Reiknað hefur verið út að eftir breytingarnar mun lítri af dísilolíu kosta 104 krónur hið minnsta en þá er ekki reiknað með álagningu olíufélaganna. Bensínlítrinn kostar í dag til

samanburðar rúmlega 100 krónur.

Ein meginhugmyndin með breytingunni þegar hún var ákveðin var að hvetja almenning í landinu til að fjárfesta í umhverfisvænni bílum en dísilbílar menga minna en bensínbílar og nýta eldsneytið betur. Runólfur segir að sú hugmynd falli um sjálfa sig meðan dísilverðið helst hærra eða svipað og bensínverð. „Fyrir utan hærra eða svipað eldsneytisverð eru dísilbílar að jafnaði dýrari í kaupum en bensínbílar svo að ávinningur almennings er nánast enginn eins og staðan er í dag.“



**RUNÓLFUR ÓLAFSSON**  
Framkvæmdastjóri FIB telur ólíklegt að fólk kaupi dísilbíla ef dísilolía verður dýrari en bensín.

## Horft vonar- augum til Íslands

Leiðarahöfundur Financial Times segir Íslendinga hugsanlega geta hjálpað Evrópusambandinu úr þeirri kreppu sem kæmi upp ef Frakkar höfnuðu stjórnarskrársáttmálanum.

**EVROÞUMÁL** Gætu Íslendingar séð Evrópusambandinu fyrir neyðarleidd út úr þeirri kreppu sem upp kæmi ef Frakkar höfnuðu stjórnarskrársáttmála sambandsins í þjóðaratkvæðagreiðslu? Að þessu spyr leiðarahöfundur Financial Times í gær.

Þannig er mál með vexti að staðfesti ekki allar hinar 25 núverandi aðildarþjóðir Evrópusambandsins stjórnarskrársáttmálann – sem í daglegu tali er oft kallaður stjórnarskrá en er í raun aðeins nýjasta uppfærsla stofnsáttmála ESB – getur hann ekki gengið í gildi.

Lögformlega þyrfti því að endurtaka allt ferlið, kalla saman nýja ríkjaráðstefnu, ná nýjum málamiðlunum og fá útkomuna samþykka af þingum og þjóðum aðildarríkjanna. Þetta tæki mörg ár. Þar sem skoðanakannanir benda til að franskir kjósendur muni í atkvæðagreiðslu í lok maí hafna staðfestingu sáttmálans leita embættismenn ESB að leiðum til að koma þrátt fyrir það mikilvægustu uppfærslunum á stjórnkerfi ESB í gildi.

Ein þessara hugsanlegu leiða væri að bæta þessum uppfærslu-ákvæðum við næsta nýja aðildarsamning. Þetta var leið sem fyrst kom til umræðu eftir að naumur meirihluti þeirra sem tóku þátt í þjóðaratkvæðagreiðslu á Írlandi hafnaði árið 2001 svonefndum Nice-sáttmála, síðustu uppfærslu stofnsáttmálans fyrir stjórnarskrársáttmálann.

En nú vill svo til að búið er að ganga frá aðildarsamningum Rúmeníu og Búlgaríu – utanríkis-



### STAÐFESTING STJÓRNARSKRÁR

Evrópusambandsfáni blaktir yfir Parþenonhófi í Aþenu, en gríska þingið staðfesti stjórnarskrársáttmála ESB í gær. Þar með varð Grikkland fimmta landið til þess að staðfesta sáttmálann. Ef eitthvert hinna ESB-landanna 20 staðfestir hann ekki tekur hann ekki gildi.

ráðherrar sambandsins munu undirrita þá þann 25. þessa mánaðar. Næstu lönd í biðröðinni eru lönd eins og Króatía, Albanía og Tyrkland, og ekkert þeirra er líklegt til að ljúka aðildarsamningum fyrir en í fyrsta lagi árið 2009. Að sögn Financial Times horfa því sumir í Brussel vonar- og óvinnu til Íslands, sem er nú þegar það vel aðlagð ESB í gegnum EES-aðildina að það gæti tekið stuttan tíma að ganga frá samningum um fulla aðild landsins. Með þeim

samningum gæfist tækifæri til að koma nauðsynlegustu stofnsáttmálauppfærslunum í gagníð fyrir en ella.

Leiðaranum lýkur á orðunum: „En væri Ísland tilbúið að taka slaginn? Ef eyþjóðin gæti búið ESB lausn á stjórnskipunarvanda sínum kynnu ráðamenn þess að gera henni tilboð sem hún gæti ekki hafnað. Íslensku fiskimiðin yrðu örugg enn um sinn.“

audunn@frettabladid.is

Öldutúnsskóli í Hafnarfirði:

## Allt innbú ónýtt eftir bruna

**ELDSVÖÐI** „Þetta er auðvitað áfall fyrir okkur en þetta hefur ekki bein áhrif á skólastarfið þar sem barna var ekki um eiginlega skólastofu að ræða,“ segir María Pálmadóttir, aðstoðarskólalæsi Öldutúnsskóla í Hafnarfirði.

Í fyrrinótt brann ein lausra skólabygginga skólans til kaldra kola en hún var aðallega notuð til gæslu þeirra barna sem bíða þurftu foreldra sinna að skóladegi loknum. Í húsinu var búið að koma upp leikaðstöðu fyrir börnin en í eldinum skemmdist allt innbú. María segir að vonast sé eftir öðru húsnæði í staðinn en á meðan fá börnin inni í skólanum sjálfum.

Lögregla rannsakar eldsupp-tök.



### ALLT ÓNÝTT

Eitt skóláhúsa Öldutúnsskóla er ónýtt eftir eldsvoða í fyrrinótt en það var notað sem tómstundaherbergi yngstu barnanna í skólanum.

- aðe





# BLÁA BOMBAN Í DEBENHAMS

# 20%

## VIÐBÓTARAFSLÁTTUR

af útsöluverði reiknast við kassa

Komdu og gerðu ótrúleg kaup - áður en allt klárast!

Opið á sumardaginn fyrsta.

# DEBENHAMS

SMÁRALIND



Lögreglumenn í hættu vegna ölvaðs ökumanns:

## Skemmdir tvo lögreglubíla

**LÖGREGLUMÁL** Tveir lögreglumenn voru fluttir á slysaðeild í fyrri-nótt eftir að hafa lent í eltingarleik við ölvaðan ökumann sem ók um á ofsahraða. Tókst loks að stöðva för hans við Rauðavatn en þó ekki fyrr en brotamaðurinn hafði itrekað ekið á þá tvo lögreglubíla sem króað höfðu hann af.

Var maðurinn að sögn lögreglu handtekinn eftir ofsaaftur um höfuðborgina í fyrirkvöld og látinn laus eftir

skýrslutöku en ekki leið á löngu áður en sami maður sást aftur á fleygiferð undir stýri á Reykjanesbrautinni og hófst þá eltingarleikur á ný. Lauk honum við Rauðavatn þar sem náðist að loka ökumanninn af.

Lögreglumennirnir reyndust ekki alvarlega slasaðir og fengu að fara heim eftir að hafa gengist undir læknisskoðun. Tveir bílar lögreglu eru talsvert skemmdir eftir atvikinu.

- aðe



**ANNAR LÖGREGLUBÍLANN SEM SKEMMDUST**

Hvorugur þeirra skemmdist alvarlega og verða þeir komnir aftur á götur borgarinnar fljótlega.

## Handtökuskipun á síbrotamann: Mætti ekki til dóms

**DÓMSMÁL** Handtökuskipun hefur verið gefin út á hendur rúmlega þrítugum karlmanni fyrir að mæta ekki til dóms í Héraðsdómi Reykjavíkur í gær. Þar átti að taka fyrir framhaldsmeðferð í máli á hendur honum vegna ráns sem hann framdi í lok síðasta árs.

Maðurinn hefur einnig verið ákærður fyrir margs konar önnur afbrot sem hann hefur framið undanfarið ár. Málum gegn manningnum verður fram haldið 11. maí, svo framarlega sem hann lætur sjá sig í dómsal.

- ssal

FRÉTTABLAÐIÐ/KK



### FLÖSKUÚTGERÐ

Hún var drjúg veiðin hjá þessum flöskukarli á Akureyri síðastliðinn sunnudag. Hann fyllti fimm innkaupapoka í miðbænum árla morguns en fleiri starfsbræður hans voru á sömu miðum og náðu einnig góðum afla.

Akureyri:

## Sex rúður voru brotnar

**LÖGREGLA** Sex rúður í fimm strætóskýlum voru brotnar á Akureyri aðfaranótt þriðjudags.

Tjónið er umtalsvert þar sem hver rúða kostar um 70.000. Lögreglan hefur ekki ennþá haft hendur í hári skemmdarvarganna en biður alla sem urðu varir við mannaferðir þessa nótt að hafa samband.

- aðe

Stúdentar:

## Heita stuðningi

**MENNTUN** Stúdentaráð Háskóla Íslands hefur sent frá sér tilkynningu þar sem það óskar nýstofnuðu Hagsmunaráði íslenskra framhaldsskólanema vel-farnaðar í starfi og heitir stuðningi við félagið í þeim málum sem þurfa þykir.

Stúdentaráð vonast



**FORMAÐUR STÚDENTARÁÐS**  
Elias Jón Guðjónsson.

til að Hagsmunaráðið vinni ótullega að menntamálum sem og öðrum málum félaga sinna.

Hagsmunaráðið er vettvangur fyrir framhaldsskólanema til að koma skoðunum sínum á framfæri og berjast fyrir sameiginlegum hagsmunum. ■



**FÓTAÓEIRD**

Áætlað er að sjö til tíu prósent landsmanna þjáist af fótasjúkdómi sem getur valdið því að sjúklingar hvílíst ekki almennilega á nóttunni vegna þirings og kippa.

## Þúsundir þjáast af fótáóeirð

„Eins og gosvatn renni um æðar eða ormar skriði undir húð.“ Þannig lýsir yfirlæknir fótasjúkdómi sem er algengur meðal landsmanna.

**HEILBRIGÐISMÁL** Fjöldamargir Íslendingar þjáast af svokallaðri fótáóeirð, sem lýsir sér með mismiklum óþægindum eða skyndtruflunum í ganglimum. Nú er verið að hleypa af stokkunum umfangsmikilli lyfjarrannsókn sem miðar að því að finna lausnir á vanda þessa fólks. Auglýst hefur verið eftir þátttakendum.

„Fólk lýsir þessu sem dofa, þirringi, seyðingi eða verk,“ sagði Þórður Sigmundsson, yfirlæknir á geðsviði á Landspítala – háskólasjúkrahúsi. „Sumir lýsa þessu eins og að gosvatn renni um æðar eða ormar skriði undir húð. Þessi einkenni koma gjarnan á kvöldin og fólk finnst það þurfa að hreyfa fæturna til að hrista þetta af sér og losna við óþægindin. Þeir sem eru illa haldnir eru friðlausir, geta illa setið kyrrir og þurfa að ganga um gólf. Stundum truflar þetta svefn fólks. Það er með þessu einkenni uppi í rúmi og gengur illa að sofa. Þessum kvilla fylgja einnig kippir í útlimum í svefni sem trufla svefn þannig að fólk hvílíst ekki sem skyldi og er þreytt og syfjað á daginn. Þeir sem eru mjög illa haldnir þurfa á lyfjameðferð að

halda. Þar hafa helst gagnast lyf sem notuð eru við Parkinsonveiki.“

Þórður sagði að ýmsir þættir gætu aukið líkurnar á þessum kvilla, svo sem neysla koffín-drykkja, áfengis og notkun tiltekinnar geðlyfja. Orsökina að fótáóeirð væri ekki að fullu þekkt, en í 60-80 prósentum tilvika væri fjölskyldusaga á bak við hana og hún því klárlega bundin í erfðum. „Það er talað um að tíðni fótáóeirðar sé sjö til tíu prósent,“ sagði Þórður.

Erfðafræði þessa sjúkdóms er í rannsókn hjá Íslenskri erfðagreiningu í samstarfi við bandarískan háskóla og lækna á Landspítalanum. Fyrstu niðurstöður voru nýlega kynntar á ráðstefnu í New Orleans í Bandaríkjunum.

Þórður sagði að lyfjarrannsóknin sem nú væri að fara af stað væri í samvinnu við enCode, lyfjarrannsóknarfyrirtæki Íslenskrar erfðagreiningar og bandarískt lyfjafyrirtæki, sem væri að prófa verkun tiltekinn lyfs við fótáóeirð. Um væri að ræða fyrstu klínisku rannsóknina sem gerð hefði verið í heiminum á þessu lyfi.

jss@frettabladid.is

Álversfrankvæmdir eystra:

## Starfsmannaþorpið opnað

**STÓRIDJA** Starfsmannaþorp Fjarðaráls í Reyðarfirði var formlega opnað um síðustu helgi. Í þorpinu búa nú um 300 manns en þegar framkvæmdirnar við álverið í Reyðarfirði ná hámarki sumarið 2006 verða þar um 1.500 manns.

Í þorpinu er nú þegar komið bókasafn með netaðgangi fyrir starfsmenn, leikfimisalur og afþreyingarhús þar sem hægt er að leika billjard og borðtennis. Allir starfsmenn eru í sérherbergi þar sem meðal annars er skrifborð, sjónvarp og vandað rúm.

- kk



**KLIPT Á BORDANN**

Starfsmannaþorpið var opnað við formlega athöfn og Andy Cameron staðarstjóri og Guðmundur Bjarnason, bæjarstjóri í Fjarðabyggð, klipptu á borda.

**Færð þú 200.000 kr. námsstyrk?**

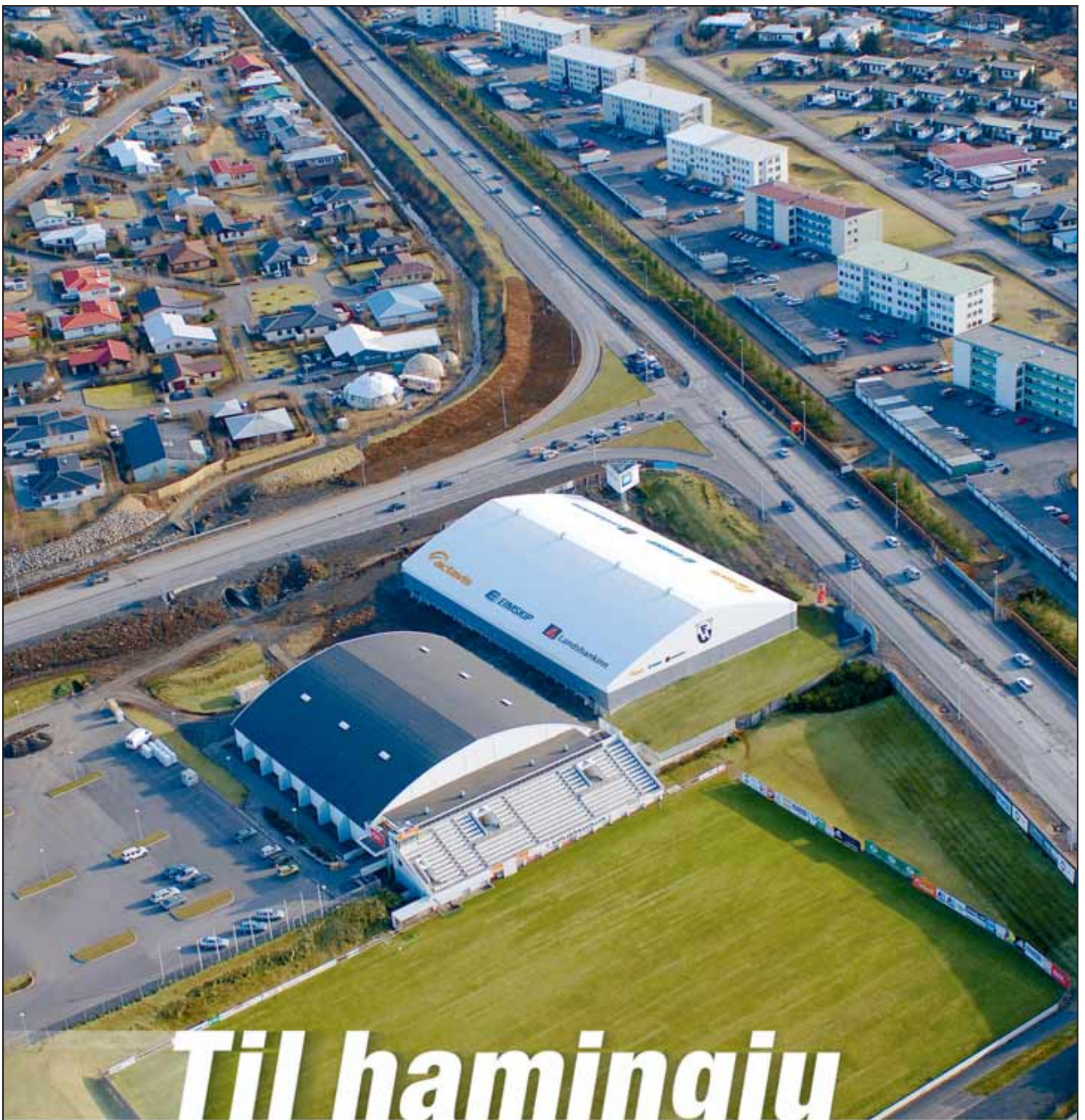
Íslandsbanki veitir á þessu ári sex félögum í Námsmannajónustu Íslandsbanka 200.000 kr. námsstyrk.

Það eina sem þú þarft að gera er að sækja um fyrir 10. maí nk. og þú gætir hlotið styrk.

Sæktu um núna á [isb.is/namsstyrkur](http://isb.is/namsstyrkur)

ÍSLANDSBANKI





# Til hamingju Hafnfirðingar

Eitt öflugasta íþróttafélag landsins, FH, tekur í dag kl. 17.00 í notkun nýtt og glæsilegt knattús í Kaplakrika í Hafnarfirði. Knattúsið mun verða FH og Hafnfirðingum öllum ómetanleg lyftistöng við uppbyggingu öflugs íþróttastarfs í framtíðinni.

#### Dagskráin hefst kl. 17.00

- Guðmundur Árni Stefánsson, formaður knattspyrnudeildar FH, býður gesti velkomna.
- Jón Rúnar Halldórsson, formaður hlutafélagsins FH-knattúss, rekur byggingarsögu hússins og fjallar um væntanlega starfsemi.
- Ávörp: Þorgerður Katrín Gunnarsdóttir menntamálaráðherra, Lúðvík Geirsson bæjarstjóri Hafnarfjarðar og Ingvar Viktorsson formaður FH.
- Björgólfur Guðmundsson tilkynnir nafn nýja knattússins fyrir hönd styrktaraðila og opnar húsið formlega.
- Yngstu FH-ingarnir spila fyrsta leikinn.

#### Léttar veitingar – skemmtilegir tónar.

Allir Hafnfirðingar og aðrir velunnarar eru hjartanlega velkomnir!

Fyrsta mótið í hinu nýja knattúsi, Þórismótið, verður haldið um næstu helgi, 23.–24. apríl, í minningu Þóris Jónssonar en þar keppa yngstu iðkendur FH og Hauka. Við hvetjum alla Hafnfirðinga til að mæta.

Styrktaraðilar hins nýja íþróttahúss eru Actavis, Landsbankinn og Eimskip.







FRÉTTABLAÐIÐ/AP

**HJÓLAÐ Í ÞOKUNNI**

Æsispennandi hjólréiðamót fór fram í Hollandi um helgina. Kapparnir létu ekki svarta þoku á sig á heldur stigu þeir fáka sína af enn meiri þrótti.

Almenningssamgöngur:

# Með strætó upp á Akranes

**SAMGÖNGUR** Næsta haust geta menn tekið sér far með strætó frá Reykjavík til Akranes ef áform atvinnuálanefndar Akraneskaupstaðar ná fram að ganga. Viðræður hafa átt sér stað á milli formanns atvinnuálanefndar ásamt bæjarritara Akraneskaupstaðar við forráðamenn Strætó bs. um að Akranes tengist almenningssamgöngum höfuðborgarsvæðisins.

Guðmundur Páll Jónsson, for-

seti bæjarstjórnar Akraneskaupstaðar, segir að til að byrja með verði aðallega reynt að þjónusta atvinnu- og skólafólk og svo reynt að þróa samgöngurnar frekar svo þær nái til fleiri.

„Aðalatriðið er að leiðakerfið verði þannig að fólk spari peninga og tíma á að taka strætó,“ segir Guðmundur. Sem dæmi nefnir hann að reynt verði að hanna leiðirnar þannig að það tæki um þrjú korter til klukku-

**Á LEIÐ Í STRÆTÓ**

Ef áform atvinnuálanefndar á Akranesi ná fram að ganga verður hugsanlega hægt að taka tvíttinn upp á Skaga.

tíma að fara úr Háskóla Íslands og upp á Skaga. „Það er því aldrei að vita nema að hægt

verði að taka tvíttinn upp á Skaga,“ bætir hann við og hlær.

- jse

Hrygningartími :

## Fá skip eru á miðunum

**FISKVEIÐAR** Aðeins eru um ríflega 100 skip á miðunum í kringum landið um þessar mundir en nú stendur yfir árleg veiðihlé á grunnslóð vegna hrygningar þorsks og skar-kola. Veiðar hefjast að nýju 30. apríl næstkomandi. Þetta kemur fram á heimasíðu Fiskistofu.

Veiði á grásleppu, innfjarðarækju, hörpudiski, ígulkerjum, beitukóngi, kúfiski og til áframeldis á þorski eru þó heimilar á tíma-bilinu.

-ábi

**JAPAN**

**HVALVEIÐIÁÆTLUN AUKIN** Japanar ætla að auka um nærri helming hrefnuveiðikvótann og bæta að auki við nokkrum hnúfbökum og langreyðum. Á síðustu árum hafa Japanar veitt um 400 hrefnur árlega.

Baskaland:

## Ibarretxe í klemmu

**VITORIA, AP** Flokki hófsamra baskneskra þjóðernissinna mistókst að ná meirihluta á löggjafarsamkomu Baskalands í kosningum sem haldnar voru þar á sunnudag. Juan Jose Ibarretxe, forseti héraðsins og leiðtogi flokksins, hafði vonast til að fá skýrt umboð frá kjósendum til að semja við spænsk stjórnvöld um auknið sjálfræði en flokkur hans fékk aðeins 29 af 75 sætum á þinginu.

Lítill kommúnistaflokkur náði óvænt nú þingsætum eftir að Bata-suna, stjórnmaðarmur Aðskilnaðarsamtaka Baska (ETA) hafði lýst yfir stuðningi við hann. Starfsemi Batasuna hefur verið bönnuð síðan 2003. ■

**JUAN JOSE IBARRETXE**

Úrslit kosninganna um helgina voru baskneska forsetanum talsverð vonbrigði.



FRÉTTABLAÐIÐ/AP

Tryggingastofnun:

## Um 30 þúsund kort fyrsta árið

**HEILBRIGÐISMÁL** Bráðlega verður hægt að sækja um evrópskt sjúkratryggingakort á heimasíðu Tryggingastofnunar ríkisins, eða frá og með 1. maí.

Talið er að á fyrsta árinu verði gefin út um 30 þúsund kort, samkvæmt upplýsingum frá TR. Evrópska sjúkratryggingakortið veitir handhafa rétt til heilbrigðisþjónustu við tímabundna dvöl í öðrum löndum innan EES á sama verði og heimamenn. Kortið hefur almennt tveggja ára gildistíma.

Kortið gildir eingöngu hjá heilsugæslustöðvum, sjúkrahúsum, apótekum og öðrum þjónustuaðilum með samninga við opinbera sjúkratryggingakerfið. Almennatrygging-

**TRYGGINGASTOFNUN**

Hægt verður að sækja um evrópskt sjúkratryggingakort frá og með 1. maí.

ar taka ekki þátt í kostnaði vegna þjónustu sem veitt er á einkareknum sjúkrastofnunum og kortið gildir því ekki þar.

- jss



ISENSKA MUGLÉININGASTOFNUN/ISIA, IS. 011 24024 01 2005

**Jamis Lady Bug**

12", 2ja-5 ára

Verð **8.790 kr.**

Verð áður 10.990 kr.

**Jamis Laser 1.6**

16", 3ja-6 ára

Verð **9.590 kr.**

Verð áður 11.990 kr.

**Banzai**

24", 8-12 ára, 18 gira, dempari að framan og aftan

Verð **11.990 kr.**

Verð áður 14.990 kr.

**Jamis Capri 2.4**

24", 7-12 ára, álstell, 7 gira

Verð **15.990 kr.**

Verð áður 19.990 kr.



Davíð Oddsson um áhuga almennings á kaupum í Símanum:

# Fara verður varlega í skuldbindingar

**STJÓRN MÁL** „Mér finnst afar varhugaverðar þær raddir sem heyrast að verðgildi Símans geti allt að fimmfaldast að útboði loknu,“ segir Davíð Oddsson utanríkisráðherra. Hann fagnar þeim áhuga sem almenningur í landinu hefur sýnt á að eignast fyrirtækið en segir að fara verði varlega í ályktanir um stóran hagnað þeirra sem þátt munu taka.

Davíð telur jákvætt fyrir ríkið að sem flestir sýni kaupunum á Símanum áhuga og bætir við að

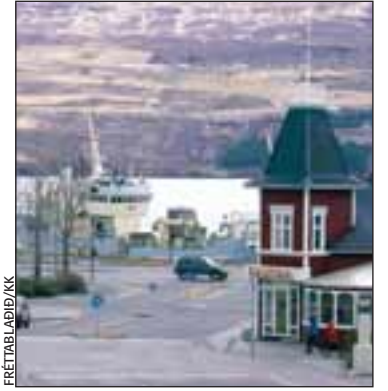
**SALA SÍMANS**

Davíð Oddsson utanríkisráðherra varar við þeirri áhættufjárfestingu sem kaup í Símanum eru.



augljóst sé að áhugi almennings sé meiri nú en áður. „Það hefur sýnt sig að slík kaup geta haft ýmis áhrif en ég tel afar varhugavert að haldið sé að almenningi að verðmæti fyrirtækisins muni margfaldast því það getur leitt til þess að fólk taki lán fyrir kaupunum og þar verða menn að gæta sín.“

Davíð segist engar sérstakar hugmyndir hafa um væntanlega kaupendur Símans að öðru leyti en því að þar fari hópur sem hafi áhuga á að reka fyrirtækið en sé ekki eingöngu að fjárfesta til skamms tíma í von um góðan hagnað.



**LOKSINS, LOKSINS!**  
Súlan EA 300 er nú komin að bryggjuni við miðbæ Akureyrar eftir loðnuvertíð og slíptöku í kjölfarið. Sæbörnum Akureyringum finnst miðbæjarmyndin ekki fullgerð nema Súlan sé í höfn, enda mikil bæjarþrófi, og sumir ganga svo langt að krefjast þess að fram fari umhverfismat áður en Súlan fær að halda til veiða.



**BÖRKUR NK**

Afli Barkar í fyrra var 71.121 tonn og aflaverðmætið hálfur milljarður króna.

Norsk-íslenska síldin:  
**Börkur NK fær mest**

**SÍLDVEIÐAR** Börkur NK má veiða mest íslenskra skipa úr norsk-íslenska síldarstofninum í ár; rúm 10.700 tonn. Þar á eftir koma Baldvin Þorsteinsson EA með tæp 9.700 tonn og Júpiter ÞH og Jón Kjartansson SU með um 8.000 tonn hvort skip.

Samtals mega íslensk skip veiða 157.700 tonn; hátt í 30 þúsund tonnum meira en í fyrra. -kk

Skógræktarfélag Íslands opnar vefsíðu:

## Ráðherrar á grænni grein

**SKÓGRÆKT** Guðni Ágústsson landbúnaðarráðherra og Sigríður Anna Þórðardóttir umhverfisráðherra opnuðu á mánudag við formlega afhöfn nýja vefsíðu sem þverfaglegur starfshópur undir stjórn Skógræktarfélag Íslands hefur unnið að.

Magnús Jóhannesson, formaður félagsins, sagði að fyrir tveimur árum hefði farið fram mikil umræða um skógrækt og að hún yrði að fara fram með þeim hætti að hún raskaði ekki náttúru eða menningarminjum og einnig yrði hún að falla sem best að heildarsviptomí landsins. Þetta hefði Skógræktarfélagið tekið alvarlega og sett á laggirnar starfshóp sem síðan setti fram á þessari vefsíðu leiðbeiningar um það hvernig staðið skuli að skógrækt með tilliti til þessara þátta.

Guðni sagðist vera á grænni grein og lýsti yfir ánægju sinni með



**NÝ VEF SíÐA SKÓGRÆKTARFÉLAGS ÍSLANDS OPNUÐ**  
Guðni Ágústsson og Sigríður Anna Þórðardóttir tóku höndum saman og opnuðu nýja vefsíðu Skógræktarfélag Íslands. Jón Geir Pétursson verkefnastjóri var þeim innan handar.

gang skógræktarmála í sinni ráðherratið. Kvað hann æði margt hafa áunnist á þeim tíma, meira að segja

veðráttan hefði batnað og ekki hefði komið vetur frá því hann tók við landbúnaðarráðuneytinu. -jse

Starfsmenn Norðuráls:

## Helmingur óánægður

**KJARAMÁL** Aðeins fjögurra atkvæða munur skildi að í kosningu um kjarasamning starfsmanna Norðuráls og var hann samþykktur. Fjögur atkvæði voru auð eða ógild.

Formaður Verkalýðsfélags Akraness, Vilhjálmur Birgisson, skrifar á vef þess að vont sé að nær helmingur starfsmanna sé óánægður en ekki hafi verið komist lengra án átaka. Væntingar starfsmanna hafi verið miklar.

Í samningnum hafi hins vegar orlofs- og desemberuppbætur hækkað um 112 þúsund fyrir árið og sé sambærilegt við aðrar stórvörð og launin hækkað þremur prósentum umfram hinar. -gag

	Fjöldi	%
Já	106	50,0
Nei	102	48,2
Auðir og ógildir	4	1,8



**Jamis Capri 2.0**  
20", 6-9 ára, álstell, 6 gíra  
Verð **14.390 kr.**  
Verð áður 17.990 kr.



**Jamis Ranger SX 2.4**  
24", 8-12 ára, álstell, 21 gíra, framdempari  
Verð **15.990 kr.**  
Verð áður 19.990 kr.



**Ranger SX 26"**  
stærðir 14"-21", álstell, 21 gíra, framdempari  
Verð **19.192 kr.**  
Verð áður 23.990 kr.

# 20% afsláttur af barna- og unglíngahjólum í dag og á morgun, sumardaginn fyrsta, í Kringlunni og Smáralind

Prjónakeppni og hjólastir í boði Útilífs á Kringlutorginu kl. 14 á sumardaginn fyrsta.

**ÚTILÍF**



„Fólk sem kemst upp á lagið með að spara reglulega segir að það sé ótrúlega góð tilfinning að sjá sjóðinn sinn vaxa.

Ég ætla að komast að því hvort það er satt.“



**Landsbankinn**  
Banki allra landsmanna

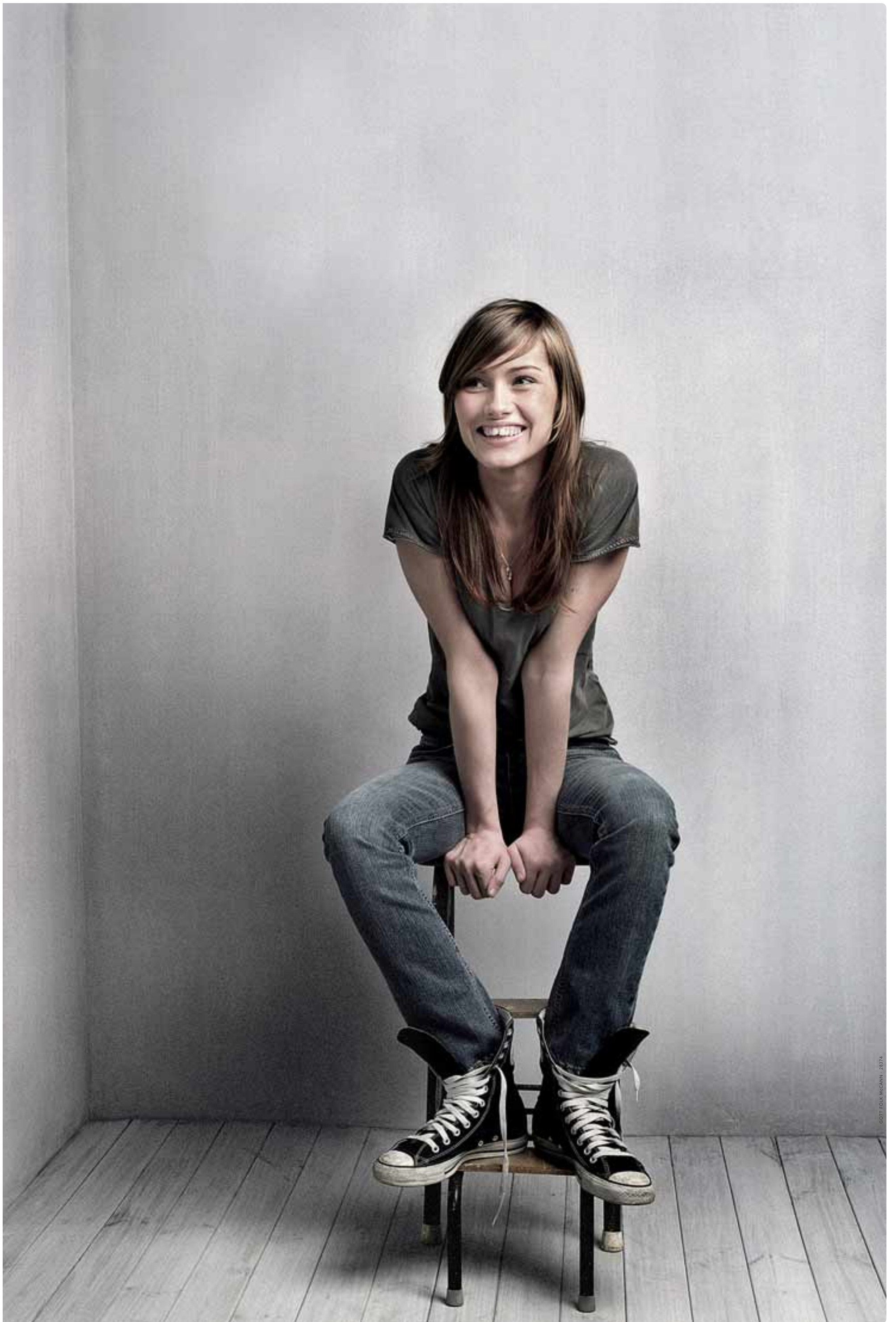
410 4000 | [www.landsbanki.is](http://www.landsbanki.is)

Kynntu þér fjölbreyttar sparnaðarleiðir í næsta útibúi, á [landsbanki.is](http://landsbanki.is) eða í síma 410 4000. Því fyrr sem þú tekur ákvörðun, því fyrr nýturðu ávinnings.

Það eina sem getur komið í veg fyrir að þú eyðir í sparnað... ert þú.

Eyddu í sparnað.







HVÆÐ ER AÐ FRÉTTA? JÓNAS R. JÓNSSON UMBOÐSMAÐUR ÍSLENSKA HESTSINS

## Íslenski hesturinn í heiðursæti

„Við erum nýlega komin heim af stóri 100 þúsund manna hestasýningu í Bandaríkjunum,” segir Jónas R. Jónsson, umboðsmaður íslenska hestsins. „Þar var íslenski hesturinn í heiðursæti og opnaði sýninguna,” segir Jónas, sem er nýstíginn af sjúkraðeði þar sem hann lá með lungnabólgu.

Á sýningunni sem haldin er árlega í Columbus í Ohio sýndi átta manna hópur Íslendinga gangtegundir og helstu kosti íslenska hestsins á þremur kvöldssýningum í höll sem rúmar tíu þúsund manns en húsfyllir var á öllum sýningunum. Einnig var hesturinn sýndur á nokkrum dagsýningum og kynning haldin í glæsilegum bás í samvinnu við Útflutningsráð Íslands.



Jónas segist finna fyrir auknum áhuga og aukinni vitneskju um íslenska hestinn í Bandaríkjunum. Hins vegar taki langan tíma að koma á markaði fyrir hestinn þar auk þess sem hann er óhagstæður sem stendur vegna hás gengis krónunnar. Hann telur þó að tími íslenska hestsins muni koma í Bandaríkjunum.

Jónas ætlar að fara norður í Skagafjörð um helgina þar sem mikið er um að vera hjá hestamönnum á hátíð sem heitir Tekið til kostanna. Þá ætlar Jónas á heimsmeistaramót íslenska hestsins í Svíþjóð í sumar auk þess sem önnur ferðalög liggja í loftinu.

SVONA ERUM VIÐ



BÓNDI Á MEÐALSTÓRU KÚABÚI VINNUR Í UM 13 KLST. Á DAG

Heimild: Bændasamtökin

24  
stundir

HARD FUN REAL LIFE

## Margmiðlunarhönnuður

Alþjóðlegt nám í margmiðlunarhönnun í Danmörku

- Tveggja ára nám á háskólastigi þar sem helstu fög eru:
- Margmiðlunarþróun
- Grafísk hönnun
- Markaðs- og samskiptafræði
- Viðskiptafræði og verkefnastjórnun

Við bjóðum upp á alþjóðlegt og spennandi nám:

- Nemendur frá N-Evrópu
- Öll kenning fer fram á ensku
- Engin námsgjöld fyrir nemendur frá Norðurlöndunum
- Horfir er til framtíðar nemenda og er unnið náið með fyrirtækjum á meðan námi stendur
- Skólaferðalag til San Francisco
- Áhersla er lögð á verkefna- og hópavinnu

Upplýsingafundur  
Reykjavík 26. apríl  
15:00 á Hótel Sögu, við Hagatorg  
Vinsamlegast boðið komu ykkar á  
fundinn á: meeting@noma.nu.

www.noma.nu

+45 79 320 200 - contact@noma.nu

NOMA  
NORDIC MULTIMEDIA ACADEMY  
Skovengen 28 - DK 6000 Kolding

## Faðir Arons Pálma hafnar syni sínum

Hefur ekki  
talað við son  
sinn í 13 ár

DV - hefur þú séð DV í dag?

# Hleypur til heiðurs föður og bróður

**Oddgeir Gylfason, sem fékk nýtt nýra fyrir sex árum, hljóp maraþon um síðustu helgi. Eftir því sem næst verður komist er hann fyrsti íslenski líf-færaþinginn sem hleypur maraþon.**

Oddgeir hefur glímt við nýrnasjúkdóm frá barnsaldri og var ekki nema sjö ára þegar fjarlægja þurfti annað nýrað úr honum. Hann var staðráðinn í að láta veikindin ekki hafa áhrif á sitt daglega líf og lærði síðar lækisfræði í Háskólanum.

Sjúkdómurinn vofði þó alltaf yfir og þar kom að Oddgeir þurfti að gefa starfsferil sinn sem lækur upp á bátinn. „Ég vann í tvö ár sem lækur en sá fljótt fram á að ég gæti ekki sinnt starfinu til lengri tíma; þetta er bæði mikil vinna og á vöktum. Ég varð að skipta um vettvang og það vill svo til að faðir minn er tannlækur og ég vissi út á hvað starf hans gekk.“ Oddgeir flutti því til Noregs og bjó þar næstu árin á meðan hann lærði tannlækningar.

Hitt nýrað var þó hægt og bitandi að gefa sig og fyrir sex árum þurfti að fjarlægja það. Kjartan bróðir Oddgeirs gaf honum nýra úr sér. Ígræðslan gekk vel, en Oddgeir var hins vegar orðinn þungur og slappur af lyfjunum og ákvað að grípa í taumana. „Ég fór að hjóla í vinnu og fyrir þremur árum byrjaði ég að hlaupa. Fyrir ári urðu hlaupin markvissari og eftir að hafa hlaupið tíu kílómetra reyndi ég næst við hálf maraþon. Í október sá ég hið árlega Lundúnamararþon auglýst og þar sem ég var frískur og í góðu formi ákvað ég að taka slaginn.“



**ODDGEIR GYLFASON** Segir Lundúnamararþonið fráleitt verða sitt eina langhlaup. Hann hefur þegar sett stefnuna á Laugavegin í sumar, New York-maraþon í nóvember og ætlar að hlaupa aftur í Lundúnum að ári.

Oddgeir, sem er 45 ára, segist alltaf hafa lifað heilsusamlegu lífi en sá það ekki fyrir að sex árum eftir að hafa fengið nýtt nýra grætt í sig myndi hann hlaupa 42 kílómetra á innan við fjórum klukkustundum. Hann hefur lést um fimmtán kíló og hleypur fimm sinnum í viku, 80 til 90 kílómetra í það heila. „Ég hleyp að vissu leyti fyrir sjálfan mig, en líka til heiðurs bróður mínum sem gaf mér nýrað og föður mínum sem lauk krabbameinslyfjameðferð í dag [í gær]. Hann kom með mér út og fylgdist með og það var mjög hjartnæmt.“

Oddgeir segir að hlaupið í Lundúnum verði fráleitt sitt eina

mararþon og hefur þegar sett stefnuna á Laugavegin í sumar, sem er 55 kílómetra langt hlaup. Þá ætlar hann í New York-maraþonið í nóvember og aftur í Lundúnamararþonið að ári.

Oddgeir vonar að afrek sitt verði öðrum hvatning. „Það er allt af mikið af fólki sem er fast í því að vera sjúklingar. Ég hef glímt við sjúkdóm allt mitt líf, en aldrei verið sjúklingur. Ég lít á þetta sem verkefni sem þarf að leysa. Og það er vitaskuld öllum mikilvægt að standa upp úr sófanum og hreyfa sig, hvort sem fólk stríðir við veikindi eða ekki.“

bergsteinn@frettabladid.is

Karlar sitja einir að mikilvægri atvinnugrein:

## Engin kona á grásleppu

Aðeins karlar stunda grásleppuveiðar við Íslandsstrendur þetta vorið, samkvæmt heimildum Fréttablaðsins. Fyrir vikið stendur starfsheitið grásleppukarlar fyllilega fyrir sínu. Svo hefur þó ekki alltaf verið því að konur hafa veitt

grásleppu og jafnvel mikið af henni. Starfsheitið grásleppukarlar hefur nánast ódlast löggildingu og er notað í fréttum jafnt sem samtölum manna á milli. Skiptir þá engu hvort aðeins karlar eiga í hlut eða bæði kynin.



**LAGT ÚR VÖR** Engin kona er á grásleppu þetta vorið.

Guðrún Pálsdóttir, smábátasjómáður á Flateyri, hefur verið á mörgum grásleppuvertíðum í gegnum árin þótt ekki rói hún þetta vorið. Og hún kippti sér ekki upp við að vera kölluð grásleppukarlar. „Það truflaði mig aldrei nokkurn tíma,” sagði hún í samtali við Fréttablaðið. Guðrún situr í stjórn Eldingar, félags smábátasjómannanna í Ísafjarðarsýslum, og hefur gert í um áratug.

Örn Pálsson, framkvæmdastjóri Landssambands smábátæigenda, segist ekki vita hvers vegna konur stundi ekki grásleppuveiðar þetta ári en þykist viss um að ekki sé það vegna hins karllæga starfsheitis.

Það er annars af grásleppuvertíðinni að fréttu að hún hefur gengið afar illa og í ofan á lag er grásleppukörllum boðið mun lægra verð fyrir tunnuna í ár en í fyrra.

- bps





**SANDSTYTТА AF PÁFA** Stytta úr sandi af Jóhannesi Páli páfa II hefur verið reist á Copacabana-ströndinni í Rio de Janeiro í Brasilíu. 150 milljónir Brasilíumanna eru í kaþólsku kirkjunni og eru þeir fjölmennastir kaþólskra þjóða.



**FRÁ SKAGASTRÖND**

Smurbrauðsnámskeið:

## Þetta var æðislegt

21 kona frá Skagaströnd og Skagabyggð varði síðustu helgi í að læra að búa til smurbrauð, snittur og brauðtertur undir handleiðslu smurbrauðsjómfrúarinnar landsþekktu Marentzu Poulsen. Eftir tuttugu klukkustunda námskeið útskrifuðust konurnar með diplómu í faginu og er altalað í Húnavatnssýslunni austanverðri að Marentzu hafi tekist vel upp við að kenna konunum réttu tókin á smurbrauðinu.

„Þetta var æðislegt,“ segir Jóhanna Sigurjónsdóttir á Skagaströnd, stolt og ánægð eftir helgina. Hún býst fastlega við að konurnar beiti þessari nýtilkomnu kunnáttu af miklu kappi og að veisluborðin á Skagaströnd og í nærliggjandi sveitum svignu undan brauðtertum og snittum í framtíðinni. - bps

## Fékk pylsu á snúðinn

Enskur ökumaður komst að því á mánudag að það er aldrei of varlega farið.

Maðurinn fór snemma heim úr vinnu, enda var um sérlega indælt síðdegi að ræða. Á leiðinni heim skrúfaði hann niður bílrúðuna til að njóta veðurblíðunnar en ekki vildi betur til en svo að skyndilega fann maðurinn fyrir skerandi sársauka í andliti og sá ekki út úr augum fyrir blóði. Hafði þá tor-kennilegum hlut verið kastað úr aðvífandi bíl og hafnaði hann á nefi mannsins með þeim afleiðingum að það brotnaði. Þegar að var gáð reyndist aðskotahluturinn vera frosin pylsa.

Eigandi pylsunnar hefur ekki vitjað matvælanna og lögreglan rannsakar nú málið. - bs

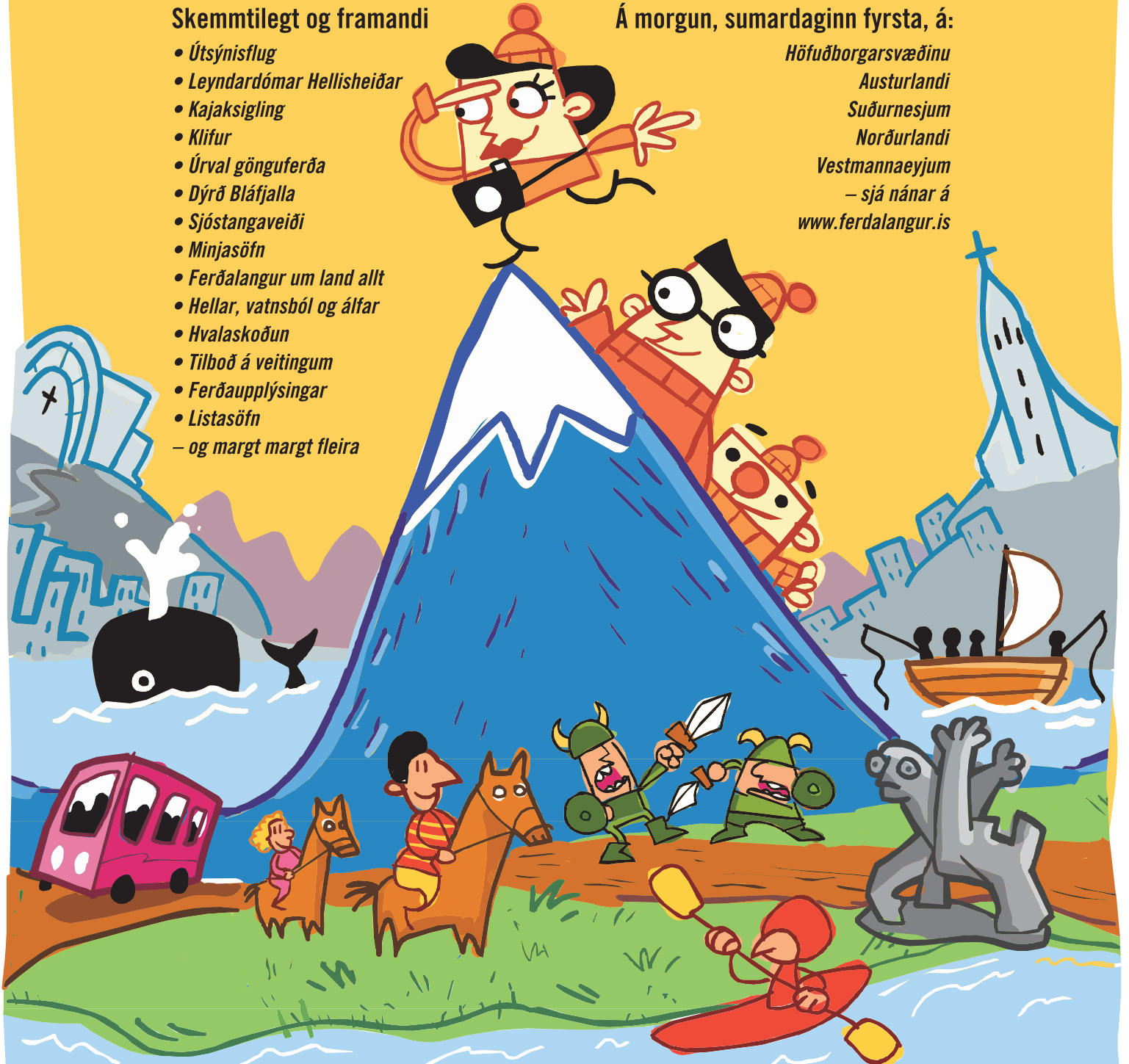
# FERÐALANGUR Á HEIMASLÓÐ

Skemmtilegt og framandi

- Útsýnisflug
- Leynardómar Helligheiðar
- Kajaksigling
- Klifur
- Úrval gönguferða
- Dýrð Bláfjalla
- Sjóstangaveiði
- Minjasöfn
- Ferðalangur um land allt
- Hellar, vatnsból og álfar
- Hvalaskoðun
- Tilboð á veitingum
- Ferðaupplýsingar
- Listasöfn
- og margt margt fleira

Á morgun, sumardaginn fyrsta, á:

Höfuðborgarsvæðinu  
Austurlandi  
Suðurnesjum  
Norðurlandi  
Vestmannaeyjum  
– sjá nánar á  
[www.ferdalangur.is](http://www.ferdalangur.is)



Ferðalangur á heimaslóð á morgun, sumardaginn fyrsta, er tileinkaður ferðaþjónustu á höfuðborgarsvæðinu og víðs vegar um landið. Dagskráin er fjölbreytt, fjölskylduvæn og mjög skemmtileg. Skoðaðu þig um á heimaslóð, prófaðu að fara í kynnisferð með hópterðabil eða gönguferð með leiðsögn, kíktu við á spennandi safni eða upplifðu óvenjulega afþreyingu. Um það bil 100 ferðaþjónustuaðilar standa saman að því að gera þér daginn eftirminnilegan. Allir dagskrárliðir eru með verulegum afslætti eða ókeypis.

**FERÐA  
LANGUR  
2005**



[www.ferdalangur.is](http://www.ferdalangur.is)

**birta**

» FRÁBÆR SJÓNVARPSDAGSKRÁ ALLA DAGA

**birta**

# DYNAPAC

Traustur tækjabúnaður



Vibratorar og dælur



Jarðvegsþjoppur



Malbikunarvélur



Fræsasar

**KRAFTVÉLAR**

Dalvegi 6-8 · 201 Kópavogur  
Sími 535 3500 · Fax 535 3509  
[www.kraftvelar.is](http://www.kraftvelar.is)



**30%**

AFSLÁTTUR

**Virk  
Sam-  
keppni**

**30%**

AFSLÁTTUR

**Me  
úr**



Purrkryddaðar  
framhryggjasneiðar

**1.049**

kr./kg.

Verð áður: 1.499

Purrkryddaðar  
grisahnakkar

**1.035**

kr./kg.

Verð áður: 1.479



Móa  
tex mex og appelsínu  
kjúklingur

**349**

kr./kg.

Verð áður: 499

**Sam-  
keppni**



SS. Caj P's lærissneiðar

**1.499**

kr./kg.

Verð áður: 1.998

**Meira  
úrval**



Kjörís  
ís ársins

**299**

kr./1l.

Verð áður: 325



Kexsmíðjan  
Möffins með súkkuláði

**249**

kr./pk.

**Meira  
úrval**



Kexsmíðjan  
Hjónabandsæla

**199**

kr./stk.



Sun lolly  
appelsínu  
og jarðaberja

**149**

kr./pk.



X-tra  
epla og appelsínusafi

**99**

kr./1,5 l.

**Opið  
alla  
daga**

ALLTAF FRÁBÆR TILBOÐ



ira  
al

KRÓNAN



VIRK SAMKEPPNI

ÞÚ FÆRÐ

LÆGRA

VERÐ!

Í KRÓNUNNI

0%

ÁTTUR



Góða  
Lambaframpartur  
grillsagaður

299

kr./kg.

Verð áður: 599



SnapJacks  
country og fruit

149

kr./stk.



Weetos  
Morgunkorn

249

kr./pk.

Nýr  
valkostur



Freshetta Pizzur

299

kr./stk.

Í VERSLUNUM KRÓNUNNAR





HVER ER? JOSEPH RATZINGER

## Íhaldssamur maður kenningarinnar

Joseph Ratzinger fæddist í smábænum Markl am Inn syðst í Bæjaralandi þann 16. apríl 1927. Fjórðán ára gamall var hann skráður gegn vilja sínum í Hitlersæskuna, sem nasistar skyldu alla þýska drengi til, en var fljótlega sleppt úr henni þar sem hann var þá þegar kominn á þá braut að læra til prests. Undir lok stríðsins mannaði hann loftvarnabyssur við München eins og aðrir landar hans á sama aldri, en hann hafði ekki lokið grunnherþjálfun þegar ófriðurinn var úti.

Innan kirkjunnar skiptast menn mjög í tvö horn í afstöðu til Ratzingers. Fylgismenn hans segja að reynsla hans af uppveiti í Þýskalandi nasismans hafi innrætt honum sannfæringu fyrir nauðsyn þess að kirkjan láti að sér kveða og kirkjan standi vörð um sín gömlu gildi.

Gagnrýnendur hans segja hann standa fyrir harðlinustefnu innan kirkjunnar. Ratzinger hlaut prestsvígslu árið 1951, 24 ára gamall, og var strax 1953 orðinn háskólakennari í kaþólskri guðfræði. Hann átti farsælan feril sem guðfræðiprófessor í nokkrum þýskum háskólum uns hann var árið 1977 skipaður biskup í München og kardináli þremur mánuðum síðar. Jóhannes Páll II páfi kallaði Ratzinger til starfa í Páfagarði og árið 1981 var hann orðinn yfirmaður trúarráðs kaþólsku kirkjunnar sem „vakir yfir kenningunni“, en þetta er eitt allra áhrifamesta embættið í Páfagarði. Á þessum langa tíma í Róm hefur Ratzinger haft mótandi áhrif á stefnu kirkjunnar. Hann skapaði sér orðstír fyrir stranga íhaldssemi í útleggingu guðs-orðsins, en jafnframt fyrir að vera skarp-



Ratzinger flytur fyrirlestur sem guðfræðilektor í Freising við München árið 1955.

greindur hugsuður. Hann og hinn pólski Jóhannes Páll II voru nánir bandamenn í íhaldssamri túlkun kenningarinnar, en meðal þess sem eftir samstarf þeirra liggur er kenningakver (svonefndur

katekismi) kirkjunnar sem út kom árið 1992. Í því riti er rétttrúnaðarlínan lögð sem öllum kirkjunnar mönnum er ætlað að fara eftir.

Ratzinger komst snemma upp á kant við meirihluta trússystema sinna í heimalandinu. Reyndar herma fregnir að svo til allir hinir þýsku kardinálar, sem sátu kjörfund páfa, hafi ekki viljað sjá þennan landa sinn á páfastóli. Nærri fimm aldir eru síðan Þjóðverji var síðast páfi.

Margir rekja það til Ratzingers að frá Róm komu tilskipanir um að kaþólskum prestum í Þýskalandi væri bannað að veita þunguðum unglingsstúlkum ráðgjöf og um að kaþólskum unglingum skyldi ekki heimilt að fermast í sameiginlegri guðsþjónustu með lútherskum nágrönnum árið 2003.

### Páfi valinn á mettíma

Það var laust fyrir klukkan fjögur að íslenskum tíma sem hvíti reykurinn



**HVÍTI MÖKKURINN** Óhætt er að fullyrða að einskis reyks hafi verið beðið með jafn mikilli eftirvæntingu í áraradír.

streymdi upp úr skorsteini Sixtínsku kapellunnar. Raunar voru menn ekki vissir í upphafi hvort mökkurinn væri svartur eða hvítur en þegar bjöllurnar á Péturstorginu glumdu virtist ljóst að samkomulag hefði tekist um hver yrði nýr páfi.

Það kom mörgum viðstöddum í opna skjöldu hversu greiðlega páfakjörið gekk enda er þetta eitt

hraðasta páfakjör á seinni tímum. Að eins hafa þeir Píus XII og Jóhannes Páll I verið valdir með skjótari hætti síðustu hundrað árin, sá fyrrnefndi 1939 en sá síðarnefndi 1978.

# „Habemus papam“

**Kjör þýska kardináls Josephs Ratzinger til páfa er álitid yfirlýsing af hálfu kirkjuhöfðingjanna um að íhaldssamri stefnu Jóhannesar Páls II skuli haldið til streitu.**

Tugþúsundir trúaðra kaþólikka hrópuðu „Benedikt, Benedikt“ og „Lifi páfinn“, á Péturstorginu í Róm í gær eftir að chileski kardinálinn Jorge Arturo Medina Estevez tilkynnti af svölum Péturskirkjunnar á latínu: „Habemus papam“ – „við höfum eignast páfa“ – og las síðan nafn þýska kardináls Josephs

Ratzinger. Síðan sté hinn nýkjörni páfi fram á svalirnar undir nafninu Benedikt XVI.

Í ávarpi til mannfjöldans sagði páfi að hann álti sig vera „einfaldan, auðmjúkan verkamann í vingarði Drottins“. Fyrsta embættisverk hans var að syngja bænina „Urbi et orbi“.

Ratzinger er 265. páfinn í sögu kirkjunnar og sá fyrsti sem kjörinn er á þriðja árþúsundinu. Sé Hadrian VI frá Utrecht, sem á þeim tíma var hluti af þýska keisaradæminu, talinn sem Þjóðverji eru rúm 480 ár frá því maður af því þjóðerni tók sæti á páfastóli en hann ríkti árið 1522-1523 (í hans páfatíð tapaði kaþólska kirkjan stórum hluta meðlima sinna til mót-mælendahreyfingar lúthers-trúarmanna). Að honum frátöldum eru nærri þúsund ár frá því kirkjan hafði síðast þýskan mann sem sinn æðsta leiðtoga. Það var Stefán IX (1057-1058) en forveri hans, Viktor II frá Eichstätt í Suður-Þýskalandi, var sá páfi sem Ísleifur Gissurarson, fyrsti íslenski biskupinn, hitti í Róm árið 1056.

„Sú staðreynd að Drottinn getur unnið og látið verkin tala jafnvel með ófullkomnum verkferum hugar mig, og umfram allt treysti ég á bænir ykkar,“ sagði hinn nýkjörni páfi af svölum Péturskirkjunnar, en ávarpi hans var jafnframt sjónvarpað til gervallrar heimsbyggðarinnar.

Benedikt XVI hefur starfað í Páfagarði frá því árið 1981. Hann var allan þennan tíma einn nánasti samverkamaður Jóhannesar Páls II en helsta embættishlutverk hans var að vaka yfir „réttri“ kenningu kirkjunnar.

Hinn nýkjörni páfi er 78 ára að aldri. Þar með er hann meira en tveimur áratugum eldri en Jóhannes Páll II var þegar hann tók við páfadómi árið 1978. Að



**PÁFAKJÖRI FAGNAÐ** Lúðrasveit leikur fyrir mannfjöldann sem safnaðist saman á Péturstorginu í Róm til að fagna nýjum páfa. Hér fylgist fólk með fyrstu blessun Benedikts XVI á stórum skjá.

svo roskinn maður skyldi verða fyrir valinu þykir vísbending um þrennt: Að kirkjuhöfðingjarnir sem kusu hann telji æskilegt að í kjölfar hinnar óvenju löngu páfatíðar Jóhannesar Páls II komi páfi sem sitji öllu skemur. Hins vegar um að val hans

hafi verið málamiðlun milli ólíkra fylkinga. Í þriðja lagi þykir val hans yfirlýsing af hálfu kirkjunnar um að íhaldssöm stefna páfatíðar Jóhannesar Páls II haldi sem óbrotnust áfram eftir fráfall hans.

- aa

**Fögnum sumri  
– kveðjum veturinn**

**HUMAR**

**- Nýveiddur og glænýr**

**Stórlúðusteikur  
beint á grillið**

**Risarækjur**

**.....2000,kr.kg**

**Takk fyrir veturinn**



**Fiskbúðin Vör**  
– Fiskikóngurinn –

**Höfðabakka 1 - sími 587 50 70**

### Afturhaldið hefur skrifast á Ratzinger

Enda þótt Karli Sigurbjörnssyni, biskupi Íslands, hefðu ekki verið færðar fréttirnar af kjöri Ratzingers þegar Fréttablaðið hafði samband við hann síðdegis í gær sagði hann að það hefði ekki komið sér á óvart.

Karl býst síður við að Benedikt XVI muni standa fyrir rót-tækum breytingum og jafnvel geti orðið um afturför að ræða í samskiptum kaþólsku kirkjunnar og annarra kirkjudeilda. „Hann er íhaldssamur og það sem hefur borið vitni um afturhald og afturför í samkirkjulegu starfi og jafnvel kólnun á milli kirkjudeildanna hefur verið skrifað á hans reikning. Þótt ákveðin skref hafi verið stigin í rétta átt að okkar mati hefur það verið tekið til baka í hinu orðinu,“ segir Karl en ítrekar þó að í Páfagarði séu „margar vistarverur“ og rétt sé að gefa hinum nýja páfa svigrúm til að sanna sig. ■



**KARL SIGURBJÖRNSSON**

### Ljúfur maður og auðmjúkur

Séra Jakob Rolland kvaðst mjög ánægður með kjör Joseph Ratzinger en grannt var fylgst með útsendingu úr Páfagarði í höfuðstöðvum kaþólsku kirkjunnar á Íslandi í gær. „Það var mikil gleði, við hrópuðum húrur um leið og yfirlýsingin var lesin upp. Það var ótrúlegt að upplifa þessa stund.“

Þegar Jakob var við nám í Þýskalandi árið 1978 hitti hann Ratzinger stuttlega. „Hann virkaði mjög ljúfur, auðmjúkur og ég kunní mjög vel við hann.“

Jakob efast um að Benedikt XVI verði mjög atkvæðamikill á páfastóli. „Það fyrsta sem hann gerði var að tala um Jóhannes Pál hinn mikla þannig að hann vill vera í skugga hans og halda áfram á sömu braut. Hann er líka nokkuð fullorðinn þannig að hann kemur bara til með að sitja í nokkur ár.“ ■



**JAKOB ROLLAND**







# skoðun

SJÓNARMÍÐ  
KÁRI JÓNASSON

Mikil hátíðarhöld verða í Moskvu vegna þess að sextíu ár eru frá lokum síðari heimsstyrjaldarinnar.

## Rússar minnst stríðslokanna

Rússnesk stjórnvöld undirbúa nú mikil hátíðarhöld í tilefni af því að í næsta mánuði eru liðin 60 ár frá því að síðari heimsstyrjöldinni lauk. Þessi hátíðarhöld teygja anga sína til Íslands því á mánudag heidraði rússneski sendiherrann hér, Alexander Rannikh, tvo íslenska sjómenn sem tóku þátt í siglingum til Rússlands í stríðinu. Það voru þeir Pétur Ólafsson og Guðbjörn E. Guðjónsson sem Rússar heidruðu af þessu tilefni. Þeir voru hásetar á erlendum skipum sem sigldu með vistir og vopn af ýmsu tagi til Sovétríkjanna í seinni heimsstyrjöldinni.

Maður minnst þessa tíma með hálfgerðum hryllingi og vorkunnsemi og gráti yfir þeim sjómönnum sem lentu í sjónum. Þeir frusu í hel eða misstu hendur og fætur þegar þeir lentu í sjónum eða þurftu að fara í björgunarbáta.

Rússneski sendiherrann sagði við þetta tækifæri að án aðstoðarinnar um Norður-Atlantshafið hefði sovésk þjóðin hvorki lifað af né hefði stríðið unnist. Um 27 milljónir Sovétmanna hefðu látið lífið í stríðinu, sem Rússar kalla Stóra föðurlandsstríðið. Hann sagði að íslensku sjómennirnir væru hetjur hryllilegs stríðs.

Guðbjörn rifjaði upp veru sína í Rússlandi í átta mánuði í viðtali í Fréttablaðinu í gær:

„Fátæktin þarna var mikil og eymdin. Fólkið fékk hvert sinn súpukammittinn, einn disk af súpu á dag. Það var líka minn skammtur.“

Pétur H. Ólafsson á svipaðar minningar frá þessum tíma, en hann dvaldi í Murmansk í nokkrar vikur:

„Maður minnst þessa tíma með hálfgerðum hryllingi og vorkunnsemi og gráti yfir þeim sjómönnum sem lentu í sjónum. Þeir frusu í hel eða misstu hendur og fætur þegar þeir lentu í sjónum eða þurftu að fara í björgunarbáta,“ segir Pétur: „Við misstum 27 menn um borð hjá okkur. Ég var einn af þessum heppnu. Minn tími hefur ekki verið kominn.“

Það er greinilegt að íslensku sjómennirnir sem lentu í þessu hafa upplifað margt skelfilegt, sem vert er fyrir núlifandi kynslóð sem er að vaxa úr grasi að kynna sér.

Rússar ætla greinilega að gera mikið úr stríðslokaafmælinu því efnt verður til mikilla hátíðarhalda í Moskvu og víðar í Rússlandi í tilefni af því. Undirbúningur afmælisins hefur ekki gengið alveg átakalaust fyrir sig hvað varðar Eystrasaltslöndin. Ætlun Rússa var að þjóðhöfðingjar þeirra allra þriggja yrðu við aðal hátíðarhöldin í Moskvu, en þegar til kom þáði aðeins forseti Lettlands, Vaira Vike-Freiberga, boð um að vera þar. Forsetar Eistlands og Litháen þekktust hins vegar ekki boðið, og hefur það valdið nokkrum pólitískum titringi milli landanna. Freiberga hefur líka verið gagnrýnd í heimalandi sínu fyrir að ætla til Moskvu. Íbúum Eystrasaltslandanna er mörgum hverjum enn ofarlega í minni sambúðin við Sovétmenn og eru ekki sáttir við hvernig með þá var farið á sínum tíma. Rússar vilja ekki gera mikið úr þessu máli, ef marka má skrif í rússneskum blöðum, og einbeita sér nú að því að hátíðarhöldin verði sem veglegust og ekki aðeins bundin við heimalandið heldur er þessara tímamóta minnst víða af hálfu Rússa.



**Talstöðin**  
FM 90,9

ER ÞAÐ SVO?  
Í umsjón Ólafs B. Guðnasonar.  
Alla miðvikudaga kl. 14.

### FRÁ DEGI TIL DAGS

#### Stuðningur frá Siglufirði

Athygli vakti á Alþingi í gær að Siglufirðingurinn Birkir Jón Jónsson, þingmaður Framsóknarflokksins, hvatti forsætisráðherra til þess að láta hluta af söluandvirði Símans renna til lagningar Sundabrautar, enda væri brautin ekki síður mikilvæg fyrir landsbyggðarmenn en íbúa höfuðborgarsvæðisins. Birkir Jón spurði í fyrirspurnartíma hvort Halldór Ásgrímsson forsætisráðherra hygðist beita sér fyrir því að verja hluta af söluandvirði Símans til uppbyggingar mikilvægra samgöngumannvirkja hér á landi og þá herra. Halldór svaraði um hæl að mörg verkefni hefðu verið nefnd og taldi að til greina kæmi að verja hluta Símapeninganna í framkvæmdir við Sundabraut.

Snjallt hjá Birki Jóni að styðja gerð Sundabrautar og friða þingmenn Reykavíkinga, sem margir hafa látið ófriðlega vegna væntanlegra Héðinsfjarðarganga. Og snjallt hjá forsætisráðherra, sjöunda þingmanni Reykjavíkur norður, að friða kjósendur í Reykjavík og R-listann hans Alfreðs Þorsteinssonar með útspili um Sundabraut. Þetta leiðir hugann að því að Davíð Oddsson utanríkisráðherra lét þau orð falla fyrir í vetur að vel kæmi til álitu að verja hluta af söluandvirði Símans í smíði hátækisjúkrahúss í höfuðborginni. Það verða líkast til stórframkvæmdir í Reykjavík að aflokinni sölu Símans.

#### Útrás

Annars ávarpaði Davíð Oddsson utanríkisráðherra gesti á ársfundi Útflutningsráðs í gær. Hann sagði meðal annars að mikil og gagnleg breyting hefði orðið á umhverfi viðskiptalífsins á undanföllum árum. Útrás íslenskra fyrirtækja væri mikið ánægjuféni. Davíð bætti svo við, að mestu máli skipti að einkavæðing ríkisbankanna hefði leikið lykhillutverk í útrás íslenskra fyrirtækja. Margir tóku eftir því á fundinum, að Markús Örn Antonsson útvarpsstjóri beið – að því er virtist óþreypfullur – eftir utanríkisráðherra. Skýldu þeir vera að leggja á ráðin um útrás útvarpsstjórans?



johann@frettabladid.is

## Uss, það er einhver að hlusta!

UMRÆÐAN  
EFTIRLIT MED  
PEGNUM



HAUKUR LOGI KARLSSON  
FORMAÐUR SUF

Nú veit ég ekki hvað ykkur hinum finnst. Get þó sagt fyrir mitt leyti að ég vil geta talað við vini mína í friði án þess að eiga það yfir höfði mér að virðulegur starfsmaður ríkisins sé mögulega að taka upp á teip mismarkilegan munnsöfnuðinn. Nú er ég ekki að gefa í skyn að samtöl mín við frændur og fjendur séu þess eðlis að þoli ekki dagsins skímu. Á mér sem dæmi ekki leynilega hjákonu sem er gift ríkum bankastjóra. Er ekki heldur að plana fjandsamlega yfirtöku á S-hópnum eða undirbúa óvænt kjölfestutilboð í hlutabréf Símans. Meira venjuleg samtöl um það sem engan ætti að varða sérstaklega um. Eða það hélt ég í það minnsta þangað til ég las Moggann um daginn.

Það virðist vera á þrjónunum hjá Sjálfstæðisflokknum að sjá til þess að ég tali ekki mikið af mér við annað fólk. Hafa sennilega frétt að mér er meinilla við að símanúmerið mitt sé skráð af opinberum aðilum. Slepp þannig við leiðindasímtöl við fólk sem ég hef engan áhuga á að tala við. Söllumenn hafa ekki hringt í mig svo árum skiptir og ég man ekki til þess að hafa tekið þátt í skoðanakönnun um ævina. Hef varið mitt leynilega símanúmer með kjafti og klóm fyrir ásælni yfirvalda öll þessi ár. Hef lent í nokkrum kyndugum uppákomum í gegnum tíðina þar sem ég hef borð þvi við að eiga ekki síma aðspurður um númerið mitt. Fæ



oftast einkennilegt lúkk frá viðkomandi eins og ég hafi eitthvað að fela. Set þá bara upp krimmaugnaráðið til að kovera söguna.

Friðurinn er sem sagt brátt úti.

Það verður bannað með lögum að tala við fólk í síma án þess að lögreglan hafi möguleika ekki aðeins á að hlera símtalið heldur einnig að vita hver á númerið og geta út frá því fylgst með ferðum viðkomandi í gegnum einhvern hi-fi rafeindabúnað sem ég skil ekki. Ansi útsmogin leið hjá þeim til að ná loksins í númerið mitt.

Það verður bannað með lögum að tala við fólk í síma án þess að lögreglan hafi möguleika ekki aðeins á að hlera símtalið heldur einnig að vita hver á númerið og geta út frá því fylgst með ferðum viðkomandi í gegnum einhvern hi-fi rafeindabúnað sem ég skil ekki.

Ansi útsmogin leið hjá þeim til að ná loksins í númerið mitt. Langar augljóslega mikið til að spjalla við mig. Yfirvarpið er ekki síður klaufalegt. Þeir vilja koma í veg fyrir að ég sendi fólk SMS-skilaboð. Kannski tími til kominn. Holan í röksemdafærslunni að visu vandræðalega áberandi. Hélt að allir hefðu heyrt um internetið og möguleikanna á nafnlausum SMS- og tölvupóstskreyttum þaðan. Sé fyrir mér nýjar víddir af svartamarkaðsbraski með notuð símanúmer og Hotmail-adressur. Sjálfur gæti ég farið á bensinstöðina og splæst í 20 símanúmer. Auglýst þau svo í smáauglýsingu DV á góðu verði. Óskráð netfang í kaupbæti, fullum trúnaði heitið. Öruglega finn peningur. Það er tillaga mín til Sjálfstæðisflokksins að hann hætti tilraunum til að troðast inn í einkalíf fólks. Markmiðin nást augljóslega ekki án þess að fórn meiri hagsmunum fyrir minni. Glæpamennirnir laga sig að reglunum á fyrsta degi með sínum aðferðum en eftir sitjum við hin í þjóðfélagi þar sem fylgst er með hverri hreyfingu og jafnvel hverju samtali. Þannig þjóðfélag vil ég ekki. Fólk á að geta talað saman í friði fyrir stjórnarráðum Sjálfstæðisflokksins í samgöngu- og dómsmálaráðuneytum. ■



LESTU GREININA Á VISIR.IS  
OG SEGÐU SKOÐUN ÞÍNA

visir

FRÉTTABLAÐIÐ

ÚTGÁFUFLAG: 365 – prentmiðlar RITSTJÓRI: Kári Jónasson FRÉTTARITSTJÓRAR: Sigurjón M. Egilsson og Sigmundur Emir Rúnarsson AÐSTOÐARRITSTJÓRI: Jón Kaldal FULLTRÚI RITSTJÓRA: Guðmundur Magnússon RITSTJÓRNARFULLTRÚI: Steinn Stefánsson AUGLÝSINGASTJÓRI: Þórunn Bergsson RITSTJÓRN OG AUGLÝSINGAR: Skattahlíð 24, 105 Reykjavík AÐAL-SÍMI: 550 5000 SÍMBRÉF Á FRÉTTABLAÐI: 550 5006 NETFÖNG: ritstjorn@frettabladid.is og auglysingar@frettabladid.is VEFANG: visir.is UMBROT: 365 – prentmiðlar PRENTVINNLSLA: Isafoldarprentsmiðja ehf. DREIFING: Pósthúsið ehf. dreifing@posthusid.is Fréttablaðið er dreift ókeypis á heimilum í höfuðborgarsvæðinu, Suðurnesjum og Akureyri. Einnig er hægt að fá blaðið í völdum verslunum á landsbyggðinni. Fréttablaðið áskilur sér rétt til að birta allt efni blaðsins í stafrænu formi og í gagnaböndum á endurgjald. ISSN 1670-3871





Sólarupprás Hádegj Sólarlag

REYKJAVÍK 5.38 13.27 21.18  
AKUREYRI 5.14 13.11 21.11

Heimild: Almanak Háskólans

FRÉTTABLAÐIÐ

Góðan dag!

Í dag er miðvikudagur 20. apríl,  
110. dagur ársins 2005.

### KRÍLIN

Af hverju fá kalkúnar ekki bara fyllingu að borða? Þá væri miklu einfaldara að elda þá!



Smáauglýsingar á 995 kr. [visir.is](http://visir.is)

Smáauglýsingar byrja í dag á bls. 4

Flokkar

Bílar & farartæki

Keypt & selt

Þjónusta

Heilsa

Skólar & námskeið

Heimilið

Tómstundir & ferðir

Húsnæði

Atvinna

Tilkynningar

Þú getur pantað smáauglýsingar á [www.visir.is](http://www.visir.is)



# allt

FASTEIGNIR HEIMILI HEILSA HÚS NÁM FERÐIR MATUR BÍLAR ATVINNA BRÚDKAUP FJÁRMÁL TILBOÐ o.fl.

## [ nám o.fl.

Kennir hip hop og Jamaican Rhythm

BLS. 3



SMÁUGLÝSINGASÍMINN ER 550 5000



Þorbjörg og Anna eiga ævintýri fyrir höndum með haustinu.

## Til Amman í arabískunám

Laganemarnir Þorbjörg Sveinsdóttir og Anna Tryggvadóttir ætla að hvíla sig á lögfræðistagli um tíma og læra heldur arabísku. Þær halda til Jórdaníu með haustinu.

„Við ætluðum í ferðalag um Austurlöndin en foreldrum okkar leist alls ekki vel á þá hugmynd. Því skráðum við okkur í nám í arabísku fyrir útlendinga í Amman í Jórdaníu. Þá verðum við í nokkuð öruggu háskólaumhverfi,“ segir Þorbjörg. „Þá fengum við að minnsta kosti gult ljós frá fólkinu okkar og ef ekki verður stríð þá sleppur þetta,“ bætir Anna við brosandi. Báðar vonast til að komast til Sírlands og Líbanons og Anna nefnir reyndar líka Ísrael og Írak – en bara lágt.

Þær eru báðar tvítugar og eru að lesa undir fyrstu vorprófin í lögfræði. En þær sem þær ætla út um miðjan september og verða fram í febrúar er ljóst að þær munu salta lögfræðina. „Við sleppum alveg næsta vetri,“ segja þær frekar feginsamlega.

Arabískunámið segja þær kosta álíka

mikið og eina önn í Háskóla Íslands, upphaldið sé mun ódýrara í Amman en hér og ferðakostnaðurinn ekkert til að setja fyrir sig. En halda þær að hægt sé að komast inn í svona framandi mál á fjór-um mánuðum?

„Ja, eitthvað lærum við,“ segir Anna ákveðin. „Námið er byggt þannig upp að fyrst er talþjálfun og síðan verður okkur kennt að skrifa stafrófið og fleira.“

„Svo er boðið uppá ókeypis ferðir um helgar. Þessi deild háskólans virðist halda vel utan um nemendurna og auk þess að fá kennslu í tungumálinu eru þeir fræddir um mannlíf og menningu á svæðinu,“ upplýsir Þorbjörg sem í vetur hefur sótt námskeið í Kóraninum meðfram laganáminu. Stúlkurnar eru sam-mála um að Austurlöndin séu bæði fram-andi og forvitnileg. „Svæðið hefur verið mikið í fréttum og margir hafa sterkar skoðanir á því sem þær fer fram,“ segir Anna. „Já,“ segir Þorbjörg. „Það eru þær skoðanir sem gerir það áhugaverðara en önnur svæði. Okkur langar að kynnst því af eigin raun.“

[gun@frettabladid.is](mailto:gun@frettabladid.is)

## LIGGUR Í LOFTINU í námi

Koffortið er nýtt farandbókasafn í leikskólum Reykjavíkurborgar. Safnið er í myndskreyttum trékóssum og þar geta börn og foreldrar fengið lánaðar barnabækur heim. Miðað er við að Koffortið verði tvo mánuði í senn í hverjum skóla. Samhliða verða barnabókaverðir frá Borgarbókasafninu með námskeið fyrir börnin og verða þau fastur liður á hverjum nýjum stað sem safnið fer á. Leikskólinn Mariuborg í Grafarvogi fékk fyrstur Koffortið í heim-sókn og var það opnað í gær.



á BA-ritgerðum, MA-ritgerðum og rannsóknarverkefnum meistaranema.

Íslandsmót iðnnema er í dag í Smáralindinni. Þar keppa nemar í hinum ýmsu greinum og mun Valgerður Sværrisdóttir iðnaðarráðherra veita verðlaun í lok dags.

Íslenskir matreiðslu- og framreiðslunemar stóðu sig með afbrigðum vel um síðustu helgi í norrænni keppni sem haldin var í Drammen í Noregi. Matreiðslunemarnir Ólafur Haukur Magnússon, nemi á Hótel Holti, og Stefán Arthur Cosser, nemi á Nordica, urðu í 1. sæti og nemarnir í framreiðslu, Guðrún H. Eyjólfsdóttir og Gunnar Rafn Heiðarsson, sem bæði eru nemanar á Nordica, hrepptu 2. sæti.

[nam@frettabladid.is](mailto:nam@frettabladid.is)

## FJARNÁM MEÐ NÝJU SNIÐI



## BYRJADU NÚNA!

ÞÚ LÆRIR Á ÞÍNUM HRAÐA OG KEMUR Í PRÓF ÞEGAR ÞÉR HENTAR

[WWW.MENNTAVEFURINN.IS](http://WWW.MENNTAVEFURINN.IS)

VERZLUNARSKÓLI ÍSLANDS

OFANLEITI 1 103 REYKJAVÍK SÍMI 5 900 600 FAX 5 900 602 [WWW.VERSLO.IS](http://WWW.VERSLO.IS) [FJARNAM@VERSLO.IS](mailto:FJARNAM@VERSLO.IS)



## Nám er skemmtun

Ekki gleyma þér í skyldunum varðandi námið og próflestur. Mundu að nám er skemmtun og njóttu þess. Ef námsleiði sækir að skaltu draga fram allt efnið sem þér þykir skemmtilegt og lesa það til að koma þér aftur í stuð.



## Gleraugnaverslunin Sjónarhóll



Líklega hlýlegasta og ódýrasta gleraugnaverslun norðan Alþafjalla

Reykjavíkurvegur 22, Hafnarfirði 565-5970  
www.sjonarholl.is

Frumkvöðull að lækkun gleraugnaverðs á Íslandi



## Aukin ökuréttindi

Nú er rétti tíminn til að afla sér nýrra atvinnumöguleika!

Kennt er á leigu-, vöru- og hópferðabifreið, einnig vörubifreið með eftirvagni.

Skólinn býður uppá nútíma kennsluáðstöðu og reynda kennara. Innritun alla miðvikudaga, áfangakerfi.

Einnig eru í boði námskeið í vistakstri fyrir einstaklinga og hópa.

Sími 567-0300

Parabakka 3 109 Reykjavík  
Netfang mjodd@bilprof.is  
www.bilprof.is

birta

SJÓNVARPSDAGSKRÁ  
VIKUNNAR »



Fjárfestu  
í framtíðinni

Stúdentafærðir eru í samstarfi við háskóla, listaháskóla, hótél og ferðamálastólur víða um heim.

Hafðu samband og við aðstoðum þig við að finna rétta skólann.



Færð þú MasterCard  
Ferðavísun?

STÚDENTAFERÐIR  
exit.is

Bankastræti 10 + Sími 562 23 62 + info@exit.is + www.exit.is



Linda Jóhannsdóttir og Eva Natalja Róbertsdóttir farða af mikilli fagmennsku enda hafa þær lagt á sig mikið nám í förðun.

## Förðun og frami að námi loknu

Linda Jóhannsdóttir hefur nýverið lokið við framhaldsnám hjá Emm school of makeup og hefur fengið fjölmörg atvinnutækifæri í kjölfarið en Eva Natalja Róbertsdóttir lýkur við framhaldsnámið fljótlega og stefnir á frekara nám erlendis. Fréttablaðið hittir þær stóllur, fylgdist með þeim farða og fékk að fræðast frekar um námið.



Lokaverkefni Lindu Jóhannsdóttur hjá Emm school of makeup.

„Ég er nýbúin að ljúka við að farða fyrir þættina Allt í drasli og svo starfa ég við Ávaxtakörfuna,“ segir Linda Jóhannsdóttir á meðan hún dregur fram penslasettið. Við nám í förðun skiptir öllu máli að eiga gott safn af penslum en grunnsett fylgir með náminu. „Ég hef fengið heilmörg skemmtileg tækifæri eftir að ég útskrifaðist meðal annars við auglýsingar, danssýningar og fleira,“ segir Linda og tekur fram að námið hafi gert hana fullfæra um að starfa við fagið. „Ég var mjög ánægð með námið og það var mun meira en ég reiknaði með,“ segir Linda og tekur til við að farða módel sem hefur komið sér fyrir í förðunarstólum hjá henni.

Eva Natalja Róbertsdóttir, sem einnig stendur við stólinn og farðar módelið, er enn í framhaldsnáminu en tekur undir orð Lindu. „Það sem ég kann einna best við skólann er hvað hann er persónulegur og að það sé hugsað um hvern og einn nemenda og okkur er leiðbeint sem einstaklingum en ekki hóp,“ segir Eva Natalja en Emm school of makeup er eini skólinn á Íslandi sem býður upp á framhaldsnám í förðun á eftir grunnnámi og er þar leitast við að draga fram áhuga og hæfileika hvers og eins. Linda kinkar kolli og bætir við að það sé ekki bara verið að kenna þeim að farða heldur er þeim kennt inn á



Lokaverkefni Evu Natöllu Róbertsdóttur.

iðnaðinn og hvernig eigi að fylgjast með nýjustu tískustráumum.

Stúlkurnar láta sig báðar dreyma um framhaldsnám en Lindu langar að verða stílisti á meðan Evu Natalju langar til að læra kvikmyndaförðun. „Námið í skólanum er heilmikið og mikið er um heimavinnu auk þess sem við vinnum lokaverkefni, en báðar höfum við lært mjög mikið og byggt góðan grunn fyrir frekari nám,“ segja þær stóllur og leggja lokahönd á að farða módelið af mikilli fagmennsku.

kristineva@frettabladid.is



Darrin hefur komið tvisvar áður og finnst Ísland æðislegt.

## Darrin aftur til Íslands

Danshöfundurinn heimsækir sumarnámskeið World Class í Laugum.

Sumarnámskeið dansstúdíós World Class í Laugum hefjast mánudaginn 9. maí og standa í átta vikur, eða til föstudagsins 1. júlí.

Hinn frægi danshöfundur Darrin Henson mætir eina helgi og kynnrir allt það heitasta frá New York en hann hefur komið tvisvar áður til Íslands, nú síðast í byrjun mars. Darrin hefur unnið með öll-

um skærustu stjórnunum í bransanum í dag eins og Usher, Britney Spears og Justin Timberlake og fer vel yfir öll spor svo allir geti dansað eins og alvöru súperstjörnur.

Námskeiðin eru fyrir alla aldurshópa og er verið fyrir námskeiðið 11.900 krónur. Skráning á sumarnámskeiðin fer fram í World Class í Laugum í síma 553 0000. ■

## Kennsla í Evrópufræðum

Háskóli Íslands hefur fengið styrk til kennslu námskeiðs um nýjungar í Evrópusamrunanum.

Háskóli Íslands hefur í fyrsta sinn hlotið styrk úr Jean Monnet áætlun Evrópusambandsins til að kenna námskeið um nýjungar í Evrópusamrunanum. Styrkunum fylgir mikil viðurkenning fyrir Háskóla Íslands en hann er aðeins ætlaður þeim menntastofnunum sem þykja í fararbroddi í rannsóknum og kennslu Evrópufræða. Á umræddu námskeiði, sem Eiríkur Bergmann Einarsson aðjúnkt í stjórnmálafræði kennir, verður farið í helstu kenningar um Evrópusamrunann og þýðingar mestu breytingar sem orðið hafa í álfunni síðustu sjö árin.



Eiríkur Bergmann Einarsson kennir á námskeiði sem styrkt er af sérstakri áætlun Evrópusambandsins.





FRÉTTABLAÐIÐ/ÉÓL

Brynja fylgist vel með öllum helstu listamönnum á sjónvarpsstöðinni MTV.

## Sogar í sig dansspor eins og svampur

**Brynja Guðmundsdóttir byrjaði að kenna dans í Árbæjarþreki og Magadanshúsinu í fyrra og mun kenna þar aftur í sumar. Hún er aðeins tvítug en fylgist mjög vel með stefnum og straumum í dansi.**

„Ég kenni tvö aðskilin námskeið bæði í Árbæjarþreki og Magadanshúsinu. Á öðru námskeiðinu kenni ég hip hop dans. Það er í raun og veru sá dans sem er fyrir framan okkur allan daginn á MTV. Það er mjög fjörugur stíll sem listamenn eins og Missy Elliot, Chiara og Usher dansa. Hitt námskeiðið sem ég kenni er Jamaican rhythm og Modern magadans. Það er meiri hiti í Jamaican rhythm en hip hop-i og það er stefna sem listamenn eins og Sean Paul og Beyoncé byrjuðu með. Það er mikið „attitude“ í þeirri stefnu og mikið um mjadmahreyfingar,“ segir Brynja. En ætli strákar mæti nokkuð í þá tíma? „Reyndar hef ég eiginlega bara kennt stelpum en strákar eru auðvitað velkomnir ef þeir hafa áhuga. Þeir þurfa ekki að vera hræddir við þennan dansstíl.“

Brynja byrjaði á því í fyrra að blanda þessum tveim stílum saman, hip hop-i og Jamaican rhythm, en sá fljótt að það gekk ekki. „Þegar maður dansar magadans og Jamaican rhythm langar mann að halda endalaust áfram með þá stefnu. Það sama er að

segja um hip hop þannig að þessar stefnur eru of breiðar til að blanda þeim saman. Það er allt of erfitt að fara úr einu í annað þannig að ég hef haldið þessu aðskildu.“

Brynja er algjörlega sjálflærð en fylgist vel með öllu því sem er að gerast í dansheiminum. „Ég hef verið að æfa magadans í þrjú eða fjögur ár og byrjaði í hip hop-i þegar ég var tíu ára hjá Orville í Kramhúsinu. Ég fylgist rosalega vel með því sem er að gerast í dansi og reyni að vera eins og svampur og söga í mig hina ýmsu stíla og spor. Ég hef oft setið heilu dagana fyrir framan MTV að horfa á dansspor. Þegar ég fer út á djammíð reyni ég að grípa útlendinga og spyrja þá um hvernig þeir dansa og reyni að fylgjast með þeim,“ segir Brynja en draumur hennar er að fara út í heim og læra sem mest í dansi. „Ég var að sækja um í grafískri hönnun í Listaháskólanum en ég verð ekki ánægð nema ég geti unnið við bæði dans og hönnun. Síðan langar mig að fara út og henda mér í dansnámskeið úti og læra eins mikið og ég get. Mig langar að kenna dans eins lengi og ég get. Ég hlakka til að eldast og stækka við mig, læra fleiri stíla og jafnvel eignast mitt eigið dansstúdíó.“

Námskeið Brynju í Árbæjarþreki byrja 27. apríl en í Magadanshúsinu 1. maí. Hægt er að hafa samband við Brynju í síma 821 4499 og í gegnum tölvupóstinn hiphopdans@yahoo.com.

lilja@frettabladid.is

## Garðyrkjunemar fagna sumrinu

**Opið hús verður á morgun frá kl. 10 til 18 á Reykjum í Ölfusi þar sem garðyrkjudeildir Landbúnaðarháskóla Íslands eru starfræktar.**

Fjölbreytt dagskrá verður í boði á Reykjum. Til dæmis munu sérfræðingar skólans svara spurningum almennings um ræktunarmál og starfrækt verður markaðstorg með garðyrkjuafurðir. Fyrirtæki í græna geiranum kynna starfsemi sína og nemendur verkefni sín. Í mótuneytinu verða gómsætar veitingar og boðið verður upp á afþreyingu fyrir börnin. Hátíðardagskrá hefst á Reykjum kl. 14.30 þar sem Guðni Ágústsson landbúnaðarráð-



Forseti Íslands mun afhenda umhverfisverðlaun.

herra mun afhenda garðyrkjuverðlaunin 2005 og Ólafur Ragnar

Grimsson forseti umhverfisverðlaun Hveragerðisbæjar. ■

## Um verðbréfavíðskipti

**Verðbréfavakt Íslandsbanka stendur á næstunni fyrir tveimur námskeiðum fyrir fjárfesta.**

Fyrra námskeiðið nefnist Val á fyrirtækjum og tímasetning markaðarins. Þar er sérstaklega tekið mið af aðstæðum á bandarískum hlutabréfamarkaði og stuðst við efni þaðan. Hægt er að taka námskeiðið 25. og 27. apríl kl. 17.15-19.30, eða hálfan laugardaginn 30. apríl. Fyrir óinnvígða kostar 15.000. Síðara námskeiðið heitir Verðbréfavíðskipti á netinu. Þar er farið yfir helstu reglur í kauphallarvíðskiptum og þá þætti sem hafa ber í huga í víðskiptum með verðbréf. Það verður 3. maí frá kl. 17-19 og aðgangur er ókeypis.

Hægt er að skrá sig á [www.isb.is](http://www.isb.is) og í þjónustuveri í síma 440 4000. ■



Það er vinna að græða á verðbréfum.

**20% afsláttur af öllum pappírsvörum í dag!**

**Nýir munstur-gatarar.**

**OPIÐ FRÁ 10-18 VIRKA DAGA 11-16 LAUGARDAGA**

**FONDRA**

Dalvegur 18 Sími 568 6500 [www.fondra.is](http://www.fondra.is)

**ENSKA ER OKKAR MÁL**

**Talnámskeið hefst 2. maí**

**Innritun hafin**

Hringdu í síma 588 0303 • FAXAFENI 8 • [www.enskuskolinn.is](http://www.enskuskolinn.is)

**Líkamsrækt**

**RopeYoga**

Nýtt heilðrænt hug- og heilsuræktarkerfi. Markviss uppbygging og styrking fyrir líkamann þar sem miðjan – *kviður og bak* – gegnir lykilhlutverki.

**Ný 8 vikna námskeið hefst 4. og 10. maí**

**Þriðjudagar og fimmtudagar kl. 6:15, 7:15, 8:20 og 10:00.**

**Mánudagar, miðvikudagar og föstudagar kl. 13:30.**

**Framhaldsnámskeið á mánudögum kl. 14:30, þriðjudögum og fimmtudögum kl. 13:30.**

**Vertu velkomin í okkar hóp!**

[www.jsb.is](http://www.jsb.is)

**DANSRÆKT JSB**

leggur línurnar

Lágmúla 9 • 108 Reykjavík • Sími 581 3730 • Bréfsími 581 3732



# allt - sem þig vantar

[ ALLAR SMÁUGLÝSINGAR VIKUNNAR Á [visir.is](http://visir.is) ]

SMÁUGLÝSINGA-  
SÍMINN ER OPINN  
ALLA DAGA KL. 8-22

TIÐ BIRTINGAR NÆSTA  
DAG ÞARF AÐ PANTA  
FYRIR KL. 15

SMÁUGLÝSINGASÍMINN ER 550 5000  
[smaar@frettabladid.is](mailto:smaar@frettabladid.is) / [visir.is](http://visir.is)

AFGREIÐSLAN ER  
OPIN ALLA VIRKA  
DAGA KL. 8-19

AFGREIÐSLAN ER  
OPIN UM HELGAR  
KL. 9-17



VW Golf, skrd. 01/1998 ek. 84.000 km, 1400cc, beinskiptur. Ásett verð 590.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



Ford Mondeo, skrd. 05/1995, ek. 123.000 km, 2000cc, sjálfskiptur. Ásett verð 430.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



Honda Accord station, skrd. 04/2004, ek. 36.000 km, 2400cc, sjálfskiptur m/öllu. Ásett verð 2.930.000 kr. Tilboð 2.790.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



Ford Focus Trend station, skrd. 11/2002, e. 90.000 km, 1600cc, beinskiptur. Ásett verð 1.180.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



Daewoo Lanos Hurricane, skrd. 09/2002, e. 37.000 km, 1600cc, beinskiptur. Ásett verð 990.000 kr. Tilboð 790.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



Opel Vectra CD station skrd. 04/1998, e. 126.000 km, 1600cc, sjálfskiptur. Ásett verð 830.000 kr. Tilboð 650.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



Hyundai Elantra station, skrd. 08/1996, ek. 130.000 km, 1800cc, beinskiptur. Ásett verð 450.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



Citroen Xsara SX, skrd. 07/2001, ek. 47.000 km, 1600cc, sjálfskiptur. Ásett verð 1.050.000 kr. Tilboð 950.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



Citroen Xsara SX station, skrd. 02/2003, ek. 30.000 km, 1600cc, beinskiptur. Ásett verð 1.230.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



Peugeot 406 station, skrd. 10/1999, e. 100.000 km, 1800cc, beinskiptur. Ásett verð 920.000 kr. Tilboð 699.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



VW Golf 4x4 station skrd. 08/1997, árgerð 1998, e. 163.000 km, 1800cc, beinskiptur. Ásett verð 650.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



Ford Mondeo Ghia, skrd. 12/2002, e. 25.000 km, 2000cc, sjálfskiptur. Ásett verð 1.860.000 kr. Tilboð 1.660.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



Volvo 440 GLE, skrd. 08/1994, ek. 180.000 km, 2000cc, beinskiptur. Ásett verð 350.000 kr. Tilboð 250.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



Subaru Legacy Outback H-6, skrd. 08/2002, ek. 37.000 km, 3000cc, sjálfskiptur m/öllu. Ásett verð 3.150.000 kr. Tilboð 2.790.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



Ford Focus H/S, skrd. 06/1999, ek. 123.000 km, 1600cc, beinskiptur. Ásett verð 790.000 kr. Tilboð 680.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



Suzuki Sidekick, skrd. 01/1992, e. 222.000 km, 1600cc, sjálfskiptur. Ásett verð 350.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



Mazda Demio, skrd. 06/1999, e. 131.000 km, 1300cc, beinskiptur. Ásett verð 550.000 kr. Tilboð 450.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



Ford Mondeo Ambiente, skrd. 07/2003, e. 30.000 km, 2000cc, sjálfskiptur. Ásett verð 1.870.000 kr. Tilboð 1.590.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



Volvo XC90, skrd. 03/2003, ek. 47.000 km, 2500cc, sjálfskiptur. Ásett verð 4.990.000 kr. Einn með öllu. 100% lán. S. 515 7000.



Volvo S70, skrd. 02/1999, ek. 100.000 km, 2500cc, sjálfskiptur, leður/rússkinn og m.flr. Ásett verð 1.390.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



Toyota Avensis Sol station, skrd. 11/2004 ek. 4.000 km, 1800 cc, sjálfskiptur. Ásett verð 2.770.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



Ford Focus H/S station, skrd. 10/2000, e. 71.000 km, 1600cc, beinskiptur. Ásett verð 1.050.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



Ford Fiesta Trend, skrd. 01/2003, e. 42.000 km, 1400cc, Beinskiptur. Ásett verð 1.160.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



Ford Transit 300 M rúta, skrd. 02/2002 e. 97.000 km, 2000cc, Turbo-diesel, beinskiptur. Ásett verð 1.820.000 kr. S. 515 7000.



BMW X5, skrd. 12/2003, ek. 29.000 km, 4600cc, sjálfskiptur. Ásett verð 8.200.000 kr. Einn með öllu 100% lán. S. 515 7000.



SsangYoung Rexton, skrd. 07/2002, ek. 45.000 km, 2874cc, diesel, sjálfskiptur. Ásett verð 2.950.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



Ford KA skrd. 09/2000 ek. 53.000 km, 1300 cc, beinskiptur. Ásett verð 590.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



Renault Megane Sport T, skrd. 11/2004, e. 10.000 km, 1600cc, beinskiptur. Ásett verð 1.850.000 kr. 100% lán. S. 515 7000. DM-246.



Opel Astra station, skrd. 10/1999, e. 105.000 km, 1600cc, sjálfskiptur. Ásett verð 930.000 kr. Tilboð 820.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



Citroen C2, skrd. 10/2004, e. 4.000 km, 1360cc, beinskiptur. Ásett verð 1.320.000 kr. Tilboð 1.190.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



Toyota Corolla 4x4, skrd. 05/1999, ek. 110.000 km, 1800cc, beinskiptur. Ásett verð 890.000 kr. Tilboð 690.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



Daewoo Musso Grand Lux, skrd. 10/1998, ek. 110.000 km, 2874cc, diesel, sjálfskiptur. Ásett verð 1.540.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



Volvo S60 AWD 4x4 LPT-Turbo, skr. 9/2003 ek. 18.000 km, 2500 cc, Sjálfskiptur, m/öllu. Ásett verð 3.790.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



Citroen Berlingo Van, skrd. 10/2003, e. 21.000 km, 1400cc, beinskiptur. Ásett verð 1.140.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



Kia Sorento V6, skrd. 02/2003, e. 36.000 km, 3500cc, sjálfskiptur. Ásett verð 3.140.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



Nissan Primera GX station, skrd. 05/1999, e. 100.000 km, 1600cc, beinskiptur. Ásett verð 760.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



Toyota Rav4, Skrd. 07/2000, ek. 94.000 km, 2000cc, beinskiptur. Ásett verð 1.480.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



Renault Clio, skrd. 06/2000, ek. 65.000 km, 1200cc, beinskiptur. Ásett verð 720.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



Volvo S80 LPT-Turbo, skrd. 11/2002, e. 52.000 km, 2000cc, sjálfskiptur. Ásett verð 3.090.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



Toyota Avensis, skrd. 03/2003, e. 43.000 km, 1800cc, beinskiptur. Ásett verð 1.810.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



Citroen C3 skrd. 10/2002, e. 25.000 km, beinskiptur. Ásett verð 1.080.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



Daihatsu Charade CX, skrd. 05/1998, e. 83.000 km, sjálfskiptur. Ásett verð 590.000 kr. Tilboð 499.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.





MMC Lancer GLXi station, ágerð 1996, skrd. 10/1995, e. 147.000 km, beinskjptur. Ásett verð 530.000 kr. Tilboð 399.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



Daewoo Lanos, skrd. 07/2000, e. 102.000 km, 1500cc, beinskjptur. Ásett verð 540.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



Ford Explorer, skrd. 07/1998, e. 115.000 km, 4000cc, sjálfskjptur. Ásett verð 1.490.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



Suzuki Liana 4x4, skrd. 05/2004, e. 13.000 km, 1600cc, beinskjptur. Ásett verð 1.670.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



Suzuki Liana 4x4, skrd. 05/2004, e. 13.000 km, 1600cc, beinskjptur. Ásett verð 1.670.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



Volvo S80, skrd. 01/2001, e. 75.000 km, 2000cc, sjálfskjptur. Ásett verð 2.440.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.



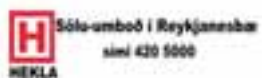
Daewoo Leganza CDX, skrd. 06/1998, e. 66.000 km, 2000cc, sjálfskjptur. Ásett verð 790.000 kr. Tilboð 650.000 kr. 100% lán. S. 515 7000.

**Brimborg**  
Bíldshöfða 6, 110 Rvk.  
Sími: 515 7000  
www.brimborg.is



SsangYong Musso 2900 33". Árg. 1997. Ek. 98 þ. km. Diesel. Skráður 5 manna. 5 girar. Álfelgur, cd ofl. Verð kr. 890.000. Skipti ódýrari.

**Höfðahöllin**  
Vagnhöfða 9, 110 Rvk.  
Sími: 567 4840  
www.hofdahollin.is



Honda Goldwing árg. 1992, 1500 cc með öllu. Ásett verð 1.200.000. Litur út eins og nýtt. Uppl. í síma 420 5000.



VW LT35 árg. 2004, verð 3.100.000. Áhv. 2.900.000. Uppl. í síma 420 5000.



BMW 540i árg. 1997, verð 2.300.000. Uppl. í síma 420 5000.

**Hekla Söluumboð**  
Sími: 420 5000



Nissan Primera STW 1.6 beinsk. Árg. 5/1999, ek. 100 þ. km, 15" álf. CD, ABS, samlæsingar. V. 760 þús. Allir bílarnir eru til sýnis og sölu hjá Bílalíf á nýja stóra bílasölusvæðinu við Klettháls 11, 110 Rvk. S. 562 1717, sjá fleiri myndir á www.bilalif.is

**Bílalíf**  
Klettháls 11, 110 Reykjavík  
Sími: 562 1717  
www.bilalif.is



Ford Mustang árg. '05, ek. 1 þús. Nýr bill, v 3090.



VW Polo 6/03, ekinn 43 þ. Verð 1090 áhvíl 80þús.



VW Polo 1,4 árg 1999, ek. 81, verð 590, áhv. 230 þús.

**Höfðabílar**  
Fossháls 27, 110 Reykjavík  
Sími: 577 4747  
www.hofdabilar.is



Nýr 2005 Chrysler 300 C Leður, lúga og helsti búnaður. 300 C 5,7L 4x4 Verð: 5.017 þús. 300 C 5,7L Verð: 4.862 þús. 300 V6 3,5L Verð: 3825 þús.



VW Bora 2,0L Comfortline, 09/2001. Ekinn 45 þús. km. Svartsans, 16" álfelgur, spoiler á skottloki, CD, samlæsingar, rfm. Rúður ofl. Til sýnis á staðnum. Verð 1.450 þús.

**Sparibill ehf**  
Skúlagötu 17, 101 Reykjavík  
Sími: 577 3344  
www.sparibill.is



**Innflutningur á notuðum og nýjum bifreiðum frá Þýskalandi og USA. www.bilasolur.is/magnusson**



Getum útvegað allar tegunir af BMW nýjum eða notuðum frá Þýskalandi. Td. 520i eða 525i ,vel búnum. Ágúst sími 862 2000. E-mail magnusson@internet.is



Nýir og lítið notaðir Grand Cherokee frá USA. Getum útvegað allar gerðir af nýjum og lítið eknun Grand Cherokee, 4,7 Limited og 5,7 Hemli Limited vel búnum. Ágúst sími 862 2000 E-mail magnusson@internet.is Eignum 3 stk. nýja 4,7 Limited til á lager, 1 stk sífur og 2 light kahki verð 4490 þús.



Getum útvegað allar tegundir af nýjum og lítið eknun Benz C, E, og S Class frá Þýskalandi eða USA ,vel búnum. Ágúst sími 862 2000 E-mail magnusson@internet.is

**Magnússon ehf.**  
Sími: 862 2000  
a.magnusson



LMC og Burstner Hjólhýsi. Mikið úrval af glæsilegum LMC hjólhýsum frá Þýskalandi. Erum einnig að fá Buerstner Hjólhýsin. Ekki missa af þeim. Víkurverk Tangarhöfða 1. sími 557 7720 www.vikurverk.is



Húsbílar. Landsins mesta úrval af húsbílum. Framdrifnir, afturdrifnir Ford,Fiat,Bens Víkurverk Tangarhöfða 1 sími 557 7720 www.vikurverk.is

**Víkurverk**  
Tangarhöfði 1, 110 Reykjavík  
Sími: 567 2357  
www.vikurverk.is



Toyota Avenis Sol 2.0 AT. Nýskr. 01/03, ek. 47 þ. km. Vínrauður, filmur, geisla-spilari, pluss áklæði o.fl. Topp eintak. Verð 1.820.000. Heimsbílar eru staðsettir á nýja stóra bílasölusvæðinu við Klettháls 11.

**Heimsbílar**  
Kletthálsi 11a, 110 Reykjavík  
Sími: 567 4000  
www.heimsbilar.is



Nissan Patrol Se+ diesel turbo. Ágerð 1998. Ekinn 157 þ. km. Nýskráður 1998. Næsta skoðun 2005. Verð kr. 2890.000. Litur hvítur. Ekkert áhvilandi. Skipti ódýrari. Diesel knúinn. Skráður 7 manna. 5 girar. 2800cc slagrymi. 5 dyra.



M. Benz C 320 Elegance. Ágerð 2002. Ekinn 50 þ. km. Nýskráður 9/2001. Næsta skoðun 2006. Verð kr. 4190.000. Litur svartur. Ekkert áhvilandi. Skipti ódýrari. Bensín knúinn. Skráður 5 manna. Sjálfskjptur. 3200cc slagrymi. 4ra dyra.

**Bílasala Reykjavíkur**  
Bíldshöfða 10, 112 Rvk.  
Sími: 587 8888  
www.br.is

ÞJÓNUSTA

Er bíllinn of lágur?

Upphækkunarsett fyrir flestar gerðir fólksbíla og jeppa.



Málmsteypan **HELLA**  
Kaplhrauni 5 Hafnarfirði 5651022 www.hella.is



Sími 567 1800  
Finndu rétta bílinn • www.bilamarkadurinn.is



Opel Vectra 1.6 árg. 1998, sjálfskjptur, ekinn 122 þús km, abs, fjarstýrðar samlæsingar, rafmagn í rúðum og speglum. VeKia Carnival 2.5 Diesel, árg. 2000, sjálfskjptur, ekinn 69 þús km,abs, álfelgur, dráttarkr, fjarst samlæs, topp-lúga, rafmagn í rúðum og speglum. Verð 1590 þús.ró 760 þús.



Toyota Corolla 1.6 GLI Liftback, árg. 1992, sjálfskjptur, ekinn 192 þús km,dráttarkrókur, rafmagn í rúðum og speglum.Verð 290 þús.



Dodge Caravan SXT 3.3, árg. 2005, sjálfskjptur, ekinn 0 þús. km. Álfelgur, cruise control, spól-vörn, fjarst samlæs,rafm. í rúðum og speglum. DVD Entertainment pakki. Alveg nýr bill. Verð 3490 þús.



Vw Beetle 2.0 árg. 1998, beinskjptur, ekinn 98 þús km,16" álfelgur, hiti í sætum, rafmagn í rúðum og speglum,blómavasi, air condition. Verð 970 þús.



Mercedes Benz 230E árg. 1992, sjálfskjptur, ekinn 273 þús km, 16" álfelgur, fjarstýrðar samlæsingar, geisli. Verð 620 þús.



Pontiac Grand Prix GTP árg. 1998, sjálfskjptur, ekinn 187 þús km, abs, álfelgur, fjarst samlæs, rafmagn í rúðum og speglum. Verð 950 þús.



Jeep Liberty Renegade Trail Rated árg. 2004, sjálfskjptur, ekinn 12 þús km, leður, rafmagn í öllu, cruise control, kastarar á toppnum.Grið-arlega flottur og einstakur jeppi. Eini svona á landinu.Verð 3890 þús.



Dogde Grand Carvan SXT, 07/04, ek0 þ. km. Rauður, 7 manna,álfelgur,rafmagn í rúðum og speglum,sjiggt gler, toppbogar, cd,loftkaeling. Verð 3350 þ. A.TH NÝR BÍLL.



Mercedes Benz 230C Kompressor, árg. 11/1999, sjálfskjptur, ekinn 80 þús km. leður, topplúga, cd magasin, álfelgur, spólvörn, rafmagn í öllu, cruise control. Einn með öllu. Verð 2350 þús.



Suzuki Liana 1.5 árg. 2004, sjálfskjptur, ekinn 11 þús km, abs, álfelgur, fjarst samlæs, rafmagn í rúðum og speglum. Góður og þægilegur bill. Verð 1690 þús.



Renault Mégane 1.6 árg. 1999, beinskjptur, ekinn aðeins 61 þús km, abs, sumar-dekk á álf, vetrardekk á stál, rafmagn í rúðum og speglum. Verð 750 þús.



Bmw 318i árg. 1994, beinskjptur, ekinn 180 þús km, abs, álfelgur, filmur, rafmagn í rúðum og speglum. Flottur bill... Verð 650 þús.



Hyundai Accent 1.5 Gls árg. 1998, beinskjptur, ekinn 137 þús km, abs, rafmagn í rúðum og speglum. Góður snattari. Verð 380 þús. Tilboð 290 þús.



Opel Corsa 1.4 Swing árg. 1998, sjálfskjptur, ekinn 145 þús km, abs, álfelgur, geisla-spilari. Góður frúarbill... Verð 390 þús.



Chevrolet Astro 4.3 4X4, árg. 1999, sjálfskjptur, ekinn 82 þús km,7 manna, leðurklæddur, rafmagn í rúðum og seglum,Verð 1650 þús.



Toyota Yaris Sol 1.3, árg. 2002, beinskjptur, ekinn 50 þús. km, abs, fjarst samlæs, rafmagn í rúðum og speglum. Verð 1050 þús. Áhvilandi 930 þús. 22 þús á mán.



Ford Transit sendibíll, árg. 07/99, ek: 103 þ. Hvítur, Extra langur sendibíll sem hægt er að fylla af drasli. Verð: 1090 þ. TILBOD: 890 þ.



Subaru Legacy 2.0 árg. 1998, sjálfskjptur, ekinn 100 þús km, ABS, álfelgur, dráttarkr, spoiler, rafmagn í rúðum og speglum. Verð 890 þús.



Suzuki Grand Vítara Diesel árg. 2002, beinskjptur, ekinn 60 þús km, abs, dráttarkr, hiti í sætum, rafmagn í rúðum og speglum. Verð 1890 þús.



Suzuki Vítara 1.6 JLi árg. 1996, beinskjptur, ekinn 102 þús km, abs, rafmagn í rúðum og speglum. Verð 490 þús.

Opnunartímar

Mán - fös  
kl. 10-19

Laugardaga  
kl. 10-17

Sunnudaga  
13-17

Finndu rétta bílinn  
www.bilamarkadurinn.is



## Bílar til sölu



Econoline '92 diesel, 39" dekk, hártoppur, loftpúðafi, 12 manna. V. 2.200. Uppl. í s. 894 6095.



Toyota Rav4 skrd 08.1999, sjálfskiptur, ek. 83.000 km. Verð 1.350 þús. Engin skipti. Sími 896 1350.



Til sölu M-Benz 230 SL, árg 1966. Verð 1,800 þús. Uppl. í síma 896 1766.



Explorer LTD, '94, 35" Gullmoli. Uppl. í s. 557 1454.



Grande Cherokee Ltd.4.7l. '02. Ek. 115 þús. Ssk., leður, toppl., rafm. í öllu. Verð 2.890 þús. Stgr. Verð 2.480 þús. Uppl. í síma 660 3866.



Til sölu Dodge Caravan Se árg. 2000, lengri gerðin. Barnastólar felldir inn í aftursæti. Verð 1500 þús. Upplýsingar í síma 892 7619.



**Gullmoli**  
Land Cruiser 90GX árg. '99, 33" stærri breyting, ekinn 81 þús. km. Verð 2.800 þús. Engin skipti. Uppl. í síma 660 8090.

## 0-250 þús.



Isuzu Trooper árg. 1988. Viðhaldsbók fylgir frá 1994. Skoðaður '06. Uppl. í síma 566 6686 og 867 7402.



Toyota Carina E. 2000 '93, ek. 224 þ. Bs. Allur nýtekinn í gegn. Verðh. 180 þ. S. 659 7732.



Til sölu Subaru Legacy '92. Sæmilegur bíll. V. 100 þús. Uppl. í síma 861 4267.

Ferosa EL árg. '89 til sölu. Ek. 164 þús. Verð. 65 þús. Upplýsingar í síma 567 6119.

Chrysler Voyager AWD '91. Mikilið endurnýjuð 3.3L vél o.fl. Rafm. leður, tölva, krókur o.fl. Biluð skifting. Selst ód. Uppl. í s. 5670281 e.k.18

Til sölu Daihatsu Applause árg. 1991, 4x4, ek. 185 þús. Verð 75 þús. Einnig til sölu dekk 38", 16.5. Verð 30 þús. Uppl. í s. 896 4888.

Ódýr og traustur! Subaru Legacy '91 station. Nýskoðaður '06 (fyrir viku). S. 868 7600.

Útsala! Dah. Couré '99. Ssk., 5 d. Sk. '06, ek. 100 þ. V. 250 þ. Fallegur. Ath. skipti. S. 690 1433 & 557 7287.

Útsala. Skoda Felicia '98, ek. 120. Sk. '06. Yfirfarinn. V. 250 þ. Ath. sipti. S. 690 1433 557 7287.

Til sölu Daihatsu Feroza '89, ágætur bíll, verð 55 þús. Upplýsingar í síma 690 8109.

Til sölu Volvo 740 station. árg. '90. Ek. 220 þús. Sjálfsk. Verð 280 þús. Cherokee Limited '91. Ek. 267 þús. Ný dekk. Verð 280 þús. Eða hæsta boð. Hjólhýsi 12 fet. Verð 80 þús. Uppl. í s. 897 0906 og 555 0710.

## Nissan Sunny SR1,6

árg. '94 ek. 170 þ. V. 190 þ. Rauður, álfelgur, litað gler. Uppl. í s. 698 7317.

Tilboð! Ford Explorer. Verð 110 þ. S. 865 8458.

Galant 92 GLSi. Allur nýtekinn í gegn. Ekinn 236 þús. Verð 190 þús. S. 824 2804.

Skoda Felicia '95, 5 dyra, nýskoðaður '06. Fæst á 99.000 stgr. S. 693 5053.

## 250-499 þús.



Pajero árg. '92, ek. 193 þús., 7 manna, sk. '06. Verð 440 þús. Sími 820 4340.



Renault Safrane flagskipið frá Renault árg.'94. Ek. 148 þ. vél 2,2 l. sk. '06. V. 410 þ. 3 eigendur. S. 697 7993 & 421 3993.

## 500-999 þús.



Renault Scenic 02/97, ek. 128 þ.km, 5 gir, skoðaður '06. Gott ástand. Verð 490 þ. stgr. Uppl. í s. 864-0695.



Ford Focus Sedan Ghia skráður nów. '99 til sölu. Sjálfskiptur. Ekinn 86 þús. Verð 870 þús. Uppl. í síma 821 7519.



Nissan Almera komfort '00. Ekinn aðeins 28.000 km. 5 dyra. Verð 990 þ. Sími 869 7035.

## 1-2 milljónir



2002 Nissan Almera, fallegur bíll, ek. 50 þús. 5 gir. Áhvilandi lán 700. Verð 1190 þús S. 660-7750.



Fallegur Suzuki Grand Vítara XL7 (7 manna) '01, 93.000 km, b.skiptur. Verð 1850 þús. Victor s. 892 9555 & Reynir s. 820 6712.



Renault Megane Scenic '03. Ek. 23 þús. km. Sumar/vetrar dekk, reyklus. Bilalán 540 þús. Verð 1.590 þús. Góður stgr.rafsl. Uppl. í síma 425 7797, 421 7434 & 849 1614.

Til sölu Renault Megane árg. 2003, ek. 45 þús., grænn á lítinn. Verð 1.150 þús. Áhv. lán 980 þús. 20 þús. á mán. Uppl. í s. 849 5195.

## 2 milljónir +



**Nýr bíll**  
Skoda Oktavia 2000 station 4x4 árg. 03/'05, ek. 2 þús. Dr. kúla. Áhv. hagstætt lán uppá 2 milljónir. Afb. 29 þ. á mán. Verð 2.250 þ. Uppl. í síma 487 5838 & 892 5837.



Til sölu Hyundai Starex '02, 4x4 disel. Verð 2,290 millj. Toppeintak. Uppl. í síma 421 8808.

## Bílar óskast

Óska eftir Toyota Corolla ekki eldri en '92 frá 100 til 250 þús. Uppl. í s. 659 4269.

Óska eftir nýlegum bíl á verðbilinu 800-1.200 þús. Verður að vera lítill ekinn. Staðgreiðsla í boði eða yfirtaka á láni. Uppl. í síma 896 6325.

Óska eftir bíl á 0-150 þ., helst ekki eldri en '93. Má þarfnast lagfæringar. S. 691 9374.

Óska eftir Double-Cab disel, verðhugm. ca. milljón. Uppl. í s. 899 1718.

## Jeppar



**Jeep Grand Cherokee 4.L**  
Ek. aðeins 32 þ. mílur, ssk., snyrtilegur bíll. Áhvilandi 1800, ásett verð 1.990 þús. Upplýsingar í síma 696 9335.



**Ford Excursion.**  
Ford Excursion limited 7.3 power stroke. ek. 78 þús. míl, árg. '00, 8 manna. Flottur bíll. Verð 3.680. Uppl. í s. 696 9335.



Nissan Patrol '96, ekinn 190 þ. Búið að skipta um hedd. Ný skoðaður, góður bíll. 35" breyting, góð dekk. Staðgreiðsluverð 990.000 kr. S. 897 0803.



Honda CR-V til sölu. árg. 2001, ekinn 72.000 km. Ný dekk, sjálfskiptur, toppluga, rafm. í rúðum. kr. 1.650.000 Bein sala. S. 849 6251.



Toyota Landcruiser 3000 Turbo Diesel, hvítur 07/2003, 8 manna, ek. 81 þ. km. Verð 4.150 þús. Góður staðgreiðsluafsláttur. Uppl. í síma 866 2374.



Range Rover '99 Einn með öllu og meira til. Bíll í toppstandi. Verð 3,3m. Uppl. í s. 863 9909.



Toyota Rav4 VVTi árg. '01, ek. 68 þ. 5 d., svartsanseraður, rafm. í öllu, glertoppl., útv., CD, leðurákl., álf, krómaðir silsabogar, dr.kúla, fjarst. samlæsingar, spoiler, brettakantar, kastarar, filmur í rúðum. Bilalán 1.530 þ. til 26 mán. afb. 26 þ. á mán. Verð 1.780 þ. Glæsilegur bíll. Uppl. í síma 487 5838 & 892 5837.

Til sölu Nissan Sunny árg. '94, 4x4 skoðaður '05. Ekinn 165 þ. Bilaður. Uppl. í síma 899 4260.

## Hópferðabílar



Benz o 303 árg. 1984. Ekinn rúmlega 800 þús. 58 farþega. Verð 1.500.000. Skipti möguleg. Sími 892 8585.



Ford Econoline club wagon 350 7,3 l, disel turbo, 11 manna, ekinn 150 þús. Verð 1590 þúsund. Ymis skipti skoðuð. Sími 893 0462.

## Vörubílar

**Vörubíladekk Gott verð**  
Flestar stærðir. Ný og sóluð. Verð frá kr. 29.900.- m/vsk. ALORKA.is, sími 577 3080.

## Húsbílar



Peugeot Dethleffs 2.5 turbo disel, árg. '94, ekinn 72 þús. lengd 6.5 metrar. Sjóvarp, sólarrella. Ásett verð 2.9 ml. Uppl. í s. 564 1569 & 696 9695.

## Mótorhjól

Óku- og bifhjólakennsla. Ný hjól nýjar áherslur. Davíð S. Ólafsson. S. 893 7181. www.simnet.is/dso

Óskum eftir lítlum krossara fyrir 10 ára dreng. Staðgreiðsluverð 70 þ. Má þarfnast lagfæringar. Sími 861 1056.

## Fundarlaun! Hjóli stolið!

Yamaha iz250F árg.'04. Stolið úr Grafarholti fyrir skömmu. Fundarlaun 150 þ. S. 897 7170.

## Reiðhjól



Reiðhjólstoðir fyrir heimili, skóla og stofnanir. Ókeypis heimkeyrsla á höfuðborgarsvæðinu. Borgarhjól, Hverfisgötu 50. S. 551-5653

Frábær hjól fyrir krakka sem eru að stækka! Til sölu 2 stk. Trek Mt.60, 20" strákhjól. 2ja ára en mjög vel með farin. Upplýsingar í s. 847 0265.

## Vélsleðar

Votútsala á vélsleðum. AC ZR 580 cc árg. '95 verð 260.000 AC CR 440 Sno Pro '97 verð 290.000 AC Cheetha 440 árg. 91 verð 130.000 AC Cheetha 500 árg. 89 verð 100.000 AC Cheetha 500 árg. 86 verð 50.000 AC Jag delux 440 '91 verð 100.000 AC Panther 440 '91 verð 85.000 AC Cougar 440 árg. 91 verð 110.000 Polaris Indy Sport 440 verð 70.000 Ski Doo Grand Touring 700 cc árg. 98 verð 400.000 Birgir S. 893 7203.

## Kerrur



**Kerrur!**  
Fólksbíla-, mótihjóra og jeppakerrur úr galvaniseruðu stáli, með og án sturtu, með og án bremsa, með ljósabúnaði. Verð frá 85.000- Vélar og þjónusta Reykjavík, sími 5 800 200. www.velar.is Hafið samband við sölumenn.

## Vinnuvélar



Úrval notaðra innfluttra lyftara til sölu. PON Pétur O. Nikulásson ehf s. 552 0110.



Tek að mér alla almenna grófvinnu. Uppl. í s. 893 1030.

**Nýjar og notaðar vinnuvélar**

www.komatsu.is



Til sölu bobcat 341 árg. 2002, 5,3 tonn, vinnust. 850, vökvahraðtengi, 4 skóflur, mjög góð vél. Uppl. í s. 824 1060.

Til sölu tiltskófla á 13-18 tonna hjóla-gröfu. Uppl. í s. 824 1060.

## Lyftarar



Allar gerðir af vinnulyftum til leigu. Góð tæki & betra verð Armar ehf s:565-4646 & 660-1700

## VÉLAR: ÞJÓNUSTA



**Handpallettutjakkar**  
Sterkir og endingargóðir, Jungheinrich lyftigeta 2200 kg, með hraðlyftibúnaði. Verð frá 43.000.- án vsk. Vélar og þjónusta, Járnhálsi 2, s. 5800 200, www.velar.is Hafið samband við sölumenn.



Lyftarar, brettatjakkar, skæralyftur, lyftuborð, trillur, vagnar, hjólabúnaður og ýmis léttitæki. Vandaðar vörur, góð verð, öflug viðgerða- og varahlutabjónusta. Léttitækni ehf, Stórhöfða 27, s. 567 6955. Allar upplýsingar á www.léttitækni.is

## Bátar



**Dragnótaskip til sölu**  
Til sölu er Bjarni BA-326, skr-1321 sem er eitt glæsilegasta og fullkomnasta dragnótarskip landsins. Í skipinu er mjög öflugt og gott blóðgunar, slægingar og þvottakerfi úr rústriu stáli frá 3x-stál ásamt ískrapaverksmiðju með forkæli. Krapakerfið afkastar 1100 lítrum á klukkustund af 40% þykku iskrapa. Skipið afhendist fullbúið til veiða með nýju athugasemdalasu haffæriskirteini. Allar upplýsingar gefur, Niels A. Ársælsson í síma, 863-2692 og á e-mail: naa@simnet.is



**Netaskip til sölu**  
Til sölu er Steinunn Finnbogadóttir BA-325, skr-245. Skipið er eitt af bestu netaskipum landsins, mjög vel útbúið til netaveiða með nýlegu haffæriskirteini. Skipið er í fullum rekstri og er gert út frá Grindavík. Með skipinu fylgir allt netaúthald sem er um 180 þör af netum ásamt öllum búnaði sem er nánast nýr. Topp skip í fullkomnu standi. Allar upplýsingar gefur, Niels A. Ársælsson í síma, 863-2692 og á e-mail: naa@simnet.is



**McDonald's**  
Skyndibiti í fimmtíu ár



6

**Kína**  
Land tækifæranna



12

**Harley Davidson**  
Hægir á sér



6

## Atorka kaupir Austurbakka

Fellur vel að rekstri félaga í eigu Atorku.

Atorka hyggst yfirtaka Austurbakka og hefur keypt 63 prósent hlut af kjölfestueigendum, þeim Árna Þóri Árnasyni, forstjóra Austurbakka og Valdimari Olsen, framkvæmdastjóra Austurbakka. Viðskiptin fóru fram á genginu 53 krónum á hlut og er það 30 prósentum hærra verð en síðustu viðskipti með bréf í félaginu.

Greitt verður fyrir hlutabréf í Austurbakka að hálfu með hlutum í Atorku Group á genginu 6,2 og að hálfu með reiðufé.

Árni segist alltaf hafa verið að leitast við að stækka Austurbakka því að það sé fyrirtækið sem skipti öllu máli. Hann segist vera mjög sáttur við sölu enda verði hann hluthafi í Atorku.

Austurbakki verður rekið sem sjálfstætt dótturfélag Atorku. Starfsemi félagsins virðist passa vel við starfsemi nokkurra dótturfélaga Atorku, bæði þegar kemur að heildverslun með áfengi og sölu á lyfjum. - dh

## Íbúðir við Andarhvarf: Hækkuðu um 11,5 milljónir á hálfu ári

Sérhæðir við Andarhvarf í Vatnsendahverfi Kópavogs hafa hækkad um meira en ellefu milljónir króna síðan í haust.

Um er að ræða 134 fermetra íbúðir með 27 fermetra bílskúr. Íbúðirnar verða afhentar í maí 2006 tilbúnar án gólfefna.

Þessar íbúðir kostuðu 24,5 milljónir króna síðastliðið haust en kosta nú 35,9 milljónir samkvæmt auglýsingu frá fasteignasölu Valhöll. Fyrir einum og hálfum mánuði voru sambærilegar eignir seldar á 30,2-31,5 milljónir. - eþa

### FRÉTTIR VIKUNNAR

**Straumur selur** | Straumur seldi allan hlut sinn í Tryggingamiðstöðinni fyrir átta milljarða króna. Kaupendur voru Sund ehf., Fjárfestingarfélag sparisjóðanna og Höfðaborg ehf.

**Austurbakki yfirtekinn** | Atorka Group keypti hlutabréf Árna Þórs Árnasonar og Valdimars Olsen í Austurbakka og eignaðist þar með meirihluta í félaginu.

**Skilafrestur framlengdur** | Einkavæðingarnefnd hefur ákveðið að framlengja skilafrest á óbindandi tilboðum í Landssímanum. Fresturinn var framlengdur til 17. maí næstkomandi.



Hafliði Helgason  
skrifar

# Bankaráðsmaður eignast meirihluta í Sjóvá

Íslandsbanki hagnaðist um sjö milljarða á eign sinni í Sjóvá. Félag í eigu Karls Wernerssonar, bankaráðsmanns Íslandsbanka, kaupir tvo þriðju í Sjóvá.

Eignarhaldsfélagið Þáttur, undir forystu Karls Wernerssonar, bankaráðsmanns í Íslandsbanka, hefur keypt 66 prósent hlut í Sjóvá. Íslandsbanki mun áfram eiga þriðjung í Sjóvá. Saman munu svo bankinn og Sjóvá stofna fjárfestingarfélag ásamt Þætti.

Salan var afgreidd á bankaráðsfundi í gærmorgun og er söluverð hlutar Þáttar 17,5 milljarðar króna sem setur 26 milljarða verðmiða á Sjóvá í heild sinni. Það er um níu milljarða hærra verð en greiningardeildir banka hafa meðið félagið á. Morgan Stanley var ráðgefiandi við sölu og Karl sat ekki fundi bankaráðsins sem fjölluðu um sölu.

Bjarni Ármannsson, forstjóri Íslandsbanka, segir að með sölu leysi bankinn til sín góðan hagnað af fjárfestingu sinni í Sjóvá. Bankinn fær 3,4 milljarða söluhagnað, en auk þess hafa arðgreiðslur bankans frá Sjóvá numið annarri eins upphæð. Bjarni segir að

bankinn og tryggingafélagið muni áfram samþætta þjónustu sína. „Með sölu heldur bankinn í kosti samþættingarinnar en losar um fjárbindingu í félaginu,“ segir Bjarni.

Íslandsbanki styrkir eiginfjárgrunn sinn með sölu og nemur möguleg útlánaaukning vegna sölu um 200 milljörðum króna.

Karl Wernersson segir að hér sé um spennandi og ögrandi verkefni að ræða. Sjóvá sé rótgróið félag með stóran hóp trausta viðskiptavina. „Áframhaldandi samstarf við Íslandsbanka mun skipta okkur miklu máli og sömuleiðis hið sameiginlega fjárfestingarfélag,“ segir Karl.

Með þessum viðskiptum styrkir núverandi meirihluti í bankaráði Íslandsbanka stöðu sína. Bankinn losnar við ókosti þess að hafa tryggingarfélag innborðs, en nýtur kosta af samvinnu. Með stofnun fjárfestingarfélags bætist svo þriðja stöðin við sem gerir bankanum betur kleift að takast á við fjárfestingar og umbreytingarverkefni.



KARL WERNERSSON  
Stjórnarmaður í Íslandsbanka

## Leigir Víðidalsá á 52 milljónir

Leigan á Víðidalsá er sú hæsta sem þekkt miðað við stangafjölda. Veidifélög reisa veiðihús fyrir tugi milljóna til að mæta kröfum um þægindi.

Björgvin Guðmundsson  
skrifar

Víðidalsá verður leigð út fyrir rúmar 52 milljónir króna á ári næstu þrjú til fimm árin. Hækkar leigan um tuttugu milljónir króna frá því sem núverandi leigutaki greiðir.

Verið er að leggja lokahönd á leigusamninginn segir Björn Magnússon formaður veiðifélags Víðidalsár og bóndi á Hólabaki. Leigutakinn er fyrirtæki í eigu Stefáns Sigurðssonar, sem vinnur á skrifstofu Lax-á, og tekur hann

við ári 2006. Magnús Ólafsson, varaformaður Landssambands veiðifélaga, segir þetta hæsta leiguverð fyrir á sem hann þekki að teknu tilliti til stangafjölda. Veruleg hækkun hafi orðið á góðum laxveiðiam hin allra síðustu ár. Þar spili inn í aukinn áhugi á laxveiði, ágæt veiði síðastliðið sumar og sterkt efnahagslíf. Allir þessir þættir spili saman þegar kemur að því að selja veiðileyfin aftur til einstaklinga.

Aðbúnaður ræður einnig miklu um verð. Dæmi eru um að veiðifélög séu að reisa stór og dýr

veiðihús fyrir tugi eða hundruð milljóna króna til að mæta kröfum veiðimanna um þægindi eftir því sem leyfin hækka. Þetta hafi einnig áhrif.

Aðspurður hvort aukin eftirspurn útlendinga hækki verið segir Magnús innlenda markaðinn einnig sterkan. „Sport eins og laxveiði fer eftir efnahagsástandinu,“ ítrekar hann.

Á móti komi mikið framboð af veiði í landinu sem víða sé ódýr. Það sé gott því að flóra veiðimanna sé mikil og allir eigi að geta fundið verð við sitt hæfi.



# 10,2%\* Peningabréf Landsbankans

Góð og örugg ávöxtun á lausafé fyrir einstaklinga, fyrirtæki, sveitarfélög og aðra fjárfesta. Kynntu þér ótvíveða kosti Peningabréfa hjá ráðgjöfum Landsbankans.

\* Nafnávöxtun frá 01.03.2005–01.04.2005 á ársgrundvelli.

Peningabréf eru fjárfestingarsjóður í skilningi laga nr. 30/2003, um verðbréfasjóði og fjárfestingarsjóði. Athygli fjárfesta er vakin á því að fjárfestingarsjóðir hafa rými fjárfestingarheimildir skv. lögum heldur en verðbréfasjóðir. Um frekari upplýsingar um sjóðinn, m.a. hvað varðar muninn á verðbréfasjóðum og fjárfestingarsjóðum og fjárfestingarheimildir sjóðsins, vísast til útbodslýsingar og údráttar úr útbodslýsingu sem nálgast má í afgreiðslum Landsbanka Íslands hf. auk upplýsinga á heimasíðu bankans www.li.is



## GENGISPRÓUN

	Vika	Frá áramótum	12 mánuðir
Actavis	-0,73%	6,20%	-6,17%
Atorka	2,67%	9,98%	116,63%
Bakkavör	-0,91%	33,74%	51,16%
Burðarás	ÓBR	18,42%	32,80%
FL Group	-1,40%	49,24%	98,65%
Flaga	-0,72%	-9,84%	ÓBR
Íslandsbanki	2,33%	21,51%	61,45%
KB banki	-1,29%	22,18%	71,16%
Kögun	ÓBR	34,45%	64,96%
Landsbankinn	ÓBR	32,06%	93,69%
Marel	-0,71%	13,01%	ÓBR
Og fjarskipti	-0,99%	24,69%	15,65%
Samherji	ÓBR	8,56%	ÓBR
Straumur	4,91%	27,32%	91,48%
Össur	1,21%	9,80%	60,00%

Miðað við gengi í Kauphöll í gær.

Ísfélag Vestmannaeyja:

## Nærri átta milljarða virði

Grandi seldi allan eignarhlut sinn í Ísfélagi Vestmannaeyja í desember síðastliðnum. Um var að ræða 11,5 prósentu hlut sem var seldur á bókfærðu virði, um 880 milljónir króna. Kaupendurnir voru Ísfélagið sjálf og Tryggingamiðstöðin. Samkvæmt þessu gæti verðmæti Ísfélagisins verið í kringum 7,5 milljarðar króna. Ísfélag Vestmannaeyja er að langstærstum hluta í eigu Guðbjargar Matthíasdóttur og sona Sigurðar heitins Einarssonar, Eyjafjölskyldunnar svokölluðu. - eþa



FIGURT BÆJARSTÆÐI Grandi hefur selt hlut sinn í Ísfélagi Vestmannaeyja. Kaupendur voru félagið sjálf og TM.

## Dótturfélag KB banka fær risalán

Danski fyrirtækjafélaginn FIH, sem er í eigu KB banka, sótti sér 160 milljarða króna á franska skuldabréfamarkað á dögunum og varð þar með fyrsta danska fyrirtækið til að gera slíkt. Börsen segir frá þessu. „Franski markaðurinn er mjög virkur og við getum fengið þær fjárhæðir sem við óskum eftir á aðeins tveimur dögum,“ segir Jens Toft, fjármálastjóri FIH. Hann er sáttur við þau kjör sem FIH fær og telur þau sambærileg og bjóðast á öðrum mörkuðum með skammtímafjármögnun.

Þessar fréttir benda til þess að FIH ætli sér stóra hluti á norrænum fyrirtækjamarkaði, enda getur félagið aukið útlán sín enn frekar. Talið er að bankinn þurfi um 330 milljarða króna á ári til að fjármagna útlán sín.

Þetta er ekki síður góðar fréttir fyrir franska skuldabréfamarkaðinn sem hefur vantað erlend félög. - eþa

**Forðast á viðskiptamúra**  
Menningarsvæðum stafar meiri hætta af einangruðum hagkerfum.

Hægt er að rökstyðja takmarkanir á frjálsum viðskiptum með því að skilgreina menningarleg verðmæti með ýmsum hætti, segir



RUFUS H. YREXA

Rufus H. Yrexa, aðstoðarframkvæmdastjóri Alþjóðaviðskiptastofnunarinnar (WTO). Hann nefnir sem dæmi að Bandaríkjamenn geti haldið því fram að fiskveiðar feli í sér menningarleg og söguleg verðmæti sem hætta sé á að leggist af. Því þurfi að takmarka fiskinnflutning. Það kæmi Íslendingum illa.

Rufus H. Yrexa hélt fyrirlestur á ráðstefnu stofnunar Vigdísar Finnbogadóttur í erlendum tungumálum í síðustu viku. Fjallaði hann um aðfrif mismunandi menningarheima þegar hagkerfi heimsins ranna saman. Yrexa sagði hlutverk WTO felast meðal annars í því að koma í veg fyrir að ríkisstjórnir reisi óeðlilega múra með þeim rökum að verið sé að vernda menningarleg verðmæti. Aðeins sé hægt að rökstyðja tímabundin höft á alþjóðleg viðskipti með vísun til almennra efnahagslegra forsenda. - bg

# Tímapressu létt af símafjársfestum

Einstaklingar geta talist til kjölfestufjársfesta í Símanum. Ekki er nauðsynlegt að vera með í fyrri tilboðslotu til að eiga kost á að kaupa í þeirri síðari. Dregið hefur úr þrýstingi á væntanlega kaupendur að mynda hóp kjölfestufjársfesta. Allir eru á fullu að tala við alla um hugsanlegt samstarf.

Björgvin Guðmundsson  
skrifar

Þeir sem hyggjast kaupa í Símanum þurfa ekki að vera búnir að mynda hóp með að minnsta kosti tveimur öðrum ótengdum aðilum þegar frestur til að skila inn óbindandi tilboðum rennur út 17. maí næstkomandi. Ef fjárfestir skilar ekki inn slíku tilboði á hann samt kost á að taka þátt á síðara stigi söluférlisins. Verður hann þá að bjóða í Símann með kjölfestufjársfestum, tveimur eða fleirum, sem hafa samþykkt einkavæðingarnefndar til að skila inn bindandi tilboði.

Einkavæðingarnefnd kynnti nánari útfærslu á sölufyrirkomulagi Símans í gær. Þessi ákvörðun

léttir óneitanlega tímapressu af þeim sem eru að kynna sér sölu á því áður var talið að hóparnir þyrftu að vera klárir áður en óbindandi tilboði yrði skilað inn. Samhliða þessu var tilboðsfrestur færður frá 6. maí til 17. maí.

Enginn einn aðili, skyldir eða tengdir aðilar, mega fara með meira en 45 prósentu eignarhlut í Símanum eftir sölu. Af því leiðir að minnst þrjú verða að vera á bak við hvert tilboð. Einkavæðingarnefnd lítur svo á að þeir sem ráða yfir þrjátíu prósentum atkvæða í félagi teljist tengdir. Einnig þeir sem hafa rétt til að tilnefnda fleiri en einn stjórnarmann eða meirihluta stjórnar í félagi.

Samkvæmt upplýsingum frá Valgerði Sverrisdóttur hafa yfir fjórutíu aðilar óskað eftir viðbót- arupplýsingum um Símann. Heimildir Markaðarins herma að miklar þreifingar séu í gangi um hugsanlegt samstarf mismunandi aðila. Ekki er þó líklegt að samvinnan verði niðurnjörvuð fyrr en nær liður miðjum maí eða jafnvel eftir að fresturinn rennur út. Jón Sveinsson, formaður einkavæðingarnefndar, segir mikinn áhuga á viðbótargögnum um Símann koma nokkuð á óvart. Hann getur ekki upplýst hversu



SÍMINN BRÁTT SELDUR Í stað þess að fulltrúar stjórnmalamanna sitji í stjórn Símans, eins og nú tíðkast, munu eigendur eða fulltrúar þeirra standa þar vörð um hagsmuni fyrirtækisins eftir sölu á sumari.

langan tíma það taki að fara yfir tilboðin í fyrstu lotu. Það fari eftir fjölda. Kannski taki það viku til tíu daga. Eftir það verður útvöldum boðið að skila inn bindandi tilboði.

Jón segir næstu skref einkavæðingarnefndar, í samvinnu við Morgan Stanley, að skilgreina

mælikvarða sem ráði hverjir veljist á síðara stig söluférlisins á grundvelli óbindandi tilboðsins. Nauðsynlegt sé að sú aðferð verði gagnsæ og trúverðug svo að allir sitji við sama borð. Þetta verði allt saman ljóst fyrir 17. maí. Kjölfestufjársfestar geti þá tekið tillit til þessa í sínu tilboði.

VÍKURVAGNAKERRURNAR  
ÞESSAR STERKU



Allar gerðir af kerrum  
Allir hlutir til kerrusmiða



Víkurvagnar ehf • Dvergshöfða 27  
Sími 577 1090 • www.vikurvagnar.is

## Íslandsbanki í kengúruútboði

Fjármögnun í Ástralíu

Íslandsbanki tekur þátt í útboði, svokölluðu kengúruútboði, en um er að ræða fjármögnun í samstarfi við aðrar fjármálastofnanir. Heildarupphæð útboðsins er 1,5 milljarðar Ástralíudollara eða sem nemur 70 til 80 milljörðum króna.

Íslandsbanki er fyrsti norræni bankinn til að ráðast í slíkt útboð þar í landi og hefur aðeins einn annar banki frá Evrópu, með einfalt A í lánshæfismat, lokið samningi um slíkan fjármögnunarramma þarna „undir niðri“ eins og Bjarni Ármannsson, forstjóri Íslandsbanka, orðaði það.

Hann segir menn fyrst og fremst hafa áhuga á fjárhagslegum styrk fyrirtækisins þegar hann var staddur hinum megin á hnettinum og hvort að verkefni sé áhugavert. „Fyrir íbúum fjarlægari ríkja erum við evrópskur banki, í besta falli frá Norðurlöndum efr viðmælendur okkar eru vel upplýstir.“



BJARNI ÁRMANNSSON, FORSTJÓRI ÍSLANDBANKA Fyrir íbúum fjarlægari ríkja erum við evrópskur banki.

Að Bjarna mati munu íslenskir bankar til framtíðar litið hafa hverfandi íslensk sérkenni. - dh



# Má bjóða þér einn?

“Hröð og fagleg þjónusta eru einkunnarorð okkar hjá Lýsingu. Ef þig vantar fjármögnun á atvinnutæki þá ábyrgjumst við svar á innan við sólarhring frá því að öll gögn liggja fyrir. Einfaldara getur það ekki verið.”

**Elvar Daði Eiríksson**

Ráðgjafi, Fjármögnun atvinnutækja

Hinnrik Pétursson | www.mmedia.is/hp



**LÝSING**

Fjármögnun í takt við þínar þarfir

Suðurlandsbraut 22  
108 Reykjavík  
Sími 540 1500 Fax 540 1505  
[www.lysing.is](http://www.lysing.is)



## Meiri umsvif easyJet

Breska lágjaldflugfélagið easyJet, sem er 10 prósent í eigu FL Group, flutti 29 prósent fleiri farþega í mars en í sama mánuði fyrir ári síðan. Bráðabirgðatölur sýna að veltan jókst um tæpt 21 prósent á sama tíma. easyJet hefur hækkað um nærri 24 prósent árinu. Ætla má að eignarhlutur FL Group sé nærri tólf milljarða króna virði. Félagið er að stærstum hluta í eigu hins grískættaða Stelios Haji-Ioannou og systkina hans. Stelios stofnaði félagið árið 1995. - eþa



**EASYJET** Breska lágjaldflugfélagið flytur fleiri farþega í ár en í fyrra. Félagið er að hluta til í eigu FL Group.

Markaðurinn/Jim Anderson

## Ekki samið aftur við Eykt

Verið er að semja við nýja verktaka til að taka að sér byggingu annars áfanga Skuggahverfis, milli Lindargötu og Skúlagötu í Reykjavík. Einar I. Halldórsson framkvæmdastjóri 101 Skuggahverfis segir margt spila inn í að ekki sé samið við Eykt, sem byggði fyrsta áfangann. Hann vill ekki tilgreina ástæðurnar en segir verktakann ekki hafa staðið við tímaáætlanir. Verkið hafi tafist af þeim sökum og semja þurft við aðra verktaka til að klára húsnæðið að innan.

Pétur Guðmundsson forstjóri Eyktar segist ekki kannast við að tafir hafi orðið á verkinu. Eykt hafi ekki sóst eftir að byggja fleiri hús en voru í fyrsta áfanga. Af þeim sökum sé ekki samið við þá. Hann skilji sáttur við þetta verk. Þeir sem haldi því fram að verkið hafi tafist búi yfir öðrum upplýsingum en hann. Ekki hafi náðst samkomulag um innivinnuna og því aðrir tekið það að sér.

Byrjað verður á byggingu staks húss vestast á reitnum um mánaðamót maí og júní að sögn Einars. Um næstu áramót verði byrjað á öðrum áfanga. Ekki sé byrjað að selja þær



Markaðurinn/Stefán

**BYGGINGAR RÍSA Í SKUGGAHVERFI** Forstjóri Eyktar segir að fyrirtækið hafi ekki sóst eftir að byggja fleiri hús á reitnum en voru byggð í fyrsta áfanga.

íbúðir. Verkið sé til afgreiðslu hjá skipulagsyfirvöldum í Reykjavík. Hann kvíðir ekki framhaldinu.

Magnea Sverrisdóttir, fasteignasali hjá Eignamiðlun, segir allar íbúðirnar 79 í fyrsta áfanga hafa selst fyrir nokkrum vikum. Mikið hafi verið spurt og hún reikni með að fáar íbúðir fari fljótt í endursölu. Núna er þegar búið að flytja inn í um þrjátíu þeirra.

Magnús segir kaupendur gjarnan eldri en 45 ára sem séu að minnka við sig húsnæði. Einnig sé nokkuð af ungu fólki og Íslendingum sem vinni erlendis. Þeir vilji þá eiga athvarf í Skuggahverfinu þegar þeir dvelji hér á landi. - bþ



Markaðurinn/Hári

**HALLDÓR ÁSGRÍMSSON FORSÆTISRÁÐHERRA** Halldór á lítinn hlut í Skinney-Þinganesi hf. sem gæti verið metinn á 48 milljónir króna. Faðir hans, Ásgrímur Halldórsson, var lengi vel framkvæmdastjóri félagsins.

## Halldór á um 50 milljónir

Verðmæti hlutabréfaeignar forsætisráðherra í Skinney-Þinganesi er að minnsta kosti 48 milljónir.

Birkir Jón Jónsson, alþingismaður fyrir Framsóknarflokkinn, upplýsti í sjónvarpsþættinum Silfri Egils að eignarhlutur Halldórs Ásgrímssonar í útgerðarfélaginu Skinney-Þinganesi hf. væri um 2,2 prósent, eða 15 milljónir að nafnverði.

Skinney-Þinganes er fjölskyldufyrirtæki forsætisráðherra en faðir hans var lengi framkvæmdastjóri Skinneyjar áður en félagið sameinaðist Þinganesi og bróðursonur Halldórs, Aðalsteinn Ingólfsson, heldur nú um stjórnvölinn.

Skinney-Þinganes hefur ekki birt uppgjör fyrir árið 2004 en félagið skilaði 480 milljóna króna hagnaði árið áður. Verðmæti hlutabréfa Halldórs er að að minnsta kosti 48 milljónir króna með því að reikna út innra virði hlutafjár út frá eigin fé fyrir-tækisins í árslok 2003 og nafn-virði hlutafjár. Félagið er ekki skráð í Kauphöllinni og því enginn verðmiði til á því.

Skinney-Þinganes er eigandi að þriðjungshlut í Hesteyri, sem er stærsti eigandinn í VÍS. - eþa

# Ævintýrleg ávöxtun á bankabréfum

Allt að 850 prósent ávöxtun af bankabréfum frá 1998. Átta þúsund krónur í Búnaðarbankanum eru orðnar að 75.000 krónum í KB banka. Sá sem keypti hámarkshlut í Landsbankanum fyrir 104.000 krónur hefur fengið yfir 750 prósent ávöxtun.

Eggert Þór Aðalsteinsson  
skrifar

Þeir sem keyptu í útboði ríkisbankanna árið 1998 og skráðu sig fyrir fullum hluta hafa náð ævintýrlegri ávöxtun, að því gefnu að bréfin séu enn í þeirra eigu. Í þeim útreikningum sem gerðir voru á ávöxtun bréfanna frá 1998 er ekki gert ráð fyrir að hluthafar hafi nýtt sér rétt til hlutafjárukningar á hverjum tíma.

Búnaðarbankinn, stofnaður árið 1930, sameinaðist Kaupþingi í maí árið 2003 og fékk sá sem átti einn hlut í Búnaðarbankanum tæpa 0,037 hluti í sameinuðum banka. Útboðsgengi í Búnaðarbankaútboðinu til almennings var 2,15 en síðasta gengi í KB banka var um 535.

Fjárfestingabanki atvinnulífsins (FBA) varð til með sameiningu Fiskveiðisjóðs Íslands, Iðnlánasjóðs, Iðnþróunarsjóðs og Útflutningslánasjóðs og tók til starfa í ársbyrjun 1998. FBA sameinaðist Íslandsbanka vorið 2001 og var skiptihlutfallið talið hluthöfum FBA mjög í hag á þeim tíma. Fengu hluthafar FBA 0,76905 krónur í Íslandsbanka-FBA fyrir hverja krónu sem þeir áttu að nafnverði. Upphaflegt kaupverð í FBA var 1,4 krónur á hlut en síðasta gengi í Íslandsbanka var 12,7.

Landsbankinn hefur ekki sameinast öðrum bönkum á tímabilinu. Almennigur fékk að kaupa hlutabréf í Lands-



**BÚNAÐARBANKINN** Hlutabréf í Búnaðarbankanum, FBA og Landsbankanum hafa hækkað gríðarlega frá því að bankarnir voru einkavæddir árið 1998. Þeir sem keyptu hámarkshlut í öllum bönkunum og eiga enn hafa náð yfir 700 prósent ávöxtun að teknu tilliti til arðgreiðslna. Bæði Búnaðarbankinn og FBA hafa horfið inn í aðra banka.

bankanum á genginu 1,9 í útboðinu árið 1998 en síðasta viðskiptagengi var um 15,5.

## Einkavæðing bankanna

Haustið 1998 hófst einkavæðing ríkisbankanna þegar ríkið seldi hlut í þremur félögum; í Búnaðarbankanum, FBA og Landsbankanum. Almennigur gafst kostur á að kaupa í öllum félögunum.

**LANDSBANKINN** Einkavæðingin hófst með sölu á 15 prósent hlut í Landsbankanum sem var í boði fyrir starfsmenn, almennig og tilboðshafa. Mikil eftirspurn var eftir bréfunum en yfir 12.000 aðilar skráðu sig fyrir hlutum. Í almennu áskriftinni fékk kaupandi að hámarki 55.000 krónur í sinn hlut á genginu 1,9. Fimmán prósent hlutafjár voru aftur til sölu í bankanum í lok árs 1999. Þá skráðu um 28.000 aðilar sig fyrir hlut. Í almenna

hluta útboðsins var hámarkshluturinn 20.484 kr. að nafnverði á genginu 3,8.

Ríkið seldi svo 20 prósent hlutafjár í júní árið 2002 í gegnum viðskiptakerfi Kauphallarinnar. Sölugengið var 3,5.

Næsti hluti í söluferli bankans var þegar Samson-hópurinn keypti 45,8 prósent hlutafjár undir lok árs 2002. Sölugengið í þeim viðskiptum var 3,91.

Síðasta hlutanum í söluferli Landsbankans lauk í febrúar 2003 þegar 2,5 prósent hlutafjár voru seld í gegnum viðskiptakerfi Kauphallarinnar.

**FBA** Næstur í röðinni til að verða einkavæddur var FBA. Í fyrri hlutanum voru 49 prósent hlutafjár til sölu. Alls óskuðu

10.734 aðilar eftir því að kaupa bréf í FBA og var umframtirspurn um 14,2 milljarðar. Í boði voru 4.665 milljónir að söluverði.

Seinni hlutinn, eða 51 prósent, var seldur með tilboðsfyrirkomulagi. ORCA-hópurinn varð langstærsti hluthafinn eftir að ríkið hafði dregið sig alfaríð úr FBA.

**BÚNAÐARBANKINN** Búnaðarbankinn var seldur í nokkrum hlutum líkt og Landsbankinn. Hálfgerð geggjún greip um sig í þjóðfélaginu þegar 15 prósent hlutafjár voru seld í desember 1998. Alls bárust 92.000 áskriftir fyrir 122-falt magn sem í boði var í almenna útboðinu. Hámarkshlutur hvers og eins var aðeins 3.760 kr. að nafnverði. Útboðsgengið var 2,15. Ári síðar voru önnur 15 prósent seld með svipuðu fyrirkomulagi og árið áður.

Alls voru 10 prósent seld til almennings og varð ellefuföld umframtirspurn eftir þeim 350 milljónum sem í boði voru. Kaupengi var 4,1 króna á hlut.

Þann 16. janúar 2003 var undirritaður kaupsamningur milli ríkissjóðs og Eglu, VÍS, Samvinnulífeyrissjóðsins og Eignarhaldsfélagsins Samvinnutrygginga um kaup síðastnefnda fyrirtækisins á 45,8 prósent hlut í Búnaðarbankanum. Að Eglu stóðu aðallega þýski bankinn Hauck & Aufhäuser Privatbankiers KGaA og Ker (Olíufélagið). Kaupverðið var um 11,9 milljarðar króna og var kaupgengið 4,81. Ríkið fór endanlega úr hluthafahópi Búnaðarbankans þegar það seldi um 9 prósent hlutafjár í marsmánuði 2003. Salan fór í gegnum kerfi Kauphallarinnar og var söluverðið 5,05 krónur fyrir hvern hlut.

### BÚNAÐARBANKINN

Fjárfesting í útboðinu árið 1998 hefur skilað eftirfarandi ávöxtun:  
Kaupverð: 8.084 kr.  
(Nafnverð: 3.760 kr.)  
Verðmæti í dag: 74.365 kr. (Nafnverð: 139 hlutir)  
Ávöxtun þann 18.04.2005 að teknu tilliti til arðgreiðslna: **856%**

### LANDSBANKINN

Fjárfesting í útboðinu árið 1998 hefur skilað eftirfarandi ávöxtun:  
Kaupverð: 104.500 (Nafnverð: 55.000)  
Verðmæti í dag: 852.500 kr.  
Ávöxtun þann 18.04.2005 að teknu tilliti til arðgreiðslna: **754%**

### FBA

Fjárfesting í útboðinu árið 1998 hefur skilað eftirfarandi ávöxtun:  
Kaupverð: 433.277 (Nafnverð: 309.484)  
Verðmæti í dag: 3.022.714 kr. (Nafnverð: 238.009)  
Ávöxtun þann 18.04.2005 að teknu tilliti til arðgreiðslna: **767%**

## HANDBÓK UM GÆÐASTJÓRNUN

ISO 9000 kjarnastaðlarnir - hljóma betur saman



Kjarnastaðlarnir fjórir í ISO 9000 röðinni í einni bók:

- ISO 9000
- ISO 9001
- ISO 9004
- ISO 19011

Þeir sem eiga þessa bók ásamt handbókinni ISO 9001 fyrir lítil fyrirtæki - Leiðsögn, hafa við höndina þau rit sem mestu skipta í gæðastjórnun.

Pantaðu í síma 520 7150 eða á [www.stadlar.is](http://www.stadlar.is)

## Meiri sala í Smáralind

Velta hjá rekstraraðilum í Smáralind jókst að meðaltali um 15-20 prósent fyrstu þrjá mánuði ársins miðað við sama tímabil í fyrra. Nær stöðug aukning hefur verið í verslunarmiðstöðinni síðan haustið 2003.

Pálmi Kristinsson, framkvæmdastjóri Smáralindar, segir að eftirspurnin eftir því að komast í húsið sé mikil en nær engin leigurymi eru á lausu. Það kom fram í Morgunblaðinu nýlega að Kringlan anni heldur ekki eftirspurn kaupmanna sem vilja komast í húsið. - eþa



SMÁRALIND Veltuaukning hefur verið 15-20 prósent fyrstu mánuði ársins.

Féttablað/Velli



# PHILIPS

Já, við erum hreykin, enn og aftur!

**Þú færð flöt Philips hágæða sjónvörp  
alltaf á betra verði hjá okkur!**

Philips Flat TV. Besta flata LCD sjónvarp í Evrópu. Hlaut EISA verðlaunin 2004-2005.



Kynntu þér málið á [www.ht.is](http://www.ht.is)  
eða í verslun okkar í Sætúni 8



**Heimilistæki**

SÆTÚNI 8 • SÍMI 569 1500 • [www.ht.is](http://www.ht.is)



## Hægir á hjá Harley

Hlutabréf í fyrirtækinu sem framleiðir hin heimsfrægu Harley Davidson-mótorhjól féllu mjög á markaði í síðustu viku. Ástæðan er sú að stjórnendur lýstu því yfir að eftirspurn væri minni en vonir hefðu staðið til.

Tekjur á fyrsta fjórðungi ársins voru þó töluvert meiri en á sama tíma í fyrra og þrátt fyrir endurskoðaðar áætlanir er gert ráð fyrir að salan í ár slái met tuttugasta árið í röð. Stjórnendur fyrirtækisins segjast hafa notið góðs af því að kynslóð miðaldra fólks hafi um þessar mundir næga peninga til að kaupa leikföng á borð við Harley-hjól. Þeir óttast hins vegar að þegar miðaldra fólki verði of gamalt til að hafa áhuga á mótorhjólum muni líða mörg ár þar til ný kynslóð taki við. - þk



## Slegist um gróða af „draumadeildum“

Hafnaboltasambandið í Bandaríkjunum rekur nú mál fyrir dómstólum til þess að tryggja sér tekjur af notkun tölfraði í svokölluðum „draumadeildum“.

Í bandarískum íþróttum hefur alla tíð verið lagt mikið upp úr ýmiss konar mælingum á tölfraðilegum árangri leikmanna og á síðustu árum hefur sprottið upp gríðarlegur iðnaður í kringum leiki þar sem menn búa til ímyndað lið með raunverulegum leikmönnum og sanka að sér stigum ef leikmennirnir í ímyndaða liðinu ná góðum

árangri. Hingað til hafa tölfraðilegar upplýsingar um íþróttir verið talðar almannaæign en þessu vill Hafnaboltasambandið breyta þannig að hluti af tekjum draumadeildanna renni í sjóði þess. Mjög óvíst er að Hafnaboltasambandið vinni málið enda eru dómafordæmi því í óhag.

Í Evrópu hafa draumadeildir átt sífellt auknum vinsældum að fagna á síðustu árum eftir því sem yfirgripsmeiri tölfraði hefur verið haldið til haga um árangur knattspyrnumanna. Fyrir nokkrum árum voru slíkar tölfraðiupplýsingar takmarkaðar við markaskor og úrslit en nú er hægt að fylgjast með því hversu oft menn vinna bolta og



**HVERT SKREF SKRÁSETT** Íslendingum finnst fæstum margt heillandi við bandarískan hafnabolta en tölfraðigrúskarar komast þó varla í feitari bita.

tapa bolta, hversu oft sendingar hitta á samherja, hversu oft sendingar gefa af sér mark og svo mætti lengi telja.

## McDonald's fimmtugt

Bandaríska hamborgarakeðjan McDonald's varð fimmtugt á föstudaginn. Þá var liðin hálf öld síðan fyrsti McDonald's-staðurinn var opnaður í útverfi Chicago-borgar.

Síðan þá hefur veldi McDonald's dreifst um alla heimsbyggðina og nú eru um þrjátíu þúsund McDonald's-staðir í heiminum og er áætlað að á hverjum degi eigi um fimmtíu milljónir manna viðskipti við McDonald's.

Upphafsmaður McDonald's var Ray Kroc, sem seldi tæki til að framleiða mjókurhristing í Chicago. Það vakti athygli hans að einn viðskiptavinur í Kaliforníu pantaði tíu tæki. Þegar hann heimsótti kunnann góða sá hann að þar voru hamborgarar framleiddir og framreiddir á mun hagkvæmari hátt en annars staðar. Kroc fór svo í samstarf um þróun hugmyndarinnar með þeim árangri sem veldi McDonald's í dag ber vitni um.



# Risinn sem étur Bretland

Eitt af hverjum átta pundum sem eytt er í Bretlandi rennur til Tesco.

Tesco, stærsta verslunardeja Bretlandseyja, skilaði metuppgjöri í síðustu viku. Keðjan varð fyrsta breska verslunardejan til að rjúfa tveggja milljarða punda múrinn, sem er um 240 milljarða króna hagnaður reiknaður í íslenskum krónum. Til samanburðar er KB banka spáð 25 milljarða hagnaði á þessu ári.

### ALLIR SMÁSALAR FINNA TIL

Tölfraðin sýnir sívaxandi veldi og vöxt fyrirtækisins. Tesco, sem var stofnað árið 1924 af Jack Cohen, varð stærsta verslunardeja Bretlandseyja árið 1995 þegar hún fór fram úr Sainsbury's. Á sama tíma og helstu keppinautarnir; Asda, Marks & Spencer, Wm Morrison og Sainsbury's, hafa átt erfitt með ná settum sölumarkmiðum rýkur upp úr Tesco-vélinni.

Það eru ekki einungis stóru verslunardejurnar sem bera sig

aumlega yfir uppgangi Tesco. Tískuverslanir við verslunargötturnar í stórborgunum finna sterklega fyrir því að viðskiptavinirnir kaupa æ meira af fatnaði og fylgihlutum hjá Tesco. Breskur almenningur sneiðir í vaxandi mæli hjá verslunargötunum og keyrir þess í stað til mollanna í útjöðrunum.

Að öðrum ölstuðum á Sir Terry Leahy, forstjóri Tesco, mestan þátt í uppgangi keðjunnar. „Terry Tesco“, eins og hann er kallaður, hóf störf hjá henni sem fjórtán ára peyi í Liverpool. Hann tók við stjórnartaumunum árið 1997 og setti sér það markmið að breyta Tesco úr venjulegri matvörukeðju í alhliða stórmarkað sem seldi allar þær vörur sem neytendur þurfa. Einnitt þar lá tækifærið, að búa til risabúðir sem væru ódýrari en verslanir andstæðinganna. Tesco breikkaði vöruframboðið og fór að leggja áherslu á annars konar vörur eins og fatnað, húsgögn,



**TESCO-VERSLUN Í CAMBRIDGE** Tesco hefur skotið helstu keppinautum sínum, eins og Marks & Spencer, Asda og Sainsbury's, ref fyrir rass. Tesco vex hratt á sama tíma og aðrar stórkeðjur standa í stað. Verslunardejan hefur einkum aukið sölu í fatnaði, heimilistækjum og þjónustu tengdri fjármálum.

fjármálaþjónustu og svo framvegis til viðbótar við matvöruna. Markaðsfræðingar eru sammála um að þessi stefna „Terry Tesco“ hafi gert það að verkum að keðjan náði lykilstöðu á breskum verslunarmarkaði.

### HEILDSALAR Í GREIPUM HELJAR

En ekki er allt gull sem glóir. Gagnrýni á starfsaðferðir fyrirtækisins gerast æ háværari. Tesco er sakað um að þrýsta innkaupsverði neðar og neðar þannig að birgjar fái minna fyrir sinn snúð, einkum bændur og minni framleiðendur. Það gráta þó ekki allir yfir þessari þróun. Bakkavör selur stóran hluta sinnar framleiðslu til Tesco og getur varla kvartað yfir viðtökunum. Einnig gerast þær raddir háværari að félagið sé orðið of stórt fyrir Bretland en Bretar eru viðkvæmir fyrir fyrirtækjum sem hafa ráðandi markaðsstöðu. Eflaust munu bresk yfirvöld skoða

núverandi stöðu félagsins en það á þeim mikið að þakka. Árið 2002 heimiluðu breskar eftirlitsstofnanir Tesco að opna 1.200 nýjar klukkubúðir og komu mörgum á óvart með þeirri ákvörðun. Félag eins og Big Food Group, sem er í eigu Baugs og fleiri og rekur margar klukkubúðir, hafa liðið mjög fyrir þessa ákvörðun breskra yfirvalda.

Velta félagsins jókst um 9 prósent á síðasta ári, sem er frábær árangur þegar haft er í huga að lítill vöxtur hefur verið á breskum smásölumarkaði. Nú rekur Tesco 1.779 verslanir á heimavelli og 586 verslanir utan Bretlands í þrettán löndum. Tækifærin á næstunni felast í því að færa út kvíarnar enn meira á alþjóðlegum markaði, fjölga stórmörkuðunum og selja fleiri vörur en mat og fót. Vitað er að forystusveit Tesco horfir til Kína með glampa í augunum. Helstu heimildir: Independent, ITV og Times. - eþa

## SKAMMTÍMASJÓÐUR

# 10,5%\*

Góður kostur fyrir þá sem vilja áhættulitla fjárfestingu og verja sig gegn verðbólgu. Enginn munur er á kaup- og sölugengi eftir 30 daga. Innstæðan er alltaf laus til útborgunar.

\* Nafnvöxtun sl. 12 mánuði m.v. 31.03.2005

Skammtímasjóður er fjárfestingarsjóður skv. lögum nr. 30/2003, um verðbréfasjóði og fjárfestingarsjóði. Rekstrarfélag sjóðsins er Rekstrarfélag Kaupþings Búnaðarbanka hf. Fjárfestingarsjóður telst vera áhættusamari fjárfesting en verðbréfasjóður skv. lögum. Meiri áhætta fjárfestingarsjóðs er fólgin í rýmri fjárfestingarheimildum sem geta m.a. leitt til minni áhættudreifingar en í verðbréfasjóði. Nánari upplýsingar um framangreint má nálgast í útböðslingu eða útdraetti úr útböðslingu sjóðsins í útbúum KB banka eða á www.kbbanki.is.

**KB BANKI**  
- kraftur til þín!

## SÖGUHORNIÐ

### Thriller fellur úr efsta sæti

Þann 21. apríl 1984 féll hljómplatan Thriller úr efsta sæti á sölulista í Bandaríkjunum eftir að hafa setið þar í 37 vikur. Það var tónlistin úr kvikmyndinni Footloose sem velti Jackson úr sessi.

Platan Thriller er mest seld hljómplata allra tíma samkvæmt Heimsmetabók Guinness og er hún sögð hafa selst í meira en fimmtíu milljónum eintaka. Michael Jackson á fjölmörg önnur met í tónlistarbransanum en hann gnæfði yfir aðra listamenn á gullaldarárum sínum á níunda áratugnum. Þrátt fyrir velgengi sína er talið að Jackson rambi nú á barmi gjaldþrots enda er hann sagður eiga það til að eyða tugum milljóna króna í hvert sinn sem hann fer í verslunarferð og þá jafnan í eitthvert rusl sem hann hefur svo engan áhuga á.

Jackson gerði stærsta samning í tónlistarsögunni þegar hann fékk 890 milljónir Bandaríkjadala frá Sony. Sá samningur gaf Sony ekki mikið í aðra hönd þar sem salan á tónlist Jacksons hefur aldrei náð flugi eftir að platan Bad kom út 1987 auk þess sem tónleikahald og myndbandagerð hjá Jackson eru miklum mun dýrari en þekkist hjá öðrum listamönnum.







Laufey Ása Bjarnadóttir  
þjónustustjóri Þjónustuvers Skýrr



Guðmundur S. Magnússon  
sérfræðingur hjá Þjónustuveri Skýrr

**Þjónustuver 24 skýrr**

# Alltaf á vakt

Viltu efla þjónustu fyrirtækis þíns? Viltu geta boðið viðskiptavinum þínum og starfsfólki þjónustu sérfræðinga allan sólarhringinn? Vantar þig sérfræðing sem er aldrei veikur, tekur aldrei matartíma, fer aldrei í sumarfrí og sefur aldrei? Er áriðandi að gögn í upplýsingakerfum fyrirtækis þíns séu ávallt við höndina – sama hvað á dynur?

- ▶ Þjónustuver 24/7 svarar í símann fyrir viðskiptavinum og tekur við fyrirspurnum (call center)
- ▶ Þjónustuver 24/7 leysir hvers konar vandamál er lúta að upplýsingatækni (help desk)
- ▶ Þjónustuver 24/7 er opið alla daga ársins og sérfræðingar eru á vakt allan sólarhringinn
- ▶ Þjónustuver 24/7 vaktar hugbúnað, hvers konar vélbúnað, netkerfi, vefsvæði og vélasali
- ▶ Þjónustuver 24/7 hefur veitt viðskiptavinum fyrsta flokks þjónustu svo áratugum skiptir
- ▶ Þjónustuver 24/7 þjónar atvinnulífinu – öllum atvinnugreinum

Hafðu samband í síma 569 5100 eða sendu póst til [RL@skyr.is](mailto:RL@skyr.is) og fáðu tilboð og upplýsingar!



Skýrr er eitt sterkasta fyrirtæki landsins á sviði upplýsingatækni, með 200 starfsmenn og 2.200 kröfuharða viðskiptavinum. Skýrr býður fjölbreyttar lausnir og þjónustu og er vottað samkvæmt alþjóðlega gæðastaðlinum ISO 9001. Meðal samstarfsaðila Skýrr eru Oracle, Microsoft, Business Objects og VeriSign.



## FÓLK Á FERLI

**STEINUNN HLÍF SIGURDARDÓTTIR** hefur verið ráðin markaðsstjóri Sjóvá. Steinunn er viðskiptafræðingur að mennt, útskrifaðist í árslok 1998 og hefur frá þeim tíma starfað hjá KB banka. Síðastliðið ár hefur hún gegnt stöðu aðstoðarframkvæmdastjóra sölu- og markaðs-



sviðs bankans, en áður gegndi hún stöðu forstöðumanns markaðsmála og þar áður lífeyrismála.

**NICK LEESON** hefur verið ráðinn markaðsstjóri írsku knattspyrnuhlíðsins Galway United. Leeson var á sínum tíma upprennandi stjarna í breskum bankaheimi þegar hann græddi milljarða fyrir Baringsbank í London. Í ljós kom að Leeson tók óleyfilega áhættu í viðskiptum fyrir bankann og stjarna hans féll samhlíða bankanum, sem varð gjaldþrota vegna ævintýramennsku Leasons.



Auk starfa fyrir Baringsbanka hefur Leeson setið þrjú ár í fangelsi í Singapúr. Hann hefur ekki stundað fast starf í um áratug en hefst nú handa við að skjóta Galway United upp á stjórnunhiminn.

**JÓN INGI BENEDIKTSSON** hefur verið ráðinn forstöðumaður Matvælasæters Háskólans á Akureyri og mun hann hefja störf 1. maí.



Jón Ingi var áður framkvæmdastjóri Líftækniþjóðsins en þar áður vann hann um 15 ára skeið hjá fyrirtækjum í lyfjaíðnaði. Jón Ingi lauk BS-prófi í líffræði frá Háskóla Íslands árið 1984 og Cand. Scient.-prófi í lífeðlisfræði frá Kaupmannahafnarháskóla árið 1986.

## Námskeið fyrir fjárfesta

Verðbréfavakt Íslandsbanka stendur fyrir tveimur námskeiðum fyrir fjárfesta á næstunni. Þau miða að því að leiðbeina fjárfestum að ná sem bestum árangri í verðbréfavíðskiptum án þess að taka of mikla áhættu. Val á frábærum fyrirtækjum og tímasetning markaðarins er námskeið fyrir þá sem vilja sjálfir ná góðum árangri við að kaupa og selja hlutabréf á markaði. Sérstaklega er tekið mið af aðstæðum á bandarískum hlutabréfamarkaði. Umsjón með námskeiðinu hefur Sigurður B. Stefánsson. Verðbréfavíðskipti á netinu er námskeið sem sniðið er að þörfum þeirra sem vilja auka þekkingu sína á hvernig hægt er að nýta sér netið til verðbréfavíðskipta. Nánari upplýsingar er að finna á isb.is. - dh

Námskeið í verðbréfavíðskiptum á netinu.



# Samrýndar systur

Í Kringlunni reka þrjár systur eina stærstu gjafavöruverslun landsins undir nafni sænsku DUKA-keðjunnar. **Eggert Þór Aðalsteinsson** fékk þær til að segja frá því nýjasta í búsaðöldum og hinu rómaða kaupmannslífi.

Systurnar Aðalbjörg, Sigrún og Stefanía Gunnarsdóttir reka búsaðalda- og gjafavöruverslunina DUKA í Kringlunni. DUKA er sænsk keðja sem var stofnuð árið 1962. Það hefur fæst í vöxt á Íslandi að opna verslanir undir merkjum erlendra fyrirtækja en finna má DUKA-verslanir í Svíþjóð, Noregi, Danmörku og Póllandi auk Íslands.

Þær keyptu verslunina í nóvember árið 2001 af Ásu Helgu Ólafsdóttur, kaupmanni í Polarn O. Pyret, stuttu eftir að DUKA var opnuð, og hefur reksturinn vaxið jafnt og þétt með hverju árinu. Almenn tala kaupmenn um að verslun hafi farið vel af stað á árinu og taka þær undir það. Bæði janúar og febrúar voru betri í ár en á síðasta ári og lofar árið því góðu.

Í öllum rekstri skiptir máli að eignast trausta viðskiptavini. Margir sem höfðu búið á Norðurlöndum þekktu merkið en svo hafa nýir viðskiptavinir bæst við hópinn. „Við erum þakklátar fyrir kunnahópinn sem við höfum eignast og kemur aðeins til DUKA til að kaupa gjafavörur og fá góða þjónustu,“ segir Stefanía.

### FJÖLBREYTT MERKJAVARA

Þær stóllur eru sammála um að aðalsmerki DUKA sé vörufjölbreytni og sterk merkjavara en meðal merkja sem boðið er upp á eru BodaNova, Bodum, Höganäs, Iittala, Kosta Boda og WMF svo fátt eitt sé nefnt. Með því

að versla inn fyrir 110 búðir DUKA-keðjunnar næst þessi fjölbreytni sem og lægra innkaupsverð sem skilar sér í lægra vöruverði til neytandans. Systurnar fara tvisvar á ári til Stokkhólms til að kaupa inn.

### DUKA í Kringlunni.

Eigendur: Aðalbjörg, Sigrún og Stefanía Gunnarsdóttir.

Starfsemi: Gjafa- og heimilisvörur.

DUKA selur heimspekt vörumerki á borð við BodaNova, Bodum, Kosta Boda og Steninge.

Fjöldi starfsmanna: 4

„Við höfum verið að auka við okkur merkjavöru, tókum meðal annars inn WMF, Iittala og nýja línu frá glerfyrirtækinu NYBRO sem útvegar DUKA-glerlistavörur með Bítlamyndum og Bítlatextum,“ segir Sigrún.

Einnig hefur NYBRO-fyrirtækið útbúið glerkúlptúr af Hallgrímskirkju fyrir þær sem erlendir ferðamenn eru mjög hrifnir af. „Meðal annarra nýjunga eru listgerlin hennar Sigrúnar Einarsdóttir, eins fremsta glerlistamanns okkar Íslendinga. Viðtökur viðskiptavina okkar við þessari nýjung hafa verið mjög góðar,“ segir Stefanía.

Þær eru spurðar að því hvort þær verði varar við tiskusveiflur í borðbúnaði eins og fatnaði. „Það eru sveiflur í þessu eins og öðru. Bollar og diskar koma og fara. Vinsælir litir í fötum eins og „lime-gulur“ og „turkish“ eru líka komnir inn í stell,“ segir Aðalbjörg. Samkeppnin í gjafavörunni er hörð bæði innan sem utan Kringlunnar og þess vegna verða gjafavöruverslanir að kaupa inn nýjustu tiskuvörurnar. Tímarnir hafa einnig breyst. Áður fyrr keypti fólk stöng til að eiga það í 40-50 ár en nú skiptir það oftast um. Verð á búsaðöldum hefur lækkað og úrvalið aukist.

### KONUR OG KAUPMANNSLÍFIÐ

Það er varla annað hægt en að varpa þeirri spurningu fram til systranna hvers vegna konur séu minna áberandi í athafnalífinu en karlar. Þær eru sammála um að börnin og heimilið hafi sitt að segja en einnig geti verið að konur séu varkárari. „Þegar við förum í bankann og biðjum um fimm milljóna króna lán biður karlmaður um margfalt hærri upphæð,“ segir Sigrún.

Þær benda hins vegar á að margar konur reki sérvöruverslanir við Laugaveg, í Kringlunni og Smáralind og því sé víða að finna öflugar athafnakonur. Það sé auðvelt fyrir konur að eiga viðskipti við Norðurlandabúa og lönd í Vestur-Evrópu þar sem meira jafnrétti ríki.

Mikið álag og vinna geta fylgt því að reka verslun í stórrí verslunarmíðstöð eins og Kringlunni. „Auðvitað er alltaf mikið að gera um jólin, í kringum brúðkaupin og á tilboðsdögum sem Kringlan stendur fyrir. Við erum í vinnunni alla daga vikunnar og álagið getur verið gríðarlegt á tímum eins og fyrir jólin,“ bendir Aðalbjörg á. „Og það er gaman að vera með systrum sínum,“ stingur Sigrún inn í. „Enda gengi þessi rekstur ekki upp ef við værum ekki samrýndar.“ En kosturinn við að vera sjálfs síns herra bætir upp hinar löngu vinnutarnir.

Ásókn kaupmanna eftir því að komast inn í Kringluna og Smáralind hefur aukist. Systurnar eru spurðar að því hvort þær ætli sér í útrás eins og flestöll fyrirtæki. Þær segjast hafa hug á því að opna fleiri búðir en ekkert hafi verið ákveðið. Eins og staðan er nú eru þær sáttar og sjálfum sér nógar í Kringlunni.



**STEFANÍA, AÐALBJÖRG OG SIGRÚN GUNNARSDÓTTIR, KAUPMENN Í DUKA** DUKA var opnuð í Kringlunni árið 2001 og hefur náð sterki stöðu á gjafavöru- og búsaðaldamarkaði. DUKA leggur áherslu á fjölbreytta merkjavöru og hagstætt verð.

### BESTA RÁÐIÐ

## Frestum ekki hamingjuni

Hörður Arnarson, forstjóri Marel, heldur mikið upp á spakmælið að lífið sé ferðalag en ekki áfangastaður. Þess vegna er það mikilvægt að hans mati að gefa sér tíma til að njóta lífsins í dag með samferðamönnum en fresta ekki þeim atriðum sem skipta máli. „Við megum ekki fresta hamingjuni þegar við eigum að njóta hennar.“

Hörður, sem er rafmagnsverkfræðingur að mennt, hefur starfað hjá Marel frá 1985 og verið forstjóri frá árinu 1999.

„Ég man ekki hvenær ég heyrði þetta fyrst. Ætli það séu ekki tíu ár síðan. Ég er ekki að segja að ég hafi alltaf lífað lífi mínu samkvæmt þessari lífsspeki en ég reyni að hafa hana sterklega í huga,“ segir Hörður. - eþa



**HÖRÐUR ARNARSON, FORSTJÓRI MARELS** Leggur áherslu á að fresta ekki hamingjuni. Maður eigi að njóta lífsins meðan maður getur.



## Daður og matur

Fer vel saman samkvæmt könnun Geest

Matarboð eru bestu staðurinn til að finna nýjan kærasta eða kærustu fyrir fullorðin fólk samkvæmt nýrri könnun sem breska matvælfyrirtækið Geest lét gera. Af þúsund einhleypingum sögðu 34 prósent að þá langaði til að blanda saman mat og daðri. Þeir sem svörðu voru einnig sammála um að betra væri að hitta einhvern í matarboði þar sem fleiri væru staddir því að þá væri hægt að tala við fleiri ef félagsskapurinn væri leiðinlegur. Adrian Pickett, markaðsstjóri Geest, segir þessar niðurstöður undirstrika það að matarborðið sé hjarta heimilisins.

Næstbesti staðurinn til að hitta nýjan félag samkvæmt könnuninni er úti að borða, 23 prósent mæltu með því. Átta prósent kjósa að fara í bíó á stefnumót og á bari en 20 prósent unglínga kjósa bíóin. - dh



**TAPAS** Matarboð best til að hitta nýja elskhuga.



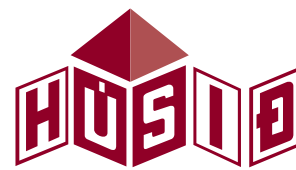
**SJÓ ÁRA AFMÆLI ATLANTSSKIPA** Fjöldmenni fagnaði þessum tímamótum.

## Almennileg afmælisveisla

Nýlega héldu Atlantsskip upp á sjö ára afmæli fyrirtækisins og þriggja ára afmæli Evrópulínunnar. Boðið var upp á veitingar og skemmtun fram eftir kvöldi en Guitarr Islancio með Björn Thoroddson í fararbroddi sá um að halda fjörinu gangandi. Gríðarlegur fjöldi fólks mætti til að samfagna starfsmönnum fyrirtækisins við þessi merku tímamót. - dh



Gunnar I. Birgisson lét sjá sig í afmæli Atlantsskipa.



**FYRIRTÆKJASALA**

- heilsbugar um þinn hag -

Suðurlandsbraut 50 · bláu húsin v/Faxafen · 108 Reykjavík

# 533 4300

Ingvaldur Mar Ingvaldsson · viðskiptafræðingur  
Símar 513-4319 & 821-2577 · ingvaldur@husid.is

**TIL SÖLU...**

### Hársnyrtistofa,

6 stólar, góð rekstrarsaga, upplagt fyrir eina til tvær manneskjur.

### Matsölustaður,

tveir staðir, lítið mannahald og góðar staðsetningar. Tilvalið til enn frekari stækkunar.

### Jólatrésala,

gott tækifæri fyrir ungt athafnafólk, stutt vertíð og góð innkoma. Þekkt nafn með tvær af bestu staðsetningunum í þessum geira.

Er að leita að hentugu fyrirtæki til flutnings út á landsbyggðina. Margt kemur til greina, skilyrði er að viðkomandi fyrirtæki sé í góðum rekstri.

**SÖLUSKRÁ HÚSSINS ER Á VEF WWW.HUSID.IS**  
Salómon Jónsson • Löggiltur fasteignasali



**REHAU**  
**KNOW**  
**HOW**  
Gebäudetechnik

**FJÖLTÆKNI**  
ehf

## Ágætu viðskiptavinir!

Fjöltækni ehf opnar á nýjum stað 18. apríl að Súðarvogi 14, gengið inn að vestanverðu.



# Samningsfrelsi verði virt

Stjórnámálemenn berjast nú fyrir afnámi verðtryggingar og segja hana aðeins gagnast lánveitendum. Forstöðumaður Hagfræðistofnunar telur að virða eigi samningsfrelsi á markaðnum og tekur undir með Seðlabankanum í þeim efnum. Hagfræðingur Kaupþings banka segir verðtryggingu gagnast bæði þeim sem lána og skulda.

**Björgvin Guðmundsson**  
skrifar

Verðtryggingu lána, svipaða þeirri sem þekktist á Íslandi, er helst að finna í vaxþróðum ríkjum á borð við Brasilíu, Chile og Ísrael, segir Tryggvi Þór Herbertsson, forstöðumaður Hagfræðistofnunar Háskóla Íslands. Jóhanna Sigurðardóttir, þingmaður Samfylkingarinnar, segir að verðtryggingu hafi aldrei verið beitt í útlánum til heimila í ríkjum OECD að Íslandi undanskildu. Notkun verðtryggingar hafi einskorðast við ríkisskuldabréf.

Á þingi bíður þingsályktunartillaga Samfylkingarinnar um afnám verðtryggingar á lánnum afgreiðslu. Á flokksþingi Framsóknarflokksins nýlega var samþykkt ályktun um afnám verðtryggingar. Frjálslyndi flokkurinn vill það einnig og Vinstri grænir eru að skoða málið. Það er því búið að móta skýra pólitíska stefnu í þessum efnum í öllum stjórnámálflokkum nema Sjálfstæðisflokknum.

Þetta ákall um afnám verðtryggingar lána er drifid áfram með þeirri fullyrðingu að með henni sé allri áhættu velt yfir á skuldarana. Verðtryggingin gagnast aðeins lánveitendum en ekki lántakendum, sem sitji uppi með óvissuna.

## VERÐTRYGGING GAGNAST BÁÐUM

Snorri Jakobsson, hagfræðingur á greiningardeild Kaupþings banka, segir staðreyndina þó þá að verðtrygging gagnast báðum aðilum. Ástæðan sé einfaldlega sú að lánveitendur séu fúsir til þess að lána fjármagn út á lægri vöxtum þegar óvissu um verðlagsþróun hafi verið eytt. „Í raun má segja að bæði lánardrottinn og skuldunautur skipti með sér ávinningi af verðtryggingu,“ segir Snorri.

Tryggvi Þór Herbertsson skilaði greinargerð í lok síðasta árs um áhrif afnáms verðtryggingar á íslenska lífeyrissjóði. Hann segir menn hafa bent á það í þessari umræðu að í rúman áratug hafi verðbólga verið höfleg hér á landi. Þá sé undan skilið verðbólguþvottur sem varð í kjölfar aðlögunar íslenska hagkerfisins rétt eftir síðustu aldamót. Þrátt fyrir viðvarandi stöðugleika sé obbi langtímalána vísitölutengdur og það sé úr takti við það sem gerist almenn í heiminum. Óðaverðbólga líkt og varð á fyrstu árum níunda áratugar síðustu aldar geti ekki orðið við þær efnahagslegu kringumstæður sem nú séu. Þá sé sérstaklega horft til þess hve gríðarleg framþróun hafi orðið á peningastefnunni á síðustu tveimur árum, bæði hér á landi og í öllum hinum vestræna heimi.

## Rök sem styðja verðtryggingu:

Hægt er að fá lán á lægri vöxtum  
Áhætta lánveitenda minnkar  
Auðveldara er að gera framtíðaráætlanir  
Sveiflur í afborgunum eru minni  
Hluti af samningsfrelsi fólks

## Rök sem styðja ekki verðtryggingu:

Ekki algengt fyrirkomulag erlendis  
Skuldarar bera alla áhættu  
Ytri áhrifaþættir geta hækkað lánin  
Tortryggilegt í augum útlendinga



**JÓHANNA SIGURÐARDÓTTIR**  
Verðtrygging tortryggileg í augum erlendra fjárfesta.



**SNORRI JAKOBSSON**  
Minni óvissa þýðir lægri vextir.



**TRYGGVI ÞÓR HERBERTSSON**  
Afnám verðtryggingar myndi taka áratugi.

Löggjafarvaldið skipti sér ekki af frjálsum samningum fólks. Seðlabanki Íslands mælir með því að samningsfrelsi verði virt og það form samninga sem felist í verðtryggingu lengri lána verði látið afskiptalaust.



## Verðtryggð lán 1955

Fyrstu tilraunir með verðtryggingu á Íslandi voru gerðar árið 1955 við húsnæðisfjármögnun. Full framkvæmd verðtryggingar hófst síðan með spariskírteinum ríkissjóðs árið 1964. Sú ráðstöfun nýttist til almennrar lagasetningar um verðtryggingu fjárskuldbindinga árið 1966. Þessi lagasetning var þó svo miklum annmörkum háð að verðtrygging varð ekki almenn fyrr en rúnum áratug síðar með svokölluðum Ólafslögum 1979. Voru þau nefnd eftir þáverandi forsætisráðherra, Ólafi Jóhannessyni. Framkvæmd laganna tafðist nokkuð vegna þess að vaxtaákvæðanir nutu áfram að nokkru leyti opinberra íhlutunar. Vaxtafrelsi innlánsstofnana var innleidd í tveimur áföngum 1984 og 1986. Með auknu frjálsræði í vaxtamyndun um miðjan níunda áratuginn breyttist inntak og eðli verðtryggingar í valfrjálst samningsform.

## SAMNINGSFRELSI VIRT

Tryggvi Þór segir ekki einhlítt hverjir gagnast og hverjir tapi á verðtryggingu. „Við mikinn óstöðugleika í efnahagslífinu og tíð óvænt verðbólguþvottur er líklegur að skuldarar gagnast á því að verðtrygging sé afnumin. Hins vegar er líklegur að þeir tapi ef stöðugleiki ríkir og jöfn verðbólga,“ segir hann. Við stöðugleika yrðu lánin dýrari en þau gætu orðið ef engin verðtrygging væri.

Í efnahagsfregnum greiningardeildar Kaupþings banka í apríl segir að verðmætin sem felist í verðtryggingunni skili sér í lægri væntum raunvöxtum en ella. Fyrir fjárfesta sé verðtrygging eins og brunatrygging á sparifé því alla tuttugustu öldina hafi það verið verðbólga sem rýrði sparnað mest. Snorri Jakobsson segir fjárfesta því tilbúna að slá af kröfum sínum um ávöxtun til að verjast þeirri vá. Metur hann verðmæti verðtryggingar upp á eitt prósent. Það þýðir að fjárfestar krefjast eins prósentis álags fyrir óvissuna að fjárfesta í óverðtryggðum bréfum.

Tryggvi segir ekki ljóst hvað kæmi í stað verðtryggingar, sem grunnur að vöxtum á langtímalánum, ef vísitölutenging yrði afnumin. Afnám verðtrygginga á fjárskuldbindingar muni taka nokkra áratugi í framkvæmd því ekki sé hægt að breyta gerðum lánasamningum. Jafnframt sé líklegt að ekki verði hægt að fá lán til jafn langs tíma og nú sé. Hann segir óhætt að taka undir greiningu Seðlabanka Íslands frá árinu 2003 þar sem hann mæli með því að samningsfrelsi verði virt og það form samninga sem felist í verðtryggingum lengri lána verði látið afskiptalaust.

## TORTRYGGILEGT Í AUGUM ÚTLENDINGA

„Vissulega eru rök bæði með og á móti verðtryggingu. Þar má nefna að verulegum hluta áhættunnar vegna veðskulda og lánasaminga er komið yfir á skuldara. Sömuleiðis kemur misvægi í þróun launa og verðlags illa við

fjárhag skuldarans, skeykir allar fjárhagsáætlanir heimilanna og hækkar oft verulega með sjálfvirkum hætti höfuðstól lána. Þekkt er líka að ýmsir þættir sem við höfðum engin áhrif á, eins og verðhækkanir erlendis, geta keyrt upp vísitöluna,“ sagði Jóhanna Sigurðardóttir þegar hún mælti fyrir þingsályktunartillögu um afnám verðtryggingar.

„Nefna má enn fremur að verðtrygging er oft tortryggileg í augum erlendra fjárfesta og getur torvelað og jafnvel komið í veg fyrir fjárfestingar erlendra aðila hér á landi sem ekki þekkja til notkunar verðtrygginga á fjárskuldbindingum. Trú á viðvarandi stöðugleika er líka forsenda þess að hægt sé að stíga stórt skref í afnámi verðtryggingar því ella er hættu á að lánveitendur vilji áskilja sér verulega hátt áhættuálag sem kemur fram í hærri vöxtum. Afnám verðtryggingar gæti líka leitt til styttri lánstíma og hærri raunvaxta ef ekki er farið varlega í sakirnar,“ sagði Jóhanna.

## LEIÐIR AF SÉR ÁHUGA

Snorri segir lönd með hærri verðbólgu eða sögu um háa verðbólgu líkt og Ísland hafa meiri hag af útgáfu verðtryggðra bréfa. Þar sé hættan á óvæntu verðbólguþvottum meiri og verðtryggingin því verðmætari. Upp úr 2001 hafi áhugi erlendra fjárfesta á innlendum verðtryggðum skuldabréfum aukist verulega. Þeir eigi um 25 til 30 prósent af verðtryggðum ríkisskuldabréfum hér á landi.

## Eftirlaun myndu lækka

Áhrif afnáms verðtryggingar á lífeyrissparnað

Tryggvi Þór Herbertsson, forstöðumaður Hagfræðistofnunar Háskóla Íslands, tekur ýkt dæmi um hvornig afnáms verðtryggingar getur haft áhrif á eignir ímyndaðs fjölskyldufóður.

„Ímyndum okkur einstakling sem leggur tvö prósent af launinum sínum til viðbótarlífeyrissparnaðar og fær tveggja prósentu mótframlag frá vinnuveitanda. Laun þessa manns hækka að meðaltali um 1,5 prósent á ári að raunvirði og hann er fjórutíu ár á vinnumarkaði.

Gerum nú ráð fyrir að vegna þess að allar eignir lífeyrissjóðsins eru óverðtryggðar sé raunávöxtun að meðaltali einu prósent lægri en ef allar eignir sjóðsins hefðu verið verðtryggðar. Það þýðir fjögurra prósentu raunávöxtun í stað fimm prósentu. Miðað við þessar forsendur væri lífeyrissjóður þessa manns við starfslok 21 prósentu lægri en ef allt hefði verið verðtryggt. Eignir sjóðsins hefðu verið rýrðar með afnámi verðtryggingarinnar og eftirlaunin lækkuð,“ segir Tryggvi.

Þó þer að hafa í huga að þessir peningar hafi ekki gufað upp. Þeir hafi færst til þeirra sem skulda sjóðnum. Og ekki ein-



**ÍHUGAR KOSTI OG GALLA VERÐTRYGGINGAR** Heiðar Már Antonsson og Ellen Rós Baldvinsdóttir ásamt börnum sínum. Þau íhuga eins og flestar fjölskyldur á Íslandi hvaða áhrif afnáms verðtryggingar hefur á hag heimilisins til lengri tíma lítið.

göngu hafi peningarnir verið færðir milli aðila heldur einnig á milli kynslóða. Eignamenn framtíðarinnar – lífeyrisþegarnir – niðurgreiddu lán skuldara í nútíðinni.

## Hættulegt að banna verðtryggingu

„Almennt bann [við verðtryggingu] er ástæðulaust með öllu og raunar stórhættulegt. Enda þótt verðbólga liggja í láginni eða hverfi alveg um sinn, eru öll þau öfl í dvala fremur en dauð, sem hana vöktu áður, þar á meðal hugsanlegar miklar sveiflur í afrakstri auðlinda og erlendu afurðaverði, ásamt stöðugum viðbúnaði hagsmunasamtaka til að breiða slíkan ávinning út um allt hagkerfið. Eini öryggisventill lífeyrisþega og annarra fjáreigenda gagnvart slíkum uppákomum er fullt vaxtafrelsi að meðtöldu formi verðtryggingar, þar sem það hentar.“

Þetta er haft eftir Bjarna Braga Jónssyni, fyrrverandi aðstoðarbankastjóri Seðlabanka Íslands. Tryggvi Þór Herbertsson, forstöðumaður Hagfræðistofnunar, gerir þessi orð að sínum þegar hann fjallar um áhrif afnáms verðtryggingar á íslensku lífeyrissjóðina.



Svefn & heilsa



SVEFN & HEILSA  
FYRIR ÞÍNAR  
BESTU  
STUNDIR

Veldu það besta!

TOLLI LISTMÁLARI

## SOFÐU VEL Í SUMAR

*Chiropractic*<sup>®</sup>  
NO FLIP  
2005



Nýjar amerískar heilsudýnur sem aldrei þarf að snúa

Njóttu lífsins! með nýrri og betri Chiropractic heilsudýnu.

Chiropractic eru einu heilsudýnurnar sem eru þróaðar og viðurkenndar af amerísku og kanadísku kírópraktorsamtökunum.



Yfir 32.000 kírópraktorar mæla því með Chiropractic þar á meðal þeir íslensku.



## GÓÐAR DÝNUR Í SUMARBÚSTAÐINN

Takmarkað magn.

### Bonnell Boxspring

90x200 kr. **19.900.-** stgr.

120x200 kr. **22.900.-** stgr.

140x200 kr. **24.900.-** stgr.

### Pocket Boxspring

90x200 kr. **24.900.-** stgr.

120x200 kr. **29.900.-** stgr.

140x200 kr. **34.900.-** stgr.

### Beauty Sleep 8 ára ábyrgð

90x200 kr. **29.900.-** stgr.

97x200 kr. **34.900.-** stgr.

120x200 kr. **39.900.-** stgr.

135x200 kr. **44.900.-** stgr.

153x200 kr. **49.900.-** stgr.

### Healthy Sleep No Turn 10 ára ábyrgð

90x200 kr. **44.900.-** stgr.

97x200 kr. **49.900.-** stgr.

120x200 kr. **59.900.-** stgr.

135x200 kr. **64.900.-** stgr.

153x200 kr. **69.900.-** stgr.

Öll verð með fótum og þykkri áfastri yfirdýnu.



*Sleep Series*



*Sleep Series*



*Sleep Series*

- ★ GÆÐI
- ★ GÓÐ VERÐ
- ★ ÞJÓNUSTA
- ★ ÚRVAL
- ★ ÞEKKING



Svefn & heilsa



[www.svefn.is](http://www.svefn.is)

Listhúsinu Laugardal, 581 2233 • Dalsbraut 1, Akureyri, 461 1150  
Ópið virka daga 10:00 - 18:00 - laugardaga 11:00 - 16:00





KÍNAMÚRINN Stærsta mannvirki heims

# Kína land tækifæranna

Íslendingar líta til Kína með störnur í augunum líkt og aðrir alþjóðlegir fjárfestar. Tækifærin virðast endalaus en mörg ljón eru í veginum. **Dögg Hjaltalín** kannaði hvers vegna augu heimsins beinast þangað og hvað þar er að finna.



KÍNVERSKUR HERMAÐUR



PEKING Orkuþörf kínverja eykst gríðarlega hratt

Kína er án efa land viðskiptatækifæranna, bæði vegna fólksfjöldans og vegna þess hversu stutt er síðan landið opnaði fyrir erlend viðskipti. Aðeins 25 ár eru síðan Kínverjar opnuðu landið fyrir erlendum fyrirtækjum og efnahagsbótum var hrundið af stað.

„Made in China“ er áletrun sem flestir kannast við á fótunum sem þeir klæðast. En hvað hefur Kína meira upp á að bjóða en framleiðslu á fatnaði?

Þúsundir bandarískra fyrirtækja hafa komið á fót starfsemi í Kína á síðustu áratugum og sífellt fleiri bætast í hópinn. Iðnaður hefur stóruð í Kína og er vinnuafli þar ódýrt miðað við vestrænt vinnuafli.

Kína er sjötta stærsta hagkerfi heims en ef tekið er tillit til verðlags er það annað stærsta hagkerfi í heimi, aðeins Bandarík-in eru stærri.

Stærð kínverska markaðarins gefur fyrirtækjum sem hyggjast flytja starfsemi sína á nýja markaði miklar vonir. Að mörgu er þó að hyggja þegar nýir og framandi markaðir eru sóttir heim og hafa ber í huga að ekki er allt gull sem glóir. Íslensk fyrirtæki sjá augljóslega gríðarleg tækifæri í Kína ef marka má þátttöku í viðskiptasendinefnd til Kína sem fyrirhuguð er um miðjan maí. Hátt í 200 manns á vegum 100 fyrirtækja fara utan.

## Ein menningarheild

Kína er fjölmennasta ríki heims með 1,3 milljarða íbúa og er markaðurinn því gríðarlega stór. En stærð markaðarins er ekki endilega mælikvarði á hversu mikil tækifæri eru til að selja vöru sína í stórum stíl. Þrátt fyrir að Kínverjar séu meira en fjögur þúsund sinnum fleiri en Íslendingar er landsframleiðsla þeirra einungis 100 sinnum meiri en landsframleiðsla Íslands.

Einn af kostum Kína er að þrátt fyrir þennan mannfjölda eru Kínverjar að stærstum hluta ein þjóð. Han-Kínverjar eru 90 prósent allra íbúa Kína en til að mynda í Indlandi úir og grúir af mismundi þjóðernum og að sama skapi mismunandi tungumálum. Einsleitari þjóð þýðir að auðveldara er að laga sig að siðum og venjum því að líklega gildir það sama fyrir allt landið. Kína hefur verið til í fjögur þúsund ár og ávallt verið ein menningarheild og því auðvelt að líta á Kína sem eitt land þrátt fyrir allan þennan fjölda fólks.

Höfuðborgin er Peking og þar búa um 14 milljónir manna. Shanghai er stærsta borg Kína með 15 milljónir íbúa og er hún ein mesta viðskipta- og verslunarborg Kína. Stærsta hafnar- og iðnaðarborg landsins er Tianjin.

Stjórnvöld í Kína, einræðisstjórn kommúnistaflokksins, hefur áttað sig á því að viðskipti eru undirstaða velfarnaðar og því hefur flokkurinn stutt við efnahagslegar framfarir í Kína og reynir að laða að frumkvöðla. Landið hefur smátt og smátt fíkrað sig frá því að vera áætlunarhagkerfi í anda kommúnisma í markaðshagkerfi.

## LÍFSKJÖR BATNA HRATT

Kína hefur verið undir stjórn kommúnista síðustu áratugi en Mao Zedong komst til valda í Kína árið 1949. Undir hans stjórn var allt efnahagskerfið rekið í anda kommúnistahreyfingarinnar.

Frelsi einstaklingsins var lítillsmetið og fólk fylgdi Mao í einu og öllu.

Deng Xiaoping varð leiðtogi Kína árið 1977 eftir fráfall Mao og boðaði hann efnahagslegar umbætur og sá aukna

möguleika í viðskiptum við önnur lönd.

Breyting varð á atvinnuháttum Kínverja í kjölfarið en áður hafði nokkurs konar sjálfsþurftarbúskapur verið við lýði. Iðnaður ruddi sér til rúms á kostnað landbúnaðar og Kínverjar fóru að byggja verksmiðjur og sinna iðnaði fyrir Vesturlönd, sem fóru að ausa peningum inn í landið. Helstu atvinnuvegir Kínverja eru járn- og stáliðnaður, kolavinnsla, vélaframleiðsla, vopnaframleiðsla, vefnaður og fatagerð. Tæpur helmingur vinnuafslins starfar enn við landbúnað, enda landið mjög víðáttumikið og byggð í dreifbýli mikil. Fjórðungur starfar við iðnað og fjórðungur við þjónustu.

Lífskjör í landinu hafa stórbatnað á undanförmum árum og hefur miðstéttin vaxið hraðast. Kínverjar eru mjög stoltir yfir því að verða gestgjafar Ólympíuleikanna árið 2008 og sýnir það áhuga þeirra á að vera mikilvægur hluti af alþjóðasamfélaginu.

Viðskipti Íslands og Kína hafa vaxið á undanförmum árum en þó hefur innflutningur aukist töluvert meira en útflutningur. Uppi- staða útflutnings hefur verið sjávarafurðir en á síðastliðnum árum hafa iðnaðarvörur þó verið að sækja í sig veðrið. Af innflutningi frá Kína vegur fatnaður langmest. Einnig hafa skip verið smíðuð fyrir Íslendinga í Kína.



RÍKIR KÍNVERJAR Veraldleg gæði skapa öfund.

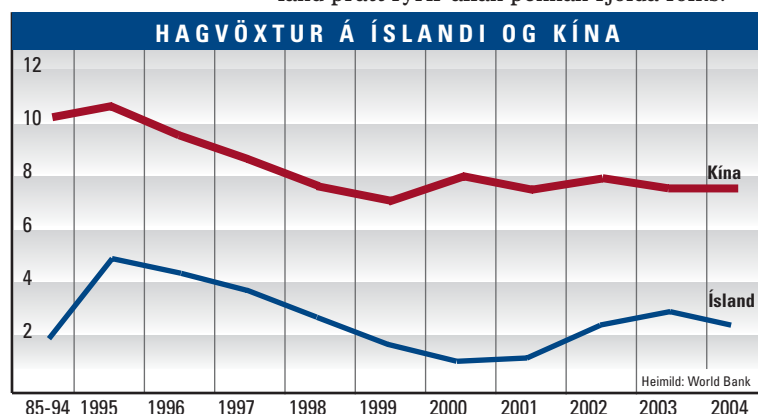
## Auður vekur ekki aðdáun

Kína er kommúnistaríki og hefur því jöfnuður einkennt lífshætti Kínverja síðustu áratugi en hæg breyting er að verða þar á. Aðeins tveir Kínverjar komust inn á milljarðamæringalista Forbes á þessu ári.

Að eyða peningum í eignir, bíla og afþreyingu skapar meiri öfund en aðdáun og því augljóst að ríkir Kínverjar sækjast ekki eftir að baða sig í veraldlegum gæðum, að minnsta kosti ekki heima fyrir.

Ríkir Kínverjar eru fyrst núna að stíga fram og sýna auð sinn en kapítalistar hafa hingað til ekki verið efstir á vinsældalista Kínverja.

Í The Economist segir að þegar listi yfir ríkasta fólk Kína var tekinn saman árið 1999 var blaðamanninum hótáð af nokkrum af þeim sem þóttu koma til greina á listann. Nú eru þeir sagðir kvarta sem komast ekki á listann en eru nálægt því að fínt þyki að vera ríkur.







KÍNVERSK TÍSKA Kínverjar framleiða gríðarlega mikið af fatnaði.

**GRÍÐARLEGAR UMBÆTUR**

Efnahagskerfið var endurskipulagt árið 1978 og tóku breytingarnar fyrst til landbúnaðarins, til dæmis var bændum leyft að selja umframframleiðslu. Um miðjan níunda áratuginn voru svo hafnar umbætur á þéttbýlis-svæðunum. Breytingarnar fóru fyrst fram á nokkrum svæðum í tilraunaskyni og eru þessi svæði í dag sterkustu efnahagssvæði landsins.

Erlendar fjárfestingar, einkarekstur fyrirtækja og hagnaðarsjónarmið í rekstri, virkari fjármálastefna og sterkara fjármálakerfi eru aðalatriðin í framförum í Kína.

Á tíunda áratugnum var Þjóðarbankanum breytt í seðlabanka og viðskiptabankar voru settir á stofn. Skattakerfið var endurskipulagt, sem og gjaldryskerfið og bankakerfið.

Lífskjör hafa batnað og neysla aukist. Sagt er að fyrirtæki sem taki ekki þátt í kínverska hagkerfinu taki ekki þátt í hagkerfi heimsins á þessari öld.

Skortur á orku er einn af þáttunum sem hamla framförum í Kína en orkuþörf eykst gífurlega hratt. Regluumhverfið er mjög flókið en dómstólar og réttarkerfi eru mjög veikburða. Þetta dregur úr skilvirkni efnahagslífsins.

**GÓÐ ÁVÖXTUN**

Mikil áhætta fylgir fjárfestingum í Kína en á móti kemur að gríðarleg ávöxtun fæst ef vel tekst til. Kína er einn af þeim mörkuðum sem hafa verið að stíga sín fyrstu skref í átt til kapitalisma, þrátt fyrir að Kommúnistaflokkurinn sé þar við lýði. Erlendar fjárfestingar eru sífellt að aukast og fjárfestar binda miklar vonir við að framtíðin liggja í Kína.

Alþjóðlegir fjárfestar eru spennir fyrir

## Kína er sjötta stærsta hagkerfi heims en ef teknið er tillit til verðlags er það annað stærsta hagkerfi í heimi, aðeins Bandaríkin eru stærri.

Kína og er fjárfesting erlendra fjárfesta einn milljarður dollara í hverri viku.

Erlend fjárfesting eykst sífellt, aðstæður batna að sama skapi og þau svæði sem heimila erlendar fjárfestingar hafa verið stækkuð. Stærstu fjárfestingarnar koma frá Hong Kong, Bandaríkjunum, Malasíu, Japan og Singapur. Fjölbreytni fjárfestinga er einnig meiri en áður en þá var mest fjárfest í iðnaði, til dæmis vinnslu á innfluttu hráefni. Hluti þekkingar- og hátækniönaðar hefur aukist.

Mikill fjöldi af ráðgjafarfyrirtækjum býður alþjóðlegum fyrirtækjum aðstoð við að kanna kínverska markaðinn ef markmiðið er að opna þar skrifstofu eða stofna fyrirtæki.

Til að laða að erlenda fjárfesta hefur kínverska ríkisstjórnin sett fram ívilnanir á sviði skattaálagningar innflutnings og útflutnings.

Samkvæmt könnun bandaríska verslunarráðsins árið 2002 skiluðu 75 prósent þeirra fyrirtækja sem áttu viðskipti í Kína hagnaði. 40 prósent sögðu hagnað af viðskiptum við Kína meiri en annars staðar í heiminum.

Ríki Kína eru misjafnlega opin fyrir viðskiptum við erlenda aðila og því skiptir miklu máli að velja ríki þar sem umhverfi er hagstætt og vel tekið á móti erlendum aðilum. Fyrirtæki hópast til þeirra ríkja þar sem hagstætt þykir að eiga viðskipti og þar hafa lífskjör stórbatnað.

**ÓSKILVIRKUR HLUTABRÉFAMARKAÐUR**

Ein af auðveldu leiðunum til að meta hversu þróuð lönd eru er að skoða hvernig hlutabréfamarkaðurinn hefur þróast. Fjárfestingarbankar hafa grætt mikið á því að koma að skráningum kínverskra fyrirtækja á markaði utan Kína. Hluthafar í þessum endurspeglu hafa einnig fengið góða arðsemi. Sömu sögu er ekki að segja af kínverska hlutabréfamarkaðinum en markaðurinn í Shanghai og Shenzhen hefur lækkað um 30 prósent síðan í júní 2001. Þykir þessi þróun endurspeglar hversu illa hefur tekist til með kínverskan hlutabréfamarkað en hann er 14 ára gamall. Þessa lélegu ávöxtun má líklega rekja til þess hversu þröng eignaraðild er á fyrirtækjunum en ríkið á enn tvo þriðju hlutfjárins í þeim

tæplega 1.300 fyrirtækjum sem skráð eru. Sögusagnir um að ríkið ætli að minnka hlut sinn halda verðinu niðri.

Mesti veikleikinn er samt hversu léleg sjálf fyrirtækin eru. Könnun kínversku eftirlitsstofnunarinnar árið 2002 sýndi að hjá einu af hverjum tíu skráðum fyrirtækjum hafði verið átt við bókhaldið.

Heildarverðmæti fyrirtækja á markaði er 500 milljarðar dollara; 30 þúsund milljarðar íslenskra króna. Virði markaðarins er því aðeins 36 prósent af þjóðarframleiðslunni og er hlutinn sem er seljanlegur enn minni.

**SIÐIR OG VENJUR SKIPTA ÖLLU MÁLI**

Siðir og venjur skipta Kínverja miklu máli og er vanvirðing við þá aðalástæða þess að viðskipti í Kína ganga ekki samkvæmt óskum. Að virða þessa hluti er því einn af mikilvægustu þáttum þess að viðskipti gangi vel í Kína.

Sameignarfyrirtæki er eitt helsta fyrirtækjaformið í Kína og mikilvægt er að leggja áherslu á samvinnu. Opin og heiðarleg samskipti eru eitt af grundvallaratriðunum þegar viðskipti eru í Kína og alls ekki má bíða með að taka á vandamálunum.

Á fundum sitja Kínverjar þöglir og hlusta og þeir spyrja ekki spurninga eða koma með athugasemdir. Þögnin er talin tákna virðingu við þann sem talar og það væri móðgun að trufla hann.

Viðskiptatengsl eru mjög mikilvæg og skipta persónuleg tengsl miklu máli. Persónuleg tengsl koma á undan viðskiptatengslum.

Hraði viðskipta er einnig allt annar en á Vesturlöndum og taka verður tillit til þess að hlutirnir taka sinn tíma í Kína.

Stuðningur ríkisins skiptir máli í samstarfi Íslands og Kína. Viðskiptaferðir til Kína í fylgd embættismanna eru því mjög mikilvægar til að auðvelda viðskipti í Kína og má gera ráð fyrir að íslensku fyrirtækin séu að undirbúa jarðveginn fyrir aukin viðskipti í Kína á næstu árum og áratugum. Í það minnsta hafa allar ferðir íslenskra embættismanna til Kína skilað einhverjum árangri.

Byggt að hluta á úttekt The Economist.

VÖRUSKIPTAJÖFNUÐUR ÍSLANDS OG KÍNA					
	2000	2001	2002	2003	2004
Útflutningur	879	905	1.310	1.327	1.128
Innflutningur	3.773	5.447	6.112	7.719	9.806
Vöruskiptajöfnuður	-2.894	-4.542	-4.802	-6.392	-8.678

Heimild: Hagstofa Íslands





SIXTÍNSKA KAPELLAN GSM-símar í þessu herbergi verða utan þjónustusvæðis á meðan val á páfa stendur yfir.

## Engir gemsar í kapellunni

Leyndin sem hvílir yfir kjöri á nýjum páfa er mikil en sífellt erfiðara er að tryggja þá leynd eftir því sem tækninni fleygir fram.

Síðast þegar kjörinn var páfi var mun auðveldara að tryggja öryggi, enda gengu kardinálar og starfsmenn Vatíkansins ekki með farsíma á sér árið 1978.

Þetta er hins vegar mikið breytt og þótt allir sem koma að kjörinu hafi svarið þagnareið hafa yfirvöld kaþólsku kirkjunnar gripið til sinna ráða til að hnýta alla lausa enda. Meðal þeirra úrræða sem gripið hefur verið til er að komið hefur verið upp búnaði í sixtínsku kapellunni til þess að koma í veg fyrir að þar sé hægt að nota farsíma.

## Eykur ekki kvenhylli

Það er misskilningur að konur hrífist af mönnum sem sýna fram á karlmennsku sína með því að taka þátt í áhættusamri hegðun eins og hraðakstri. Þekkt er að ungir karlmenn eru gjarnir á ýmiss konar fíflirfsku og kjánaskap til þess að reyna að ganga í augun á stúlkum en ný könnun hefur leitt í ljós að eina fólkið sem hrífist af tilgangslausum „hetjudáðum“ karlmanna eru aðrir karlmenn.

# Skype breytir landslaginu

Símafyrirtæki gætu átt í vændum verulega breytingu á eigin högum ef ókeypis símtöl á netinu fara að höggva í tekjurnar. Fulltrúar Símans og Og Vodafone kannast ekki við að Skype sé farið að draga úr notkun í hefðbundna símakerfinu.

Pórlindur Kjartansson  
skrifar

Tilkynnt var síðasta föstudag að yfir hundrað milljón manns hefðu hlaðið niður forritinu Skype. Forritið gerir notendum kleift að tala saman í gegnum netið á svipaðan hátt og notendur MSN Messenger nema hvað í stað þess að flytja textaböð á milli manna flytur Skype talmál.

Auk þess að tengja saman tvo notendur Skype er hægt að hringja í venjulegan síma í gegnum Skype og þannig geta notendur sparað gríðarlega í millilandasímtölum þar sem taxtinn á öllum samtölum er innanlandstaxti.

Atli B. Guðmundsson hjá greiningardeild Íslandsbanka segir að áhugavert verði að fylgjast með því hvort þjónusta á borð við Skype muni breyta miklu í rekstri símafyrirtækja. Þegar ný tækni hefur komið á sjónarsviðið í samskiptum hefur það jafnan tekið hana nokkurn tíma að festa sig í sessi. Atli bendir til dæmis á tölvupóstinn, sem hafi verið til staðar í áratugi áður en hann varð raunhæft samskiptatæki fyrir þorra fólks.

Hið sama gæti átt við um Skype. Ef hægt er að komast í samband við nánast hvern sem er í gegnum netið og tala við hann án kostnaðar má gera ráð fyrir að flestir velji þann kost umfram hefðbundið símtal. Þá standa eftir farsímar, sem verða sífellt mikilvægari í tekjuöflun símafyrirtækja. Nú þegar hefur Skype þróað hugbúnað sem hentar nettengdum farsímum auk þess sem hægt er að nota Skype á nettengdum handtölvum. Þar sem stöðugt fleiri

staðir bjóða upp á þráðlausar nettengingar fækkar þeim stöðugt sífellt þar sem menn eru án netsins – og þar sem netið er til staðar er mögulegt að eiga samskipti í gegnum netsíma.

„Skype og aðrar ókeypis lausnir eru óneitanlega ógn við símafyrirtæki rétt eins og ókeypis miðlar eru ógn við þá sem gjaldfæra. Við sjáum þó nokkra þróun í talsímanotkun sem felst í því að notendum fækkar og umferð minnkar. Aðrir miðlar sækja á hlutverk hans og netumferð er að færast á sitengt internet, sem þýðir minni símaumferð um talsímanetið,“ segir Eva Magnúsdóttir, upplýsingafulltrúi Símans. Hún segir að enn sem komið er hafi Símann ekki fundið fyrir því að notkun á Skype hafi dregið úr viðskiptum við Símann en hugsanlega hafi Skype hingað til verið hrein viðbót við þá umferð sem fyrir var. Nú um helgina kynnti Og Vodafone nýja þjónustu, Og1, sem meðal annars gerir mönnum kleift að hringja gjaldfrjálst milli heimasíma og í eitt símanúmer erlendis. Sverrick Hreiðarsson, markaðsstjóri Og Vodafone, segir þessa nýjung ekki koma til vegna flutnings viðskipta úr símakerfinu yfir á netið. „Enn sem komið er nýtir mjög þröngur hópur sér Skype og við finnum í raun ekki fyrir því,“ segir Sverrick.

Atli veltir því fyrir sér hvort hin nýja þjónustuleið Og Vodafone sé merki um það sem koma skuli. „Það getur verið að símafyrirtækin fari í auknum mæli að rukka fast gjald í staðinn fyrir að mæla notkun og rukka eftir því,“ segir Atli.

ÓKEYPIS SÍMI Á NETINU Sífellt fleiri nýta sér möguleika netsins til að tala saman enda er það ókeypis. Velgengni þeirrar tækni byggist þó á þeirri forsendu að nægilega margir noti hana til að hún sé raunhæfur valkostur í stað símans.



## Sjónvarpið í Símann

Framleiðendur afþreyingarefnis í sjónvarpi velta nú vöngum yfir því hvers kyns efni notendur eru líklegir til að vilja sjá í farsímum sínum.

Gert er ráð fyrir að tæpur milljarður manna verði kominn með farsíma, sem geta tekið við sjónvarpssendingum, innan þriggja til fjögurra ára. Spurningin er hins vegar hvornig þessir möguleikar verða nýttir.

Flestir gefa sér að fréttæfni og íþróttir verði meðal þess fyrsta sem fólk vill hafa aðgang að í gegnum farsíma. Miðað við reynsluna af netinu má einnig gera ráð fyrir að klám verði brautryðjandi í sendingum af þessu tagi.

Meðal hugmynda sem sjónvarpsmenn hafa er að bjóða upp á stutt myndskreið úr sjónvarpsþáttum og jafnvel að framleiða sérstakt hliðarefni við vinsæla sjónvarpsþætti sem farsímaáhorfendum yrði boðið upp á.

## Hamingja góð fyrir heilsuna

Heilsufar þeirra sem eru hamingjusamir er betra en þeirra sem eru fyllýndir. Ekki er þó hægt að fullyrða um hvort fólk verði fyllýnt við heilsuleysi eða heilsulaust við fyllýndi.

Rannsókn við University College háskóla í Lundúnum sýnir fram á að ákveðin mótæfni virka betur í glöðværu fólki en viðskotaillu. Í rannsókninni var heilsu- og lundarfur 216 miðaldra ríkisstarfsmanna til rannsóknar.

Áður hefur verið sýnt fram á að þunglyndi getur valdið líkamlegum sjúkleika en þetta mun vera í fyrsta sinn sem sýnt er fram á jákvæð tengsl milli skapferlis og heilsu.



Traust

dráttarbeisli

Ásetning á staðnum.



Víkurvagnar ehf • Dvergshöfða 27  
Sími 577 1090 • www.vikurvagnar.is

# Adobe kaupir Macromedia

Mælt með kaupum í kjölfarið

Adobe Systems hafa keypt Macromedia fyrir 3,4 milljarða dollara eða rúmlega 200 milljarða íslenskra króna. Adobe hefði getað keypt fyrirtækið á mun betra verði síðustu tvö árin en forstjóri Adobe, Bruce Chizen, segist ekki hafa viljað trufla fyrirtækið við að byggja upp sig eigin hugbúnað. Verðið var 25 prósentum hærra en loka-gengi Macromedia síðasta föstudag. Bæði fyrirtækin voru skráð á Nasdaq í Bandaríkjunum.

Adobe keypti fyrirtækið til að herja á nýja markaði og til að auka vöxt fyrirtækisins. Chizen segir fyrirtækið stefna að því að verða fullburða hugbúnaðarfyrirtæki á innan við fimm árum.

Forstjóri Macromedia, Stephen Elop, sem hefur aðeins stjórnað fyrirtækinu frá því í janúar, segir að Macromedia hafi verið í sífelliðri endurnýjun á síðustu árum og hafi komið auga á ný vaxtatekifæri. Það hefur trú á því að sameiningin við Adobe muni hjálpa þeim að vaxa á nýjum sviðum en kjarnastarfsemi þeirra hefur verið í PC tölvum.

Sameiningin er álitin sterk. Adobe-lesarinn sem les pdf-skjöl er notaður af tugum milljóna. Hægt er að nálgast Adobe-lesarann á netinu. Einnig hefur annar hugbúnaður frá Adobe líkt og PhotoShop og Illustrator notið mikilla vinsælda.



ADOBE SYSTEMS Samruninn er talinn skapa tækifæri fyrir fjárfesta því að hlutabréf í Adobe lækkuðu um hátt í 10 prósent eftir að tilkynnt var um kaupin.

Adobe-lesarinn sem les pdf-skjöl er notaður af tugum milljóna. Hægt er að nálgast Adobe-lesarann á netinu. Einnig hefur annar hugbúnaður frá Adobe líkt og PhotoShop og Illustrator notið mikilla vinsælda.

Macromedia Flash og Shockwave eru meðal forrita sem Macromedia framleiðir. Þeir vonast til að geta nýtt þessa tækni á fleiri sviðum en í PC tölvum, meðal annars farsímum,

tölvuleikjum og jafnvel staf-rænum spilurum.

Þessi samruni er talinn skapa tækifæri fyrir fjárfesta því að hlutabréf í Adobe lækkuðu um hátt í 10 prósent eftir að tilkynnt var um kaupin. Standard & Poor mælir með kaupum á Adobe eftir samrunann.

Fyrirtækið hefur einnig tilkynnt um að afkoman á öðrum fjórðungi verði góð því að sala hafi gengið vel. - dh





**ERFITT AÐ RÍFA SIG Á LAPPIR?** Ný gerð af vekjaraklukkunni kann að valda byltingu fyrir þá sem eiga erfitt með að vakna á morgnana.

## Mannúðleg vekjaraklukkan

Ný tegund vekjaraklukkunni mun gæta þess að vekja eigandann ekki þegar hann er í djúpsvefni.

Allir kannast við að það er misþægilegt að vakna á morgnana. Suma daga er það ómurlengt en stundum spretta menn fram úr rúminu tilbúnir til að takast á við hvað sem dagurinn býður. Meðal þess sem ræður því hvernig skapi fólk er í þegar það vaknar á morgnana er í hvaða fasa svefnis það er þegar það vaknar. Nú gæti ný gerð af vekjaraklukkunni litið dagsins ljós innan skamms. Í stað þess að hringja á fyrirfram ákveðnum tíma fylgist nýja klukkan með svefnmynstri og velur rétta tímann til að vekja eigandann.

Mun auðveldara er að vakna upp úr léttum svefni en djúpsvefni. Talið er að það geti haft mikil áhrif á afköst og líðan manna hvort þeir fara á

fætur úr djúpsvefni eða úr léttari fasa. Þá er talið að með því að vakna á réttum tíma miðað við líkamsklukkuna þurfi menn að sofa skemur.

Til þess að nýta sér kosti nýju klukkunnar þarf að líkindum að sofa með hausband sem mælir heilastarfseminu og gefur vekjaraklukkunni til kynna hvenær heppilegast er að vekja eigandann.

Hópur stúdenta við Brown-háskóla í Bandaríkjunum hóf rannsóknir á þessu sviði og hefur síðan fengið styrki til að þróa hugmyndina. Stúdentarnir vonast til að geta markaðssett vöruna strax á næsta ári.

Frá þessu sagði í tímaritinu New Scientist í vikunni. - þk

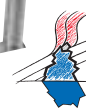
## Geymslu- og dekkjahillur



í bílskúrinn,  
geymsluna,  
heimilið og  
fyrirtækið

Þessar hillur geta allir  
sett saman. Skrúfufrítt  
og smeltt saman.

**kr.7.700.-**  
viðbótareining kr. 5.586.-



**Ísold ehf.**

Neteyli 3-3a - 110 Reykjavík  
Sími 53 53 600 - Fax 567 3609

[www.isold.is](http://www.isold.is)

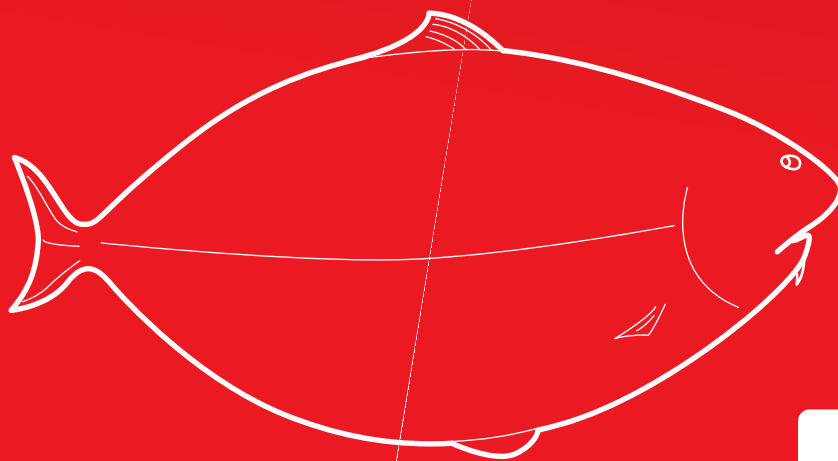
## Það eru ekki endilega þeir stóru sem éta þá smáu.

### MetroNet



Hraði skiptir sífellt meira máli í rekstri fyrirtækja. Þau þurfa að geta brugðist hratt við og fengið upplýsingar með öruggum hætti á undan keppinautum. **MetroNet** er fjölhæft flutningsnet um ljósleiðara sem svarar þörfum um síaukinn hraða. Það hentar vel fyrirtækjum sem hafa dreifðar starfsstöðvar, leggja áherslu á gagnþörf, hnökralausan flutning og öryggi í netsamskiptum.

**MetroNet**, í samvinnu **Og Vodafone** og **Orkuveitu Reykjavíkur**, er hagkvæm lausn í gagnaflytningum fyrir stór og smá fyrirtæki - sniðin að þörfum hvers og eins. MetroNet hentar fyrirtækjum í dag, á morgun og um ókomna framtíð.



Hafðu samband við ráðgjafa **Og Vodafone** í síma 599 9500 eða sendu tölvupóst á [metronet@ogvodafone.is](mailto:metronet@ogvodafone.is) og kynntu þér kostina strax í dag.



Heyrumst!



## AURASÁLIN

## Nú græðir Aurasálin

Aurasálin er fyrir löngu búin að fá sig fullsadda á samþjöppun valds í íslensku samfélagi. Er það virkilega vilji þjóðarinnar að örfáir iðjuhöldar og stórkapítalistar eignist allt Ísland? Það efast Aurasálin um og vinir hennar eru allir á sama máli. Mikilvægasta verkefni samtímans er að koma í veg fyrir þessa samþjöppun valds til aðila sem ekki kunna með slíka ábyrgð að fara.

Jónína Benediksdóttir á heiður skilinn fyrir að þora að bjóða hinu alþjóðlega peningaveldi birginn. Hún talir máli okkar – litlu fjárfestanna sem höfum verið arðrændir með fjárfestingum okkar í bönkunum. Jú, jú – vitanlega hefur ávöxtunin verið ágæt en spurningin hlýtur að vera hvernig standi á því að ákveðnir menn hafi grætt milljarða á meðan hinn venjulegi fjárfestir þarf að gera sér milljónir að góðu?

Par sem einn græðir tapar annar. Þetta eru alþekkt sannindi í viðskiptalífni og almenningur hefur svo sannarlega orðið fyrir bardinu á ofsagróða örfárra pólitískra gæðinga. Þeirra gróði er okkar tap en vefur spillingarinnar er svo þéttofinn að það er einungis á færi örfárra að sjá í gegnum hann.

Aurasálin var grunlaus eins og flestir aðrir Íslendingar þegar henni bauðst að kaupa hlutabréf í bönkunum undir lok síðustu aldar og skráði sig fyrir hámarkshlut haldandi að allt yrði með eðlilegum hætti. Hvað gerist svo? Svo rjúka þessi verðbréf upp en þegar Aurasálin ætlaði að innleysa hagnaðinn þá var það ekki hægt. Bara vegna einhvers formsatriðis um hvenær greiðsluseðill yrði greiddur. Aurasálinni datt vitaskuld ekki í hug að borga greiðsluseðilinn fyrr en reynsla væri komin á það hvort bréfin myndu hækka en þegar þau gerðu það þá var búið að selja bréfin til annarra. Svona er niðst á almenningi til að vernda hagsmuni stórgróssera og fjárlögmanna.

Aurasálin lætur ekki grípa sig í bólinu aftur. Aurasálin hefur nú þegar sent Agnesi Bragadóttur póst. Aurasálin er tilbúin að setja þrjátíu milljónir í þetta Símadæmi að því gefnu að þær þrefaldist á tiltölulega skömmum tíma. Þá græðir Aurasálin sextíu milljónir með lítilli sem engri fyrirhöfn. Og ef einhverjum finnst það ósanngjarnt minni ég á milljarðana sem eigendur bankanna hafa sópað til sín á minn kostnað og annarra á síðustu árum. Nú er röðin komin að Aurasálinni að græða!

## Kvíðir ekki framtíð sjávarútvegs

Síminn hringir ekki eins oft á kvöldin hjá Kristjáni Ragnarsyni eftir að hann hætti sem formaður LÍÚ og formaður bankaráðs Íslandsbanka. Ferillinn var langur og erilsamur. Hafliði Helgason hitti hann yfir hádegisverði og ræddi við hann um hugðarefni hans.

Norðvestanáttin ber væga bræðslulykt, sennilega ofan af Skaga, gegnum miðbæinn og fylgir manni inn í matarlyktina á Lækjarbrekku. Kristján Ragnarsson hefur átt annarsama starfsævi, en á nú heldur rólegri daga, þótt alltaf sé nóg fyrir stafni. „Ég finn mestan mun á því að síminn hringir ekki öll kvöld, eins og hann gerði,“ segir Kristján. „Maður saknar þess á vissan máta, en um

Hann hætti sem formaður LÍÚ fyrir hálfu öðru ári og sex mánuðum síðar sté hann úr stól formanns bankaráðs Íslandsbanka. Sjávarútvegurinn er honum enn ofarlega í huga og við spjöllum um afskráningar sjávarútvegsfyrirtækja meðan Kristján pantar sér saltfisk. Ég vel bleikjuna enda aldrei migið í saltan sjó.

## HARMAR AFSKRÁNINGU

Samherji er á leið úr Kauphöllinni. „Mér finnst það mjög leitt,“ segir Kristján. „Maður hefur samt skilning á því. Fjárfestar hafa verið áhugalítillir um greinina. Af hverju eru þeir það? Það er vegna óróleika um greinina; uppakomur fyrir alþingiskosningar og að menn vita ekki hvar þeir standa.“ Á hlutabréfamarkaði kaupa fjárfestar framtíð. Kristján segir það liggja í eðli greinarinnar að frumkvöðlum innan hennar líki illa að búa við óvissu sem hlutabréfamarkaður skapi um eignarhald og helstu stjórnendur hafi því keypt félögin af markaði til þess að hafa fulla stjórn á fyrirtækjunum. „Það neikvæða við þetta er að félögin hafa horfið úr eigu almennings. Þetta er að verða einkarekstur, eins og þetta var í gamla daga, tengdur einstökum fjölskyldum.“

Í umræðum um kvótakerfi sóttu fylgjendur þess gjarnan röksemd um að almenningur hefði kost á eign í kvótanum gegnum skráð félög. Með afskráningu er ekki lengur hægt að sækja rök í þennan brunn. „Þess vegna harma ég þessa þróun. Maður getur vænst betri skilnings á stöðu greinarinnar ef almenningur á beinan þátt í henni.“

## GÓÐ SAMSKIPTI VIÐ FJÖLMIÐLA

Kristján var sem forystumaður útgerðarmanna afar áberandi talsmaður og iðinn við að koma sjónarmiðum LÍÚ á framfæri. Hann gerir ekki mikið úr því að samtökin séu minna áberandi nú en meðan hann var í forystusveit. „Ég held að það stafi mest af breyttu umhverfi. Ég tel mig alltaf hafa verið í einstaklega góðu sambandi við fjölmiðlana. Þegar þeir áttu stundum eitthvað lítið að skrifa um var ég þátttakandi í að svara þeim nánast hvenær sem var. Mér fannst ég ná vin-

„Ég tel mig alltaf hafa verið í einstaklega góðu sambandi við fjölmiðlana. Þegar þeir áttu stundum eitthvað lítið að skrifa um var ég þátttakandi í að svara þeim nánast hvenær sem var. Mér fannst ég ná vinskapi við einstaka menn sem mér fannst aftur birtast í því að þeir voru þægilegri í samkiptum.“



RÆKTAR TENGSLIN Kristján Ragnarsson er orðinn samkvæmishæfur í golfi. Hann hefur hitt briddsfélaga sína síðan í Versló og stundar líkamsrækt með félögum sínum.

skap við einstaka menn sem mér fannst aftur birtast í því að þeir voru þægilegri í samkiptum og ekki með neikvæðni eins og mér finnst núna bera svo mikið á í umfjöllun fjölmiðla.“

Kristján var í bankaráði Úvegsbankans og hélt áfram í bankaráði Íslandsbanka við stofnun hans. Síðan sameinaðist Íslandsbanki Fjárfestingarbanka atvinnulífsins undir forystu Kristjáns í bankaráðinu. „Þetta var allt saman mikil lífsreynsla og maður hefur kynnst mörgum skemmtilegum karakterum í gegnum þetta.“ Bankakerfið tók gríðarlegum breytingum á þessu tímabili. „Þær standa enn,“ segir Kristján. „Íslandsbanki er í útrás í Noregi sem er sérlega ánægjuleg og ég vona að takist vel. Þó maður hafi ekki alltaf verið hrifinn af kollegunum í Noregi,“ segir Kristján og hlær. Hann segir Norðmenn hafa gert endalausar kröfur og verið erfiða í samkiptum. „Við höfum verið svo góðir við þá að hleypa þeim í loðnuna sem þeir hafa engan rétt á, því að það hefur ekki veiðst loðna við Jan Mayen í fjöldamörgu ár. Þeir hafa sjálfsagt einhverja aðra sögu að segja.“

## SAMKVÆMISHÆFUR Í GOLF

Vígstöðvarnar hafa verið víða og Kristján segir mörg mál hafa verið leyst án þess að deilur kæmust í hámmæli. „Það hefur verið miklu meira um það en þær sem hafa verið á opinberum vettvangi.“ Viðbrigðin eru væntanlega töluverð að stíga af vígvellinum; það er ekki bara síminn sem ónádur sjaldnar á kvöldin. Kristján kvartar samt ekki yfir aðgerðaleyssi. „Ég hef nóg fyrir stafni.“ Hann situr í stjórn Sjóvárs og svo mundar hann golfkylfurnar. „Ég vænti einskis í því nema að vera það sem maður kallar samkvæmishæfur. Það felst í því að ef maður lendir í að spila með einhverjum sem maður þekkir ekki, að maður valdi ekki öðrum erfiðleikum. Ég tel mig vera kominn á það skor. Konan mín er komin í þetta með mér og þetta er gaman, auk þess að vera

heilsusamlegt.“ Fyrsta golfferðin til útlanda er nú í vor og svo er sumarið framundan með endalausum tækifærum til golfiðkunar innanlands.

Kristján flutti á Kirkjusand og býr því rétt hjá Laugardalslauginni, þar sem hann hittir hóp vinnufélaga og stundar leikfimi. Hann hefur einnig átt briddsfélaga síðan í Verslunarskólanum. „Það er mikils virði að rækta félagstengslin þó að maður sé í erilsömu starfi.“ Kristján á féлага víða um land eftir starfsferilinn. „Þegar ég fer út á land segir konan mín að ég þurfi að tala við menn á hverri einustu bryggju. Ég hef notið þess að menn vissu hver ég var og getað komist betur að efninu. Ég hef mjög gaman af því.“

## HÆLIR VINTRISTJÓRN

Sjávarútvegurinn gekk í gegnum ýmislegt meðan Kristján var í forystusveitinni. „Ég tel að ekki þurfi að óttast um greinina. Menn hafa verið að tala um að leyfa sölu til erlendra aðila. Ég hef verið hvað íhaldsamastur í því. Ég hef talið að það væri erfitt gagnvart almenningi að túlka það að hægt sé að selja erlendum aðilum hlut í auðlindinni. Fyrirtækin eru hins vegar orðinn miklu öflugri núna og standa betur en erlendu aðilarnir. Það ætti ekki mikið lengur að þurfa að hafa þessar áhyggjur. Íslensku fyrirtækin eru betur rekin og umhverfi og skilyrði eru betri. Ef maður horfir til Noregs, þá

hefur afkoman þar verið skelfileg á sama tíma og okkur hefur gengið vel. Þeir eru með miklu meiri tilkostnað en við á öllum sviðum. Það kerfi sem við búum við hefur skapað þessa hagræðingu.“ Kristján minnst gamalla yfirlýsinga í upphafi kvótakerfis þar sem hann fullyrti að hægt væri að leggja öðrum hverjum togara. Síðan þá hefur nýting íslensks fiskiskipafloata gjörbreyst til batnaðar. „Þetta komst fyrst til alvarlegra framkvæmda árið 1990 þegar framsalið er gefið frjálst. Svo skemmtilegt sem það nú er þá var það vinstriðjón sem er ábyrg fyrir því; þeim til mikils hróss að mínu mati. Ég held að fólk geri sér ekki grein fyrir því í dag hver staða greinarinnar væri ef þessi leið hefði ekki verið farin eða staða efnahagslífsins.“

Fiskréttirnir á Lækjarbrekku voru ljóm- andi og hádegisliðið. Kristján heldur heim að sinna einu afabarnanna sem eru nú talsins. „Við höfum verið að gæta hennar. Konan mín segir að ég sé miklu betri afi en ég var pabbi,“ segir Kristján og sennilega er það oftast þannig.

## HÁDEGISVERÐURINN

## Með Kristjáni Ragnarsyni

fyrirverandi formanni LÍÚ og bankaráðs Íslandsbanka

## Hádegisverður á Lækjarbrekku fyrir tvo

Pönnusteiktur saltfiskur með ristudum hnetum, kartöflumauki og búrgúndarsósu Ristud bleikja með stökku brauði, geitaostur og basil Drykkir Vatn og kaffi Alls krónur: 4.290

# Vertu á bíl frá AVIS í útlöndum

AVIS á Íslandi tryggir þér bíl í 170 löndum og 5000 stöðum um víða veröld.

Kynntu þér AVIS tilboðin á bílaleigubílum. Pantaðu AVIS bílinn sjálfur á netinu [www.avis.is](http://www.avis.is) eða með einu símtal í síma 591 4000.

AVIS Knarrarvogi 2 • 104 Reykjavík • sími 591 4000

**AVIS**  
Við gerum betur





## Samkeppni um skatta

Flatskattslöndin hafa áhrif á skattastefnu í fjölmörgum ríkjum. Þótt fæst Evrópuríki hafi tekið upp flata skatta hefur þróunin í mörgum þeirra verið í átt til lægri og flatari skatthlutfalla og gagnsærra skattkerfis. Norðurlönd eru til dæmis í beinni samkeppni um fólk og fyrirtæki við Eyrstrasaltslöndin.

Dr. Daniel Mitchel hjá Heritage Foundation rannsóknastofnuninni í Bandaríkjunum segir í samtali við Markaðinn í dag að skattasamkeppni sé öflug leið til að leysa hagkerfi úr viðjum ríkisvaldsins. Hún sé áhrifaríkasta aðferðin til að takmarka útpenslu hins opinbera og stuðli að skattastefnu sem leiðir af sér hagvöxt og fleiri störf. Það gagnist ekki síst þeim efnaminni.

### FLATSKATTSLÖNDIN

Land	skatthlutfall	Innleitt
Eistland	26%	1994
Litháen	33%	1994
Lettland	25%	1995
Rússland	13%	2001
Serbía	14%	2003
Úkraína	13%	2004
Slóvakía	19%	2004
Gerorgía	12%	2005
Rúmenía	16%	2005

Heimild: Economist – skatthlutfall af tekjum einstaklinga.

# Tvo sólarhringa að fylla út skattframtalið

Skattkerfi vestrænna ríkja eru orðin of flókin og undantekningar of margar. Til að einfalda kerfið er heppilegast að taka upp flatan skatt segir Economist. Verslunarráð stingur upp á fimmtán prósentu flötum skatti.

**Björgvin Guðmundsson**  
skrifar

Bandarískir skattgreiðendur eyða rúmlega 27 klukkustundum í að fylla út skattaskýrsluna sína að því er fram kemur í nýjasta hefti Economist. Þó sé tíminn mjög breytilegur því tæp þrjátíu prósent eyða færri en fimm klukkustundum í þessa lagalegu skyldu sína. Það þýðir að stór hópur Bandaríkjamanna eyðir langt á annan sólarhring í að gera yfirvöldum grein fyrir tekjum sínum og gjöldum.

Skattkerfi vestrænna ríkja eru orðin of flókin og undanþágurnar of margar, segir í Economist. Tími sé kominn til að ráðast í endurskipulagningu skattkerfa og einfalda þau svo um munar. Einfaldasta leiðin sé að innleiða flatan skatt og sama skatthlutfall verði innheimt af öllum tekjum – hvar sem þeirra er aflað. Slíkt kerfi sé ekki draumsýn. Eistland hafi fyrst Evrópuríkja tekið upp flatan tekjuskatt einstaklinga og fyrirtækja árið 1994. Engar undan-



**BÚIN AÐ FYLLA ÚT FRAMTALIÐ** Ekki hefur verið rannsakað hve lengi Íslendingar eru að fylla út skattframtöl sín og gera skattstjórum landsins grein fyrir tekjum sínum og gjöldum. Í Bandaríkjunum er áætlað að meðalskattgreiðandi eyði rúmlega 27 klukkustundum í skattskýrslu á hvert.

tekningar séu innbyggðar í kerfið.

Á viðskiptaþingi Verslunarráðs Íslands í febrúar voru kynntar röttækjar breytingar í skattamálum. Ein tillaga fólst í því, eins og mælt er með í nýjasta hefti Economist, að einfalda skattkerfið verulega með því að tekjuskattur og útsvar yrðu samtals fimmtán prósent af tekjum. Undanþágur frá skattgreiðslum myndu um leið falla niður.


Í skýrslu Verslunarráðs kemur fram að þátttaka á vinnu-


markaði í Eistlandi jókst og framleiðni hækkaði eftir að flatur skattur var tekin upp. Hin Eyrstrasaltsríkin, Lettland og Litháen, hafi svo fylgt í kjölfarið og séu í fararbroddi í þessari þróun.

Andstaðan við flatan skatt er þrepaskipt skattkerfi þar sem skatthlutfallið hækkar um leið og tekjur. Samfylkingin talaði fyrir þrepaskiptu skattkerfi fyrir alþingiskosningar 1999 og einstaka frambjóðendur 2003. Hátekjuskattur, sem leggst af um næstu áramót, er eitt form


af þrepaskiptu skattkerfi.

Í Economist kemur fram að heppilegast sé að flatur skattur sé á tekjur án tillit til þess hvernig þeirra er aflað. Það á þá við um tekjur fyrirtækja og einstaklinga. Bent er á að tekjuskattsprósentan geti verið mismunandi há eftir löndum. Ekki sé endilega sjálfgefið að hún sé lág. Einnig er bent á að í Rússland hafi sem dæmi innleitt þrettán prósent flatan skatt á tekjur einstaklinga. Hins vegar sé skattur á fyrirtæki 35 prósent.





**PÓSTURINN**  
allur pakkinn



Með því að láta Póstinn sjá um allan pakkann sparar þú rekstrar-kostnað. Pósturinn kemur á fyrirfram ákveðnum tíma, tekur allar sendingar og skilar þeim fljótt og örugglega til viðtakenda. Hafðu samband við sölufulltrúa í síma 580-1090 eða í netfangið [solufulltruar@postur.is](mailto:solufulltruar@postur.is) og fáðu nánari upplýsingar.

[www.postur.is](http://www.postur.is)



# MARKAÐURINN

Sögurnar... tölurnar... fólkið...

Órökstudd gagnrýni einkennir einkavæðingar- umræðu en stjórnvöld geta sjálfum sér um kennt.

## Gagnsæið og Gróa

Hafliði Helgason

Greinilegt er á umræðum í samfélaginu að einkavæðingarferli Símans, eins og það liggur, fyrir skortir trúverðuleika. Ástæðan er sú að í einkavæðingu undanfarinna ára hefur ekki verið unnið eftir trústru kröfum um gagnsæi.

Þessi vinnubrögð hafa skapað tortryggni meðal almennings og fullyrðingar hafa að undanfögnu flogið um afhendingu ríkiseigna til gæðinga tengdra floknum. Í þessu sambandi er mikilvægt að gagnrýnendur vandi málflutning sinn og beini honum að réttum aðilum. Stjórnvöld bera fyrst og fremst ábyrgð á vinnubrögðum við einkavæðingu ríkisfyrirtækja. Þeir sem kaupa gera það á forsendum viðskipta, sem eru þau að hámarka arðsemi af fjárfestingu sinni. Ekki verður framhjá því litið að sala bankanna skilaði miklum árangri. Út úr þeirri einkavæðingu komu tveir sterkir einkareknir bankar með ólíkt eignarhald. Annars vegar Landsbankinn, þar sem kjölfestufjárfestar ráða yfir fjórutíu prósentum atkvæða, og hins vegar KB banki, sem er í dreifðri eignar- aðild þar sem stærsti hluthafinn á tæplega sautján prósentu hlut.

Í kjölfar einkavæðingarinnar hefur verið ánægjulegt að sjá árangur fjármálakerfisins sem skilað hefur almenningi sem keypti í bönkunum frá- bærri ávöxtun af fjárfestingu sinni.

Sú mikla verðmætaaukning sem orðið hefur í bönkunum veldur mörgum heilabrotum og hefur skapað órökstudda umræðu um að bankarnir hafi verið afhentir gæðingum á undirverði. Fyrirtæki eru jafn mikils virði og menn eru tilbúnir að borga fyrir þau. Bankarnir voru á markaði og verðmiðinn í samræmi við það. Fáránlegt er að bera saman fyrirtæki eins og það var fyrir nokkrum árum og hvernig það er í dag. Með þeim rökum má allt eins segja að félög eins og Actavis, Burðarás, Straumur og Íslandsbanki hafi verið seld á undir- verði um það leyti sem bankarnir voru seldir, en gengi hlutabréfa þess- ara félaga hefur hækkað umtalsvert síðustu tvö ár. Verðmæti fyrirtækja ræðst á endanum af rekstri þeirra og þeim verðmætum sem þau skapa. Fullvíst má telja að gömlu ríkisbankarnir séu umtalsvert betur reknir í dag en þeir voru meðan stjórnálmenn stýrðu starfsemi þeirra.

Annað mál er að söluferlið átti að vera gagnsærra og afleiðing þess að svo var ekki er sú að fjöldi fólks treystir ekki einkavæðingarferlinu. Umræðan og gagnrýnin hefur oftast en ekki verið illa studd rökum og fullyrðingar um spillingu og óeðlilegan gróða fyrirtækja og einstaklinga byggðar á gróusögum og öfund. Annað veifið verður mönnum á í viðskiptalífnum eins og annars staðar í samfélaginu. Ekkert bendir til þess að íslenskir kaupþýslumenn séu óheildarlegri og svikulli en gengur og gerist almennt eða í nágrannalöndum okkar. Sú tortryggni sem vart verður í garð einkavæðingar og viðskiptalífsins er hins vegar vond og mikilvægt að bæði stjórnálmenn og viðskiptalífni geri sitt til þess að hreinsa andrúmsloftið og vinna eftir reglum heildarleika og gagnsæis. Einkavæðing Símans er lykilverkefni sem getur ráðið því hvort niðurrifsumræða verði áfram ríkjandi um viðskiptalífni eða ekki.

bjorgvin@markadurinn.is | dogg@markadurinn.is | eggert@markadurinn.is  
hafliði@markadurinn.is | thkjart@markadurinn.is

## Vertu klár fyrir sumarið!



Loftkælar og varmadælar fyrir skrifstofur og tölvurými. Verð frá 49.900 án vsk.

ís-húsið 566 6000

# Hafa íslensk fyrirtæki stefnu í góðgerðarmálum?

Mörg íslensk fyrirtæki styrkja góð málefni á myndarlegan hátt. Íþróttafélög, listamenn, menningarvirkni, góðgerðarfélag og jafnvel opinberir aðilar njóta þar góðs af. Styrkir eru oft í formi beinna peningagreiðslna, auglýsinga, aðstöðu, tækja eða jafnvel fræðslu. Erfitt er að áætla heildarfráfarhæð sem „góðgerðarmarkaðurinn“ veltir, en ekki er ólíklegt að íslensk fyrirtæki láti þannig af hendi rakna hundruð og jafnvel þúsundir milljóna ár hvert.

Styrkir til góðgerðarmála eru ein birtingarmynd svokallaðrar samfélagslegrar ábyrgðar fyrirtækja. Í grófum dráttum má skipa viðhorfum til samfélagslegrar ábyrgðar í þrennt. Í fyrsta lagi að fyrirtæki eigi einungis að hugsa um að hámarka arð sinn með hefðbundnum rekstri; þannig séu gjafir til góðgerðarmála ekkert annað en notkun stjórnenda á peningum annarra (hluthafa). Í öðru lagi að fyrirtæki séu samfélagsþegar sem eigi að láta sig þróun samfélagsins varða og leggjast á milli til góðra mál- efna, óháð því hvað þau sjálf beri úr bótum við það. Í þriðja lagi að samfélagslegir hagsmunir og hagsmunir fyrirtækja fari saman, fyrirtæki hagnist beint eða óbeint af þátttöku í góðgerðarmálum, til dæmis með aukinni viðskiptavild. Umræðan um samfélagslega ábyrgð fyrirtækja virðist þó ekki snúast um hvort fyrirtæki eigi yfirhöfuð að sinna

## ORD Í BELG

Lilja Dóra Halldórsdóttir  
aðjúnt í Háskóla  
Reykjavíkur og  
stjórnarmaður  
í Samskipum



henni, heldur hvernig.

## STYRKUR EÐA MARKAÐSMÁL?

Oft virðist óljóst hvort fyrirtæki hér á landi hafi almennt stefnu varðandi gjafir sínar til góðgerðarmála, og hver hún sé þá, eða þá hvort litið sé á slíka styrki í einhverjum tilvikum sem markaðsmál. Fræðimenn á sviði stefnumótunar, eins og Porter, Kaplan og Norton, hafa bent á að mikilvægt sé að fyrirtæki hafi stefnu í þessum málum, líkt og öðrum sem snúa að rekstrarlegum þáttum. Arðsemiskröfur, áhersla á skýra stefnu og árangursmælingar í fyrirtækjum kalla í auknum mæli á að styrkveitingar eigi í það minnsta einhverja samleið með framtíðarsýn eða þeim gildum sem fyrirtæki starfa eftir.

Fyrsta skrefið hjá fyrirtækjum gæti verið að greina skýrt á milli þess hvað sé markaðsmál og falli þar með undir hefðbundin viðhorf og mælikvarða um árangur á því sviði og hvað sé framlög til góðgerðarmála í því skyni að bæta það samfélag sem fyrirtækið starfar í. Í annan stað

þurfa fyrirtæki að íhuga hvernig styrkveitingar þeirra geti nýst á sem hagkvæmasta hátt. Það eru sterkar líkur fyrir því að það sé á sviðum þar sem saman fara hagsmunir samfélagsins og fyrirtækisins.

## HVAR NÝTIST STYRKUR BEST?

Með því að einbeita sér að verkefnum sem fyrirtækið þekkir er það betur í stakk búið til að velja réttu verkefni og getur hugsanlega veitt annars konar og jafnvel verðmætari aðstoð en eingöngu fjárframlög, til dæmis með sérþekkingu starfsmanna sinna, samböndum eða stjórnunarlegri ráðgjöf. Þannig kemur stefnumiðuð stjórnun styrkþegum og samfélaginu til góða. Stefnumiðuð samfélagshjálpar getur líka stutt við fyrirtækið sjálft þegar til lengri tíma er litið. Verkefnið getur eflt framleiðni eða samkeppnishæfni fyrirtækisins, til dæmis gæti styrkur banka til meistaranáms í fjármálafræðum skilað fyrirtækinu hæfara starfsfólki þegar til lengri tíma er litið. Styrkveiting gæti haft áhrif á eftirspurn eftir vöru eða þjónustu fyrirtækisins með því að stækka markaðinn eða auka þekkingu neytenda. Dæmi um þetta gæti verið að hugbúnaðarfyrirtæki gefi skólum tölvur og hugbúnaðarlausnir og stuðli þannig að aukinni notkun á slíkum búnaði.

Ef fyrirtæki ákveða að móta skýra stefnu varðandi styrki til góðgerða- og menningarmála er spurning hvort hægt sé að mæla árangurinn með einhverjum hætti. Ég hef ekki rekist á mörg dæmi þess að íslensk fyrirtæki mæli arðsemi (samfélagsins) eða árangur af styrkveitingum og oft virðist hrein tilviljun ráða því hverjir fá verðmæti að gjöf og hverjir ekki.

## STYRKIR OG STEFNA

Það er ekkert nema gott um það að segja að fyrirtæki styrki góðan málstað. Kröfur um stefnumörkun og arðsemi eru gerðar á öllum sviðum rekstrar, en einhverra hluta vegna virðast styrkir til góðgerðarmála ekki lúta sömu reglum. Ástæður geta auðvitað verið fjölmargar – nálægð við náungann í litlu landi, áhugaleysi hluthafa eða bara hreinlega að slíkt þyki ekki við hæfi. Stefnumiðuð þátttaka í verðugum málefnum getur hins vegar skilað fyrirtækjum auknu virði, en ekki síður samfélaginu og góðum málstað.



Oft virðist óljóst hvort fyrirtæki hér á landi hafi almennt stefnu varðandi gjafir sínar til góðgerðarmála, og hver hún sé þá, eða þá hvort litið sé á slíka styrki í einhverjum tilvikum sem markaðsmál.

## UM VÍÐA VERÖLD

### Milljarðabaráttan

The New York Times | Bandarískir stjórnálmenn þurfa óheyrilega mikla peninga til að reka kosningabaráttu sína. Í New York Times í gær er sagt frá því að öldungadeildarþingmaðurinn Hillary Clinton fari hressilega af stað í fjáröflun sinni það sem af er árinu. Mun hún standa framur en aðrir sem hyggja á

### The New York Times

framboð í þingkosningunum á næsta ári. Upplýst er að framboð hennar hafi þegar safnað 250 milljónum króna fyrstu þrjú mánuði ársins. Í lok fyrsta ársfjórðungs muni um 550 milljónir króna bíða þess að vera útteilt í þágu baráttunnar. Ráðgjafar Hillary eru tregir til að upplýsa hvert endanlegt markmið fjársöfnunarinnar sé. Árið 2000 söfnuðust 1,9 milljarðar króna þegar hún vann Daniel Patrick Moynihan í dýrustu kosningabaráttu í sögu New York.

### Taugatitringur

Financial Times | Í gær segir Financial Times frá því að hlutabréfamarkaðurinn hafi verið tiltölulega stöðugur fyrir fáum vikum, áhættusæknin mikil og fjárfestar fullir tilhlökkunar að uppskera ábata af úþpenslu fyrirtækja á alþjóðamörkuðum. Síðustu dagar hafi hins vegar einkennst af taugatitringi. Engar hækkanir urðu þegar bandaríska kauphöllin opnaði í fyrra- dag og búast megi við frekari hiki á markaðnum á næstunni. Stór fyrirtæki skiluðu ekki viðunandi uppgjörum og enn hægðist á bandaríska hagkerfinu á fyrsta ársfjórðungi. Sagt er að óttinn við að efnahagslífið nái sér ekki á strik sé óþarflaga mikill þó að búast megi við að tekjur standi ekki undir væntingum.

ÚTGÁFUÉLAG: 365 – prentmiðlar RITSTJÓRN: Hafliði Helgason RITSTJÓRN: Björgvin Guðmundsson, Dögg Hjaltalin, Eggert Þór Aðalsteinsson, Þórlundur Kjartansson AUGLÝSINGASTJÓRN: Jónína Pálsdóttir RITSTJÓRN OG AUGLÝSINGAR: Skattahlíð 24, 105 Reykjavík AÐALSÍMI: 550 5000 SÍMBRÉF: 550 5006 NETFÖNG: ritstjorn@markadurinn.is og auglysingar@markadurinn.is VEF- FANG: vistir.is UMBROT: 365 – prentmiðlar PRENTVINNSLA: Ísafoldarprentsmiðja ehf. DREIFING: Pósthúsið ehf. dreifing@posthusid.is Markaðurinn er dreift ókeypis með Fréttablaðinu á heimili á höfuðborgarsvæðinu, Suðurnesjum og Akureyri. Einnig er hægt að fá blaðið í völdum verslunum á landsbyggðinni. Markaðurinn áskilur sér rétt til að birta allt efni blaðsins í stafrænu formi og í gagnaböndum án endurgjalds.



## Góðærið og ríkissjóður

Katrín Ólafsdóttir  
skrifar

Það hefur væntanlega ekki farið framhjá neinum að hagvöxtur er mikill um þessar mundir og kemur hann einkum fram í aukinni einkaneyslu og fjárfestingu. Þar sem við greiðum skatta af þeim vörum og þeirri þjónustu sem við kaupum, þá má búast við að skatttekjur ríkissjóðs hafi að sama skapi aukist til muna að undanförunu.

Á tímabilinu september 2004 til febrúar 2005 voru skatttekjur ríkissjóðs í heild 10,6 prósentum

### ÞJÓÐARBÚSKAPURINN

hærri en á sama tíma fyrir ári síðan, þegar búíð er að leiðrétta fyrir verðbólgu. Þetta kemur fram á heimasíðu fjármálaráðuneytisins. Af skatttekjum ríkissjóðs eru tekjur af virðisaukaskatti langmestar, en tekjur af honum eru nú 12,5 prósentum hærri að raunvirði en fyrir ári síðan og hefur breytingin ekki verið svona mikil síðan í september 1999. Þetta er skýrt merki þess að umsvif í þjóðarbúskapnum eru nú mikil og ef lítið er til þróunar tekna af virðisaukaskatti síðustu mánuði eru um-

svifin fremur að aukast en hitt.

Eins og alþjóð veit er mikið flutt inn af bifreiðum um þessar mundir og það endurspeglast í miklum tekjum ríkissjóðs af vörugjöldum af bifreiðum. Á tímabilinu september 2004 til febrúar 2005 innheimti ríkissjóður 50,4 prósentum meira í tekjur af vörugjaldi af bifreiðum að raunvirði en á sama tíma fyrir ári síðan. Innflutningur á bifreiðum fylgir hagsveiflunni mjög náíð og geta þessar tekjur ríkissjóðs því sveiflast mikið yfir tíma. Þannig hefur aukning í tekjum af vörugjaldi af bifreiðum verið á bilinu tuttugu til fimmtíu prósent að raunvirði frá því í mars 2003. Aftur á móti var samdráttur í þessum tekjum á

bilinu tuttugu til fimmtíu prósent að raunvirði frá því í desember 2000 og fram í júní 2002. Það er því ljóst að tekjur ríkissjóðs hafa hækkað umtalsvert að undanförunu og því eðlilegt að spyrja næst hvað verði um þessar tekjur sem við greiðum í ríkissjóð. Stærstur hluti útgjalda ríkissjóðs er til rekstrar. Frá september 2004 til febrúar 2005 hafa rekstrargjöld ríkissjóðs í raun dregist saman um 6,1 prósent. Skýringin á þessum samdrætti er sú að stærstur hluti rekstrargjalda er launakostnaður

og kjarasamningar flestra ríkisstarfsmanna hafa verið lausir frá því fyrir áramót. Því eru engar launahækkanir komnar inn í þessar tölur. Því má búast við að þessi liður sýni hækkuð þegar líða tekur á árið og fleiri kjarasamningar verða undirritaðir. Á hinn bóginn hafa tilfærsluútgjöld ríkissjóðs, þ.e. útgjöld til lífeyrstrygginga, sjúkratrygginga, útgjöld vegna fæðingarorlofs og til landbúnaðar til að nefna nokkur dæmi, aukist um 9,2 prósent að raungildi á þessu tímabili.

**„Innflutningur á bifreiðum fylgir hagsveiflunni mjög náíð og geta þessar tekjur ríkissjóðs því sveiflast mikið yfir tíma.“**

### SPÁKAUPMAÐURINN

## Bankar tryggja stöðuna

Straumur losaði sig út úr klemmuni með eignarhaldið á Tryggingamiðstöðinni og Íslandsbanka, en Fjármálaeftirlitið hafði sett skilyrði um að ekki mætti eiga báðar þessar eignir til lengdar. Straumur er hins vegar ennþá bundinn af skilyrðum Fjármálaeftirlitsins þar til kaupendur bréfanna í TM hafa verið samþykktir. Kaupendurnir eru Jón Kristjánsson og félagar kenndir við Sund. Þar með hafa þeir bundist Gunnlaugi Sævari og Landsbankamönnum traustari böndum eftir að hafa yfirgefið skip Ólafs Ólafssonar í slagnum um Ker. Enn er þó óleyst staða þeirra í Keri, sem er áhrifalaus fjárfesting upp á nokkra milljarða þar til samkomulag næst um að Grettir, sem er nú í eigu Sunds og TM, verði keypt út úr félaginu. Ljóst er hins vegar að TM, Sund og Landsbankinn munu vinna saman í fjárfestingarverkefnum og spennandi að sjá hvernig úr þeim verður unnið. Ekki er ólíklegt að nánara samband eigi eftir að verða milli TM og Landsbankans, líkt og gerst hefur á milli hinna bankanna og tryggingafélaga.

Blekið var varla þornað af sölu á TM þegar Íslandsbanki var búinn að selja meirihluta Sjóvá til Karls Wernerssonar og fjölskyldu hans. Salan styrkir enn stöðu Karls í bankaráði Íslandsbanka og virðist hann því hafa alla þræði í hendi sér. Samvinna hans og Bjarna Ármannssonar hefur gengið vel. Með sölu á TM losnar Íslandsbanki við talsverða fjármuni sem bundnir voru í Sjóvá og getur bankinn notað þá fjármuni til þess að styrkja sig á öðrum vettvangi. Sjóvá ræður yfir tryggingasjóði sem getur fjárfest víða, auk þess sem ætlunin er að stofna fjárfestingarfélag í eigu bankans, tryggingafélagsins og Þáttar, sem er í eigu Milestone, fjárfestingarfélags í eigu Karls og tveggja systkina hans.

Með þessu er Karl orðinn býsna sterkur á markaðnum og línur skýrari. Bankarnir þrír hafa raðað sér upp við hlið tryggingafélaga og ekki líklegt að tríóið taki grundvallarbreytingum í bráð. Í framhaldinu verður forvitnilegt að sjá hvað Straumur gerir varðandi hlut sinn í Íslandsbanka, en þessi síðustu viðskipti með Sjóvá eru Straumsmönnum væntanlega lítil gleðitíðindi.

Spákaupmaðurinn á horninu

# Hvar eru peningarnir þínir?



Ingólfur H. Ingólfsson hefur um árabíl haldið vinsæl námskeið um fjármál heimilanna og hjálpað fjölda fólks að ná tökum á fjármálum sínum.

Gleypa reikningar og afborganir nánast öll launin þín um hver mánaðamót? Veltirðu því stundum fyrir þér í hvað peningarnir hafa eiginlega farið?

- Hvar eru peningarnir?
- Borgar sig að kaupa eða leigja?
- Hvernig lán er best að taka?
- Hvernig greiðum við niður skuldir á stuttum tíma?
- Hvenær er best að byrja sparnað?
- Hvernig sköpum við fjárhagslegt öryggi á efri árum?

Í þessari nýstárlegu bók er að finna svör við þessum spurningum og bent á raunhæfar leiðir til að endurskipuleggja fjármál heimilisins og eignast fé án þess að breyta um lífsstíl eða herða sultarólina.

Ótrúlegur árangur á stuttum tíma og gjörbreyttur fjárhagur þegar lítið er til lengri tíma.

„Eftir að hafa kynnst hugmyndum Ingólfs hefur okkur tekist að gjörbreyta fjárhagsstöðu okkar. Nú stjórnum við fjármálunum og árangurinn hefur ekki látið á sér standa. Mælum eindregið með bókinni.“

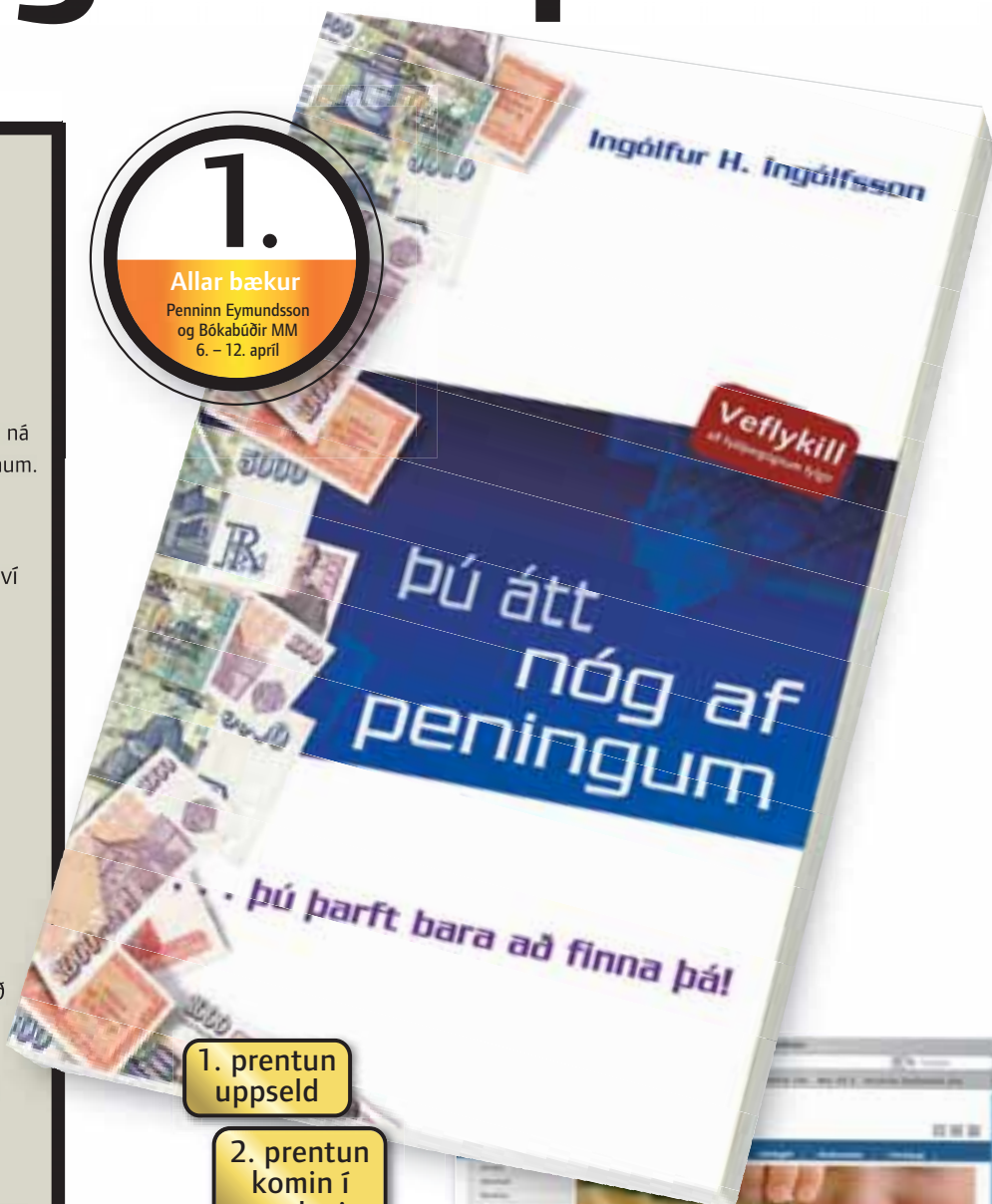
- Hafþór F. Sigmundsson og Kristín H. Ólafsdóttir



Almenna bókafélagið



1.  
Allar bækur  
Penninn Eymundsson  
og Bókabúðir MM  
6. - 12. apríl



1. prentun uppseld

2. prentun komin í verslanir

Ókeypiss hjálpargögn á SPARA.IS!

Bókinni fylgir veflykill sem veitir aðgang að hjálpargögnum sem auðvelda þér að finna peningana þína.



edda.is





# Avion House opnað

Arngrímur Jóhannsson, annar af stofnendum Atlanta, og Halldór Ásgrímsson forsætisráðherra.

Markaðurinn/steðin

Avion House, höfuðstöðvar Avion Group, voru opnaðar af Halldóri Ásgrímssyni forsætisráðherra. Gunnar I. Birgisson, forseti bæjarstjórnar Kópavogs, og Hansína Á. Björgvinsdóttir, bæjarstjóri í Kópa-

vogi, afhentu Avion Group formlega fyrir hönd Stafna á milli og Eignarsmára. Magnús Þorsteinsson, stjórnarformaður Avion Group, ávarpaði gesti. Í húsinu er starfsemi Avion Group ásamt starfsemi

Air Atlanta Icelandic, dótturfélags Avion Group. Starfsemi Air Atlanta Icelandic og Íslandsflugs var sameinuð um áramótin. 220 manns starfa nú í nýjum höfuðstöðvum félaganna í Hlíðasmára 3.

Húsið er hannað af arkitektastofunni TARK og innréttað af verktakafyrirtækinu Eignarsmára. Fanney Hauksdóttir, arkitekt hjá AVH, sá um alla hönnun innanhúss. - dh



Jón Birgir Pétursson blaðamaður og Gunnar í Krossinum.



Siggí Hall sá um veitingarnar.



Margrét Skúladóttir, Edda Sólveig Úlfarsdóttir, stjórnarformaður Eignarsmára, og Pálína Ásgeirsdóttir.



Guðmundur Hallvarðsson, formaður samgöngunefndar Alþingis, og herra Ólafur Ragnar Grímsson.

## Hvatning er stjórnþæki

Meðal umfjöllunarefnis á morgunverðarfundum Félags viðskipta- og hagfræðinga og Starfsmannastjórnarflúbsins var hvaða aðferðir nota stjórnendur til að hvetja sitt fólk áfram til framúrskarandi árangurs? Hvað er það sem hefur mest vægi hjá starfsmönnum?

Einar Sigurðsson, framkvæmdastjóri rekstrarstýringar og þróunarviðs FL Group, Svali H. Björgvinsson, framkvæmdastjóri starfsmannasviðs KB banka, og Ingvi Þór Elliðason, rekstrarráðgjafi hjá IMG Ráðgjöf.



Fjölmennt var á Morgunverðarfundum FVH.

Svali H. Björgvinsson, framkvæmdastjóri starfsmannasviðs KB banka, sagði að umbuna ætti ólíka frammistöðu með ólíkum hætti. Svali sagði einnig að bónuskerfi þyrftu að vera opin

og sanngjörn og skýr tengsl að vera á milli frammistöðu og umbunar. Einar Sigurðsson, framkvæmdastjóri rekstrarstýringar þróunarviðs FL Group, sagði endurgjöf og hvatningu

vera stjórnþæki til að tryggja árangur. Endurgjöf og hvatning geta bæði verið hlutlæg tæki á borð við bónuskerfi og huglægar tæki á borð við hópefli og viðurkenningu. - dh



Markaðurinn/GVA



## Við losnum út eftir 63 daga.

Að sitja læstar inni í 63 daga til viðbótar virðist kannski ekki svo langur tími. En þegar við þurfum að dúsa aðþrengdar með allt of litinn hraða, upplifum við þessa 63 daga ekki sem 1.512 klukkustundir, eða 90.720 mínútur heldur sem 5.443.200 sekúndur í einangrun. Krítum eitt strik fyrir hverja sekúndu.

Þvílík ósannngirni. En til allrar hamingju þá höfum við hvor aðra og tölum mikið um hvað framtíðin er björt með háhraðatengingu á frábæru verði frá Hive.

Lára Hrönn Árnadóttir  
og Ólöf Brynja Aradóttir  
Litlagerði 12,  
108 Reykjavík



3.990\*

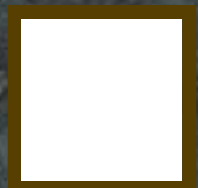
**Hive**Lite

Práðlaust internet  
2GB niðurhal  
4Mb tenging

\*Hive Lite er ný og hagkvæm áskriftarleið sem færir þér fráðlaust internet, 2GB niðurhal, 4Mb tengingu og fullkominn tækjabúnað á aðeins 3.990 kr. á mánuði.

Hive.is Grensásvegur 16, 105 Reykjavík. Þjónustusími 414 1616 [hive@hive.is](mailto:hive@hive.is)

**Hive**





# Forgangsattriði að lækka tekjuskatt

Skattasamkeppni milli landa neyðir ríkisstjórnir til að lækka skatta segir dr. Daniel Mitchell hjá Heritage-stofnuninni í Bandaríkjunum. Lækkun skatta á fyrirtæki hafi gefið góða raun á Íslandi. Nú sé forgangsattriði að lækka tekjuskatt einstaklinga.

Skattasamræming er tilraun ríkja með háa skatta til að hamla gegn flutningi starfa og fjármagns til svæða með hagkvæmari skattalöggjöf. Ríkisstjórnir reyna þannig að koma á samtökum stjórnmalamanna um skattaeinokun – svipuð og

samtök olíuútflutningsríkja eru. Það eru tvær tegundir af skattasamræmingu. Annars vegar bein skattasamræming sem á sér stað þegar ríkisstjórnir komast að samkomulagi um ákveðið skattthlutfall. Hins vegar óbein skattasamræming þegar þjóðir safna og skiptast á upplýsingum um erlenda fjárfesta til að hægt sé að skattleggja tekjur þeirra í heimalandinu. Í báðum tilvikum hafa skattgreiðendur ekki tækifæri til að hagnast á betri skattastefnu annarra svæða og ríkisstjórnir losna við þrýsting um að beturbæta skattalöggjöfina sína.

## Hvað felst í skattasamkeppni?

Skattasamkeppni er framkvæmd sem neyðir ríkisstjórnir til að lækka skatta og endurbæta skattkerfið. Aðeins þannig er komið í veg fyrir að störf og fjárfestingar færast til svæða þar sem skattalöggjöfin er hagstæðari. Skattasamkeppni stuðlar að auknu frelsi efnahagslífsins. Þegar Thatcher og Reagan lækkuðu tekjuskatt fyrir meira en tuttugu árum urðu aðrar þjóðir að fylgja í kjölfarið.

TÖLVUPÓSTURINN  
Til dr. Daniel Mitchell  
hjá Heritage-stofnuninni í Bandaríkjunum



## Af hverju er þetta eftirsóknarvert?

Þetta er bæði nauðsynlegt og eftirsóknarvert því samkeppni landa um skattaumhverfi takmarkar óþarfa umfang ríkisstjórna. Samkeppnin leiðir eining til skattastefnu sem yfir undir hagvöxt og skapar störf. Það er sérstaklega mikilvægt fyrir fólk með lægstu tekjurnar. Áhrifin eru líka önnur sem ekki eru efnahagslegs eðlis. Til dæmis gera skattaparadísir fólki sem tilheyrir kúguðum minnihlutahópum kleift að verja eignir sínar fyrir yfirboðurum sínum.

## En er skattasamkeppni ekki aðeins fyrir vel stætt fólk?

Ríkir einstaklingar hafa alltaf haft tækifæri á því að verja tekjur sínar og eignir. Til þess þurfa þeir ekki að færa peningana til annarra landa. Í staðinn ráða þeir lögfræðinga, talsmenn og endurskoðendur til að spila á flókið skattkerfi, sem er til staðar í flestum þróuðum ríkjum. Auðvitað nota sumir þeirra skattaparadísir, en oft orsakast það af öðrum ástæðum. Þeir geta verið að verja friðhelgi sína eða forðast eignarnám spilltra ríkisstjórna. Vegna tæknilegra framfara er alltaf að verða auðveldara fyrir venjulegt fólk að flytja fjármagn til svæða þar sem skattar eru lágir.

## Er réttlætunlegt að hægt sé að reka fyrirtæki í skattaparadís?

Þó að fyrirtæki séu skráð á lágskattasvæðum er ekki þar með sagt að þau greiði enga skatta. Fyrirtæki með höfuðstöðvar í Bermúda verður til dæmis að greiða skatt í Bandaríkjunum af öllum tekjum sem falla til þar í landi. Á sama hátt geri ég ráð fyrir að fyrirtæki myndi greiða skatt á Íslandi ef það aflaði sér tekna þar. En ólíkt fyrirtæki í Bandaríkjunum mun fyrirtækið í Bermúda ekki þurfa að borga skatt bæði á Íslandi og í Bandaríkjunum af tekjum sem aflað er á Íslandi.

Telur þú þá að skattasamræming ríkja sé röng?

## Hvernig skatt viltu helst sjá?

Ákjósanlegasta skattkerfið, bæði út frá hagkvæmni og hugmyndafræði, er flatur skattur. Í því kerfi eru allir skattgreiðendur jafnir. Allar tekjur eru skattlagðar á sama hátt. Flatur skattur eyðir öllum smugum í kerfinu og undanþágum. Tvískattlagning er ekki innbyggð í kerfið sem þýðir enga erfðafjárskatta né fjármagnsskatta sem dæmi.

## Hversu hár á slíkur skattur að vera?

Skattthlutfallið er eitthvað sem hver þjóð á að ákveða. Valið takmarkast af samkeppni við önnur skattasvæði. Lágir skattar eru augljóslega betri en háir. En áhrif skatta á hvar fólk og fyrirtæki staðsetja starfsemi sína eru lágmarkuð svo lengi sem hlutfallinu er haldið undir tuttugu prósentum.

## Hvað á ríkisstjórn Íslands að gera næst til að bæta skattkerfið sitt?

Lágir skattar á fyrirtæki á Íslandi hafa gefið góða raun. Enn lægri skattar eru æskilegir á meðan samkeppni ríkir við Írland og önnur svæði. En forgangsattriði er að lækka tekjuskatt einstaklinga. Tæplega 38 prósent tekjuskattur dregur úr fólki til að framleiða verðmæti. Verði þetta hlutfall lækkad eykst hvatinn til að finna upp nýja hluti, taka aukna áhættu og hugsa eins og frumkvöðull.

Í hagkerfum heimsins eru þetta þeir eiginleikar sem þjóðir þarfnast til að vaxa hraðar. Í þessum umhverfi verða til ný störf og samkeppnishæfni vex. Hægt er að gera ráð fyrir að skattasamkeppni muni leiða til þess að skattar á Íslandi lækki og grundvallarbreytingar verði gerðar á skattkerfinu. Eina spurningin sem stendur eftir er hvenær það gerist. Verði það fljótt yrði Ísland fyrsta landið í Vestur-Evrópu til að taka upp flatan skatt.

# Staðlar mikilvægir fyrir alþjóðaviðskipti

Framkvæmdastjóri alþjóðastofnunarinnar ISO var hér á landi í vikunni til þess að ræða um staðla í matvöruíðnaði. Þórlundur Kjartansson hitti Alan Bryden að máli og komst að því að staðlar eru víða og sjaldnast til ama.

Með sífellt auknum alþjóðaviðskiptum hefur orðið stöðugt mikilvægara að tryggja öryggi með því að bjóða fyrirtækjum upp á ýmiss konar gæðavottanir og við slíkt mat er oftast en ekki notast við staðla sem gefnir eru út af alþjóðlega staðlaráðinu ISO. Stofnunin sjálf gefur ekki út vottanir heldur eru það fyrirtæki á frjálsum markaði sem bjóða upp á þá þjónustu. „Við værum líklega miklu ríkari ef við sæjum um að votta,“ segir Bryden.

„Fólk hefur venjulega heyrt um ISO vegna ISO 9000 staðalsins en alls höfum við gefið út um fimmtán þúsund staðla. Þeir koma við sögu á nánast öllum sviðum viðskipta og tækni,“ segir Alan Bryden framkvæmdastjóri ISO.

Skammstöfunin ISO stendur fyrir International Standards Organization. Stofnunin hefur höfuðstöðvar í Genf og tengist ekki ríkisstjórnunum eða fyrirtækjum heldur eru þau regnhlífarsamtök utan um 150 aðildarfélög – staðlaráð hvert í sínu landi. Á vettvangi ISO er komist að niðurstöðu um staðla sem gilda á öllum þeim svæðum sem eiga aðild að samtökunum. Jafnan tekur þrjú ár að ná samkomulagi um nýja staðla en alls eru gefnir út um ellefu hundruð slíkir á ári. Við ákvarðanir um staðla fer fram atkvæðagreiðsla hjá ISO þar sem hvert aðildarríki hefur eitt atkvæði.

Þótt umræða um staðla kunni ekki að vekja sérstakan gleðihroll hjá mörgum þá er næsta víst að stór hluti af þeim tækniframförum sem átt hafa sér stað á síðustu árum hafa farið hraðar fram einmitt vegna þess að ólíkir framleiðendur og uppfinningamenn um allan heim hafa getað miðað við staðla frá ISO. Alþjóðlegir staðlar tryggja meðal annars að neytendur geta gert ráð fyrir því að alls kyns hlutir virki saman. Það er til dæmis ekki sjálfgefið að heyrnartól úr Sony tæki virki líka með Sanyo en þar sem framleiðendur hafa komið sér saman um staðla geta hvaða heyrnartöl sem er virkað alls staðar. „Fólk er vant því að hlutir virki saman og því tekur það ekki eftir stöðlum nema þegar þeir eru ekki til staðar,“ segir Bryden.

„Þegar fólk sendir myndir sín á milli í tölvum er það oftast með jpeg staðli sem er ISO staðall og hreyfimyndastaðallinn mpeg er líka ISO staðall,“ segir Bryden. Hann segir að það sé einnig alþjóðlegum stöðlum að þakka að hægt er að senda hina séríslensku stafi „þ“ og „ð“ á milli heimshorna án vandræða.

Merkingar á fatnaði sem gefa til kynna hvernig fara eigi með hann í þvotti eru samkvæmt ISO staðli sem gerir fólki auðveldara um vik að kaupa

**...stór hluti af þeim tækniframförum sem átt hafa sér stað á síðustu árum hafa farið hraðar fram einmitt vegna þess að ólíkir framleiðendur og uppfinningamenn um allan heim hafa getað miðað við staðla frá ISO.**

# Fyrst Íslendinga í stjórn ISO

Guðrún Rögnvaldardóttir er framkvæmdastjóri Staðlaráðs Íslands. Hún var á síðasta aðalfundi kjörin í stjórn ISO og er hún fyrsti Íslendingurinn til að taka sæti í þeirri stjórn.

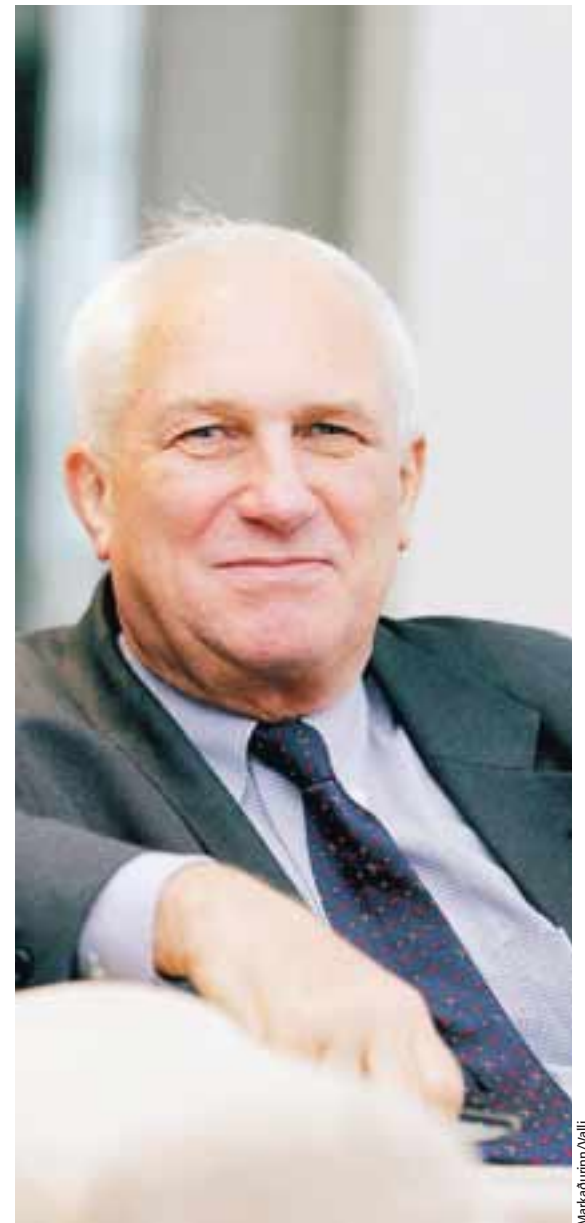
Að sögn Guðrúnar sitja átján í stjórn ISO en fimm áhrifamestu ríkin hafa þar fastafulltrúa. Fólksfjöldi og landsframleiðsla ræður því í hvaða flokk lönd eru sett og út frá því ákvarðast möguleikar til setu í stjórninni. Ísland er í flokki með smæstu þjóðunum sem eiga samtals þrjú sæti í stjórninni og á síðasta aðalfundi var Guðrún sjálfkjörin í stjórnina.



GUÐRÚN RÖGNVALDARDÓTTIR Framkvæmdastjóri Staðlaráðs Íslands á sæti í stjórn ISO.

Alls eiga 150 lönd aðild að ISO en aðeins hundruð þeirra hafa fulla aðild og seturétt í stjórninni. Þrátt fyrir að um mjög alþjóðlega starfsemi sé að ræða felur stjórnarsetan ekki í sér mikil ferðalög.

„Það eru tveir fundir haldnir á ári en ýmis mál eru afgreidd bréflega innan stjórnarinnar,“ segir Guðrún. Hún segir að staðlaráðið leggi mikla áherslu á að sem flest ríki geti tekið þátt og til að tryggja það sé ferðakostnaði haldið í lágmarki og upplýsingatæknin nýtt í stað þess að fólk sé á stöðugum þeytingi heimshorna á milli.



ALAN BRYDEN Framkvæmdastjóri ISO staðlaráðsins í Genf.

föt víða um heim. Aðalmarkmið ISO er einmitt að draga úr tæknilegum hindrunum í alþjóðlegri verslun og starfar stofnunin náið með Alheimsviðskiptastofnunni (WTO) til að ná fram því markmiði.

Bryden segir að þegar ný tækni verður til þá sé það ráðandi um útbreiðslu hennar hversu vel takist til að fá framleiðendur víða um heim að fallast á tiltekna staðla til að nota. Ef ný tækni þróast á grundvelli mismunandi staðla veldur það óþægindum fyrir notendur þar til framleiðendur komast að niðurstöðu um tiltekna eiginleika sem gera tæknina samnýtanlega á milli vörumerkja og þjóðlanda.

Bryden nefnir til að mynda kreditkort sem uppfylli staðla sem ISO hefur sett fram og því geti menn notað þau víðast hvar í heiminum án vandræða.

Framleiðslustaðlar í iðnaði og hátækni eru þó ekki hið eina sem ISO fæst við því ISO 9000 staðallinn, sem fjallar um stjórnunarmál, er einnig vel þekktur og um þessar mundir er unnið að staðli um samfélagslega ábyrgð fyrirtækja. Þar er þó ekki um að ræða staðal sem hægt er að votta heldur almennar leiðbeiningar til fyrirtækja. Bryden á ekki von á því að þessi staðall verði tilbúinn fyrr en eftir þrjú til fjögur ár enda að mörgu að hyggja og fjölmörg ólík sjónarmið sem þarf að taka tillit til.

Ástæða heimsóknar Brydens í vikunni var kynning á nýjum stöðlum í matvælaíðnaði sem hefur þýðingu fyrir fiskútflutning og aðra matvælaframleiðslu á Íslandi. „Þetta er mikilvægt hér á landi þar sem matvöruútflutningur er mikilvægur,“ segir hann.

MÁLID ER  
Staðlar



# IVECO

Nýr Trakker  
verktakabíll á sérstöku  
kynningarverði



Öflugur,  
lipur  
og sparneytinn



Lágmúli 7 • Reykjavík  
Sími: 588 2600 • [www.velaver.is](http://www.velaver.is)



**VÉLAVER** HF

AUGUSTINASTOFA E. BACKMAN



## BANKAHÓLFID



### Kennslustund

Árni Vilhjálmsson, stjórnarformaður HB Granda, er hálfgerð goðsögn í augum margra sem fylgjast með viðskiptalífínu en hann er lærifaðir hundraða ef ekki þúsunda viðskiptafræðinga. Á aðalfundi HB Granda á dögnum fór Árni í gegnum rekstrarreikninginn með fundargestum og útskýrði hann lið fyrir lið þannig að allir urðu margs vísari fyrir vikið. Gekkt hann rösklega til verks og sagði umbúðalaust að mikill gengishagnaður hefði bjargað HB Granda frá tapi á síðasta ári. Árni var heldur ekkert að fela aðra rekstrarþætti sem höfðu verið undir væntingum eins og báglegur rekstur nokkurra dóttur- og hlutdeildarféлага. Stjórnendur sem gera grein fyrir rekstrinum með þessum hætti eins og Árni geta ekki annað en uppskorið mikið traust frá hluthöfum og öðrum fjárfestum.

### Verulegur umsnúningur

Árni hélt að sér væri öllum lokið í upphafi máls þegar hann tók skyndilega eftir því að á hans blaði voru allt aðrar rekrartölur en á pappírnum hinna gestanna. Í stað þess að reksturinn sýndi 603 milljóna króna hagnað sýndu hans tölur tap upp á 603 milljónir. Með því að þurrka út mínusinn batnaði rekstur Granda um 1.206 milljónir króna á augabragði.

### Hjólreiðagarpurinn Ágúst

Guy Green, lögfræðiráðgjafi Bakkavarar, skoraði á þá Lýð og Ágúst Guðmundssyni að hjóla með sér frá London til Parísar eftir að búið var að klára kaupin á matvælafræðinginu Katsouris. Ágúst ákvað að taka áskoruninni og hjólaði með Green alla leið en Green sagði vegalengdina á milli Parísar og London vera 300 mílur. Green var mjög hrifinn af árangri Ágúst í hjólaferðinni, sem er mjög skiljanlegt í ljósi þess að hér var um Íslending að ræða. Þeir sem hjóla hér á landi vita að stöðugt er mótvindur og landið virðist allt liggja upp í móti. Green talaði á ársfundi Útflutningsráðs og sýndi við þetta tækifæri mynd úr hjóla-túrnum langa.



2/3

Félag í eigu Karls Wernerssonar og systkina keypti 2/3 af Sjóvá af Íslandsbanka í gær. Verðið var 17,5 milljarðar króna.

5658

Sóttu um að fá úthlutað lóð í Lamba-seli. En fimmtíu fengu úthlutað.

11

Þeir sem hafa áhuga á að gera tilboð í Símann fengu ellefu daga frest þegar Einkavæðingarnefnd ákvað að hægt væri að gera óbindandi tilboð til 17. maí en ekki 6. maí eins og til stóð.

## Nú stjórnar þú hvenær prentað er í lit.

### Canon iR3100C SMARTCOLOUR

#### Hagkvæmari litamöguleikar fyrir allar stærðir fyrirtækja

Ávinningur fyrirtækja og stofnana af því að nota lit er augljós en margir stjórnendur hafa þó áhyggjur af litanotkun sökum kostnaðar. Með tímamóta tækni frá Canon þurfa stjórnendur hins vegar ekki lengur að hafa áhyggjur af þessu.

Canon iR3100C er ný prentlausn sem sameinar ódýra svarthvíta prentun og litaprentun. Vélin prentar í svörtu nema annað sé valið, en velja þarf sérstaklega litaprentun sem tryggir að þú prentar aðeins út í lit þegar það á við. Þú getur einnig gefið notendum prentkvóta sem gerir þér kleift að stjórna hver getur prentað í lit og hversu mikið.

Með Canon iR3100C getur þú prentað, ljósritað, skannað, faxað\* og sent tölvupóst\* í svörtu eða allt í lit... þitt er valið og valdið.

\*Aukabúnaður

Hafðu samband við söluráðgjafa Nýherja sem veita þér faglega ráðgjöf við val á réttu prentlausninni.

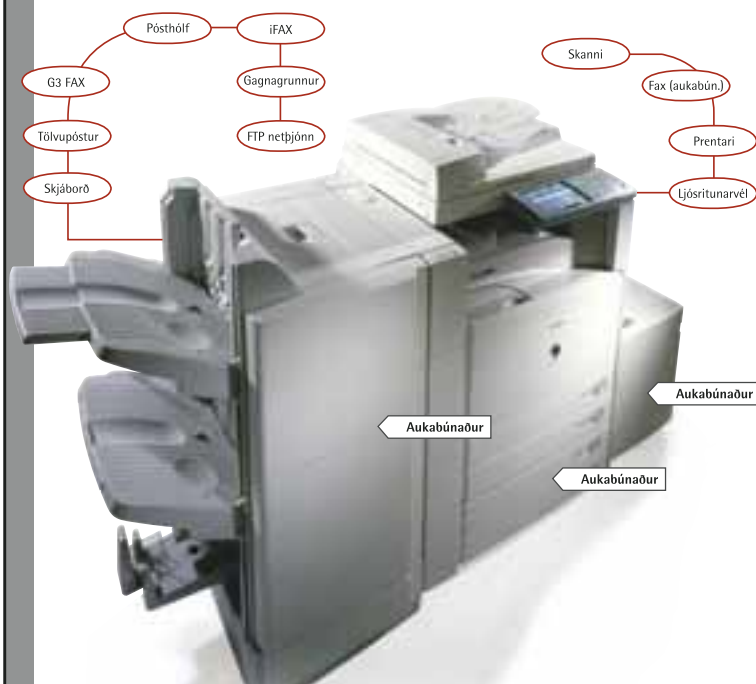
Síminn er 569 7700 og netfangið er [canon@nyherji.is](mailto:canon@nyherji.is)

Söluaðilar um land allt.



NÝHERJI

Nýherji hf. · Borgartúni 37 · 105 Reykjavík · Sími 569 7700 · [www.nyherji.is](http://www.nyherji.is)



Hönnun / Smíði / Viðgerðir / Þjónusta

# Heildarlausnir

Frá hugmynd að fullunnu verki



HÉÐINN

Stórárs 6 · IS-210 Garðabæ  
Sími: 569 2100 · Fax: 569 2101 · [www.hedinn.is](http://www.hedinn.is)





**Bátaland, allt til báta.**

Útanborðsmótorar, bátahlutir, dælur, öryggisbúnaður, bátar, þurrkubúnaður og margt fleira. Bátaland, Óseyrarbraut 2 Hafnarfirði S. 565 2680, www.bataland.is

Óska eftir að kaupa niðurliggjara. Uppl. í s. 862 5284.

Vantar bát ca 20 fet, með mótör. Uppl. í síma 899 8299.

**Hjólbarðar**

**JEPPADEKK**  
VÖNDUD HEILSÁRSDEKK  
28" 235/75R15 kr. 8.900,-  
30" 30x9.5R15 kr. 10.400,-  
30" 345/75R16 kr. 10.900,-  
31" 31x10.5R15 kr. 11.900,-  
32" 265/75R16 kr. 12.900,-  
Sendum fritt út á land  
Sími 577 3080  
**ALORKA ehf.**



Til sölu BBS 15" felgur undir Peugeot 205 með dekkjum 195/55/15. Verð aðeins 65.000. Uppl. í s. 824 7640.



Tilboð á sumardekkjum t.d. 155/80 x 13 frá kr. 3980 175/65 x 14 frá kr.5300 195/65 x 15 frá kr. 6200 Hjólbarðaviðgerð Kópavogs, Hjóló, Smiðjuvegi 26 S.557 7200.

Til sölu 4 dekk. 30 x 9,50R 15LT 10 40. 4 Dekk 175 65 X 14. Uppl. í s. 862 3793 eftir kl. 19.00.

Mjög lítið notuð continental 225/50 16", kostar nýtt 30.000 stk., en selst á 8000 stk. Uppl. í s. 892 0007.

Óska eftir sumardekk á Kia. St. 215 70\*15 eða 220 70\*15. Uppl. í s. 483 3793 & 862 3793.

**Varahlutir**

Bíllutir, Drangahrauni 6, S. 555 4940. Sérhæfum okkur í Volkswagen, Skoda og Daihatsu. Eigum einnig varahluti í fleiri tegundir bíla. Kaupum bíla til niðurrifs.

Bilakjallarin Stapahrauni 11, s. 565 5310. Sérhæfum okkur í VW, Toyota, MMC, Suzuki og fl.

Aðalpartasalan s. 565 9700, Kaplahrauni 11 HF. Eigum varahluti í Hyundai, Hondu, Peugeot, Mazda, MMC, Opel og fl. Kaupum bíla til niðurrifs.

Partar Kaplahrauni 11, s. 565 3323. Varahlutir í bíla þ.á m. Ford, Opel, Suzuki, Mazda, VW, Daewoo. Kaupum bíla til niðurrifs.

**AB-VARAHlutir**

Bílavarahlutir í flestar gerðir Evrópu og Asíubíla, t.d. boddhlutir, ljós, kúplingar, stýrishlutir, bremsuhlutir, handbremsubarkar, vatnsdælur, öxullidur og hosur ljóskastarar, tímareimar, víftu-reimar, spírnur, spindilkúlur. Og allir varahlutir fyrir Toyota. Eingöngu ný vara.

**Opið frá 08.00-18.00 mánu-daga-föstudaga. Betri vara, betra verð. Sími 567 6020. Bildshöfði 18**

Partasala Guðmundar Tangarhöfða 2, S. 587 8040. Erum að rífa Mözdu, MMC og Nissan frá árg. '88-'97. Kaupum bíla til niðurrifs.

Partasalan VTS, s. 421 8090. Toyota, Nissan, Opel, Audi 100-95, Suzuki, Lancer. Opið virka daga frá 8-18, laugard. 10-15.

Vélbúnaður og bodyhlutir í VW Golf, Polo og Yaris '98 og yngri. Einnig Airbag. Kaupi bíla. Uppl. í s. 554 1610 & 892 7852.

**Alternatorar-startarar**  
Viðgerðir-sala. Tökum þann gamla uppi. Vm/Rótor ehf. Helluhv. 4, s. 555 4900.

**bilapartar.is**

Bílapartar v/Rauðavatn, s. 587 7659. Erum eingöngu með Toyota. Kaupum Toyota-bíla. Opið virka daga frá 10-18. www.bilapartar.is

Partasalan Skemmuvegi 30, sími 557 7740. Eigum varahluti í Volvo, Opel, Nissan, Toyota, Renault, Honda og fleira.

Partaland, Stórhöfða 18, s. 567 4100. Varahlutir í Pajero og Lancer '89-'00, Trooper '99-'03, Terrano II '00 ofl. teg.

**Bílapartasalan Ás**

Skútauraun 15B, s. 565 2600. Honda, Mazda, MMC, Nissan, VW. Notaðir varahlutir í flestar gerðir bíla, Kaupum bíla til niðurrifs.

**Viðgerðir**

Túrbinur, varahl. & viðg.þj. Vélavíðg., all- ar almennar viðgerðir. Sérþöntunarþj. Varahl. í flestar gerðir bíla og vinnuvéla. Túrho ehf. s. 544 2004.

Ef þústið pípir og bremsur braka, hættu að aka og láttu okkur laga. Vikkþjónustan, Sóltúni 3, s. 562 1075.

**KEYPT & SELT****Til sölu**

Öðruvísi vörur - öðruvísi búð, fallegar tækifæringsgjafir. NYTTI. Eve Taylor frá toppi til táar. Glæsilegt úrval. Opið mán.-fös. 10-18 lau. 12-16. Ljós og límur ehf Bildshöfði 12. S. 517 2440



Okkar árlega rýmingsarsala. 50-70% afsláttur af öllu í versluninni. Nú er tækifærið, ekta pelsar á hálfvirið og margt fl. Sigurstarman, (bláu húsin) Fákafeni. Opið frá 11-18 virka daga og 12-16 laugardaga. S. 588 4545. Vaxtalausar léttgreiðslur



Flottir dömuskór f. sumarið í stærðum 42-44. Ásta skósali. Súðarvogi 7, S. 553-6060. Opið þriðjud. miðvikud. og fimmtud. 13-18.



Ný sending komin af vinsælu viðarkáminunum á aðeins 43.900kr Norme-x Auðbrekku 6 sími 565-8899 og 821-6920. Söluáðilar Ísafjörður s. 456 3345 og Hornafjörður sími 691 0231.



Bilskúrshurðþjónustan. Bilskúrshurðir og mótörar, varahlutir - viðgerðir. Halldór S. 892 7285.

**Skransalan Skipholt 29A er komin í ný fót.**  
Kíkjð við og sjáðu breytingarnar. Opið 12-18 virka daga. S. 694 6016 & 551 2306.

Brúnn hornsófi, nýlegur, til sölu ásamt púðum, kr. 80.000. S. 699 3274.

**Prentihylki**

Ný og bætt heimasíða www.prenta.is. Seljum áfyllingar í alla prentara. Fyllum á öll prentihylki. www.prenta.is Bolholti 6 Rvk.

Sturtuklefar frá 39 þús. Sturtubotn með mini baði. Flisar á 50% afslætti. Ný sending af inni og úti flisum. Húsheimar Lækjargötu 34, Hafnarfirði. S. 553 4488 www.husheimar.is

Til sölu kjöt/fisksög á borð. Á sama stað óskast vacuumél 3ja fasa. Uppl. í s. 824 3915 & 517 3915.

Til sölu lítil eldhúsnrétting með öllum tækjum. Tilboð óskast. Uppl. í s. 694 1647.

Til sölu hluti úr búslóð (ekki húsgögn) og fristandandi bar. S. 554 0062.

**Baltimore**

Til sölu famiðar til og frá Baltimore í 3 vikur. Frá 01.05. Verð 80 þús. Fást á 60 þús. Uppl. í s. 869 3237.

Ísskápur 180 cm tvískiptur á 15 þ., 140 cm á 10 þ. 120 cm og 85 cm á 8 þ. Bamakerra á 3 þ. Þríhjól á 3 þ. Barnabílastóll á 3 þ. Einnig varahlutir í ýmsa bíla og mikið af dekkjum á felgum. S. 896 8568.

**Óskast keypt**

Óska eftir að kaupa Orbitrek. Uppl. í s. 699 4997 & 567 4997.

Vantar rafstöð 3 til 5 kw á stærð. Uppl. í s. 897 2928.

Vantar stokke stól. Þennan sem er fyrir bakveika. Uppl. í s. 557 3007.

**Sjónvarp**

Sjónvarps/videovíðgerðir. Afsl. til elli/öryrkja. Sækjum. Litsyn, Síðumúli 35, s. 552 7095.

**Tölvur**

**Hraðbraut Hringiðunnar**  
**ADSL tenging**  
**3.390.-** hringdu núna!  
**10 Hringiðan** Internetþjónusta  
**Sími: 525 2400**

Parftu aðstoð við tölvuna? Viðurkenndur af Microsoft. 10 ára reynsla. S. 616 9153 (Fríðrik). Frá kl 8-23.

**Tölvuviðgerðir frá 1500 kr.** Heimþjónusta í hæsta gæðaflokki. Ókeypis uppsetning á öflugri vírusvörn. Miðnet, s. 694 6161.

**Til bygginga**

**GERÐU KRÖFUR VELDU COVER**  
**Gler & Brautir ehf.**  
Gilsbúð 7, Gardabæ  
sími 517-1417  
**www.cover.is**

Þýsk gæðavara frá SEIFERT, kónar, rósir, mótörar, plötustóllastar, ofl. Mót ehf. heildverslun, s:544 4490

Hækkunarstykki fyrir Liebherr 50K-63K krana. Útvegum einnig nýja og notaða byggingarkrana, www.mot.is Mót ehf. s:544 4490

Óska eftir vinnuskúr með WC og rafmagnstöflu. S. 860 2984 frá 09-16 virka daga.

**Verslun****100% Verðvernd!!!!**

Venus erotic store. Vorum að fá nýjar 10 og 12 tíma 2ja diska DVD, verð 3.990. Allar spólur 1990. 3 á 5.000. Venus Freyjögötu 1 sími 552 2525. www.venus6.is. Sendum í póskrófu um land allt.

**Kr. 4.700**

Opið 10.00-18.00 þriðjud. - föstud. Praxís S 568 2878 - 691 0808 Síðumúla 13, 108 R. www.praxis.is praxis@praxis.is



Konur athugið Vibrafem fullnægjarkremið er komið til okkar, 30 ml tupa sem dugur í yfir 50 skipti á aðeins 2990kr. Pantanir í síma 552-2525 eða á www.venus6.is umboðsaðili Venus Erotic store Freyjögötu 1 101 Reykjavík sendum í póskrófu um land allt

**Hreingerningar**

**Hreingerningaráþjónusta Þvegillinn**  
5 44 44 46  
Hreingerning, bómur, þrifum gluggi og eftir iðnaðarmann sjúkum um flutningsþjónu. Þvegillinn, stofnað 1988, sími 544 44 46

Nostra - Hreingerningaráþjónusta. Tökum að okkur heimilisþjónu, flutningaþjónu, teppahreinsun, stíggangar og fyrirtæki. Elly s. 898 9930, einnig er hægt að senda fyrirspurnir á nostra@nostra.is

Ertu að flytja? Og búin á því? Láttu mig um þjónu. Föst verðtilb. Flutningsþjón Bergþóru s. 699 3301.

**SAMLESNAR AUGLÝSINGAR**

90,9 FRÉTTABLAÐIÐ 90,9

**Jeppakerrur Víkurvagnar**

Útanhúsklæðningar. **Sindri.**

Mark skrifstofustólar á tilboðsverði. **Á.Guðmundsson, Bæjarlind Kópavogi.**

Hemlahlutir í bíla **Fálkinn**

Rafmótorar - gírmótorar **Fálkinn**

Sumargjafir eru betir en aðrar. **Bókabúð Máls og Menningar Laugavegi**

Rýminarsala á Loftaþiljum, Hurðum og Parketi verð frá kr. 600 m2. **Parkí, Dalvegi 18 Kópavogi.**

Endurvinnslan, Knarravogi **er opin frá 10-18.**

Heildarlausnir í skrifstofuhúsgögnum. **Á. Guðmundsson, Bæjarlind, Kópavogi**

Reimar í bíla **Fálkinn**

Skráning hafin... **Sumarbúðirnar Ástjörn.**

Geymslubox fyrir hleðslurafhlöður. **Rafhlöðubúðin Rafborg.**

Yfirhafnir frá 9900 krónur **Herrafataverslun Birgis**

Fullt af nýjum vörum **Herrafataverslun Birgis**

Orkublastelpurnar. Alþrif og hreingerningar. Kvöld- og helgavinnna. S. 663 7366.

Tek að mér regluleg þjónu fyrir heimili, fyrirtæki, einnig flutningsþjónu. Mikil reynsla, reglusemi. Ásta 848 7367.

**Garðyrkja**

Trjáklippingar, garðsláttur, garðaúðun og önnur garðvinnna. Nú er tíminn til að klippa og fá tilboð í garðslátt sumarsins! Garðar best, ánægðir viðskiptavinir frá 1988.



Garðsláttur, trjáklippingar, garðaúðun, beðahreinsun o.fl. Hér færðu alla viðhaldsþjónustu á einum stað fyrir garðinn. Garðlist 554-1989 www.gardlist.is.

**Túnþökusala**

Túnþökur til sölu. Gerum tilboð í minni og stærri verk. Steini.s. 663 6666/663 7666

Felli, snyrti og klippi tré og runna. Halldór Garðyrkjum. Uppl. í s. 698 1215.



Trjáklippingar. Klippi og grísa garða, tugára reynsla. Samngjörnt þjónusta. Uppl. í s. 698 7991. Gunnar, garðyrkju- maður.

Snyrtum og klippum tré og runna. Berum á húsdýraáburð og fellum tré. S. 616 1569.

### Bókhald

Bókhald-skattframtöl-stofnun hlutafé- laga KJARNI ehf sími 561 1212 GSM 891 7349.

### Málarar



Húseigendur: Varist fúskara. Verslið við fagmenn. Málarameistarafélagið. S. 568 1165.

### Meindýraeyðing

**Meindýraeyðing Heimilanna.**  
-Sérfræðiráðgjöf  
-Skordýragreining  
Öll meindýr - Eitt númer  
**Sími 822-3710**

Öll meindýraeyðing fyrir heimili, húsfélög. S. 822 3710.

**MeinVarnir ehf.**  
Sími: 898-2801  
**Reynsla, Öryggi og fagleg þjónusta**  
Með starfsleyfi og í Félagi meindýraeyða

Alhliða meindýraeyðing í heimahúsum s.s. geitungar, stari, mýs o.fl. S. 898 2801.

### Búslóðaflutningar

**Flutningaþjónusta Brynjars.**  
**S. 898 6565.**

Búslóðaflutningar og búslóðageymsla. Stór bíll. Gerum tilboð í flutning út á land. S. 898 6565. Flutningaþjónusta Brynjars.

Ert þú að flytja? Búslóðafl., fyrirtækjafi., planófl. o.fl. Extra stór bíll. Flutningaþj. Miklaels. S. 894 4560.

### Húsviðhald

**STEINSTEYPUSÖGUN KJARNABORUN**  
• MÚRBROT  
• MALBIKSSÖGUN  
ÞRIFALEG UMGENGNI  
**SAGTÆKNI ehf.**  
Bæjarhlíð 8 112 RVK.  
**www.sagtaekni.is**  
**S: 567 4262 & 893 3236**

**Stíflulosun Röramyndun**  
Lesa stíflur er salernum, vöskum, baðkerum og niðurföllum. Röramyndavél til að staðsetja skemmdir í lögum.  
**Skolphreinsun Ásgeirs sf.**  
**S. 892 7260 & 567 0530.**

**Stíflulosun Röramyndun**  
Lesa stíflur er salernum, vöskum, baðkerum og niðurföllum. Röramyndavél til að staðsetja skemmdir í lögum.  
**Skolphreinsun Ásgeirs sf.**  
**S. 892 7260 & 567 0530.**

### Stíflupjónustan ehf

Losum allar stíflur, hreinsum lagnir. Röramyndavél. Meindýraeyðing. 20. ára reynsla S. 554 2255 - 896 5800.

Fjarlægum stíflur úr WC, vöskum og fl. Röramyndavél og viðgerðir á frárennslislögnum. Stíflupjónusta Geirs, s. 697 3933.

### Tölvur

**Tölvuviðgerðir - Vírus- hreinsanir - Uppfærslur**  
Start tölvuverslun, Bæjarhlíð 1, Kópavogi.  
**Sími 544-2350, www.start.is**

Ódýrar tölvuviðgerðir. Kem samdægurs í heimahús. Kvöld- og helgarþjónusta. 695 2095.

Þarftu aðstoð við tölvuna? Kem á staðinn og geri við. Viðurkenndur af Microsoft. 10 ára reynsla. S. 616 9153 (Fríðrik). Milli kl 8-23 alla daga.

Er vírus í tölvunni eða er hún bíluð? Mæti á staðinn. Þekking og reynsla í 20 ár. S. 696 3436. www.togg.biz

**VERKAMENN ÓSKAST!**  
Bygg ehf óskar eftir verkamönnum til starfa nú þegar.

Góður aðbúnaður og mikil vinna framundan.

Verkstaðir;  
Sjálund í Garðabæ

Upplýsingar,  
Stefán s:693-7328. **BYGG**



### FLÍSARAR.

Byggingafélag Gylfa og Gunnars ehf óskar eftir múrurum í FLÍSALAGNIR til starfa nú þegar.

Mikil mælingavinna framundan **BYGG**  
Upplýsingar Gylfi s. 693-7300.



### Trésmiðir – verkemenn óskast

Trésmiðum vönnum uppsetningu á steypueiningum og verkamönnum í ýmis verk.  
Um er að ræða framkvæmdir í Hafnarfirði og Selfossi.  
Upplýsingar um störf gefur Svanur  
sogs@leigulidar.is eða sími-5173450- 8931901  
einnig á skrifstofu Leiguliða við Fossaleyni 16,112 Rvík.

# atvinna o.fl.

## Ertu að leita að góðum starfsmanni?

### Hvar ætlar þú að auglýsa?

Á sunnudögum fylgja bæði Morgunblaðinu og Fréttablaðinu sérblöð sem fjalla um atvinnumál og eru atvinnuauglýsingar helsta efni þeirra. Bæði blöðin eru svokölluð innblöð, þ.e. þau eru í miðju aðalblaðanna þannig að lesendur þeirra rekast á atvinnublöðin og ákveða þá hvort þeir skoða þau eða ekki.

### LESTUR: DÆMI ÚR NÝRRI GALLUP KÖNNUN \*

	20-40 ára
Sunnudagsblað Fréttablaðsins	64,0%
Sunnudagsblað Morgunblaðsins	40,1%
Styrkur Fbl. umfram Mbl.	46,0%

\*Upplýsingarnar í þessari auglýsingu eru fengnar úr nýafstaðinni fjölmiðlakönnun Gallup í mars sl. Tekið er tillit til frídreifingar Morgunblaðsins.

**Tæplega helmingi fleiri Íslendingar á aldrinum 20-40 ára lesa sunnudagsblað Fréttablaðsins fram yfir Morgunblaðið. 60% Íslendinga á sama aldri fletta ekki sunnudagsblaði Morgunblaðsins, sem getur varla hljómað vel fyrir fyrirtæki í leit að góðum starfsmönnum.**

# alt

- markvissar auglýsingar -

Opíð allan sólahringinn. Geri við tölvur í heimahúsum. Fljót og góð þjónusta. Viðgerðir og uppsetning. Sími 693 9221. www.tolvuvaktin.is

Ódýrar tölvuviðgerðir. Kem samdægurs í heimahús. Kvöld- og helgarþjónusta. 695 2095.

### Spádómar

**Kærlíks-ljósíð**  
Spámiðil, Tarot-lestur og Kristalkúla  
**566 7311 905 2005**

**Nympha-dora**  
Tarot-lestur og kristalkúla með leiðsögn að handan  
**562 8211 904 1414**

**Alspá 908-6440**  
Óhamingjusöm/samur? Óparfi! Notaðu NLP. Einkatímar. 10-22 Y.Carlsson.

**Örlagalínan 908 1800 & 595 2001**  
Miðlar, spámiðlar, tarotlestur, draumráðningar. Fáðu svör við spurningum þínum.

908 6116 er spákonan Sirrý. Ástir, fjármál, heilsa. Tímapp. í s. 823 6393.

**Hanna 908-6040**  
Andleg leiðsögn, miðlun, tarot, spila-spá, draumar, og huglækningar. Frá kl. 13 til 01. Einkatímar í síma 847-7596

### Skemmtanir



**Kveðjum vetur og fögnum sumri í kvöld með hinum vinsæla trúbator Viðari Jónssyni**  
Munið okkar vinsæla heimilismat í hádeginu alla virka daga. Getum tekið á móti hópum í mat og drykk  
**Símar 566 6657 & 566 8822**  
**Áslákur "Alvöru Sveitakrá" Mos**

### Rafvirkjun

**Raflagnir Dyrasímar**  
Set upp ný dyrasímakerfi og geri við eldri. Endurayja raflagnir í eldri húsnæðum ásamt viðgerðum og nýlögnum. Fljót og góð þjónusta  
**Sími 893 1733**  
Jón Jónsson  
Löggitur rafverktan  
**www.raflagnir.is**

Rafengi Hf. Raflagnaþjónusta. Endurnýjun og nýlagnir. Vönduð vinnubrögð. S. 663 7789.

### Viðgerðir

**PÍPULAGNIR VIÐGERÐAÞJÓNUSTA.**  
Nýlagnir/ breytingar almennt viðhald.  
**Sími 897 6613. Gísli Steingrímsson. Löggiltur pípulagningar-meistari.**

**Pípulagnir 695-1900**  
Almennt viðhald og viðgerðir.  
eXtra lagnir 695-1900.

**PÍPULAGNIR**  
ÖRUGG OG LIPUR ÞJÓNUSTA  
**SÍMI 699 0100/ 567 9929**

Vatn getur skemmt !! Hringdu í Steina pípara. S. 699 0100 & 567 9929.





Smávélaviðgerðir: Garðsláttuvélar, sláttuor, slátturaktorar, garðlýsing, jarðvegsþjöppur, dælur, kerrusmíði, Gokart þjónusta, keðjusagir, hekkklippur, rafstöðvar. Vélverk JS S. 554-0661. 897 4994 699 2502

Loftnetsuppsetningar og -viðgerðir. Einnig innanhúsviðgerðir. Vönduð vinna. Loftnetsþjónustan Signal. S. 898 6709.

## HEILSA

### Heilsuvörur

**Rafbylgjumælingar**  
Ert þú með:  
Exem - Þurrk í augum?  
Sipreytu - Vöðvabólgu?  
Verki í fótum og höfði?  
Svefntruflanir?  
Fjarlægum rafbylgjur  
í tenglum og í jörð.  
Klettur ehf  
Sími 892 3341 & 581 1564.

Viltu léttast? Auka orku? ShapeWorks er lausn. www.321.is s. 577 2777.

Frábær líðan. Alveg síðan, Herbalife www.eco.is Erla Bjartmarz erla@eco.is 899 4183.

Vantar þig pening fyrir sumarið? www.diet.is/auka Hringdu strax! Margrét s:699-1060

Glæný! Skoðuðu arangur.is Þökkum frá-bærar viðtökur. Lífstílsráðgjöf s. 586 8786.

### Fæðubótarefni

Ég-12 kg/ 8 vikur. Þú??? Allt er hægt með Herbalife!! Sigurborg. s. 865 8607.

Viltu léttast? Eða þyngjast? Þú getur það með Herbalife! Hafðu samband. Ólöf. S. 861 5356, olsiar@hotmail.com

### Ýmislegt

Langar þig að sýnast 2-4 kg grenni? Er að bjóða vandaðar svartar ClaMal dömubuxur í stærðum 36-46 á heimakynningum! Einnig annan kvenfatnað st. 36-58. Jóhanna s. 895 6119 eða englagardur@mi.is

## SKÓLAR & NÁMSKEIÐ

### Námskeið

**Microsoft CERTIFIED**  
Systems Administrator  
Windows XP kerfisstjóranám. 63 st. á aðeins kr. 69.900. Hefst 3. maí. Rafiðnaðarskólinn www.raf.is

### Ökukennsla

Ásgeir Gunnarson kennir á Peugeot 407, árgærd 2005. Tek einnig í akstursmat og hjálpa við endurtökuþróf. Sími 568 7327/862 1756.

## HEIMILIÐ

### Húsgögn

**Rekkjan**  
Skipholt 35 Sími 588 1955 www.rekkjan.is

**Ertu að leita að ekta amerísku rúmi?**  
Rekkjan, Skipholti 35. Sími 588 1955.

Hillusamstæða, borðstofuborð + 6 stólar og skeinkur til sölu v/flutninga upp lýsingar í síma 892 6065 eða 566 6470

### Heimilistæki

Til sölu nýlegur gasískapur á innan við hálfvirdi. S. 861 3723.

### Fatnaður

Allar viðgerðir, leðurviðgerðir og breytingar. Styttum buxur meðan beðið er. Saumsprettan v. Ingólfstorg. S. 552 0855.

### Barnavörur



Ný sending frá Ragazzi! Athugið nýtt kortatímabil. Róbert Bangsi ...og unglingarnir Hliðasmára 12, Hverafold 1-3 & Firði Hafnarfirði. Sími 555 6688.



Til sölu sandkassar úr gagnvarinni furu. Uppl. í síma 865 7411.

### Dýrahald



Nýtt kattadót frá CleoPet. Dýrabær - Hliðasmára 9 - Kóp. sími 553-3062. Op. má - fö 13 - 18. lau 11 - 15.

### NUTRO - 30 % afsláttur!

Þurrfóður fyrir hunda og ketti í hæðsta gæðaflokki. Full búð af nýjum vörum. 30% afsl. af öllu. Opíð mán. til föst. 10 til 18, laugard. 10 til 16, sunnd. 12 til 16. Tokyo Hjallahrauni 4. Hfj. S. 565 8444.

Persneskur kettlingur til sölu. Flottur og fjörugur hreinræktaður högni. Tilbúinn til að fara á nýtt heimili. Uppl. í s: 554-2506.

### Poodle

Fallegir hvolpar til sölu. Tilbúinn til afhendingar. Sími 588 7770 & 698 0166.

### Ýmislegt



### Feng Shui.

Ráðgjöf, einkahugræktarþjálfun, fyrirtækjaráðgjöf. Nánari uppl. á www.fengshui.is eða í s. 698 7695, jkt@centrum.is

## TÓMSTUNDIR & FERÐIR

### Fyrir veiðimenn

**CORTLAND**  
Sérfræðingar í fluguveiði  
Melum stangir, splesum línur og setjum upp.  
Sportvörugerdin hf.  
Skiopholt 5. s. 562 8383  
www.sportvorugerdin.is

### Gisting

Gisting og bílar. Hótelíbúðir frá kr. 5500, bílaleigubílar 2500. Hótel Atlantis Grensásvegi 14. S. 588 0000.

### GISTING Í REYKJAVÍK

Sérhús með öllum búnaði + heitur pottur, svæði 105.Svefnpláss fyrir 8.manns.Sími 588 1874. www.toiceland.net

### Hestamennska

### Kaffihlaðborð Kvendaildar Gasts.

Sumardaginn fyrsta í Gláðheimum 21. apríl frá klukkan 14:00-17:00. Glæsilegar veitingar í veitingarsal reiðhallarinnar. Lyfta á staðnum. Kvendaildar Gasts.



### Fáksfélagar

Firmakeppni Fáks verður haldin fimmtudaginn 21. apríl kl. 13-00. Skráning í félagsheimilinu kl. 12-00. Munið hreinsunardaginn 26. apríl. Stjórnin.

Fimm vetrar bandvanur klár til sölu. Uppl. í síma 892 3632.

## HÚSNÆÐI

### Húsnæði í boði

Leigjendur, takið eftir! Þið eruð skrefi á undan í leit að réttu íbúðinni með hjálp Leigulistans. Kiktu inn á www.leigulistinn.is eða hafðu samb. við okkur í s. 511 1600.

65 fm 2ja herb. íbúð með hita og raf. fyrir 70 þ. í vesturbæ Kóp. Uppl. í s. 564 1569 og á sama stað til leigu 10 fm herb. ásamt baðherb. Leiga 25 þ.

### Húsnæði óskast

Óska eftir góðri 2ja herb. íbúð á höfuðborgarsvæðinu sem fyrst. Reglusemi og skilvísar greiðslur. Uppl. í s. 867 3954.

4ra manna fjölskylda óskar eftir 3ja-4ra herbergja íbúð til leigu á höfuðborgarsvæðinu frá 1. júlí í 6-12 mánuði. Skilvisum greiðslum heitið! Uppl. í s. 862 7062 (Einar).

Nema bráðvantar íbúð stúdíó, helst ekki mikið minni en 40 fm eða 2ja herb. Helst ódýra þar sem dýrahald er leyfilegt, samt ekki nauðsynlegt. Skoða allt. Fyrir fyrsta maí. Reglusamur og skilvís, reyki, helst miðsvæðis. Uppl. eftir kl. 14:00 í síma 848 3076 & 587 3385.

Óska eftir 2ja herb. eða stúdíó íbúð á höfuðborgarsvæðinu. Sími 862 1854.

Óska eftir 3ja - 4ra herb. íbúð. Á Reykjavíkarsvæðinu. Reglusemi og skilvísar greiðslur. Frá 1. Maí. Uppl. í s. 866 8117.

43 ára námsráðgjafa og 13 ára dóttur vantar 3ja herbergja íbúð í Vesturbænum frá 1. júní eða 1. ágúst. Upplýsingar í síma 561 8219 & 867 6943.

Ungt reglusamt par óskar eftir íbúð í Rvk. 0-50 þús. S. 865 8458.

SOS 23 ára kvk. óskar eftir einstaklings til 2ja herbergja íbúð helst í eða nálægt miðbænum frá 1. maí. S. 849 3310.

Hjón um fimmtugt óska eftir 3-4 herb. íbúð helst í hafnarfirði eða Kóp. Uppl. í s. 899 2608 & 895 7279.

7 manna fjölskylda með hund vantar hús strax. Erum á götunni. Helga eða Gunnar s. 866 3404.

### Atvinnuhúsnæði

Skrifstofuherbergi til leigu í Ármúlanum. Góð aðstaða, hagstæð kjör. S. 899 3760.

### Gisting

### Gisting-Ísafjörður

Víku dvöl í miðbæ Ísafjarðar. 25 þús. vikan, 15 þús. helgin. Rúm fyrir 4 + aukadínur. hjaltalin@snerpa.is S. 848 0938.

## Nýtt símanúmer

hjá dreifingu:



**550 5600**

**FRÉTTABLAÐIÐ**



**Talstöðin**  
FM 90,9

ER ÞAÐ SVO?  
Í umsjón Ólafs B. Guðnasonar.  
Alla miðvikudaga kl. 14.



## ATVINNA

## Atvinna í boði

**BM ráðgjöf**  
www.bm.is

Starfsfólk í  
Við erum að bæta við  
duglegu sölufólki núna!  
Góð verkefni – góð laun  
BM ráðgjöf ehf.  
Reykjavík 822 5052  
Vestmannaeyjum 693 2485  
Reykjanesbæ 862 1180  
bm@bm.is

Meiraprófsbílstjórnar  
óskast.

ADFÖNG óska eftir meiraprófsbíl-  
stjórn til sumarflýsinga,  
einnig þarf viðkomandi að hafa  
próf á vörubíreið með eftirvagn:  
Trailer.

**Umsóknareyðublið má fá í mót-  
töku Aðfanga að Skútuvogi 7,  
104 Reykjavík.**

Ræsting, hentar vel fyrir  
heimavinnandi!

Morgunvinna. Unnið frá 08-12 og 08-  
14 til skiptis 2 daga aðra vikuna og 5  
daga hina vikuna. Umsóknir og upplýs-  
ingar á staðnum daglega eða á vefnum  
www.kringlukrain.is

## Aukavinna-uppgrip

Okkur vantar duglegt símasölufólk á  
öllum aldri 2-3 kvöld í viku. Uppl. í s.  
511 4501 Ístal ehf.

Vantar vanan starfskraft á teiknistofu  
www.teiknivangur.is sími 897 1317.

Vantar mann í vinnu á dekkjaverkstæði  
og á niðurfá á bílum. Vaka ehf. Uppl. í s.  
696 8253.

## Ræsting/Matráður

Óskum eftir að ráða nú þegar starfskraft  
til að sjá um ræstingar og matseld í  
50% starf. Vaktavinna, unnið í viku, frí í  
viku. Íslenskunnátta skilyrði. Einnig  
óskum við eftir starfskrafti í ræstingu á  
sv. 105 eftir kl. 16. Umsóknir berist á  
bonbraedur@ci.is fyrir 26. apríl.

## Bílamálarar

Bílaspítalinn Þjónustuaðili fyrir Heklu  
h/f í Hafnarfirði vantar bílamálara, bif-  
reiðasmið og mann vanan undirvinnu  
til starfa sem fyrst. Aðeins vandvirkur,  
stundvís og reglusamur aðili kemur til  
greina. Upplýsingar gefur Ingvi í síma  
565 4332 frá kl 8-18 virka daga og 897  
3150 eftir kl. 19.

## Bifvélavirki

Viljum ráða vanan lærdan bifvélavirki  
til starfa sem fyrst. Tölvukunnátta æskil-  
leg. Aðeins stundvís og reglusamur  
kemur til greina. Uppl. gefur Ingvi í síma  
565 4332 á virkum dögum og 897  
3150 e.kl. 19 og um helgar. Bílaspítal-  
inn, Þjónustuaðili Heklu.

Klúftir ehf óskar eftir verkamönnum í  
hellulagnir og fl. Mikil vinna. Þurfa að  
geta byrjað strax. S. 894 3512.

Óska eftir gröfumönnum og verka-  
mönnum í Reykjavík. Mjög mikil vinna  
framundan. Uppl. í síma 695 2399 &  
695 0556.

## Gröfumenn - verkamenn

Jarðkraftur Ehf. Óska eftir að ráða véla-  
menn og verkamenn. Til starfa sem  
allra fyrst v/ aukinna verkefna. Uppl. í s.  
892 7673 & 868 4043.

## Verkamenn

Verktakafyrirtæki á höfuðborgarsvæð-  
inu óskar eftir að ráða verkamenn vana  
jarðvinnufrákvæmdum. S: 892 0989.

Starfsfólk óskast í kvöld og helgarvinnu,  
18 ára og eldra. Upplýsingar í síma 899  
4194. Biógrill.

## Hefur þú áhuga?

Okkur vantar áhugasaman og lífsgláðan  
starfskraft í sal. Góður starfsandi. Góð  
laun fyrir réttan aðila. Vaktavinna. Nán-  
ari uppl. á staðnum. Veitingahúsið  
Lauga-ás, Laugarásvegi 1.

## American Style

Í Hafnarfirði og Kópavogi óskar eftir  
hressum starfsmanni í grillið. Um er að  
ræða framtíðarstarf í reglulegri vaktav-  
innu. Leitum að einstaklingi sem hefur  
góða þjónustulund, er 18 ára eða eldri  
og er áreiðanleg/ur. Umsóknareyðublið  
á öllum American Style stöðum og á  
americanstyle.is

## Dagvinna-Little Caesar

Óskum eftir fólki í vaktavinnu, breytileg-  
ar vaktir. Leitum að jákvæðu og lífs-  
gljóðu fólki með mikla þjónustulund.  
Umsóknareyðublið á staðnum (Suðurlandsbraut 46) Nánari upplýsingar í  
síma 696-7910

Ræstingabjónustan sf óskar eftir vönu  
starfsfólki til starfa við daglegar ræsting-  
ar í hverfum 101, 105, 108 og 112.  
Einnig óskum við eftir fólki á skrá viðs-  
vegar um höfuðborgarsvæðið. Nánari  
upplýsingar gefur Margrét í síma 587-  
3111, virka daga milli kl. 13 og 16.

Salatgerð í Hafnarf. vantar starfskraft.  
Umsóknir sendist á: atvinna2@visir.is

Kokka og pizzubakara vantar strax á  
Mango. Góð laun í boði. Uppl. í s. 577  
1800.

Hress og skemmtilegt starfsfólk óskast  
strax til starfa á Mango Grill og Pizzu.  
Skemmtilegur staður. Góð laun í boði.  
Uppl. í s. 577 1800.

Starfskraftur 20 ára og eldri óskast í  
Jolla Hafnarfirði í fullt starf, hlutastarf  
eða eftir samkomulagi. Uppl. á staðn-  
um eða í síma 898 6670, Inga.

## Red chili

Viljum bæta við okkur hressu og dug-  
legu starfsfólki í sal. Vegna mikilla anna  
í helgarvinnu. Umsóknir og upplýsingar  
á staðnum. Reynsla æskileg. Laugaveg-  
ur 176. Á miðvikudag og fimmtudag eftir  
kl. 13.00.

Stýrimann vantar á Tjaldanes GK. Einnig  
vantar vanan skipstjóra á 30 tonna  
dragnótábát. Uppl. í s. 892 5522.

Sölumaður í húsgagna-  
verslun

Öndvegi húsgagnaverslun óskar eftir  
að ráða sölumann í verslun okkar Síðu-  
múla 20 í RVK. Um er að ræða fullt starf  
vinnutími er frá kl. 9-18 alla virka daga  
og laugardaga frá 11-16. Eiginleikar:  
snyrtimennska, þjónustlipurð og sölu-  
hæfileikar. Uppl. veitir Sveinn á staðn-  
um alla virka daga frá kl. 9-11.

Bakarið Austurvei. Óskar eftir hressu  
og ábyrgu fólki í afgreiðslu. Uppl. á  
staðnum og í s. 860 7222.

## Sjómenn ATH!

Háseta vantar á Steinunni Finnboaga-  
dóttur BA 325 sem stundar netaveiðar  
frá Grindavík. Uppl. í s. 852 2388, 863  
2692 & 863 6665.

## Veitingahúsið Hornið

Óskar eftir þjónustufólki, faglærðu eða  
óaglærðu með reynslu í kvöld- og  
helgarvinnu. Upplýsingar gefur Tanja í  
síma 869 7568. Veitingahúsið Hornið  
Hafnarstræti 15, www.hornid.is

Málarar eða menn vanir málningar-  
vinnu óskast. Uppl. í s. 896 6148.

Óskum eftir manni vönum hellulög-  
um. Góð laun í boði fyrir góðan mann.  
Eðalverk ehf. S. 661 2288.

Óskum eftir verkamönnum og manni  
með vinnuvélaréttindi og/eða meira-  
próf. Eðalverk ehf. S. 661 2288.

Sauma- og sniðakonur vantar LYSTA-  
DÚN - VOGUE Mörkin 4 Sími 660 4948,  
Grímur.

## Atvinna óskast

2 reyndar 23 ára stelpur vilja taka að sér  
skúringar á sameignum og fyrirtækjum.  
Samviskusemi og vönduð vinnubrögð  
lofað. Uppl. í s. 698 9288 / 694 8519 e.  
háð.

## TILKYNNINGAR

## Fundir

Aðalfundur Íðnfræðinga-  
félags Íslands

verður haldinn að Suðurlandsbraut  
4, 8. hæð þann 28. apríl næstkom-  
andi klukkan 17.30. Fundarefni  
venjuleg aðalfundarstórf.  
Léttar veitingar verða í boði á með-  
an fundi stendur.

**Allir Íðnfræðingar hvattir til að  
mæta til að standa vörð um sín  
réttindi.**

## ÚTBOÐ

ÚTBOÐ  
ÍPRÓTTAMIÐSTÖÐ  
AÐ HLÍÐARENDAByggingarnefnd Hlíðarendasvæðis  
óskar eftir tilboðum í verkið Íþróttasvæði  
Vals. Hlíðarenda – Íþróttamiðstöð.

Verkið felst í meginatriðum í að rífa hluta  
núverandi bygginga að Hlíðarenda og byggja nýtt  
íþróttahús, búningaklefa og áhorfendastúku og  
stækka núverandi félagsaðstöðu.

Grunnflötur nýbygginga að meðalinni  
áhorfendastúku er um 3.500 fermetrar en  
heildarflatarmál um 4.700 fermetrar.

Helstu magntölur lauslega áætlaðar eru :

- Steypumót 12.000 m<sup>2</sup>
- Bendistál 180 tonn
- Steinsteypa 3.000 m<sup>3</sup>
- Stálvirki 100 tonn

Útboðsgögn verða seld á skrifstofu Almennu  
verkfræðistofunnar h.f. Fellsmúla 26, 4. hæð,  
Reykjavík frá hádegi miðvikudaginn 20. apríl.  
Verð útboðsgagna er kr. 5.000

Tilboð verða opnuð að Hlíðarenda  
miðvikudaginn 11. maí n.k. kl. 14:00

Byggingarnefnd Hlíðarendasvæðis

## TILKYNNINGAR

SNÆFELLSBÆR  
Auglýsingum breytingu á aðalskipulagi  
Snæfellsbæjar 1995 – 2015,

Með vísan í 18. grein skipulags- og byggingarlaga nr.  
73/1997 er auglýst eftir athugasemdum við breytingu  
á aðalskipulagi Snæfellsbæjar 1995 – 2015.

## Vegna Ólafsvíkur.

Breytingin fellst meðal annars í stækkunar hjúrunarheimil-  
is, áhugi á nýjum lóðum undir atvinnustarfsemi, breyting á  
landnotkun þar sem lögreglustöð var og stækkun kirkju-  
garðs.

## Vegna Hellissands.

Breytingin fellst meðal annars í að útbúa á golfvöll, stækk-  
un íbúðarbyggðar, sérstakt svæði fyrir gróðurreit og svæði  
fyrir opinbera þjónustu við grunnskóla er minnkað.

## Vegna Hellna.

Breytingin fellst í að svæði sem áður var ætlað fyrir verslun  
og þjónustu fái blandaða notkun.

Breytingartillagan verður til sýnis á bæjarskrifstofu Snæfells-  
bæjar, Snæfellsási 2 frá og með 20. apríl nk. til 18. maí.  
2005.

Þeim sem telja sig eiga hagsmuna að gæta er hér með gef-  
inn kostur á að gera athugasemdir við tillöguna. Frestur til  
þess að skila inn athugasemdum er til 01. júní 2005.

Athugasemdir ef einhverjar eru  
skulu vera skriflegar og berast bæjarskrifstofu Snæfellsbæjar,  
Snæfellsási 2.

Hver sá sem ekki gerir athugasemdir við tillöguna  
fyrir tilskilinn frest telst samþykkuð henni.

**Skipulags- og byggingarfulltrúi í Snæfellsbæjar.**

Félag eldri borgara í Hafnarfirði  
verður með dansleik fyrir 60 ára og eldri  
í kvöld síðasta vetrardag miðvikudaginn  
20. apríl kl. 20:30 í Hraunseli,  
Flatahrauni 3 Hafnarfirði.

## Ýmislegt



Tónleikar í Langholtiarkirkju 21. og 23.  
apríl kl. 17:00. Meðal einsöngvara eru  
Sigurður Skagfjörð Steingrímsson og  
Stefán Helgi Stefánsson.

## Einkamál

Karlmaður 61 árs. Óskar eftir að kyn-  
ast konu á svipuðum aldri. Svar sendist  
fréttablaðinu Skaftahlíð 24, merkt  
2005.

**NYTT**  
á einkamál.is  
18 ára kvk, Norðurland  
Hæ hæ ég er hress stelpa á  
Akureyri í leit  
að spjalli...  
Um næstum hvað sem ...  
einkamal.is

**989**  
**BYLGJAN**  
-björt og brosandí

**visir**  
HEFUR SMÁAUGLÝSINGARNAR!

KAUPA? SELJA?

**PANTAÐU**  
SMÁAUGLÝSINGUNA Á VISIR.IS  
OG HUN BIRTIST Í EINA VIKU  
Á VÍÐ OG Í 100.000 EINTÖKUM  
AF FRÉTTABLAÐINU  
FYRIR AÐEINS  
995 KR.

HVORT SEM ÞÚ ERT AÐ LEITA Eða PAREFT AÐ AUGLÝSA ...  
... ÞÁ FINNUR ÞÚ ÞAÐ Á VISIR.IS

**visir**  
...UM ALLT!





**Ris ehf. óskar eftir kranamönnum til framtíðarstarfa.**

**Umsóknareyðublöð eru á heimasíðu fyrirtækisins [www.risehf.is](http://www.risehf.is).**

Frekari uppl. eru veittar á skrifstofu Ris ehf. í síma 544-4150 eða hjá Sigurfinni í síma 693-3340.



## LAUS STÖRF Á McDONALD'S

Vantar nú þegar nokkra hressa starfsmenn í fullt starf á veitingastöðum okkar við Suðurlandsbraut, í Kringlunni og við Smáratorg.

Líflegir og fjörugir vinnustaðir. Alltaf nóg að gera og góðir möguleikar fyrir duglegt fólk að vinna sig upp. Mjög samkeppnishæf laun í boði.

Umsóknareyðublöð liggja frammi á veitingastöðunum eða á heimasíðu [www.mcdonalds.is](http://www.mcdonalds.is)



argus - 05-0071

## Starfsfólk í fataverslun Vantar þig vinnu?

Óskum eftir að ráða starfsfólk í skemmtilegt framtíðarstarf á útsölumarkaðinn Outlet 10 í Faxafeni 10. Óskað er eftir starfsfólki bæði allan daginn og í hlutastarf. Æskilegt er að viðkomandi sé eldri en 25 ára og geti byrjað strax.

**Umsóknafrestur er til 25.apríl.**

Umsóknum er hægt að skila í Outlet 10, á skrifstofu NTC á Laugavegi 91 eða á [helga@ntc.is](mailto:helga@ntc.is).

## Heildverslun Smáranum

Óskar eftir starfsmanni hálfan daginn eða heilann. Góð ensku- og dönskukunnátta. Þekking á bókhaldi, góð tölvukunnátta auk almennt skrifstofustarfa. Söluhæfileikar. Meðmæli áskilin.

**Vinsamlegast leggið fram launakröfur og sendið inn umsókn á netfangið [box@frettabladid.is](mailto:box@frettabladid.is) merkt „Heildverslun“.**

## Aðalfundur Húseigendafélagsins

Aðalfundur Húseigendafélagsins 2005 verður haldinn fimmtudaginn 28. apríl n.k. í samkomusal Tannlæknafélags Íslands að Síðumúla 35 Reykjavík og hefst hann kl. 16:15

**Dagskrá:**

**Venjuleg aðalfundarstjórnir samkvæmt samþykktum félagsins. Stjórnin.**

## AUGLÝSING UM SKIPULAGSMÁL Í UPPSVEITUM ÁRNESSÝSLU

Bláskógabyggð, Grímsnes- og Grafningshreppi, Hrunamannahreppi og Skeiða- og Gnúpverjahreppi.

Samkvæmt 1.mgr 21.gr. skipulags- og byggingarlaga nr. 73 1997 er hér með auglýst eftir athugasemdum við eftirfarandi aðalskipulagsbreytingar:

**1 Brúarhvamur í Biskupstungum, Bláskógabyggð**  
Tillaga að breytingu aðalskipulags Biskupstungnahrepps 2000-2012. Tillagan gerir ráð fyrir að 1,66 ha svæði milli bæjarhúss Brúarhvamms og Tunguflóts breytist úr landbúnaðarsvæði í svæði fyrir frístundabyggð. Tillagan er auglýst samhliða tillögu að deiliskipulagi frístundalóða umræddu svæði.

**2 Goðatún í landi Reykjavalla í Biskupstungum, Bláskógabyggð.**  
Tillaga að breytingu aðalskipulags Biskupstungnahrepps 2000-2012. Tillagan gerir ráð fyrir að 1,5 ha svæði vestast í Víkurholti breytist úr frístundasvæði í landbúnaðarsvæði. Ástæðan fyrir breytingunni er sú að eigandi hyggst reisa íbúðarhúsið lögbylisins vestast á holtinu.

**3 Borg í Grímsnesi, Grímsnes- og Grafningshreppi.**  
Tillaga að breytingu aðalskipulags Grímsnes- og Grafningshrepps 2002-2014. Tillagan gerir ráð fyrir því að svæði undir íbúðabyggð stækkar um 3 ha, úr 2ha í 5 ha. Óþið svæði til sérstakra nota minnkar sem því nemur.

Samkvæmt 1.mgr.25.gr. skipulags- og byggingarlaga nr. 73 1997 er hér með auglýst eftir athugasemdum við eftirfarandi deiliskipulagstillögur:

**4 Brekka í Biskupstungum, Bláskógabyggð.**  
Tillaga að deiliskipulagi orlofssvæðis BHM í Brekkuskógi. Skipulagið nær til eldri frístundabyggðar á alls 25,6 ha svæði. Á svæðinu eru í dag alls 27 orlofshúsnæm tilagan gerir ráð fyrir 16 húsum til viðbótar. Auk þess eru innan svæðis þjónustuhús, baðhús og aðstöðuhús við tjaldsvæði.

**5 Brúarhvamur í Biskupstungum, Bláskógabyggð.**  
Tillaga að deiliskipulagi 1.440 m<sup>2</sup> frístundalóðar milli bæjarhúsa Brúarhvamms og Tunguflóts. Gert er ráð fyrir einu frístundahúsi. Önnur 5.100 m<sup>2</sup> lóð er sunnan þeirrar lóðar en á henni er ekki byggingarreitir. Tillagan er auglýst samhliða tillögu að aðalskipulagi.

**6 Laugarás í Biskupstungum, Bláskógabyggð.**  
Tillaga að deiliskipulagi íbúðarlóða á 2 ha svæði milli Höfðavegar og Stöðulmúla. Gert er ráð fyrir 4 íbúðarhúslóðum, einni 8.200 m<sup>2</sup> og þremur 3.700 m<sup>2</sup>.

**7 Múli í Biskupstungum, Bláskógabyggð.**  
Tillaga að deiliskipulagi frístundabyggðar í svokallaðri Stakksárhlið sunnan Stakksár og vestan Biskupstungnahrautar. Gert er ráð fyrir 8 frístundalóðum 5.000 til 11.800 m<sup>2</sup> að stærð og er gert ráð fyrir einu húsi á hverri lóð.

**8 Ásgarður í Grímsnesi, Grímsnes- og Grafningshreppi.**  
Tillaga að deiliskipulagi frístundabyggðar í landi Búgarðs ehf milli Búrfellsleikjar og lands Syðri-Brúar. Tillagan skal leysa eldra skipulag innan svæðisins að hólmí. Skipulagssvæðið er 218 ha að stærð en land Búgarðs er alls um 500 ha. Það nær til svæða innan eldra skipulags þar sem ekki hafa verið seldar lóðir á. Á lóðum við Lokastíg, Ásabraut og Þorsbraut er skipulag óbreytt frá því sem nú er. Stærðir lóða eru frá 5.000 m<sup>2</sup> (0,5 ha) að 20.000 m<sup>2</sup> (2 ha) og er gert ráð fyrir einu húsi á hverri lóð. Innan skipulagssvæðisins voru áður skipulagðar 38 lóðir en fyrirbyggjandi tillaga gerir ráð fyrir 122 lóðum.

**9 Bildstfell í Grafningi, Grímsnes- og Grafningshreppi**  
Tillaga að deiliskipulagi frístundabyggðar á 70 ha svæði milli Grafningsvegjar og Ytriár og norðan afleggjara að Stóra-Hálsi. Gert er ráð fyrir 37 frístundalóðum og er deiliskipulaginu ætlað að leysa eldra skipulag af hólmí. Stærðir lóða eru frá 5.600 m<sup>2</sup> að 34.300 m<sup>2</sup> og er gert ráð fyrir einu húsi á hverri lóð.

**10 Vaðnes í Grímsnesi, Grímsnes- og Grafningshreppi.**  
Tillaga að deiliskipulagi 6 frístundalóða við Veitubraut og Hörðuvallabraut sunnan við heimatúnin í Vaðnesi. Stærðir lóða eru 5.400 m<sup>2</sup> til 10.100 m<sup>2</sup> og er gert ráð fyrir einu húsi á hverri lóð.

**11 Öndverðarnes í Grímsnesi, Grímsnes- og Grafningshreppi**  
Tillaga að deiliskipulagi frístundabyggðar í landi Múrarar sem kölluð er Kambshverfi. Svæðið er um 70 ha að stærð og liggur milli lands Öruness og Snæfokksstaða og suður að Hvítá. Gert er ráð fyrir 67 lóðum fyrir frístundabyggð og eru stærðir lóðanna frá 5.000 m<sup>2</sup> að 6.500 m<sup>2</sup> er eitt hús á hverri lóð.

**12 Ísabakki í Hrunamannahreppi.**  
Tillaga að deiliskipulagi frístundabyggðar á 17,9 ha svæði á ræktuðu landi norðan bæjarhúsa á bökkum Hvítár. Gert er ráð fyrir 29 frístundalóðum og eru stærðir lóða frá 3.171 m<sup>2</sup> að 6.682 m<sup>2</sup>.

**13 Reykjadalur í Hrunamannahreppi.**  
Tillaga að deiliskipulagi frístundabyggðarinnar Dalabyggðar á 20 ha svæði norðan þjóðvegjar 344. Gert er ráð fyrir 24 frístundalóðum og eru stærðir lóða frá 4.900 m<sup>2</sup> og er gert ráð fyrir einu húsi á hverri lóð. Núverandi hluti Dalabyggðar er sunnan þjóðvegjarins og utan svæðis deiliskipulagstillögunnar.

**14 Syðra-Langholt í Hrunamannahreppi.**  
Tillaga að deiliskipulagi frístundabyggðar sunnan þjóðvegjar nr.341 gengt Holtabyggð. Gert er ráð fyrir byggingarreitum fyrir 4 frístundahúsi á 11 ha landi sem liggur að norðanverðu að landi Bjarg.

Samkvæmt 1.mgr.26.gr. skipulags- og byggingarlaga nr. 73 1997 er hér með auglýst eftir athugasemdum við eftirfarandi deiliskipulagsbreytingar:

**15 Austurey I og III í Laugardal, Bláskógabyggð.**  
Tillaga að breytingu á deiliskipulagi frístundabyggðar. Tillagan gerir ráð fyrir nýrri 10.000 m<sup>2</sup> lóð sunnan Illósvegjar númer 1. Nýja lóðin og lóðin Illósvegur 1 fá heitin Grænutóftagata 2 og 4. Lóðin Illósvegur nr 2 stækkar til vesturs og asturs úr 7.731 m<sup>2</sup> í 13.903 m<sup>2</sup>. Gönguleið austan lóðarinnar færast austur fyrir ný lóðarmörk.

**16 Garfarbakki í Hrunamannahreppi.**  
Tillaga að breytingu á deiliskipulagi frístundabyggðar undir Galtafellsfalli. Í breytingunni felst að lóðum í hliðum fjallsins austast á svæðinu fækkar úr fjórum í þrjár og þær sem eftir standa stækka. Einnig er gert ráð fyrir að skilgreind hámarksstærð húsa í skilmálum stækki úr 80m<sup>2</sup> í 90 m<sup>2</sup> og mænishæð verði 6 metrar.

**17 Flúðir í Hrunamannahreppi.**  
Tillaga að breytingu á deiliskipulagi íbúðarbyggðar í Hofatúni. Tillagan gerir ráð fyrir að lóðir númer 1,3 og 5 við Norðurhof breytist úr 3 húsa raðhúsi í þarhúsi, Norðurhof 3 og 5.

*Skipulagstillögurnar liggja frammi á skrifstofu viðkomandi sveitarfélags og hjá embætti skipulagsfulltrúa uppsveita Árnessýslu, Dalbraut 12, Laugarvatni á skrifstofutíma frá 20.apríl til 18.mai 2005. Athugasemdum við skipulagstillöguna skulu berast til skipulagsfulltrúa uppsveita Árnessýslu í síðasta lagi 1.júní 2005 og skulu þær vera skriflegar. Hver sá sem ekki gerir athugasemdir við tillöguna innan tilskilins frests, telst vera samþykktur henni.*

Laugarvatni 13.apríl 2005

**Arinbjörn Vilhjálmsson**  
skipulagsfulltrúi uppsveita Árnessýslu

## Akkurat - fyrir þig!



**AUSTURSTRÖND – 170 SELTJ.** Skemmtileg 50,8 fm 2ja herb. íbúð ásamt stæði í lokuðu bílskylí. Baðherb. Flíslagt í hólf og gólf, sturtuklefi. Parket á gólfum. Frábært útsýni til norðurs. VERÐ 14,5 millj.



**DALSEL – 109 RVK.** Rúmgöð og snyrtileg 2ja herb. 75,1 fm íbúð á 3. hæð, ásamt stæði í bílskylí. Rúmgott svefnherbergi. Baðherbergi m/ tengi f. þvottavél og þurrkara. Parket á stofu. Frábært útsýni. VERÐ 12,9 millj.



**ESKIHLÍÐ – 105 RVK.** Mjög falleg og björt 64,0 fm íbúð í kj. í fallegu fjölbýli. Hús allt viðgert og allar lagnir nýjar. Baðherbergi flíslagt í hólf og gólf og fallegt nýlegt parket á gólfum. Toppíbúð á frábærum stað. Góð sameign og garður. Geymsla ekki í fm tölu íb. VERÐ 13,5 millj.



**FURUGRUNN – 200 KÓP.** Falleg 4ra herb. á 3.hæð í fallegu lyftuhúsi. Stórt stæði í bílskylí 23,8 fm. Suðursvalir. Stutt í Fossvoginn, útivist og gönguleiðir. Stutt í alla þjónustu. VERÐ 19,9 millj.



**HELGUBRAUT – 200 KÓP.** Mjög gott ca 250 fm, 2ja íbúða endaraðhús á þessum vinsæla stað. Aðalíbúð er með fjórum herbergjum og tveimur til þremur stofum og innbyggðum bílskúr, samtals ca. 200 fm. Á jarðhæð er ca 50 fm. 2ja herb. íbúð með sér inngangi. VERÐ 42,7 millj.



**RAUÐAGERÐI 52 – 108 RVK.** Falleg 3ja herb. 61 fm íbúð í kj. í fallegu þrjúbýlishúsi. Sérinngangur. Góður garður. Parket á gólf og flísar. Róleg gata og góð staðsetning. Íbúðin getur losnað fljótlega. VERÐ 12,9 millj.



**SVÖLUÁS – 220 HFJ.** Sérlega glæsileg 4ra herb. íbúð á frábærum útsýnisstað. Vandaðar innréttinga og Lúmax lýsing. Flísar og parket á gólf. Vestursvalir og toppeign í alla staði. VERÐ 25,0 millj.



**ÖLDUGATA – 101 RVK.** 93,5 fm 4ra herb. íbúð á jarðhæð. Íbúðin er skráð 71,3 fm, geymsla 7,2 fm og risloft 15 fm. Eignin er u.þ.b. tilbúin til innréttinga. Gott tækifæri fyrir laghenta. Innréttuðu eftir eigin höfði íbúð á einum besta stað í miðbænum. VERÐ 16,5 millj.



**HRINGBRAUT – 220 HFJ.** Falleg 4ra herb. 101,1 fm íbúð á 2. hæð í góðu þrjúbýlish. Flísar og parket á gólfum. Nýlega uppgerð eldhúsi og baðherbergi. Vel skipulögð og búið að endurnýja mikið af lögnum og öðru. VERÐ 21,9 millj.



## SJÓNARHORN



Á lygnum sjó./Ljósmynd: Stefán

## HVUNNDAGURINN



FRÉTTABLAÐIÐ/FALL BERGMANN

GUÐJÓN JÓNSSON LEIKSTJÓRI

## Breytir hugmyndum í myndir

## Í hverju felst starfið þitt?

Að breyta hugmyndum í myndir.

## Hvenær vaknar þú á morgnana og hvenær ertu mættur í vinnuna?

Rumska átta, „snooza“ til níu og er mættur hálf tíma síðar.

## Hversu lengi vinnur þú?

Til fimm eða hálf sex. En verkefni krefjast stundum sólarhringsvöku. Maður lifir með því.

## Hvað er skemmtilegast við starfið?

Útrásin við að sjá hugmynd verða að mynd.

## En erfiðast?

Að klukkan mín gengur hraðar en venjulega á tökuðegi.

## Af hverju þetta starf?

Ég er ekki viss. Röð tilviljana sem þeytti mér á þessa braut. En þetta er gaman og ég held áfram að hafa gaman af þessu.

## Hvað gerir þú eftir vinnu?

Þessa dagana er ég að standsetja hús sem ég keypti mér í miðbænum. Það er að verða tilbúið. Ætli maður leggist svo ekki bara í hengirúmið úti í garði.

## Hvaða verkefni þykir þér vænst um eða ert stoltastur af?

Hægðu á þér. Fyrsta kvikmyndaða auglýsingin mín. Framleidd fyrir Umferðarstofu síðasta sumar.

## Gætir þú hugsað þér eitthvert annað starf?

Ég lenti í kvöldverðarboði með manni sem vann við að ferðast á framandi slóðir og segja sögur af ferðum sínum. Ég mundi hoppa á vinnuna hans ef ég fengi tækifæri til.

## FULL ÞÚÐ AF NÝJUM VÖRUM

Jemnsfer	hettupessa	4.990
Jemnsfer	bolur	1.990
Jemnsfer	sallatuxur	5.990
Converse	skór	7.990

Nýtt mennt

Jemnsfer

frá París

Extra	hettupessa	4.990
Jemnsfer	bolur	990
Jemnsfer	sallatuxur	4.990
Converse	skór	7.990



Jemnsfer	pessa	1.990
Jemnsfer	tuxur	2.990
Converse	skór	7.990

Vresel	sallatuxur	8.990
Jemnsfer	bolur	1.990
Jemnsfer	tuxur	2.990
Converse	skór	7.990

sautján

j e a n s

laugavegi 89 - s. 512 1710



**KAUPHÖLL ÍSLANDS [HLUTABRÉF]**

ICEX-15 4.017 +0,96%

Fjöldi viðskipta: 301  
Velta: 3.333 milljónir

**MESTA HÆKKUN**

↑ Austurbakkí 26,83%  
Tryggingamiðstöðin 5,83%  
Atorka 4,20%

**MESTA LÆKKUN**

↓ Fiskimarkaður Isl. -10,00%  
Hampiðjan -2,86%  
Og fjarskipti -0,75%

**HLUTABRÉF Í ÚRVALSVÍSITÖLU:** Actavis 41,00 -0,73% ... Atorka 6,20 +4,20% ... Bakkavör 32,60 +0,93% ... Burðarás 14,05 +1,44% ... FL Group 14,20 +0,71% ... Flaga 5,50 ... Íslandsbanki 13,00 +2,36% ... KB banki 537,00 +0,37% ... Kögun 62,30 ... Landsbankinn 15,60 +0,65% ... Marel 55,60 ... Og fjarskipti 3,99 -0,75% ... Samherji 12,05 ... Straumur 11,80 +3,96% ... Össur 83,50 +1,21%

**viðskipti**

Umsjón: MARKADURINN nánar á visir.is

**Baugur hluthafi í Straumi**

Verðmæti hlutarins yfir fjórir milljarðar.

Baugur Group á sex prósentu hluta í Straumi fjárfestingarbanka. Miðað við gengi Straums í gær er virði hlutar Baugs Group rúmlega 4,3 milljarðar.

Skarphéðinn Berg Steinarsson, framkvæmdastjóri innlendra fjárfestinga Baugs, segir félagið hafa trú á Straumi og þess vegna hafi meira verið keypt. Fyrir viðskipti gærdagsins átti Baugur fjögurra prósentu hlut. Skarphéðinn segir Baug vera að auka hlut sinn í góðu félagi en ekkert hafi verið ákveðið um frekari fjárfestingar, um hefðbundna sjóðsfjárfestingu sé að ræða.

Kaupin eru fjármögnuð með framvirkum samningi við Íslandsbanka og Straum að hluta.

Baugur á í nokkrum öðrum skráðum félögum hér á landi. Félagið á meðal annars yfir sex prósentu hlut í FL Group og 25 prósentu hlut í Og Vodafone. Baugur hefur einnig verið að fjárfesta í bönkunum en Skarphéðinn segir engar umtalsverðar fjárhæðir liggja í þeim hlutum.



SKARPHÉÐINN BERG STEINARSSON  
Segir Baug vera að auka hlut sinn í góðu félagi.

**Smásöluvísitalan hækkar**

Velta dagvöruverslana jókst um 12,3 prósent í marsmánuði samanborið við sama mánuð fyrir ári síðan. Sala á dagvöru og áfengi hefur aukist talsvert á þessu ári og skýrist það að mörgu leyti af því að páskar eru snemma á ferðinni. Veltuaukningin varð mest hjá lágvöruverðsverslunum en mikið verðstríð á matvörumarkaði í febrúar skýrir einnig meiri veltu.

Velta á lyfjavörum hefur hins vegar minnkað á árinu samanborið við sama tímabil í fyrra.

Smásöluvísitalan er unnin af Rannsóknasetri verslunarinnar fyrir Samtök verslunar og þjónustu.

- eþa

**Hærrí verðbólga hér**

Samræmd vísitala neysluverðs í EES-ríkjum hækkaði um 0,5 prósent í mars frá febrúar. Til samanburðar var vísitaluhækkunin á Íslandi 0,4 prósent. „Frá mars 2004 til jafnlengdar árið 2005 var verðbólgan, mæld með samræmdri vísitölu neysluverðs, 2,0% að meðaltali í ríkjum EES, 2,1% á evrusvæðinu og 2,5% á Íslandi,“ segir í tilkynningu frá Hagstofnunni.

Mesta verðbólgan á Evrópska efnahagssvæðinu undanfarið ár er í Eystrasaltsríkjum, Lettlandi (6,6 prósent) og Eistlandi (4,4 prósent).

- eþa

**Samorka til liðs við SA**

Stjórn Samtaka atvinnulífsins (SA) hefur samþykkt að taka Samorku inn í samtökin. Samorka, sem er bandalag 38 raforku-, hita- og vatnsveitna, verður áttunda aðildarfélag SA.

Stjórn SA fagnar komu Samorku inn í samtökin, enda eru spennandi tímar fram undan í raforkumálum vegna aukinnar samkeppni. ■

**GLEÐILEGT SUMAR Í VATNASKÓGI**

Nú fer hver að vera síðastur að skrá sig í sumarbúðir KFUM í Vatnaskógi í sumar.

Í sumar býður Vatnaskógur upp á dvalarflokka fyrir drengi frá 9 ára aldri, ævintýraflokk fyrir stálpaða pilt, unglingsflokk fyrir bæði kynin, tvo feðgaflokka og heilsudaga fyrir karlmenn.

Skráning fer fram á skrifstofu KFUM og KFUK, Holtavegi 28, Reykjavík. Skrifstofan er opin frá kl. 8.00-16.00.

**KAFFISALA VATNASKÓGAR**

- ▶ Sumardaginn fyrsta 21. apríl frá kl. 14.00 til 18.00
- ▶ Í húsi KFUM og KFUK, Holtavegi 28
- ▶ Til styrktar starfinu í Vatnaskógi
- ▶ Vinir Vatnaskógar fjölmennið

KFUM & KFUK • Holtavegi 28 • Reykjavík • Sími 588 8899 • www.kfum.is

Við bjóðum

**ÓDÝRT**

Stálhillur en gott

Stálhillur í fyrirtæki og heimili

Stærð:  
D: 40 cm  
B: 100 cm  
H: 200 cm  
5 hillur

kr. 9.786,-  
Næsta bil kr. 6.325,-

STERKAR

UMBODS- OG HEILDVERSLUN

**Straumur**

HÖFÐABAKKI 9 112 REYKJAVÍK  
SÍMI: 544 5330 FAX: 544 5335  
www.straumur.is



BENNY HILL (1925-1992) lést þennan dag.



„Líkurnar á sprengju í flugvél eru ein á móti milljón, og ein á móti milljón sinnum milljón að þær sé tvær. Næst þegar þú flýgur, auktu líkurnar og taktu með þér sprengju.“

Benny Hill var ástæll breskur grínleikari sem var Íslendingum að góðu kunnur úr þáttunum The Benny Hill Show. Þar var hann ávallt með aulalegt bros á vör með fáklæddar konur sér við hlið. Þátturinn var umdeildur en átti miklum vinsældum að fagna um gervallan heim og var framleiddur til 1988. Benny Hill dó 67 ára gamall úr hjartaáfalli á heimili sínu.

## tímamót

timamot@frettabladid.is

### PETTA GERÐIST

## Einangruðu radíum í fyrsta sinn

Þennan dag árið 1902 einangruðu hjónin Marie og Pierre Curie geislavirka efnið radíum í fyrsta sinn í tilraunastofu sinni í París. Nokkrum árum áður höfðu þau hjón uppgötvað tilvist radíum og polonium. Ári eftir að þau einangruðu radíum í fyrsta sinn deildu þau nóbelsverðlaunum í eðlisfræði með franska vísindamanninum A. Henri Becquerel. Marie var fyrsta konan til að hljóta nóbelsverðlaun. Marie rannsakaði úraníum og komst að því að eitt eða fleiri geislavirk efni væru í steinefninu. Eftir hjónaband hennar og Pierre árið 1895 uppgötvaðu þau polonium sem þau nefndu í höfuð heimalands Marie, Póllands. Eftir dauða Pierre 1906 tók Marie við stöðu hans við háskólann í Sorbonne og varð fyrsti kvenprófessor

skólans. Hún hélt rannsóknum sínum áfram og náði loks árið 1910 að einangra hreint radíum. Fyrir þetta afrek hlaut hún nóbelsverðlaun í efnafræði árið 1911 og í þetta sinn deildi hún þeim ekki með neinum. Þetta var í fyrsta sinn sem nokkur manneskja hafði hlotið tvö nóbelsverðlaun. Verðlaunin virðast hafa loðað við þessa fjölskyldu því dóttir þeirra hjóna Irine hlaut einnig nóbelsverðlaun í efnafræði ásamt manni sínum árið 1935. Curie helgaði sig á síðari árum ævi sinnar rannsóknum á geislavirkum efnem til læknismeðferða, til dæmis til lækninga á krabbameini. Marie Curie dó árið 1934 úr hvítblæði sem hún fékk eftir að hafa umgengist geislavirk efni í fjóra áratugi.



MARIE OG PIERRE CURIE

### MERKISATBURÐIR

- 1602 Einokunarverslun Dana á Íslandi hefst. Hún stóð til 1787.
- 1706 Meira en tuttugu bæir í Ölfusi og Flóa hrynja í miklum jarðskjálftum.
- 1740 Systkinin Sunnefa og Jón eru dæmd til lífáts fyrir að eiga barn saman.
- 1889 Adolf Hitler fæðist í Braunau am Inn í Austurríki.
- 1928 Mæðrastyrsnefnd stofnsett að tilhlutan Kvenréttindafélags Íslands.
- 1947 Kristján tíundi Danakonungur lætur lífið.
- 1972 Appollo 16 lendir á tunglinu.

### ANDLÁT

**Erna María Guðmundsdóttir**, Fannafold 245, Reykjavík, lést föstudaginn 15. apríl.

**Dylan Óskar Campell-Savours** lést í London sunnudaginn 17. apríl.

**Hjörtur Magnús Guðmundsson**, Löngubrekku 47, Kópavogi, lést mánudaginn 18. apríl.

### JARÐARFARIR

13.00 **Stella Björnsdóttir**, Rauðahjalla 15, Kópavogi, verður jarðsöngin frá Digraneskirkju.

13.00 **Kaj Willy Christensen**, hjúkrunarheimilinu Eir, Hlíðarhúsum 3-5, áður Dúfnahólum 4, Reykjavík, verður jarðsöngin frá Grafarvogskirkju.

15.00 **Laufey Halldórsdóttir**, hjúkrunarheimilinu Eir, áður Laugarásvegi 5, Reykjavík, verður jarðsöngin frá Áskirkju.

15.00 **Ólöf Sigurbjarnardóttir**, frá Laxárholti, Hraunhreppi, verður jarðsöngin frá Fossvogskapelli.

Tilkynningar um merkisatburði, stórafmæli, andlát og jarðarfir í smáletursdálkinn hér á síðunni má senda á netfangið [timamot@frettabladid.is](mailto:timamot@frettabladid.is).

Auglýsingar á að senda á [auglysingar@frettabladid.is](mailto:auglysingar@frettabladid.is) eða hringja í síma 550 5000.

### AFMÆLI

**Fríða Proppé** blaðamaður er 56 ára.



**Vilhjálmur Bjarnason** viðskiptafræðingur er 53 ára.

**Halldór Áskelsson** knattspyrnuhettja í Þór er fertugur.



**Bjarni Haukur Þórsón** leikari er 34 ára.

### FÆDDIR ÞENNAN DAG

1745 **Philippe Pinel**, faðir sálfræðinnar.



1808 **Napóleon III** Frakklandskeisari.



1889 **Adolf Hitler** einræðisherra.

1939 **Gro Harlem Brundtland**, fyrrverandi forsætisráðherra Norvegs.

1949 **Jessica Lange** leikkona.



TÍMAMÓT: STEINUNN ÞÓRARINSDÓTTIR FIMMTUG Í DAG

# Opnar sína fyrstu sýningu í New York

„Það stóð til að afmælið færi fram í kyrrþey, en það er víst úr sögunni,“ segir Steinunn Þórarinsdóttir myndlistamaður sem flúði alla leið til New York til að gleyma fimmtugsafmæli sínu í dag.

„Það var reyndar fleira sem dró mig vestur yfir haf,“ viðurkennir hún. „Ég var að opna mína fyrstu sýningu í Bandaríkjunum. Það er skemmtileg tilviljun að þetta beri upp á sama tíma og ég held í rauninni upp á tvenn tímamót.“ Auk sýningarinnar sem nú stendur yfir er Steinunn með mörg jár í eldinum, meðal annars stendur til að opna sýningar í Seattle og Toronto. „Það gæti einnig farið svo að ég sýni á safni í Flórída. Það er margt að gerast hér ytra og hefur allt hlaðist upp á sama punkti.“

Steinunn hefur dvalið í New York í rúma viku ásamt eiginmanni sínum, Jóni Ársæli Þórðarsyni sjónvarpsmanni, og sonum þeirra, Þórði Inga og Þórnari Inga. Þau setja stefnuna upp í sveit á afmælisdegi Steinunnar. „Vinur okkar býr í smábæ hér skammt frá og ætlar að taka á móti okkur og við gerum eitthvað skemmtilegt, en dagurinn hefur svo sem ekki verið skipulagður í þæla.“

Þó að sýningarhaldinu fylgi mikið stúss segir Steinunn fjölskylduna hafa getað notið lystisemda borgarinnar. „Við höfum gert vel við okkur bæði í mat og drykk og við eigum marga



STEINUNN ÞÓRARINSDÓTTIR Hér stendur hún við verk sín fyrir framan Hallgrímskirkju sem hafa vakið mikla athygli undanfarna mánuði.

vini hér úti sem við höfum vitjað. Þessi ferð er búin að verið afar

ljúf,“ segir Steinunn, sem snýr aftur til Íslands á föstudag. ■

## Forboðnir ávextir

Forboðnir ávextir, ráðstefna um trú og vísindi, verður haldin laugardaginn 23. apríl í sal 101 í Lögbergi í Háskóla Íslands. Guðmundur Ingi Markússon trúarbragðafræðingur er skipuleggjandi ásamt Steindóri J. Erlingsyni líf- og vísindasagnfræðingi og er þetta sjálfstætt framtak þeirra tveggja.

Guðmundur segir tilgang ráðstefnunnar vera að stuðla að vandaðri umræðu um trúarbrögð og vísindi, en hann telur að umræða bæði af hendi kirkjunnar manna og trúleysingja hafi verið handahófskennd undanfarið. Ákveðið var því að koma með sjónarhorn félagsvísinda og hugvísindagreina á málið.

Ráðstefnan fjallar meðal annars um spurningar eins og hvort trúarbrögð og vísindi hafi alltaf átt í deilum og stríði, hvort hægt sé að rannsaka trú vísindalega og hvort trú geti verið skynsöm. Verður leitast við að svara þessum spurningum á einhvern máta.

Guðmundur er sjálfur efins um að hægt sé að sameina trú og vís-



GUÐMUNDUR INGI MARKÚSSON Vill stuðla að vandaðri umræðu um trúarbrögð.

indi en í erindi sínu mun hann fjalla um trúarbrögð út frá rannsóknum á mannshuganum.

Ráðstefnan hefst klukkan 10, aðgangur er ókeypis og öllum heimill. ■



Elsku sonur minn,  
**Birgir Sævar Pétursson**  
Hátúni 10,

lést laugardaginn 9. apríl á líknardeild Landspítalans í Kópavogi. Útförin hefur farið fram í kyrrþey.

Unnur María Jónatansdóttir.



Elskulega móðir okkar, amma og langamma,

**Hildigard S. Björnsson**

lést á líknardeild Landspítalans þann 15. apríl. Jarðarförin fer fram í kyrrþey að ósk hinnar látnu.

Hörður Arason,  
Hilmar Arason,  
Björn Arason,  
Guðrún Aradóttir,  
Elísabet Aradóttir,  
Hafðís Huld Björgvinsdóttir,  
ömmubörn og langömmubörn.



# Og1

**Og1** er ný þjónusta **Og Vodafone** sem lækkar kostnað heimila verulega og færir þeim rausnarlegan ávinning.

## GSM

### 0 KR. HEIM

Nú hringja allir heim úr GSM án þess að greiða mínútagjöld í allt að 60 mínútur á dag.

### 0 KR. Í VIN Í ÚTLÖNDUM

Hvert GSM númer fær 120 mínútur á mánuði í heimasíma í einu af þeim 30 löndum sem Íslendingar eiga mest samskipti við.

Mánaðargjald fyrir GSM áskrift er 600 kr.  
Gildir fyrir Frelsisnotendur með  
500 kr. Frelsisáskrift.

## Heimasími

### 0 KR. INNANLANDS

500 mínútur í aðra heimasíma eru innifaldar í mánaðargjaldi. Flestir tala minna en í 500 mínútur á mánuði á milli heimasíma og greiða því ekkert mínútagjald.

### 0 KR. Í VIN Í ÚTLÖNDUM

Hver Heimasími fær 120 mínútur á mánuði í heimasíma í einu af þeim 30 löndum sem Íslendingar eiga mest samskipti við.

Mánaðargjald fyrir Heimasíma er 1.340 kr.

## Internet

### MEIRI HRAÐI, FRJÁLST NIÐURHAL OG VERÐPAK

Þú átt þess kost að fá 6Mb/s ADSL og ótakmarkað niðurhal á 4.990 kr. á mánuði eða 4Mb/s ADSL og 1GB niðurhal fyrir 3.990 kr. á mánuði.

ADSL hraði miðast við þjónustuvæði **Og Vodafone**.

Heimili sem eru með allt hjá **Og Vodafone**, GSM, Heimasíma og Internet, geta skráð sig í **Og1**. Þeir sem eru með síma eða nettengingu frá vinnuveitanda ættu einnig að kynna sér **Og1**.





# Sérvalið kjöt í kjötborði!

SVÍNAKÓTILETTUR  
ÚR KJÖTBORÐI

**798** kr.  
kg

*Pú sparar 500 kr.*

Venjulegt verð í Nóatúni er 1.298 kr./kg.



SVÍNARIF (SPARE RIBS)  
ÚR KJÖTBORÐI

**599** kr.  
kg

*Pú sparar 200 kr.*

Venjulegt verð í Nóatúni er 799 kr./kg.



**25%**  
afsláttur  
við kassa

GOURMET LAMBA  
RIB-EYE KRYDDAÐ

**2.437** kr.  
kg

*Pú sparar 812 kr.*

Venjulegt verð í Nóatúni er 3.249 kr./kg.



MÓA RAUÐVÍNS  
KJÚKLINGALÆRI

**349** kr.  
kg

*Pú sparar 150 kr.*

Venjulegt verð í Nóatúni er 499 kr./kg.

MÓA BBQ  
KJÚKLINGALÆRI

**349** kr.  
kg

*Pú sparar 150 kr.*

Venjulegt verð í Nóatúni er 549 kr./kg.



NÓATÚNS  
ÍS

**498** kr.  
1l

**SPARAÐU**

STJÖRNU SALAT

FERSKT SALAT 300 g 99 kr.  
HRÁSALAT 350 g 149 kr.  
KARTÖFLUSALAT 390 g 149 kr.

**2+1**  
FYRIR  
50 gr-Snakkpóki  
fylgir frítt!

PEPSI MAX 4 L  
+ SNAKK 50 G

**99** kr.

STJÖRNU SNAKK  
90 G

**149** kr.  
pk.

*Pú sparar 50 kr.*

Venjulegt verð í Nóatúni er 199 kr./pk.



**30%**  
afsláttur  
við kassa

SS MEXICO  
GRÍSAKÓTILETTUR

**1.084** kr.  
kg

Pú sparar 464 kr.

Venjulegt verð í Nóatúni er 1.548 kr./kg.

**30%**  
afsláttur  
við kassa

SS MEXICO  
KRYDDUÐ LAMBATVÍRIF

**1.189** kr.  
kg

Pú sparar 509 kr.

Venjulegt verð í Nóatúni er 1.698 kr./kg.

**BETRI KAUP  
Í NÓATÚNI!**

**35%**  
afsláttur  
af öllum Nando's  
sósum við kassa

**30%**  
afsláttur á Del Monte  
við kassa

Del Monte  
Quality

**30%**  
afsláttur á Del Monte  
við kassa

Del Monte  
Quality



**NÓATÚN**

**OPIÐ  
TIL  
KL. 21  
ALLA  
DAGA**





### Heyrst hefur ...

... að Heimir Rikarðsson handknatt-leikspjálari verði ekki lengi atvinnulaus en hann var rekinn frá Fram á mánudagskvöldið. Síminn stoppaði ekki hjá Heimi í gær og meðal þeirra sem hríngdu í kappann voru KAMenn en þeir eru einmitt í þjálfara-leit þessa daganna.

# sport

sport@frettabladid.is

## GUÐMUNDUR GUÐMUNDSSON TEKUR VIÐ FRAM: HEIMIR REKINN EFTIR 23 ÁRA STARF FYRIR FÉLAGIÐ

# Kominn með áhuga á handbolta á ný

Stjórn handknattleiksdeildar Fram tilkynnti í gær að hún hefði ákveðið að ráða Guðmund Guðmundsson, fyrrverandi landsliðspjálfa, sem þjálfara karlalíðs félagsins næstu þrjú árin. Guðmundur tekur við starfinu af Heimi Rikarðssyni, sem var rekinn eftir 23 ára samfleytt starf hjá félaginu en hann átti eitt ár eftir af samningi sínum við félagið. Guðmundur var jákvæður á blaðamannafundinum í gær en sex mánuðir eru síðan hann hætti sem landsliðspjálfi.

„Ég lokaði engum dyrum þegar ég hætti með landsliðið enda á maður aldrei að vera með stórar yfirlýsingar því hlutirnir eru oft fljótir að breytast. Ég hef verið að fá áhugann á handbolta aftur síðustu vikur. Ég tel mig hafa haft gott af hvíldinni enda var ég búinn að þjálfra samfleytt í 16 ár þegar ég hætti með landsliðið.“ sagði Guðmundur en hann er ekki á ókunnum slóðum enda þjálfaði hann Framliðið á árunum 1995-1999.

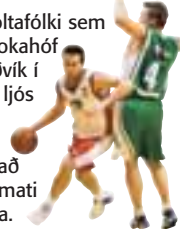
Þegar Guðmundur lét af starfi landsliðspjálfa sagði hann í viðtali við Fréttablaðið: „Ég er að byrja í nýju starfi sem ég get ekki sinnt af eðlilegri getu ef ég held áfram með landsliðið“. Það lá því beinast við að spyrja hvort hann hefði meiri tíma sex mánuðum síðar.

„Það er ýmislegt búið að breytast hjá mér og ég hef metið stöðuna á ný. Ég hefði ekki tekið starfið að mér ef ég gæti ekki sinnt því af 100% krafti.“ sagði Guðmundur, sem hefur verið í hlutastarfi hjá PARX-viðskiptaráðgjöf ásamt því sem hann hefur starfað á auglýsingadeild RÚV.



### > Við gleðjumst með ...

... Íslensku körfuboltafélagi sem heldur sitt árlega lokahólf í Stapanum í Njarðvík í kvöld. Þar kemur í ljós hvaða leikmenn, þjálfarar og dómara hafa skorað fram úr í vetur að mati leikmannana sjálfra.



### > Við hrósum ...

... Andra Stefan, leikmanni Hauka, fyrir að hafa sýnt ótrúlega hörku og kjark þegar hann spilaði nefbrotinn með Haukum gegn Val í gærkvöldi. Andri skoraði 7 mörk í leiknum, mörg þeirra eftir að hafa vaðið inn í vörminu og skorað laglega úr gegnumbrotum.



SEÐ OG HEYRT  
21.-27. apríl  
Besta dagskráin!  
Vinnu sölurferð!  
Unnur Steinsson og Unnur Birna:  
Vigdís fékk koss frá Magnúsi Magnússyni:  
BROSTU SÍNU BLIÐASTA  
Pabbinn tæraðist  
Var ölið í Miss World  
Keppi í kíol eftir ömmu  
Dagbjört Rós:  
SÁR UT Í DV  
Rokkarinn Rúnar Júl:  
FLOGINN TIL SPÁNAR  
EIGA VON Á SOLARGEISLA!  
Völva Seó og Heyrt: TENGDI ÖPRUH  
GERIR LÍFID SKEMMTILEGRA!

# Haukar skrefinu á undan

Haukar tóku forystuna gegn Val í gær með góðum sigri á Ásvöllum, 29-25. Hvorugt liðið lék vel en Haukar voru skrefi á undan allan leikinn.

**HANDBOLTI** Hann var ekki góður handboltinn sem Haukar og Valur buðu áhorfendum upp á að Ásvöllum í gær en liðin bættu slakan leik upp með finni spennu. Þau héldust í hendur nánast í 60 mínútur en Valsmenn voru ávallt skrefi á eftir Íslandsmeisturinum, sem kláraðu leikinn á síðustu mínúttunum.

Reyndar var alveg furðulegt að Haukar skyldu ekki vera löngu búnir að klára leikinn enda var leikur Valsmanna borinn uppi af tveimur mönnum allan leikinn. Heimir Örn Arnason fór hamförm í fyrri hálfleik en gaf nokkuð eftir í síðari hálfleik. Það gerði Vilhjálmur Ingi Halldórsson ekki en drengurinn neitaði að gefast upp og hélt áfram að skjóta til enda. Því miður fyrir Vilhjálm misfórust tvö síðustu skot hans, sem voru afar mikilvæg.

Munurinn á liðunum í gær lá helst í breiddinni en fimm leikmenn léku vel hjá Haukum í gær. Enginn þó betur en Vignir Svavarsson, sem var mjög sterkur í sókninni, og Andri Stefan sýndi lipra takta með andlitsgrímu sem hann þarf að bera vegna nefbrots.

Valsmenn misstu af gullnu tækifæri í gær til að sigra Hauka, sem voru nokkuð ryðgaðir. Lið sem ætlar sér alla leið getur ekki leyft sér slíkan munað og Valsmenn verða að girða sig verulega

í brók ef þeir ætla að sigra næsta leik. Þeir geta mikið betur.

„Við áttum auðveldara með að skora en Valur í kvöld en okkur vantaði herslumuninn til þess að hrista þá af okkur allan leikinn.“ sagði Páll Ólafsson, þjálfari Hauka, og hann skelltu hluta af skuldinni á mótafyrirkomulagið en Haukar höfðu ekki leikið í 12 daga fyrir rímmuna í gær.

„Menn eru ekki alveg í grínum og þess vegna gerum við mikið af tækniféilum.“

Heimir Örn Arnason var annar tveggja leikmanna Vals sem léku almennilega í gær og hann var hundfúll í leikslök.

„Þetta var ömurlegt og ég á varla til orð. Að nýta ekki tækifæri þegar Haukar leika svona illa er alveg ömurlegt. Við spiluðum langt undir getu og hefðum við spilað af eðlilegri getu hefðum við unnið þennan leik.“ sagði Heimir Örn.

henry@frettabladid.is



VIGNIR STERKUR Á LÍNUNNI Vignir Svavarsson skoraði sjö mörk fyrir Hauka sem unnu 29-25 sigur á Val í fyrsta undanúrslitaleik liðanna í gær. FRÉTTABLAÐIÐ/VILHELM

Blóðug barátta hjá ÍBV og ÍR í Eyjum í gær:

# Roland lokaði á ÍR-inga

**HANDBOLTI** Roland Valur Eradze átti frábæran leik þegar ÍBV vann eins marks sigur á ÍR í fyrsta leik liðanna í undanúrslitunum DHL-deildar karla sem fram fór í Eyjum í gær.

Roland varði 22 skot í leiknum, flest þeirra úr dauðafærum og þar á meðal síðasta skot leiksins um leið og leiktíminn rann út. Zoltan Belányi skoraði sigurmark ÍBV úr vítakasti þegar hálf mínúta var eftir af leiknum.

ÍBV hafði fimm marka forskot í hálfleik og náði mest sex marka forskoti í upphafi seinni hálfleiks en ÍR-ingar skorðu sjö mörk gegn tveimur á lokakaflanum og náðu að jafna leikinn af miklu harðfygli.

„Við fórum illa með færin í þessum leik og spiluðum sóknarlega mjög illa, sérstaklega í byrjun leiks. Eftir 18 mínútur vorum við búnir að gera fjögur mörk, ÍBV virkilega komnir inn í leikinn og því á brattann að sækja fyrir

okkur. Með smá heppni í seinni hálfleik hefðum við getað komist betur inn í leikinn, sérstaklega í stöðunni 23-19 þegar við eigum tvö góð færi sem við fórum illa með. Hefðum við nýtt þau færi held ég að þetta hefði getað endað öðruvísi hér í kvöld. Það er hörku-leikur fram undan á heimavelli okkar og við ætlum okkur að klára það og koma hingað til Eyja aftur.“ sagði Júlíus Jónasson þjálfari ÍR í leikslök.

„Þetta var alveg frábært að vinna þetta hérna í kvöld og nú ætlum við að klára þetta í tveimur leikjum og fá gott frí áður en við mætum Val eða Haukum. Við komum vel undirbúnir fyrir þennan leik og vorum búnir að kortleggja þá vel. Við virtumst hins vegar vera vel stemmdari í upphafi og með svona stuðning einns og var frá áhorfendum eigum við ekki að geta tapað.“ sagði Svavar Vignisson, fyrirlíði ÍBV, eftir leik.

-ÓÓJ/ÍÍA

# Góðar sumargjafir á frábæru verði

Windstopper flíspeysa 3 litir **5.995**

Línuskautar ABEC 5 legur St.: 27-29, 30-33, 34-36 **4.995**

Línuskautar ABEC 7 legur St.: 37-45 **Verð frá: 7.995**

Hjálmur St.: S-XL **2.995**

Hlífar Olnbogi, úlniði & hné Stærðir: S-L **2.995**

Opíð sumardaginn fyrsta frá kl. 11.00 - 16.00

Þú færð hjálm á 1000 kr. þegar þú verslar línuskauta og hlífar. Gildir til og með sumardaginn fyrsta.

Nýja SKÁTABUÐIN FERÐAVERSLUN Faxafeni 8 • 108 Reykjavík • sími 534 2727



**HVAÐ? HVENÆR? HVAR?**  
APRÍL

17 18 19 **20** 21 22 23

**Miðvikudagur**

**■ SJÓNVARP**

- 07.00 **Olíssport** á Sýn. Endurtekin þáttur. Endurtekin á hálf tíma fresti til 9.00 og svo aftur klukkan 17.05.
- 19.00 **Ítalski boltinn** á Sýn. Bein útsending frá leik **Juventus** og **Internazionale** í ítölsku A-deildinni í fótbolta.
- 19.20 **Enski boltinn** á Skjá 1. Bein útsending frá leik **Chelsea** og **Arsenal** í ensku úrvalsdeildinni í fótbolta.
- 22.00 **Olíssport** á Sýn.
- 22.20 **Formúluvöld** á RÚV.
- 23.15 **World Series of Poker** á Sýn.

**LEIKIR GÆRDAGSINS**

**DHL-deild karla**

**HAUKAR-VÁLUR** 29-25 (14-12)  
**Mörk Hauka:** Vignir Svavarsson 7, Andri Stefan 7, Ásgeir Örn Hallgrímsson 5, Þórir Ólafsson 5/1, Jón Karl Björnsson 5/3.  
**Varin skot:** Birkir Ívar Guðmundsson 16.  
**Mörk Vals:** Vilhjálmur Ingi Halldórsson 11/1, Heimir Örn Árnason 8, Baldvin Þorsteinsson 2, Brendan Þorvaldsson 2, Fannar Friðgeirsson 1, Hjalti Pálmason 1.  
**Varin skot:** Pálmar Pétursson 10, Hlynur Jóhannesson 8/1.

**ÍBV-ÍR** 30-29 (15-10)  
**Mörk ÍBV:** Sigurður Ari Stefánsson 8, Tite Kalandaze 7, Samúel Ívar Árnason 5/2, Zoltan Belany 4/1, Robert Bognar 3, Grétar Eypórssón 2, Svavar Vignisson 1.  
**Varin skot:** Roland Valur Eradze 22, Jóhann Guðmundsson 2.  
**Mörk ÍR:** Hannes Jón Jónsson 8/5, Bjarni Fritzon 5, Fannar Þorbjörnsson 5, Ólafur Sigurjónsson 4/1, Ragnar Már Helgason 3, Ingimundur Ingimundarson 2, Ísleifur Sigurðsson 1, Tryggvi Haraldsson 1.  
**Varin skot:** Hreiðar Guðmundsson 8, Ólafur H. Gíslason 11.

**Enska úrvalsdeildin**

**BOLTON-SOUTHAMPTON** 1-1  
 1-0 Stelios Giannakopoulos (25.), 1-1 Kevin Phillips (69.).  
**MIDDLESBROUGH-FULHAM** 1-1  
 0-1 Brian McBride (82.), 1-1 Boudewijn Zenden. viti (90.).

**STAÐA EFSTU LIÐA**

CHELSEA	32	25	6	1	62-12	81
<b>ARSENAL</b>	<b>32</b>	<b>21</b>	<b>7</b>	<b>4</b>	<b>73-33</b>	<b>70</b>
MAN. UTD	32	19	10	3	48-19	67
EVERTON	32	16	6	10	39-33	54
BOLTON	34	15	8	11	44-38	53
LIVERPOOL	33	15	6	12	46-34	51
TOTTENH.	33	13	8	12	41-37	47
<b>MIDDLESB.</b>	<b>33</b>	<b>12</b>	<b>10</b>	<b>11</b>	<b>46-44</b>	<b>46</b>

**Deildarbikar KSÍ**

**FRAM-FH** 2-0  
 1-0 Andri Fannar Ottósson, 2-0 Heiðar Geir Júlíusson. Fram er úr leik en KR, Þróttur, FH og Keflavík hafa tryggt sér sæti í 8 liða úrslitum.

**Þýski handboltinn**

**WALLAU MASSENHEIM-LEMGO** 34-41  
 Einar Örn Jónsson skoraði 2 mörk fyrir Wallau en Logi Geirsson skoraði 6 fyrir Lemgo, þar af eitt úr vítakasti.

# SUMARDAGURINN FYRSTI

## háttíð í Vesturbæ

**KL. 10.00 - 12.00**

Fjölskyldudagskrá í Vesturbæjarlaug  
 - frítt í sund meðan á dagskrá stendur  
 - leikir, kennsla, keppni og kaffisala



**KL. 13.00 - 13.30**

Helgistund í Neskirkju  
 - tónlistaratriði frá Tónskólanum Do Re Mí



**KL. 13.30 - 14.00**

Skrúðganga frá Melaskóla  
 - Ægisbúar og lúðrasveitin Svanur leiða gönguna



**KL. 14.00 - 15.30**

Fjölskylduskemmtun við Frostaskjól  
 - hoppikastali, sumargrín og fleiri leiktæki  
 - tónlist, leiklist, dans og söngur frá Frosta, frístundaheimilum og Hagaskóla  
 - pylsur, kandýfloss, blöðrur, kaffi o.fl. til sölu  
 - kynning á sumarstarfi ÍTR, KR og Ægisbúa



**KL. 11.00 - 17.00**

Þjóðminjasafn Íslands - ókeypis aðgangur  
 - fjölskylduleiðsögn kl. 13.00 og 15.00  
 - leikfangasýning, gamlir leikir, hlutavelta  
 - límonaði og lummur í Veitingastofu  
 - sumargjafir í Safnbúð



# GÆÐAVARA Á BETRA VERÐI!

**SPARAÐU PENINGA**

## DEKKJA LAGERINN

LEIÐANDI Í LÆGRA DEKKJAVERÐI



**755 3355**

DEKKJA LAGERINN	DEKKJA LAGERINN	DEKKJA LAGERINN	DEKKJA LAGERINN	DEKKJA LAGERINN	DEKKJA LAGERINN	DEKKJA LAGERINN	DEKKJA LAGERINN	DEKKJA LAGERINN	DEKKJA LAGERINN	DEKKJA LAGERINN
Skeifunni 3c 108 Reykjavík	Víðarhöfða 6 110 Reykjavík	Smiðjuvegur 6 200 Kópavogi	Melabraut 24 220 Hafnarfirði	Iðavöllum 8 230 Keflavík	Flugumýri 16 270 Mosfellsbæ	Sólbakka 8 310 Borgarnesi	Njarðarnesi 1 603 Akureyri	Miðási 23 700 Egilsstöðum	Víkurbraut 4 780 Höfn	Gagnheiði 13 800 Selfossi

**FÓLKSBI LADEKK • JEPPADEKK • FÓLKSBI LADEKK • JEPPADEKK • FÓLKSBI LADEKK • JEPPADEKK**





# FISKBÚÐIN HAFBERG

**Nýr stór humar**  
Nýlagað sushi



**Glæný lúða lax, túnfiskur**

Opið frá 10-18:15  
GNÓÐARVOGI 44

*fiskbúð sælkerans!*

## STUÐ MILLI STRÍÐA : Þekkt fólk á Íslandi

FREYR GÍGJA GUNNARSSON VELTIR FYRIR SÉR FRÆGD.



Ég rifjaði á dögum um upp samtal mitt við enskan skiptinema sem ég hitti fyrir mörgum árum. Veit ekki af hverju, kannski af því að ég hitti sænskan skiptinema um helgina. Sá enski hafði verið að velta því fyrir sér hver draumur ungra Íslendinga væri. Hann hafði farið á alla bari í Reykjavík og fengið sama svarið. Hann bar það upp við mig og ég gat ekki annað en hlegið. „Að vera frægur,“ sagði hann á bjagaðri íslensku og splæsti einum á mig. Þetta var á þeim tíma þegar

Damon Albarn kom til Íslands og keypti sér bar. Þegar fræga fólkíð uppgötvaði Ísland og þekktu Íslendingarnir urðu til.

Þessir þekktu Íslendingar urðu allt í einu viðfangsefni dagblaðanna og glanstímaritanna. Þeir „blésu á kjaftasögurnar“ eða gáfu þeim byr undir báða vængi. Ein varð ólétt eftir þekktan tónlistarmann á meðan annað þar hætti saman. Allt gerðist fyrir augum almenningis og þekkt fólkíð sveif á rósráðu skýi. Því hafði tekist að uppfylla draum sérhvers ungs Íslendingis og taldi sér trú um að það væri orðið frægt.

Frægd er hins vegar ekki það sama og að vera þekktur. „Ég þekki þennan en hef ekki hugmynd um

hvaðan,“ sagði litli bróðir minn þegar við vorum í Smáralindinni að kaupa geisladiška. Ég leit við og kinkaði kolli. Ég þekkti hann en vissi ekki hvaðan. Þegar ég kom heim var hann á forsiðu einhvers blaðs, ástfanginn af einhverri sem ég vissi ekki heldur hver var.

Þekkt fólkíð virðist hafa óbilandi þörf fyrir að sjá sjálft sig á forsiðu einhvers helgarblaðs eða glanstímarits. Segja frá því þegar það er ástfangið af einhverjum eða frá erfiðum skilnaði. Það er ekki að kynna eitthvað sem það er að gera heldur viðhalda þeim stali að vera þekkt. Þannig að það geti heilsað fræga fólkínu. Við hin þekktum andlitin en höfum ekki hugmynd um af hverju. ■

## myndasögur

### ■ PONDUS

Eftir Frode Överli



### ■ GELGJAN

Eftir Jerry Scott & Jim Borgman



### ■ PÚ OG PA

Eftir SÖB



### ■ KJÖLTURAKKAR

Eftir Patrick McDonnell



### ■ BARNALÁN

Eftir Kirkman/Scott



**úthaldsmeiri**

**Fæðubótarefni**

Persónuleg ráðgjöf varðandi mataræði og hreyfingu.

**RED KICK**  
33 skammtar  
Kr. 1.995,-

**HREINT KREATIN**  
500 gr.  
Kr. 2.200,-

**FIT ACTIVE**  
20 skammtar  
Kr. 1.350,-

Eitt mesta úrval landsins af fæðubótarefnum - Áratuga reynsla allt fyrir kroppinn

**HREYSTI**

Skeifunni 19 - S. 568 1717

Opið kl. 10-18 - Laugardaga 11-15  
netverslun: www.hreysti.is

Er mataræðið óreglulegt?

**LGG+**  
er fyrirbyggjandi vörn!



Skynbítanfæði, sætindi, óreglulegar máltíðir - allt þetta dregur úr innri styrk, veldur þróttleysi, kemur meltingunni úr lagi og stuðlar að vanlíðan. Regluleg neysla LGG+ vinnur gegn þessum áhrifum og flýttir fyrir því að jafnvægi náist á ný.

www.ms.is

**KOKOS-SISAL TEPPI**

Falleg - sterk - náttúruleg  
Verð frá kr. 2.840,- pr. m<sup>2</sup>

Suburlandsbraut 10  
Sími 533 5800  
www.sinnet.is/strond

**STRÖND**

**HELOSAN**  
RAKAKREM  
fyrir alla fjölskylduna

Mýkjandi og rakagefandi



# Vaxtalaus verðsprengja í smáralind

## Legend G-556E

- Intel P4 M 1,8GHz Dothan örgjörvi 2mb
- 512mb DDR 333 Vinnsluminni
- Dual DVD skrifari og DVD drif
- ATI Radeon 9700 M11 128MB Skjækort TV-Out
- 80GB harður diskur, 5400rpm 8mb
- 5,1-Ch hljóðkort
- 15" SXGA 1400x1050 TFT skjár
- Intel Pro þráðlaust netkort 803,11 b/g\*
- 10/100 Netkort og 56k móttald
- USB 2,0 / FireWire / PCMCIA-II/ 8cell Li-Ion Rafhlaða
- Windows XP-Pro stýrikerfi á ísl. eða ensku
- Skrifara- og afspilunarhugbúnaður

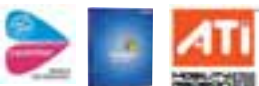


**Vaxtalaus verðsprengja!**  
aðeins  
**6.999** kr  
á mán. í 26 mánuði  
Staðgreitt 181.974,-



## Legend G-556C

- Intel Celeron M 1,4GHz örgjörvi
- 256MB DDR 333 Vinnsluminni
- Dual DVD skrifari og DVD drif
- ATI Radeon 9700 M11 128MB Skjækort TV-Out
- 60GB harður diskur, 5400rpm 8mb
- 5,1-Ch hljóðkort
- 15" SXGA 1400x1050 TFT skjár
- 10/100 Netkort og 56k móttald
- Intel Pro þráðlaust netkort 803,11 b/g
- USB 2,0 / FireWire / PCMCIA-II/ 8cell Li-Ion Rafhlaða
- Windows XP-Pro stýrikerfi á ísl. eða ensku
- Skrifara- og afspilunarhugbúnaður



**Vaxtalaus verðsprengja!**  
aðeins  
**6.999** kr  
á mán. í 20 mánuði  
Staðgreitt 139.980,-



## Legend G-557

- Intel Celeron M 1,3 Ghz örgjörvi
- 256 MB DDR 333 vinnsluminni
- Dual DVD skrifari og DVD drif
- SIS 661 allt að 64MB skjækort TV-Out
- 40GB harður diskur
- 5,1-Ch hljóðkort
- 15" SXGA 1024x768 TFT skjár
- 10/100 netkort og 56K móttald
- Intel Pro þráðlaust netkort 803,11 b/g
- USB 2,0, 8Cell Li-Ion rafhlaða, 2,6Kg
- Windows XP-Pro stýrikerfi á ísl. eða ensku
- Skrifarahugbúnaður
- DVD afspilunarhugbúnaður



**Vaxtalaus verðsprengja!**  
aðeins  
**6.999** kr  
á mán. í 14 mánuði  
Staðgreitt 97.986,-



## Legend G-532

- Transmeta TM-8600 1GHz örgjörvi
- 256MB DDR 333 vinnsluminni
- Combo CDRW skrifari og DVD lesari
- XGI XP5 128 bita skjástýring allt að 32mb
- 40GB harður diskur
- 5,1-Ch hljóðkort
- 14" XGA 1024x768 TFT skjár
- 10/100/1000 Gigabit Netkort og 56k móttald
- Intel Pro þráðlaust netkort 802,11 b/g
- USB 2,0, 8cell Li-Ion Rafhlaða
- Windows XP-Pro stýrikerfi á ísl. eða ensku



**Vaxtalaus verðsprengja!**  
aðeins  
**6.999** kr  
á mán. í 11 mánuði  
Staðgreitt 76.989,-



**Vaxtalaus verðsprengja!**  
aðeins  
**4.999** kr  
á mán. í 16 mánuði  
Staðgreitt 79.984,-



## Legend Xite

- AMD Sempron 2300+ örgjörvi
- 256MB 333MHz minni
- 16x+/Dual DVD skrifari
- Skjástýring 64MB
- 80GB harður diskur
- 6-Ch hljóðkort; 10/100 netkort
- 6xUSB
- 17" LCD tölvuskjár
- Lyklaborð og optical mús
- Windows XP-Home á ísl. eða ensku



**Vaxtalaus verðsprengja!**  
aðeins  
**4.999** kr  
á mán. í 12 mánuði  
Staðgreitt 59.988,-



## Legend Internet PC

- AMD Duron 1,6 GHz örgjörvi
- 128MB DDR minni
- Geisladrif 52x
- Skjástýring 32MB
- 40GB harður diskur
- 6-Ch hljóðkort; 10/100 netkort
- 17" LCD tölvuskjár
- 6x USB
- Lyklaborð og optical mús
- Windows XP-Home á ísl. eða ensku



**Vaxtalaus verðsprengja!**  
aðeins  
**4.999** kr  
á mán. í 20 mánuði  
Staðgreitt 99.980,-



## Legend Premium

- Intel Celeron 2,6GHz örgjörvi
- 256MB 333MHz minni
- 16x+/ Dual DVD skrifari
- MSI FX 5200 128MB skjækort TV-Out DVI
- 160GB SATA harður diskur 8MB
- 6-Ch hljóðkort; 10/100 netkort
- 7x USB
- 17" LCD tölvuskjár
- Media Bay, les flestar teg. minniskorta
- Lyklaborð og optical mús
- Windows XP-Home á ísl. eða ensku



**Vaxtalaus verðsprengja!**  
aðeins  
**4.999** kr  
á mán. í 24 mánuði  
Staðgreitt 119.976,-



## Legend X-treme

- Intel P4 3,0 GHz Prescott 800MHz H.T.
- 512MB 400MHz minni
- 16x+/ Dual DVD skrifari
- MSI FX 5700 LE 256MB skjækort TV-Out DVI 2H
- 200GB SATA harður diskur 8MB
- 6-Ch hljóðkort; 10/100 netkort
- 7x USB
- 17" LCD tölvuskjár
- Media Bay, les flestar teg. minniskorta
- Lyklaborð og optical mús
- Windows XP-Home á ísl. eða ensku



**3ja ára ÁBYRGÐ á vélbúnaði**

**Hringiðan** Internetþjónusta

1 mánaða ADSL aðgangur hjá Hringiðunni fylgir frítt gegn undirritun 12 mánaða samnings. Innifalið í 12 mánaða samningi er 4 porta ADSL router.

## Lyklapétur

Óflug veivörð með Lyklapétri fylgir frítt í 90 daga með öllum LEGEND tölum.

Gildir á meðan birgðir endast.

\*Stimpil-, seðil- og lántökugjald ekki innifalið.

Fæst aðeins í Hagkaupum Smáralind

**HAGKAUP**

Skemmtilegast að versla





\*Nýir vinir í heimasíma og til útlanda gilda fyrir Frelsisnotendur ef þeir fylla á rafrænt og eru með 500 kr. Frelsisáskrift með kreditkort. Afsláttur til Frelsisnotenda í GSM- og heimasímafinni miðast við 60 mínútur eða SMS á dag.

\*\*Til að njóta þeirra kjara sem Internetþjónustan býður upp á þarftu að hafa GSM áskrift hjá Símanum.



# Þú getur valið allt þetta hjá Símanum

Síminn hefur á boðstólum allt sem þú þarft til að vera í góðu sambandi og þú hefur frelsi til að velja þá þjónustu sem þér hentar.

Þitt er  
valið



GSM\*

- Veldu þér vin með **GSM síma** og talaðu við hann í allt að **1200 mínútur** á mánuði án þess að greiða mínútuverð. Núverandi Símaþingir gilda ef þú hefur þegar skráð þig.
- Veldu þér vin með **heimasíma** og talaðu við hann í allt að **1200 mínútur** á mánuði án þess að greiða mínútuverð.
- Veldu þér vin með heimasíma í einu af þeim **30 löndum** sem við höfum mest samskipti við og talaðu við hann í **120 mínútur** á mánuði án þess að greiða mínútuverð.



HEIMASÍMI

- Veldu þér vin með **heimasíma** og talaðu við hann í allt að **1000 mínútur** á mánuði án þess að greiða mínútuverð.
- Veldu þér vin með **GSM síma** og fáðu **50% afslátt** af mínútuverði.
- Veldu þér vin með heimasíma eða GSM í **útlöndum** og fáðu **50% afslátt** af mínútuverði.



INTERNET\*\*

Veldu þér leið:

- Leið 1  
Þú færð **ADSL 1000** með **1 GB niðurhali** og einu netfangi á **3.990 kr.** á mánuði.
- Leið 2  
Þú færð **ADSL 2000** með **3 GB niðurhali** og þremur netföngum á **4.990 kr.** á mánuði.
- Leið 3  
Þú færð **ADSL 6000** með **ótakmörkuðu niðurhali**, öryggispakka og fimm netföngum á **5.790 kr.** á mánuði.



MEIRA

- Viðskiptavinir Internetþjónustu Símans geta spilað einn **nýjan tölvuleik** í hverjum mánuði á siminn.is. Þessi þjónusta er innifalinn.
- Viðskiptavinum Símans bjóðast mánaðarlega **betri kjör og sértílbod** sem birtast í fréttabréfinu Síminn til þín. Allar nánari upplýsingar á [siminn.is/frettabref](http://siminn.is/frettabref)

Kynntu þér málin á [siminn.is](http://siminn.is), í næstu verslun Símans eða í síma 800 7000.

Við hjálpum þér  
að láta það gerast

Síminn 



## VEITINGASTAÐURINN MARU



## Japönsk stemmning

**Hver og hvar:** Veitingastaðurinn Maru, Aðalstræti 12, 101 Reykjavík.

**Hvernig er stemmningin:** Austurlenskur andi svifur yfir veitingastaðnum Maru en hann er af japönskum uppruna. Innréttingarnar eru dökkar, bland af austurlenskum og íslenskum stíl sem skapar skemmtilegar andstæður. Þær eru í takt við byggingarstíl hússins og handbragð eigandans, Guðlaugar Halldórsdóttur í má mí mó, leynir sér ekki enda mikil smekkkona þar á ferð. Stemmningin er ljúf og notaleg og hefur staðurinn í gegnum tíðina laðað að sér mikið af ferðamönnum. Hann getur líka verið æði rómantískur en það fer að sjálfsgöðu eftir því með hverjum er snætt. Á Maru er ekkert sem truflar fegurðarskynið.

**Matseðillinn:** Þeir sem eru hrifnir af

japönskum mat ættu ekki að verða fyrir vonbrigðum. Það er óvenjugott úrval af sushi á matseðlinum ásamt japönskum salötum, núðluréttum og ýmsum grillréttum eins og tailenskum rétti með gulu, rauðu og grænu karrí sem einungis er búið til úr grænmeti og kryddi. Það er bæði hægt að snæða á staðnum og taka með sér heim.

**Vinsælast:** Sushi er mjög vinsælt en á Maru er óvenjugott úrval af því. Þar á eftir er yakitori-kjúklingur mjög vinsæll ásamt túnfisk sashimi-salati sem samanstendur af hráum túnfiski, blönduðu salati, kirsuberjatómötum, kóriander, graslauk og sérstakri Maru-dressingu.

**Réttur dagsins:** Ekki er boðið upp á rétti dagsins enda er staðurinn einungis opinn á kvöldin.



ANDRI OTTESSEN Getur búið til góða rétti eftir uppskriftum. Þessi uppskrift kemur frá persneskri vinkonu hans.

## Persneskar kræsingar

Andri Ottesen finnst stemmningin skipta meira máli en maturinn sjálfur.

Andri Ottesen er ævintýramaður mikill og ákaflega víðföruull. Hann hefur ferðast til um 50 landa og drukkið í sig kúltúr og menningu allra þeirra. Dags daglega starfar Andri við fjárlagagerð í fjármálaráðuneytinu en meðfram því stundar hann doktorsnám við háskóla í París. Síðastliðin fimm ár hefur hann verið í stjórn AFS, þar sem hann hefur unnið mikið í alþjóðamáli. Á árunum 1992-96 stundaði Andri nám í alþjóðlegum viðskiptum í Los Angeles og eftir það fór hann í MBA-nám. Á námsárunum í borg englanna kynntist hann mörgum persneskum námsmönnum sem hann kunnir afar vel við. Það hefur því verið draumur hjá honum lengi að fara til Írans.

„Los Angeles er stærsta íranska samfélagið fyrir utan Íran. Ég komst því ekki hjá því að umgangast þetta fólk. Við spiluðum til dæmis alltaf fótbolta á móti Persunum einu sinni í viku. Í gegnum Persana kynntist ég þarlandri matargerð sem ég kann afar vel við. Ég verð þó að viður-

kenna að ég er enginn sérstakur kokkur,“ segir Andri og brosir út í annað. Hann lumar þó á einni uppskrift sem hann fékk hjá persneskri vinkonu sinni á námsárunum. Aðspurður um áhuga á matargerð segist hann meta félagsskapinn ofar frumlegum uppskriftum. „Ég er hrifinn af öllum mat sem hefur sérkenni. Það er nú samt þannig að félagsskapurinn og stemmningin skiptir ávallt mun meira máli en maturinn sjálfur þegar vel er að gáð. Svo finnst mér flestur matur góður.“ Uppskriftin að persneska kjúklingnum sem Andri ætlar að gefa er mátuleg fyrir tvær manneskjur en auðvelt er að stækka uppskriftina.

### PERSNESKUR KJÚKLINGARÉTTUR

2 kjúklingabringur  
1 bolli af hrísgrjónum (mega gjarnan vera brún hrísgrjón).  
1 appelsína  
1/2 kúrbítur  
1 stór gulrót  
2 matskeiðar af rúsinum  
2 matskeiðar af hökkuðum hnetum t.d.

heslihneta (og/eða 1 matskeið af graskersfræjum)  
2 matskeiðar af ólífuolíu  
1 teskeið af kanil  
2 teskeiðar af svörtum pipar

Kjúklingurinn er skorinn í netta bita og er hann kryddaður með kanil og 1 teskeið af pipar. Þetta er allt steikt á pönnu upp úr 1 matskeið af ólífuolíu.

### Hrísgrjónasalatið:

Sjóðið hrísgrjónin samkvæmt leiðbeiningum. Þegar þau eru tilbúin eru þau sett í skál og blandað saman við safann úr appelsínunni ásamt ólífuolíu og restinni af piparnum. Síðan eru rúsinurnar og hneturnar settar út í og því blandað vel saman. Látið hrísgrjónin standa á meðan þið skerið kúrbítinn niður í litla teninga.

Gulróttin er rifin niður með grófu rifjarni. Gulróttinni og kúrbítinum er blandað út í hrísgrjónin. Það má blanda kjúklingnum í salatið og láta hann kólna en einnig má bera kjúklinginn fram heitan með salatinu, köldu eða volgu.

## GOYIA: Vín frá Suður-Afríku á uppleið



Goyia Shiraz/Pinotage er eitt alvinsælasta vínið í Bretlandi og víðar. Það er nú fáanlegt á Íslandi og er á hraðri uppleið. Valið bestu kaupin á vínnum frá Suður-Afríku í Decanter Top Wines 2003. Þetta er blanda af shiraz og hinni einstöku suður-afrísku þrúgu pinotage. Faguð blanda, dökkur dimmur litur. Angar af þéttum sætum sól-bökuðum ávexti og lakkrís. Í bragði er vínið ríkt af ávexti, þroskuðum berjum, framandi kryddi, lakkrís, og vottar fyrir kaffi. Sérlega mjúkt vín með þessa blöndu af þrúgum. Hentar vel með pasta, pítsum, lambi og nauti. Fæst í hefðbundnum flöskum í flestum Vínbúðum en einnig í 3 lítra kössum í Heiðrunu og Kringlunni.

Verð í Vínbúðum 1.140 kr.

**vikar**  
ný og fersk í hverri viku

Lífsreynslusaga • Heilsa • *Tíska* • Matur • Krossgátur

**Glæsileg dekurdulla**

Nýtt Brúnkuúði til heimanota

Uppáhaldsfötin!  
4 ungar tiskudómur

Hvað stóð í síðasta SMS-inu þínu?

Hótel mamma!  
Ertu þræll heima hjá þér?

10 fæðutegundir sem henta fyrir konur

Flott bikini-tíska

Brúðartertur og persónuleikinn!

Það sem þú vissir ekki... Svava Johansen

Guðbjörg Sigurðardóttir var heimavinnandi lýtalæknisfrú í Ameríku en er nú kaupmaður í Reykjavík

Arnór Bieltvedt myndlistarmaður Astfanginn og á uppleið

Persónuleikaprófið

**Áðeins 599 kr.**

**Náðu í eintak á næsta sölustað**

## MATGÆÐINGURINN PÉTUR LÚTHERSSON HÚSGAGNAHÖNNUÐUR

### Hef aldrei bragðað neitt vont

**Hvaða matar gætir þú síst verið án?** Ég gæti ekki verið án fiskjar því mér finnst hann góður, mér finnst kóli bestur og ýsa kemur þar á eftir.

**Er einhver matur sem þér finnst vondur?** Ég er ekki matvandur og man ekki eftir neinu sem mér finnst vont.

**Fyrsta minningin um mat?** Ég er alinn upp vestur á Snæfellsnesi þar sem við vorum ekki með neina kæli-skápa. Fiskurinn var því annað hvort saltaður eða siginn. Hann var borðaður fimm daga vikunnar og ég man að mér fannst fiskurinn misgóður, ekki sérlega spennandi og hlakkaði ekki til að borða hann. Ætli ég hafi ekki verið fimm eða sex ára þegar þetta var. Mér er þó minnstætt að mér fannst fiskurinn aldrei vondur þegar ég var byrjaður að borða hann.

**Besta máltíð sem þú hefur fengið?** Þær eru margar góðar. Ég hef fengið margar góðar máltíðir á ferðalagi um Frakkland. Konan mín er mjög góður kokkur og býr til besta mat sem ég fæ hverju sinni. Lambakjötið stendur þó alltaf uppúr og það er fátt betra en steikt lambafille.



**Leyndarmál úr eldhússkápnum?** Þau eru engin því ég er ekki mikill kokkur þó ég sé matlystugur. Ég myndi eflaust bjarga mér ef ég væri í basli en ég er einn af þeim sem finnst betra að njóta en að búa sjálfur til.

**Hvað borðar þú þegar þú þarft að láta þér líða betur?** Ég er mjög reglufastur maður og vil borða máltíðir á réttum tíma. Það eru engar fyrir fram forskriftir. Mér finnst steikt- ar kartöflur mjög góðar ef þær eru gerðar af kunáttu. Þetta kallast Rösti og er ættað frá Sviss. Á eftir góðri nautasteik er gott að fá súkkulaðimús, en ég fæ mér það sjaldan.

**Hvað áttu alltaf í ísskápnum?** Skyr, súrmjólk og ost.

**Ef þú yrðir fastur á eyðieyju, hvaða rétt myndir þú taka með þér?** Ætli ég myndi ekki taka harðfisk og þurrk- að nautakjöt með mér, þá væri ég mjög vel settur.

**Hvað er það skrytnasta sem þú hefur borðað?** Ég hef borðað froska- lappir og einhvers konar smádyr sem búið er að meðhöndla vel og matbúa. Þá er þetta hinn besti matur.

Annars hef ég ekki borðað neitt sem hefur komið mér verulega á óvart. Ég borðaði mjög sterkan indverskan mat í Skotlandi fyrir nokkrum árum, ég fann að mér leið ekki vel því líkaminn tók ekki við svona sterkum mat.



## NORTON: Áhugaverð gæðavín frá Argentínu

Nýlega komu í Vínbúðir hérlendis fimm vín frá Bodega Norton í Argentínu en fyrirtækið á sér langa sögu sem eitt af helstu víngerðarhúsum Argentínu. Húsið er þekkt fyrir að framleiða gæðavín á einkar hagstæðu verði. Víngerðin var stofnuð árið 1895 af Englendingnum Edmund Norton en hann hafði komið til Argentínu til að gera járnbraut sem tengir Mendoza-svæðið við Chile. Árið 1989 var svo fyrirtækið keypt af Austurríkismanninum Gernot Langes-Swarovski sem hefur rekið það síðan og aukið framleiðsluna og gæðin jafnt og þétt.

Norton Chardonnay 2004 var sett á flöskur í júlí 2004 og er því einstaklega ferskt og með keim af suðrænum ávöxtum, vínið var látið gerjast í frönskum eikartunnum sem gefur því meiri dýpt og fyllingu. Nýlega fjallaði Steingrímur Sigurgeirsson, vísirfræðingur Morgunblaðsins, um þetta vín, gaf því einkunnina 17/20 og sagði það „mjög góð kaup“.

Fæst í Heiðrónu og Krínglunni og kostar 990 kr.



Tvö Reserva-vín eru á boðstólum. Norton Malbec Reserve 2002 og Norton Cabernet Sauvignon Reserve 2002 eru bæði látin þroskast í frönskum eikartunnum í 12 mánuði áður en þau eru sett á flöskur.

Fást í Heiðrónu og Krínglunni og kosta 1.390 kr.



Tvö vín eru svo fánleg í flestum Vínbúðum. Norton Malbec 2004 er gert úr malbec-þrúgunni sem er nokkurs konar þjóðarþrúga Argentínumanna. Hitt vínið, Norton Cabernet Sauvignon 2004 er einstaklega aðgengilegt vín, flauelsmjúkt og hentar vel með góðu lambakjöti. Fékk einkunnina 17/20 hjá Steingrími og var auk þess útnefnt „Bestu kaupin“ hjá Þorra Hringssyni í Gestgjafanum.

Verð í Vínbúðum 990 kr.



### FOSTER'S: Formúlubjórinn einn ódýrasti 5% bjórinn

Eins og flestir unnendur Formúlu 1 vita er Foster's opinber bjór keppinnar og þar af leiðandi einn stærsti styrktaraðilinn. Foster's ætlar að gera sitt til að menn njóti formúlunnar í ár og hefur ákveðið að halda stórlækkuðu verði út keppnistímabilið en stór dós var áður á 198 kr. en er nú á 169 kr. Þrátt fyrir að breytingar hafa orðið á áfengismagni en Fosters hefur aukist að styrkleika og er nú 5% en var 4,5% áður. Fosters er því ódýrasti 5% bjórinn sem er á boðstólum í öllum helstu Vínbúðum.

Næstu helgi er fyrsta keppnin í Evrópu á þessu tímabili og bíða margir spenntir eftir því að geta horft á útsendingarnar beint á skikkanlegum tíma. Margt er óljóst og mikil spennan í loftinu, flestir eru þó undir það búnir að Ferrari muni taka kipp. Nokkur óvissa ríkir í herbúðum McLaren en óljóst er hvort Montoya keppi um helgina.

Verð í Vínbúðum 169 kr.



## ALLIR NÁMSMENN FÁ 15% AFSLÁTT Í DAG

### NÁMSMANNADAGUR Í TOPSHOP

Í DAG KL. 17.00 OG 19.30 setja framhaldsskólanemar upp tískusýningu í TOPSHOP og skapa sumartískuna fyrir verslunina. Mac förðunarvörur undirstrika svo lookið. DJ Víkingur heldur uppi stemningunni.

Sjáumst í TOPSHOP í dag.

# TOPSHOP

SMÁRALIND | 522 8383



## Rödd úr öðrum heimi

Gömbukvartettinn Phantasm telst vera einn sá fremsti í heiminum. Hann flytur barokktónlist eins og hún gerist best og verður með tónleika í Salnum í Kópavogi í kvöld. Tímaritið Gramophone kallar hann „rafmagnaðan“ og Washington Post segir hann vera „eins og rödd úr öðrum heimi, sem hvíslar til okkar tímalausri vísu“.

Kvartettinn skipa þau Lawrence Dreyfus, Wendy Gillespie, Jonathan Manson og Markku Luolajan-Mikkola. Á efnisskrá tónleikanna eru verk eftir Orlando Gibbons, Matthew Locke, Henry Purcell, W.A. Mozart og J.S. Bach. Kvartettinn var stofnaður árið 1994 af Laurence Dreyfus, sem hafði lengi dreymt um að stofna gömbuhóp á heimsmælikvarða. Phantasm hefur frá upphafi lagt áherslu á ástríðufulla og tilfinningaþrungna spíla-mennsku og hefur hlotið mikinn fjölda verðlauna fyrir leik sinn, meðal annars Gramophone-verðlaunin 2004 fyrir nýjasta hljómdisk



sinn. Bækistöðvar hópsins eru í Lundúnum en Phantasm hefur haldið tónleika víða í Evrópu, í Bandaríkjunum og Austurlöndum fjær.

### EKKI MISSA AF...

... kirkjulistaviku í Akureyrar-kirkju með djasstónleikum Björns Thoroddsen í safnaðarheimili kirkjunnar í kvöld, þar sem hann flytur lög Marteins Lúthers í eigin útsetningum. Um helgina verða hátíðartónleikar með Kór Akureyrarkirkju, Kammerkór Norðurlands og Voces Thules.

... gjörningaviku í Nýlistasafninu með fjölmörgum upptökum. Annað kvöld verður til dæmis sýnt dansleikverkið „Hvar ertu stúlukind“, eftir Sveinbjörgu Þórhallsdóttur. Á föstudag verður flutt Hljóð/Orkuverk eftir Magneu Ásmundsdóttur og á laugardag fremlja listamenn gjörninga.

# menning

menning@frettabladid.is

**GRJÓTHARÐIR**  
**NOKKUR SÆTI LAUS**  
**FIMMTUDAGSKVÖLD!**

■ Stóra sviðið kl. 20.00

**EDITH PIAF** - Sigurður Pálsson  
Lau. 23/4 **uppselt**, lau. 30/4 **uppselt**, lau. 7/5 **uppselt**, fim. 12/5 **örfá sæti laus**, fös. 13/5 **örfá sæti laus**.

**KLAUFAR OG KÓNGSDÆTUR** - Ævintýraheimir H.C. Andersen. Ármann Guðmundsson, Sævar Sigurgeirsson og Þorgeir Tryggvason.  
Sun. 24/4 kl. 14:00 **örfá sæti laus**, sun. 1/5 kl. 14:00 **örfá sæti laus**, sun. 8/5 kl. 14:00 **örfá sæti laus**, sun. 22/5 kl. 14:00 **örfá sæti laus**.

**DÍNAMÍT** - Birgir Sigurðsson  
**Frumssýning mið. 27/4 örfá sæti laus**, 2. sýn. fös. 29/4 **örfá sæti laus**, 3. sýn. sun. 1/5 **örfá sæti laus**, 4. sýn. fim. 5/5 **örfá sæti laus**, 5. sýn. fös. 6/5 **örfá sæti laus**, 6. sýn. mið. 11/5 **örfá sæti laus**.

**MÝRARLJÓS** - Marina Carr  
Fim. 28/4 **örfá sæti laus**, sun. 8/5 **nokkur sæti laus**.  
**Aðeins þessar tvær sýningar eftir!**

■ Smíðaverkstæðið kl. 20.00

**GRJÓTHARÐIR** - Hávar Sigurjónsson  
Fim. 21/4 **nokkur sæti laus**, fim. 28/4, fös. 29/4 **nokkur sæti laus**. Sýningum að ljúka á Smíðaverkstæði. Ekki er hægt að hleypa inn í salinn eftir að sýning er hafin!

■ Litla sviðið kl. 20.00

**KODDAMAÐURINN** - Martin McDonagh  
Fim. 21/4 **uppselt**, fös. 22/4 **uppselt**, fös. 29/4 **nokkur sæti laus**, aukasýning sun. 1/5, fim. 5/5 **örfá sæti laus**, fös. 6/5 **nokkur sæti laus**, mið. 11/5 **nokkur sæti laus**, lau. 28/5 **örfá sæti laus**. Ekki er hægt að hleypa inn í salinn eftir að sýning er hafin! Sýningin hentar ekki viðkvæmu fólki og börnum.

Miðasölusími: 551 1200 Netfang: midasala@leikhusid.is Veffang: www.leikhusid.is  
Ópið kl. 12:30-18:00 mán.-þri. Aðra daga kl. 12:30-20:00. Símapantanir frá kl. 10:00 virka daga.  
Þjóðleikhúsið sími 551-1200

## Hagyrðingamót á Blönduósi

Það verður mikið fjör á hagyrðingamóti í félagsheimilinu á Blönduósi síðasta vetrardag, segir Magnús Ólafsson frá Sveinsstöðum sem mun stjórna mótinu.

Þar munu nokkrir landskunnir hagyrðingar mæta og láta gamminn geisa og gestir í sal verða hvattir til þess að koma með innlegg í umræðuna í bundnu máli. Húsið opnar klukkan 21.

Meðal hagyrðinga sem sækja Húntvetninga heim þetta kvöld má

nefna: Friðrik Steingrímsson úr Mývatnssveit, sem svarar mönnum iðulega í bundnu máli, þegar á hann er yrt, Hjálmar Jónsson dómkirkjuprestur og Hjálmar Freysteins-son læknir á Akureyri, sem báðir eru þekktir fyrir úrvals stökur. Pétur Pétursson, læknir á Akureyri, lætur sig ekki vanta í hópinn og mun kveða fast að orði eins og hon-

**HJÁLMAR JÓNSSON** Dómkirkjuprestur verður meðal þeirra hagyrðinga sem láta ljós sitt skína í kvöld.



um er einum lagið og annar innfæddur Húntvetningur mætir einnig, en það er Sigrún Haraldsdóttir, sem fædd er á Blönduósi.

Að hagyrðingadaskrá lokinni segir Magnús að það verði dansað við undirspil harmonikkunnenda úr Húnaþingi og danssveitar frá Akranesi. ■

Stúdentaleikhúsið kynnr  
**Tilbrigði við sjóflugl**  
unnið upp úr verkum Antons Tsjekhov

Leikstjórar Edda Björg Eyjólfsdóttir og Marta Nordal

Miðvikudaginn 20. apríl	kl. 20:00
Föstudaginn 22. apríl	kl. 00:00 MIÐNÆTURSÝNING
Sunnudaginn 24. apríl	kl. 20:00

Miðapantanir í síma 659 3483  
studentaleikhusid@hotmail.com

## Heiðnir blóta sumarkomu

Sumardagurinn fyrsti telst vera einn helgasti dagur Ásatrúarfélagsins enda var það stofnað á þeim degi árið 1972. Mikil fjölgun hefur verið í félaginu undanfarið ár og inniheldur það nú rúmlega 900 félagar en fyrir aðeins um tuttugu árum náði félagatalið ekki 100 manns.

Í tilefni sumarkomu blæs Ásatrúarfélagið til barna- og fjölskylduskemmtunar á morgun, sumardaginn fyrsta, kl. 16.00 í félagsheimili sínu að Grandagarði 8. Um kvöldið verður sumarkomublót á sama stað, þar sem boðið verður upp á mat, helgiathöfn og skemmtiatriði. Sumardagurinn fyrsti er einn elsti hátíðisdagur íslensku þjóðarinnar og ótengdur trúarbragðasöggunni. ■

### HVAÐ? HVENÆR? HVAR?

APRÍL

17 18 19 20 21 22 23

### Miðvikudagur

#### ■ TÓNLEIKAR

- 20.00 Gömbukvartettinn **Phantasm** flytur verk eftir helstu meistara barokksins í Salnum í Kópavogi.
- 20.00 **Björn Thoroddsen** flytur sálma Lúthers í Safnaðarheimili Akureyrarkirkju á kirkjulistaviku.
- 22.00 **Nafnlaus hljómsveitin** treður upp á Café Rosenberg í Lækjargötu. Á efnisskránni eru bæði frumsamir lög og fengin að láni. Hljómsveitina skipa **Sváfnir Sigurðarson**, **Kjartan Guðnason**, **Haraldur Vignir Sveinbjörnsson**, **Þórir Jóhannsson** og **Sigurgeir Sigmundsson**.

#### ■ FYRIRLESTRAR

- 12.15 „Margræðni reynslunnar og hugmyndin um sannleikann“ nefnist erindi sem **Jean Greisch** erindi flytur á vegum rektors HÍ, Heimspekistofnunar og Guðfræðideildar í stofu 201 í Ármagarði. Fyrirlesturinn verður fluttur á ensku. Aðgangur er ókeypis og öllum heimill.
- 12.15 **Ásrún Elmarsdóttir**, plöntu- vistræðingur á Náttúrufræðistofnun, flytur fræðsluerindi um áhrif skóg-ræktar á gróðurfar, á Hrafnþingi í sal Möguleikhússins á Hlemmi.

**BORGARLEIKHÚSIÐ**  
Leikfélag Reykjavíkur • Listabraut 3, 103 Reykjavík

**STÓRA SVIÐ**

**DRAUMLEIKUR**  
e. Strindberg. Samstarf: Leiklistardeild LHÍ.  
Su 24/4 kl 20, Fi 28/4 kl 20 - **UPPSELT**,  
**Síðustu sýningar**

**HÍBYLI VINDANNA**  
leikgerð Bjarna Jónssonar eftir  
Fi 21/4 kl 20, Fö 22/4 kl 20,  
Lau 30/4 kl 20, Su 8/5 kl 20, Fö 13/5 kl 20  
- **Fáar sýningar eftir**

**HÉRI HÉRASON**  
e. Coline Serreau  
Lau 23/4 kl 20, Fö 29/4 kl 20, Lau 7/5 kl 20

**KALLI Á ÞAKINU**  
e. Astrid Lindgren  
Í samstarfi við Á þakinu  
Aðalæfing í dag kl 18 - **UPPSELT**,  
Frumssýning Fi 21/4 kl 14 - **UPPSELT**,  
Lau 23/4 kl 14 - **UPPSELT**,  
Su 24/4 kl 14 - **UPPSELT**,  
Su 1/5 kl 14, Su 1/5 kl 17, Fi 5/5 kl 14,  
Lau 7/5 kl 14

**Börn 12 ára og yngri fá frítt í Borgarleikhúsið í fylgd fullorðinna**

- gildir ekki á barnasýningar

**NÝJA SVIÐ/LITLA SVIÐ/ÞRIÐJA HÆÐIN**

**TERRORISMI**  
e. Presnyakov bræður  
Í kvöld kl 20, Fi 28/4 kl 20, Fi 5/5 kl 20

Miðasölusími 568 8000 • midasala@borgarleikhus.is  
Miðasala á netinu www.borgarleikhus.is  
Miðasalan í Borgarleikhúsinu er opin:  
10-18 mánudaga og þriðjudaga, 10-20 miðviku-, fimmtu- og föstudaga  
12-20 laugardaga og sunnudaga

dans í klink&bank

Danshöfundasmiðja Íslenska dansflokksins  
í samstarfi við Klink&Bank sýnr

jafningar  
minnisleysing jans

eftir Jóhann Frey Björgvínsson

**AUKASÝNING!**

Klink&Bank  
Landsbankinn

**Aukasýning vegna fjölda áskorana**  
Föstudaginn 22. apríl  
klukkan 21.00 í Klink&Bank  
Miðaverð 500 kr. Greitt við inngang

Ávaxtakarfan

I AUSTURBÆ

Birgitta

Gadda Gulrot

...Ef horft er á í réttu ljósi hve lífið er stutt og lukkan svo hverful og smá. Ef horft er á í réttu ljósi. Hver dagur er gjöf, svo margt sem að hægt er að sjá...

SPARISJÓÐURINN

Miðasala í Austurbæ opin alla daga frá kl.14 til kl.18 pantanir í síma 551 4700  
www.avaxtakarfan.is

Sunnudagur 24. Apríl kl: 13:30  
Sunnudagur 1. Maí kl: 13:30  
www.midi.is



**HVAÐ? HVENÆR? HVAR?**

APRÍL

17 18 19 **20** 21 22 23

**Miðvikudagur**

**SÝNINGAR**

10.00 Íslandsmót iðnnema verður haldið í Smáralind. Nemar í dúklagningu skera út kreditkort á gólf Smáralindarinnar, nemar í rafvirkjun tengja ljós, málaranemar sýna stilmálingu, trésmíðanemar setja saman handhæga tröppu, nemar í flisalögn sýna listir sýnar á vegg og nemar í málmsmíði sjóða af kappi í tjaldi úti bílastæði.

**VIKA BÓKARINNAR**

16.00 Nemendur Tónlistarskólans í Grindavík leika tónlist í Bókasafni Grindavíkur. Trúbador kemur einnig í heimsókn.

17.00 Borgarstjórnin í Reykjavík, Steinunn Valdís Óskarsdóttir, afhendir barnabókaverðlaun menntaráðs Reykjavíkur, annars vegar fyrir frumsamda barnabók og hins vegar fyrir þýdda barnabók.



20.00 Edda útgáfa kveður veturinn með ljóðaveislu á Súfistanum, Laugavegi 18, þar sem Þorsteinn frá Hamri, Steinunn Sigurðardóttir, Þórarinn Eldjárn, Gyrdur Elíasson og Kristín Svava Tómasdóttir lesa úr verkum sínum.

Upplýsingar um viðburði og sýningar sendist á [hvar@frettabladid.is](mailto:hvar@frettabladid.is) ekki síðar en sólarhring fyrir birtingu.

**KRINGLUKRÁIN UM HELGINA**

Kveðjum veturinn og fögnum sumrinu með **SIXTIES** í kvöld.

- Fjölbreyttur sérreittamatseðill öll kvöld vikunnar
- Tilboðsmatseðill fyrir Leikhúsgesti
- Hópmatseðill
- Sérsalur fyrir hópa

Borðapantanir í síma 568-0878 [www.kringlukrain.is](http://www.kringlukrain.is)

**Apótekarinn eftir Haydn**  
Óperustúdíó Listaháskóla Íslands og Íslensku Óperunnar

29. apríl kl. 20 - **Frumskýning**  
1. maí kl. 20 - 2. sýn - 3. maí kl. 20 - 3. sýn  
8. maí kl. 20 - 4. sýn - 10. maí kl. 20 - 5. sýn - **Lokasýning**

**Ath. Aðgangur ókeypis**

[www.opera.is](http://www.opera.is) | [opera@opera.is](mailto:opera@opera.is) | Sími: 511 4200 | ÍSLENSKA ÓPERAN

**Miðvikudagur 20. apríl** Aðalæfing klukkan 18.00 - uppselt  
**Fimmtudagur 21. apríl** FRUMSÝNING kl. 14.00 - uppselt - Sumardagurinn fyrsti

Laugardagur	23. apríl	2. sýning	kl. 14.00 - uppselt
Sunnudagur	24. apríl	3. sýning	kl. 14.00 - uppselt
Sunnudagur	1. maí	4. sýning	kl. 17.00
Sunnudagur	1. maí	5. sýning	kl. 14.00
Fimmtudagur	5. maí	6. sýning	kl. 14.00
- Uppstigningardagur			
Laugardagur	8. maí	7. sýning	kl. 14.00
Sunnudagur	9. maí	8. sýning	kl. 14.00

**MÍÐASALAN ER HAFIN**  
á [www.borgarleikhus.is](http://www.borgarleikhus.is) og í síma 568 8000

Sýnt í Borgarleikhúsinu!

Sveppi er **KALLI** A ÞAKINU Eftir Astrid Lindgren

**Tenórinn**

Vegna fjölda áskorana verða tvær aukasýningar

Laugardaginn 23. apríl kl. 20 - Uppselt

Auka aukasýning  
Laugardaginn 7. maí kl. 20

**IDNÓ** Miðasala í síma 562 9700 [www.idno.is](http://www.idno.is) | **Tjarnarbakkinn** restaurant

**NASA**

MIDVIKUD. 20. 04. '05

**GUS GUS**

FÖGNUM SUMRI OG DÖNSUM!!!!  
HÚSIÐ OPNAR KL. 23.00

**500 KR. INN**

FÖSTUD. 22. 04. '05

**Á MÓTI SÓL**

STÓRDANSLEIKUR MEÐ ÞESSARI FRÁBÆRU SVEIT  
HÚSIÐ OPNAR KL. 23.00

**500 KR. INN**

**SKÍTA**

LAUGARD. 23. 04. '05

NÁNARI UPPLÝSINGAR  
**NASA.IS**

ÞAR SEM ÍSLENDINGUM FINNST SKEMMTILEGAST AD DJAMNA

**LEIKBÆR**

**Nýr og stærri Leikbær!**

**Mjódd** **Faxafeni**

**Frábær opnunartilboð í öllum verslunum Leikbæjar!**



**SMÁRA BÍÓ**  
HUGSADU STÓRT

FRÁ SÖMU OG FÆRÐU OKKUR  
SCREAM MYNDIRNAR!  
**CURSED**

FM 957  
Hún fær þig til að óskral Magnaður hrollvekjutryllir frá Wes Craven!

Sýnd kl. 5.45, 8 og 10.15 B.I. 16 ára  
Sýnd í lúxus kl. 5.45, 8 og 10.15

Með Dennis Quaid í fantaforni ásamt Topher Grace (That's 70s Show) og Scarlett Johansson (Lost in Translation).

**In Good Company**

Hann fær nýjan yfirmann óreyndan strák sem dóttir hans fellur auk þess fyrir

Sýnd kl. 5.30, 8 og 10.30

Hættulegasta gamanmynd ársins

FM 957  
Sýnd kl. 8 og 10.30 B.I. 14 ára

Með Woody Allen í höfuðhláttum

**Downfall**

Sýnd kl. 8 og 10.30

Með Woody Allen í höfuðhláttum

**Be Cool**

Sýnd kl. 8 og 10.30 B.I. 14 ára

Með Woody Allen í höfuðhláttum

**High School Musical 2**

Sýnd kl. 8 og 10.30

Með Woody Allen í höfuðhláttum

www.laugarasbio.is

**REGNBOGINN**  
Iceland International Film Festival

Með Woody Allen í höfuðhláttum

**Melinda**

Sýnd kl. 10

Með Woody Allen í höfuðhláttum

**La Mala Educación**

Sýnd kl. 6 og 8

Með Woody Allen í höfuðhláttum

**Downfall**

Sýnd kl. 6 og 10

Með Woody Allen í höfuðhláttum

**Spanglish**

Sýnd kl. 10.15

Með Woody Allen í höfuðhláttum

www.laugarasbio.is

Sími 553 2075 **LAUGARAS BÍÓ** - bara lúxus

MEGNAÐUR SPENNUTRYLLIR  
SEAN PENN NICOLE KIDMAN

HEIMSFROMS-FILM A ÍSLANDI  
**THE INTERPRETER**

Forsetinn er í lífshættu og hún er sú eina sem getur fundið morðingjann

Sýnd kl. 5:30, 8 og 10:20 B.I. 16

Með Woody Allen í höfuðhláttum

**In Good Company**

Sýnd kl. 8 og 10:10

Með Woody Allen í höfuðhláttum

**DANNY X-FILES THE DOGS**

Sýnd kl. 8 og 10:10 B.I. 16

Með Woody Allen í höfuðhláttum

**GRIMAN**

Sýnd kl. 6 m/isl. tali

Með Woody Allen í höfuðhláttum

**La Mala Educación**

Sýnd kl. 6 m/isl. tali

www.laugarasbio.is

**BÍÓTILBOÐ**  
Frá kl. 8 til 11 á kvöldin

**McOstborgari + McSjeik miðstærð**

**399 kr.**

i'm lovin' it



LITTLE BRITAIN í þáttunum er gert óspart grín að bresku samfélagi.

## Little Britain sigursælir

Gamanþættirnir Little Britain unnu tvenn verðlaun á bresku BAFTA-sjónvarpsverðlaunaafhendingunni sem var haldin fyrir skömmu.

Þættirnir, sem voru nýverið teknir til sýninga í Ríkissjónvarpinu, þykja heldur óvenjulegir en þar er gert óspart grín að bresku samfélagi. „Við viljum þakka BBC fyrir að hafa trú á okkur, meira að segja þegar þátturinn var ómurlægur,“ sagði David Walliams, annar af handritshöfundum Little Britain.

**Bragðgóðar fjölvítamintöflur með steinefnum**

VitaMineral

Fyrir fullorðna og börn eldri en 11 ára

## Þegar við sváfum

[ KVIKMYNDIR ]

UMFJÖLLUN

Einhver óhugnanlegustu þjóðar-morð 20. aldarinnar hófust í Afríkukönungdöminni Rúanda árið 1994. Herskáiur Hútúar réðust gegn samlöndum sínum, Tútsum, og reyndu kerfisbundið að útrýma þeim. Eftir hundrað daga höfðu um átta hundruð þúsund fallið í valinn. Þessi grimmdarverk voru í fréttum og á forsíðum dagblaða um allan heim. Alþjóðasamfélagið sá sér hins vegar engan hag í að skipta sér af því sem þeir kölluðu „ættbálkaerjur“.

Í kvikmyndinni Hótel Rúanda er því lýst hvernig hótelstjórinn Paul Rusesabagina, snilldarlega leikinn af Don Cheadle, soggast inn í atburðarásina þegar hótelíð hans verður gríðastaður fyrir Tútsa. Paul, sem sjálfur er Hútú, er í fyrstu blindur á það sem er að gerast í kringum hann og reynir að telja fjölskyldu sinni trú um að það sem er í farvatninu muni aldrei eiga sér stað. Hann tekur starfið fram yfir allt og er hræddastur við að skaða orðstír hótelsins. Hann er handviss um að Vesturlöndin muni blanda sér í málið áður en hlutirnir fara úr böndunum. Smám saman gerir hann sér þó grein fyrir því að enginn kemur þeim til hjálpar. Hann þarf því sjálfur að beita áhrifum sínum og samböndum til að bjarga sem flestum.

Á yfirborðinu fjallar Hótel Rúanda ekki um sinnuleysi alþjóðasamfélagsins heldur reynir frekar að upplýsa áhorfandann um þá óvæntingu og skelfingu sem greip



**HOTEL RWANDA (HÓTEL RÚANDA)**  
SÝND Á IIFF 2005 KVIKMYNDAHÁTÍÐINI

LEIKSTJÓRI: TERRY GEORGE  
AÐALLEIKARAR: DON CHEADLE, SOPHIE OKONEDO OG NICK NOLTE

**NIÐURSTAÐA:** Myndin er áhrifarík vegna þess að hún fangar þá óvæntingu, ótta og reiði sem grípur um sig í Afríkukönungdöminni Rúanda.

um sig meðal Tútsa. Undir niðri kraumar þó gagnrýnin á vestræn samfélag og hversu skelfilegar afleiðingar þetta afskiptaleysi hafði á líf fólksins í Rúanda. „Fólk á eftir að horfa á þetta í sjónvarpinu, hugsa „guð minn góður, þetta er hræðilegt“ og halda síðan áfram að borða kvöldmatinn.“ segir tókumaðurinn Jack í myndinni og hittir naglann á höfuðið. Kvikmyndin er ekki óhugnanleg því að blóðsúthellingarnar eru ekki áberandi heldur skynjar áhorfandinn hildarleikinn í gegnum viðbrögð persónanna.

Þegar ljósinn kviknaði í salnum sátu flestir áhorfendur eftir í sætum. Engan, held ég, óraði fyrir því að harmleikurinn hefði verið svona mikill. Flestir hafa væntanlega titið í eigin barm og hugsað með sjálfum sér: Hvar var ég árið 1994?  
freyrgigia@frettabladid.is

## Björk í 26. sæti

Plata Bjarkar Guðmundsdóttir, Debut, náði 26. sæti yfir 100 bestu plötur allra tíma í skoðanakönnun sem breska sjónvarpsstöðin Channel 4 gerði á dögunum.

Platan OK Computer með Radiohead hafnaði í efsta sæti en þegar síðasta könnun var gerð fyrir fimm árum síðan komst Sgt. Pepper's Lonely Hearts Club Band með Bítlunum í efsta sætið. Alls tóku 400 manns þátt í kosningunni, sem fór fram í gegnum síma. ■

### TÍU BESTU PLÖTURNAR:

1. RADIOHEAD OK Computer
2. U2 The Joshua Tree
3. NIRVANA Nevermind
4. MICHAEL JACKSON Thriller
5. PINK FLOYD Dark Side of the Moon
6. OASIS Definitely Maybe
7. THE BEATLES Sgt. Pepper's Lonely Hearts Club Band
8. MADONNA Like a Prayer
9. GUNS N' ROSES Appetite for Destruction
10. THE BEATLES Revolver



**BJÖRK** Björk Guðmundsdóttir náði 26. sæti yfir bestu plötur allra tíma í nýrri breski könnun.

ICELANDAIR Iceland International Film Festival

**Yfir 16.000 gestir**  
Sjáðu þessar í dag

**La Mala Education (Bad Education)**  
- eftir Pedro Almodóvar

**Beautiful Boxer**  
- eftir Ekachai Uekrongtham

**Bomb The System**  
- eftir Adam Bhalal Lough  
Spurt og svarað með Adam Bhalal Lough og Mark Webber kl. 18:00 í Regnboganum.  
- Aftur vegna fjölda áskorana

**Hotel Rwanda**  
- eftir Terry George

www.icelandfilmfestival.is



www.sambioin.is

ÁLFABAKKI	KEFLAVÍK	KRINGLAN
SAHARA KL. 3.30-6-8-10.30	SAHARA KL. 8-10.30	THE INTERPRETER KL. 6-8-10.30 <b>B.I. 16</b>
SAHARA VIP KL. 4.45-8-10.30	HIDE AND SEEK KL. 10.30	SAHARA KL. 5.30-8-10.30
BOOGEYMAN KL. 8.30-10.30 <b>B.I. 16</b>	COACH CARTER KL. 8	BOOGEYMAN KL. 10.30 <b>B.I. 16</b>
SVAMPUR SVEINSSON <i>enskt tal</i> KL. 4-6-8-10.10		SVAMPUR SVEINSSON <i>ísl. tal</i> KL. 6
SVAMPUR SVEINSSON <i>ísl. tal</i> KL. 4-6	<b>AKUREYRI</b>	THE PACIFIER KL. 8.30
THE PACIFIER KL. 4-6-8-10.10	SAHARA KL. 6-8-10.20	
MISS CONGENIALITY 2 KL. 3.45-6-8.15	SVAMPUR SVEINSSON KL. 6	
THE RING TWO KL. 10.30 <b>B.I. 16</b>	BOOGEYMAN KL. 10 <b>B.I. 16</b>	
	THE PACIFIER KL. 8	

Háskólabró Iceland International Film Festival 7. - 30. apríl 2005

Beautiful Boxer kl. 5.30, 8 og 10.30	Don't Move kl. 5.30 <b>bi.16</b>
Napoleon Dynamite kl. 6 og 8	Maria Full of Grace kl. 8 <b>bi.14</b>
Garden State kl. 10 <b>bi.16</b>	The Motorcycle Diaries kl. 10.10
Beyond the Sea kl. 5.30	Million Dollar Baby kl. 5.30 <b>bi.14</b>
Vera Drake kl. 8	Life and Death of Peter Sellers kl. 8 og 10.30
9 Songs kl. 10.30 <b>bi.16</b>	

STARSTA KVÍKMYNDAHÚS LANDSINS • HAGAÐORGI • S. 530 1919 • www.haskolabro.is

## Ske hitar upp fyrir Robert Plant

Poppbljósveitin Ske mun hita upp fyrir Robert Plant í Laugardalshöllinni næstkomandi föstudag. Talsverður tími fór hjá Plant og umboðsmanni hans í að ákveða hvaða hljósveit kæmi til greina. Á endanum var það Ske sem varð fyrir valinu og þótti þeim bandið ferskt og skemmtilegt.

Enn eru eftir miðar í stæði á tónleikana en miðar í stúku og bekkji seldust upp á met tíma. Miðasala er á eftirfarandi stöðum: Hard Rock Café Kringlunni, Pennanum Glerártorgi, Pennanum Akranesi, Hljóðhúsinu Selfossi, Hljómval Keflavík og á midi.is. Miðaverð er 4.500 kr. ■



**SKE** Hljósveitin Ske hitar upp fyrir Robert Plant í Laugardalshöll á föstudag.

## Allt í góðu hjá Jamie

Hjónaband sjónvarpskokksins og Íslandsvinarins Jamie Olivier og konu hans Jools hefur verið mikið til umræðu hjá enskum fjölmiðlum og þau sögð eiga í miklum hjónabandserfiðleikum. Jamie hefur hingað til ekki viljað tjá sig um þetta en ákvað loks í vikunni að stíga niður fæti og sagði hjónin aldrei hafa verið jafn hamingjusöm.

Jamie sagði ennfremur hjónabandið ekki vera ólíkt öðrum hjónaböndum því að allir ættu sínar góðu og slæmu stundir. Vinir þeirra hjóna virðast hins vegar ekki alveg vera sömu skoðunar og segja Jools alltaf síðasta á forgangslista Oliver's. Jools hefur heldur ekki neitað því enda segist hún ekki hafa séð eiginmann sinn í dagsljósi í langan tíma. ■



**JAMIE OLIVER Á ÍSLANDI** Hann er þessa dagana að ferðast um Ítalíu vegna nýs þáttar sem hann er með í bígerð.

# Sumardagurinn fyrsti í Kópavogi, 2005

**Kópavogsbúar - Sumargjöfin ykkar!**

**Kl. 11:00 Opnunarhátíð Sundlaugarinnar í Versölum**

- Bæjarstjóri flytur ávarp
- Byggingarsaga mannvirkisins rakin
- Sundlaugin afhent til rekstrar
- Sundlaugin vigð og klippt á borða
- Sundsýning
- Fljótasigling
- Pottabúsi
- Sundleikir til skemmtunar

Mannvirkið opið almenningi til sýnis frá klukkan 12:00 til 19:00. Sundlaugin verður síðan opnuð almenningi föstudaginn 22. apríl kl 6:30. Frítt verður í laugina í Versölum föstudaginn 22. og helgina 23.-24. apríl.

**Íþróttafulltrúi Kópavogs**

**Skátamessa í Kópavogskirkju kl. 11:00**  
Séra Guðmundur Karl Brynjarsson þjónar

**Klukkan 13:30 leggur skróðganga af stað frá Digraneskirkju með skátum úr Skátafélaginu Kópum og Skólahljósveit Kópavogs í fararbroddi. Gengið verður að íþróttahúsinu í Smáranum en þar hefst fjölskylduskemmtun kl. 14:00.**

**Fjölskylduskemmtun í Smáranum:**

- Setning: Una María Óskarsdóttir formaður ÍTK
- Björgvin Franz Gíslason verður kynnrir
- Á dagskrá verður m.a. atriði úr Ávaxtakörfunni
- Persónur úr Ævintýraheimi H. C. Andersen koma í helmsókn
- Dansskóli Sigurðar Hákonarsonar
- Skólahljósveit Kópavogs
- Sjöppa verður opin á staðnum

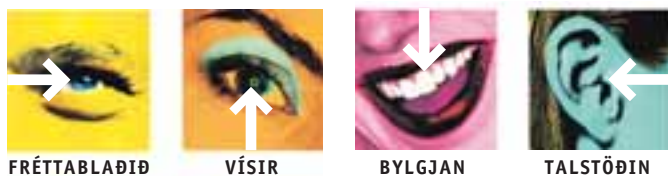


# Ný vídd í samlesnum auglýsingum

## eitt símtal



### fjórir sterkir auglýsingamiðlar



### allir landsmenn - margföld áhrif!



- meiri tíðni - meiri útbreiðsla - lægra verð

**Við höfum endurskilgreint samlesnar auglýsingar:** Aldrei fyrr á Íslandi hafa samlesnar auglýsingar birst á sama tímabili í dagblaði, á netinu og á tveimur útvarpsstöðvum. Þessi nýi möguleiki gerir auglýsendum kleift að ná til fleira fólks á einfaldan og ódýran hátt.

**Mun fleiri en áður lesa og heyra auglýsinguna þína sama daginn.**

**Þetta er einfalt.** Þú hringir inn auglýsinguna og borgar eitt fast verð á orðið. Auglýsingin er síðan samlesin á Bylgjunni og Talstöðinni og birt í smáauglýsingum í Fréttablaðinu og á Vísi.

Hringdu núna í 550 5000

FRÉTTABLAÐIÐ

VÍSIR

98.9  
BYLGJAN



Talstöðin  
FM 90,9

## VIÐ TÆKIÐ : Pematengd efni í sjónvarpi

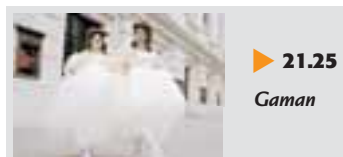
FREYR GÍGJA GUNNARSSON HEFUR BRENNANDI ÁHUGA Á ÞEMUM.

Hugtakið „þema“ hefur ekki átt upp á pallborðið hjá íslenskum sjónvarpsstöðvum. Skjár einn reið á vaðið með sunnudagsþemum sínum þegar stöðin sýndi alltaf eina James Bond-mynd á sunnudagskvöldum. Hún reyndi síðan að fylgja vinsældum þess þema eftir með Bleika pardusinum. Stöð 2 hefur reyndar verið með hugtök eins og „stelpuztöð“ og „spennuztöð“ en það hefur ekki gert mikið fyrir mig. Stöð 2 bíó hefur verið með nokkrar þemahelgar. Ein helgin var til-einkuð vaxtaræktarríkisstjóranum Arnold Schwarzenegger og þar mátti sjá myndir eins og Eraser og Terminator. Það var þægilegt því þá vissi ég að hverju ég gekk. Um síðustu helgi var ekkert vaxt-

arræktartröll í aðalhlutverki heldur Tom Cruise. Mér tókst að sjá Top Gun í fyrsta skipti í sautján ár. Fór meira að segja að gráta á sama stað en það er reyndar atvik sem þarfnast frekari skoðunar. Sá líka Jerry Maguire, stórskemmtilega mynd um umboðsmanninn knáa sem tekst að gera umbjóðanda sinn að stjörnu. Rúsinan í pylsuendanum var Minority Report þar sem þeir leida saman hesta sína Colin Farrell og Cruise. Sjónvarpsstöð eins og Stöð 2 bíó er hins vegar ekki nógu dugleg við að nýta sér áhorfendur. Hún gæti til-nefnt tíu myndir í einhverjum flokki bíómynda sem áskrifendur stöðvarinnar gætu síðan kosið um á vefnum. Þær sem myndu hafna í fimm eða sex efstu sætunum yrðu



**TOM CRUISE Í MINORITY REPORT** Pematengt sjónvarpsefni, eins og Tom Cruise-helgin hjá Stöð 2 bíó, er vonandi eitthvað sem aðrar sjónvarpsstöðvar taka sér til fyrirmyndar sýndar næstu þemahelgi. Pematengt sjónvarp er þó ekki nokkuð sem ætti eingöngu að ein-skorðast við kvikmyndir. Hinar sjónvarpsstöðvarnar gætu einnig tekið upp á þessari skemmtilegu nýbreytni sem myndi gera sjónvarpsdagskrána heilsteyptari.



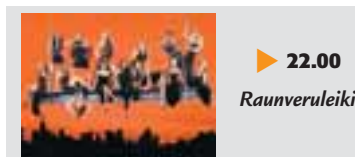
21.25  
Gaman

Little Britain. Ný, bresk gamanþáttaröð þar sem Matt Lucas og David Walliams fara á kostum.



20.30  
Drama

Medium. Allison DuBois er þekktur miðill í Bandaríkjunum en hún sér það sem aðrir sjá ekki.



22.00  
Raunveruleiki

America's Next Top Model. Í þessum þætti er keppnin rifjuð upp og atriði sýnd sem ekki hafa sést áður.

### SIJONVARPIÐ



6.58 Ísland í bíóið 9.00 Bold and the Beautiful 9.20 Í finu formi 9.35 Oprah Winfrey 10.20 Ísland í bíóið 12.20 Neighbours 12.45 Í finu formi

17.05 Leiðarljós 17.50 Táknálsfréttir 18.00 Disneystundin 18.01 Stjáni (17:26) 18.23 Sí-gildar teiknimyndir (29:42)

13.00 Two and a Half Men (23:24) (e) 13.25 The Osbournes (28:30) (e) 13.45 Whose Line is it Anyway 14.10 Life Begins (5:6) (e) 15.00 Summerland (6:13) (e) 16.00 Barnatími Stöðvar 2 17.53 Neighbours 18.18 Ísland í dag 18.30 Fréttir Stöðvar 2

18.30 Sögur úr Andabæ (3:14) (Ducktales)

18.54 Víkingalottó  
19.00 Fréttir, íþróttir og veður  
19.35 Kastljósið  
20.10 Bráðavaktin (20:22) (ER)  
20.55 Óp Þáttur um áhugamál unga fólksins.  
▶ 21.25 Litla-Bretland (3:8) (Little Britain) Bresk gamanþáttaröð þar sem grínistarnir Matt Lucas og David Walliams bregða sér í ýmissa kvikinda líki og kynna áhorfendum Bretland og furður þess.  
22.00 Tíufréttir  
22.20 Formúlukvöld Gunnlaugur Rögnvalds-son hitar upp fyrir kappaksturinn í San Marino um helgina.  
22.45 Í brennidepli e.

23.30 Veggjakrot 1.20 Mósakl 1.55 Kastljósið 2.15 Dagskrárlok

19.00 Ísland í dag  
19.35 Simpsons (Simpson-fjölskyldan)  
20.00 Strákarnir  
▶ 20.30 Medium (6:16) (Miðillinn) Allison DuBois er þekktur miðill í Bandaríkjunum. Hún sér það sem aðrir sjá ekki. Allison nær sambandi við hina framliðu og getur líka séð atburði fyrir. Bönnuð börnum.  
21.15 Kevin Hill (3:22) (Good Life) Kevin Hill nýtur lífsins í botn. Hann er í skemmtilegri vinnu, býr í flottu íbúð og vefur kvenfólkinu um fingur sér. En í einni svipan er lífi Kevins snúið á hvolf. Hann fær forræði yfir tíu mánaða fráenku sinni, Söru.  
22.00 Gods and Generals (Guðir og generálar) Sannsöguleg stórmynd sem gerist á tímum borgarastyrjaldarinnar í Bandaríkjunum þegar tekist var á um réttmæti þralahalds. Leikstjóri: Ronald F. Maxwell. 2003.  
1.30 Medical Investigations (2:20) 2.10 Mile

High (3:26) (Bönnuð börnum) 2.55 Wasabi (Bönnuð börnum) 4.30 Fréttir og Ísland í dag 5.50 Tónlistarmyndbönd frá Popp Tívi

### BIÓ STÖÐ 2 BIÓ

6.00 Blues Brothers 8.10 Grease 10.00 Rock Star 12.00 Big Shot: Confessions of a Ca 14.00 Blues Brothers 16.10 Grease 18.00 Rock Star 20.00 American Wedding (Bönnuð börnum) 22.00 Big Shot: Confessions of a Ca 0.00 Celebrity (Bönnuð börnum) 2.00 Ocean's Eleven (Bönnuð börnum) 4.00 American Wedding (Bönnuð börnum)

### OMEGA

8.00 Ron P. 8.30 Ísrael í dag 9.30 Joyce M. 10.00 Daglegur styrkur 11.00 Miðnæturhróp 11.30 Um trúna 12.00 Freddie F. 12.30 Dr. David 13.00 Daglegur styrkur 14.00 Joyce M. 14.30 Mack L. 15.00 Vatnaskil 16.00 Daglegur styrkur 17.00 Sherwood C. 17.30 Mariusystur 18.00 Joyce M. 18.30 Ron P. 19.00 Daglegur styrkur 19.30 Ron P. 20.00 Ísrael í dag 21.00 Gunnar Þorsteinsson 21.30 Joyce M. 22.00 Daglegur styrkur

### AKSJÓN

7.15 Korter 20.30 Aksjontónlist 21.00 Niúbíó 23.15 Korter

### ERLENDAR STÖÐVAR

SKY NEWS  
Fréttir allan sólarhringinn.

CNN INTERNATIONAL  
Fréttir allan sólarhringinn.

FOX NEWS  
Fréttir allan sólarhringinn.

EUROSPORT  
12.00 All sports: WATTS 12.30 Weightlifting: European Championship Sofia 14.00 Cycling: UCI Protour Fleche Wallonne 15.00 Weightlifting: European Championship Sofia 16.30 Snooker: World Championship Sheffield 17.30 Weightlifting: European Championship Sofia 19.30 Snooker: World Championship Sheffield 20.30 News: Eurosportnews Report 20.45 Golf: Masters Augusta 21.45 Golf: U.S. PGA Tour MGI Heritage Classic 22.45 Golf: The European Tour Open de Espana 23.15 All Sports: Wednesday Selection

BBC PRIME  
12.00 Monarch of the Glen 12.50 Teletubbies 13.15 Tweenies 13.35 Fimbles 13.55 Balamory 14.15 Binka 14.25 Bill and Ben 14.35 The Really Wild Show 15.00 The Weakest Link 15.45 Bargain Hunt 16.15 Ready Steady Cook 17.00 Doctors 17.30 Eastenders 18.00 Location, Location, Location 18.30 A Place in France 19.00 Escape to the Country 20.00 Living the Dream 21.00 Spooks 21.50 Murder in Mind 23.00 Renaissance 0.00 Great Writers of the 20th Century 1.00 In Search of Syphilis

NATIONAL GEOGRAPHIC  
12.00 Dogs with Jobs 12.30 Totally Wild 13.00 Frontlines of Construction 14.00 Marine Machines 15.00 Killer Leopards 16.00 Battlefront 16.30 Battlefront 17.00 Air Crash Investigation 18.00 Dogs with Jobs 18.30 Totally Wild 19.00 Killer Leopards 20.00 Frontlines of Construction 21.00 Marine Machines 22.00 Raising the USS Monitor 23.00 Forensic

Factor 0.00 Frontlines of Construction

ANIMAL PLANET  
12.00 Hippo 13.00 George and the Rhino 14.00 Animal Cops Houston 15.00 The Planet's Funniest Animals 15.30 Amazing Animal Videos 16.00 Growing Up... 17.00 Monkey Business 17.30 Keepers 18.00 A Herd of Their Own 19.00 Predator Bay 20.00 Miami Animal Police 21.00 Wildlife Specials 22.00 Pet Rescue 22.30 Breed All About It 23.00 Wildlife SOS 23.30 Aussie Animal Rescue 0.00 Dolphinmania 1.00 A Man Called Mother Bear

DISCOVERY  
12.00 Building the Ultimate 12.30 Massive Machines 13.00 Weapons of War 14.00 Extreme Machines 15.00 Rex Hunt Fishing Adventures 15.30 Hooked on Fishing 16.00 Stress Test 17.00 A Racing Car is Born 18.00 Mythbusters 19.00 Conspiracies on Trial 19.30 Storms of War 20.00 Zero Hour 21.00 Mummy Autopsy 22.00 Forensic Detectives 23.00 Extreme Machines 0.00 Techno Cops

MTV  
13.00 SpongeBob SquarePants 13.30 Wishlist 14.00 TRL 15.00 Dismissed 15.30 Just See MTV 16.30 MTVnew 17.00 Hit List UK 18.00 MTV Making the Movie 18.30 Making the Video 19.00 The Osbournes 19.30 Jackass 20.00 Top 10 at Ten 21.00 MTV Mash 21.30 Pimp My Ride 22.00 The Lick 23.00 Just See MTV

VH1  
15.00 So 80s 16.00 VH1 Viewer's Jukebox 17.00 Smells Like the 90s 18.00 VH1 Classic 18.30 Then & Now 19.00 Bands Reunited 20.00 Behind the Music 21.00 VH1 Rocks 21.30 Flipside 22.00 VH1 Hits

CLUB  
12.10 Ross's BBQ Party 12.40 Race to the Altar 13.30 Hollywood One on One 14.00 Cheaters 14.45 Girls Behaving Badly 15.10 Lofty Ideas 15.35 Retail Therapy 16.00

Yoga Zone 16.25 The Method 16.50 Race to the Altar 17.40 Retail Therapy 18.05 Matchmaker 18.30 Hollywood One on One 19.00 Girls Behaving Badly 19.25 Cheaters 20.10 Sex Tips for Girls 20.45 Sex and the Settee 21.10 Men on Women 21.35 Sextasy 22.25 Great Gardens 23.10 Art and Soul 23.40 Cheaters 0.25 City Hospital

E! ENTERTAINMENT  
12.00 E! News 12.30 Life is Great with Brooke Burke 13.00 The El True Hollywood Story 14.00 Style Star 14.30 Gastineau Girls 15.00 101 Most Shocking Moments in... 16.00 101 Reasons the '90s Ruled 17.00 Life is Great with Brooke Burke 17.30 Behind the Scenes 18.00 E! News 18.30 Gastineau Girls 19.00 The El True Hollywood Story 20.00 Jackie Collins Presents 21.00 The El True Hollywood Story 22.00 101 Most Shocking Moments in... 23.00 E! News 23.30 Extreme Close-Up 0.00 101 Most Shocking Moments in...

CARTOON NETWORK  
12.20 Samurai Jack 12.45 Foster's Home for Imaginary Friends 13.10 Ed, Edd 'n' Eddy 13.35 Codename: Kids Next Door 14.00 Dexter's Laboratory 14.25 The Cramp Twins 14.50 The Powerpuff Girls 15.15 Johnny Bravo 15.40 Mega-XLR 16.05 Samurai Jack 16.30 Tom and Jerry 16.55 Scooby-Doo 17.20 Looney Tunes 17.45 Ed, Edd 'n' Eddy 18.10 Codename: Kids Next Door 18.35 Dexter's Laboratory

JETIX  
12.10 Lizzie McGuire 12.35 Braceface 13.00 Hamtaro 13.25 Merville Mysteries 13.50 Pokámon VI 14.15 Digimon I 14.40 Spider-Man 15.05 Sonic X 15.30 Totally Spies

MG  
13.45 Lambada (cannon) 15.30 Midsummer Night's Sex 17.00 Toys in the Attic 18.30 Romantic Comedy 20.10 Hot Paint 21.40 Comanche 23.10 Life of Sin 1.00 Honor Betrayed 2.35 Willy Milly



**VIÐ MÆLUM MEÐ...**

**ÍTALSKI BOLTINN**

Sýn kl. 18.20

**Blendnar tilfinningar**

Heimasíða Sýnar er syn.is

Í dag verður bein útsending frá leik Juventus og Inter í ítalska boltanum. Bæði liðin voru slegin út úr Meistaradeildinni á dögunum en gengi liðanna heima fyrir er afar ólíkt.



Zlatan Ibrahimovic í Juventus.

Juventus berst við AC Milan um titilinn en Inter á enga möguleika þrátt fyrir að vera í þriðja sæti deildarinnar. Tilfinningar stuðningsmanna Inter eru sjálfsgagt blendnar fyrir leikinn í Tórinó í kvöld en góð frammistaða þeirra manna kemur erkifjendum í AC Milan mjög til góða.

**ÚR BIÓHEIMUM**

Í hvaða bíómynd var sagt:

„You're wearing the uniform of the depressed: Sweatpants and a raincoat.“

Svar: Andy úr kvikmyndinni Dog Park frá árinu 1998.

**TALSTÖÐIN** FM 90,9

7.03 Góðan dag með Sigurði G. Tómassyni. 9.03 Dagmál Odds Ástráðssonar og Ragnheiðar Gyðu Jónsdóttur.

12.15 Hádegisútfarpið – Umsjón: Sigmundur Ernir Rúnarsson og Sigurjón M. Egilsson. 13.01 Hrafnabing – Umsjón: Ingvi Hrafn Jónsson.

14.03 Er það svo – Umsjón: Ólafur B. Guðnason. 15.03 Allt og sumt með Hallgrími Thorsteinsson og Helgu Völu Helgadóttur.

17.59 Á kassanum – Illugi Jökulsson.

**BYLGJAN** FM 98,9

5.00 Reykjavík Síðdegis. 7.00 Ísland í bitíð 9.00 Ívar Guðmundsson

12.00 Hádegisfréttir 12.20 Óskalahádeggi Bylgjunnar 13.00 Bjarni Arason 16.00 Reykjavík Síðdegis

18.30 Kvöldfréttir og Ísland í dag 19.30 Bragi Guðmundsson - Með ástarkefju.

**RÁS 1** FM 92,4/93,5

7.05 Árla dags 7.30 Morgunvaktin 9.05 Laufskálinn 9.40 Slæðingur 9.50 Morgunleikfimi 10.13 Á þjóðlegu nótonum 11.03 Samfélagið í nærmynd

12.50 Auðlind 13.05 Orð skulu standa 14.03 Útvarpssagan: Karlotta Lövenskjöld 14.30 Seiður og hégol 15.03 Tónaljóð 16.13 Hlaupanótan 17.03 Víðsjá

18.25 Spegillinn 19.00 Vítinn 19.30 Laufskálinn 20.05 Þjóðbrók 20.15 Sáðmenn söngvanna 21.00 Út um græna grundu 21.55 Orð kvóldsins 22.15 Af draumum 23.00 Fallegast á fóninn

**ÚTVARP SAGA** FM 99,4

9.03 ÓLAFUR HANNIBALSSON 10.03 RÓSA INGÓLFSDÓTTIR 11.03 ARNPRÚÐUR KARLSDÓTTIR

12.25 Meinhomíð (endurfl. frá laug.) 12.40 MEINHORNÍÐ 13.05 JÖRUNDUR GUÐMUNDSSON 14.03 KOLBRÚN BERGÞÓRSDÓTTIR

15.03 ÓSKAR BERGSSON 16.03 VIÐSKIPTAÞÁTTURINN 17.05 TÖLVUR & TÆKNI 18.00 Meinhomíð (endurfl.) 19.40 Endurflutningur frá liðnum degi.

**RÁS 2** FM 90,1/99,9

7.30 Morgunvaktin 8.30 Einn og hálfur með Gestu Einari Jónassyni 10.03 Brot úr degi

12.20 Hádegisfréttir 12.45 Poppland 16.10 Dægurmálaútfarp Rásar 2

18.00 Kvöldfréttir 18.25 Spegillinn 20.00 Útvarp Samfés 21.00 Konsert 22.10 Geymt en ekki gleymt

0.10 Glefsur 1.10 Ljúfir næturtonar

**ÆÐRAR STÖÐVAR**

FM 95,7 Effemm / Zúber tónlistarstöðin FM 102,2 Útvarp Latibær / Fjölskyldu útvarp FM 102,9 Lindin / Kristilegt efni FM 96,7 Létt / Tónlist og afþreying FM 105,5 Útvarp Boðun / Kristilegt efni FM 89,5 Kiss / Nýja bitíð í bænum FM 88,5 XA-Radíó / 12 spora efni FM 91,9 XFM / Tónlist og afþreying FM 104,5 Radió Reykjavík / Tónlist og afþreying



21.10 Íþróttir

Silungur á Íslandi. Ný íslenskur veiðipáttur í umsjón Eggerts Skúlasonar.

**SÝN**

7.00 Olíssport

17.35 David Letterman 18.20 Ítalski boltinn. Bein útsending. Juventus – Inter.

20.35 Fifth Gear (Í fimmta gir) Hér er fjallað jafnt um nýja sem notað bíla en öku-tæki af nánast öllum stærðum og gerðum koma við sögu. Greint er frá nýjustu tíðindum úr bílaíðnaðinum og víða leitað fangað. Á meðal umsjónarmanna er Quentin Wilson, einn þekktasti bílalaðamaður Brets.

► 21.10 Silungur á Íslandi (1:2) Veiðipáttur þar sem slegist er í för með kunnáttumönnum. Laxá í Mývatnssveit þykir besta urriðasvæði á Íslandi. Þar fiskast jafnan vel og ekki spillir fyrir hið einstaka og fagra umhverfi. Hér er fylgst með veiðiskap Leifs Kolbeinssonar og Ívars Bragasonar en félagarnir, sem reka veitingastaðinn La Primavera, eru snjallir veiðimenn.

22.00 Olíssport Fjallað er um helstu íþróttaviðburði heima og erlendis.

22.30 David Letterman

23.15 World Series of Poker

**POPP TÍVI**

7.00 Jing Jang 18.00 Fríða og dýrið 19.00 I Bet You Will 19.30 Tívhöfði (e) 20.00 Game TV 20.30 Sjáðu 21.00 Ren & Stimpy 2 22.03 Jing Jang 22.40 Real World: San Diego

**TCM**

19.00 Ice Station Zebra 21.20 Ride the High Country 22.50 Lone Star 0.25 The Fixer 2.35 Hysteria

**HALLMARK**

12.45 Secrets 14.15 Back When We Were Grown Ups 16.00 Early Edition 16.45 Dinotopia 18.15 Ruby's Bucket of Blood 20.00 Law & Order Vi 20.45 Amnesia 22.15 Ruby's Bucket of Blood 0.00 Law & Order Vi 0.45 The Long Way Home 2.30 Amnesia

**BBC FOOD**

12.00 Tyler's Ultimate 12.30 Ready Steady Cook 13.00 New Scandinavian Cooking 13.30 Kitchen Takeover 14.00 Can't Cook Won't Cook 14.30 A Cook On the Wild Side 15.30 Ready Steady Cook 16.00 Capital Floyd 16.30 Sophie's Sunshine Food 17.00 The Naked Chef 17.30 Rick Stein's Fruits of the Sea 18.30 Ready Steady Cook 19.00 New Scandinavian Cooking 19.30 Chefs at Sea 20.00 Can't Cook Won't Cook 20.30 Friends for Dinner 21.30 Ready Steady Cook

**DR1**

12.40 Hellige hemmeligheder – valg af en ny pave 13.30 Nationen 13.50 Nyheder på tegnsprog 14.00 Boogie 15.00 Braceface 15.30 Junior 16.00 Peter Plys 16.20 Gurli Gris 16.30 TV Avisen med Sport og Vejret 17.00 Nyhedsmagasinet 17.30 Rabatten 18.00 DR Dokumentar: Pressefoto-grafier 18.40 Nationen 19.00 TV Avisen 19.25 Profilen 19.50 SportNyt 20.00 Tillsammans 21.40 Onsdags Lotto 21.45 Boogie

**SV1**

14.00 Rapport 14.05 Plus 14.35 Familjen Anderson 15.00 Sverige! 15.30 Krokodill 16.00 BoliBompa 16.01 Myror i brallan 16.30 Sagoberättaren 17.00 Rea 17.30 Rapport 18.00 Djursjukhuset 18.30 Mitt i naturen 19.00 French Kiss 20.50 Kirken som slutade läsa 21.15 Rapport 21.25 Kulturmyterna 21.35 Coachen 22.35 En röst i natten 23.20 Sändningar från SVT24

**STÓRVIÐBURÐUR!**

**Norðurlandakeppni í pípulögnum og stórsýning**

Í PERLUNNI DAGANA 21.-24. APRÍL 2005

**Í FYRSTA SINNI Á ÍSLANDI**

Dagana 21.-24. apríl n.k. verður haldin Norðurlandakeppni í pípulögnum í Perlunni. Þetta er í fjórða sinn sem keppnin er haldin og í fyrsta sinn sem hún fer fram á Íslandi. Bein útsending frá keppninni á netinu um allan heim.

**ALLT UM HEITT OG KALT VATN Á STÓRSÝNINGU**

Jafnhliða keppninni verður stórsýning í Perlunni fyrir gesti og gangandi. Þar munu fyrirteki og þjónustuaðilar, tengdir faggreininni sýna allt það nýjasta í pípulögnum, hreinlætistækjum, baðinnréttingum og öðru sem við á þar sem heitt og kalt vatn er notað. Fylgist með sýningarblaðinu sem verður dreift með fréttablaðinu 21. apríl.

**SKEMMTILEGUR LEIKUR – VERÐMÆTI VINNINGA 500 ÞÚSUND**

Einnig verður efnt til skemmtilegs leiks í sýningarblaðinu. Lesendur koma í Perluna með svareðlinum úr sýningarblaðinu, sjá sýninguna og fá svör við spurningunum í leiknum og skila svareðlinum á staðnum. Tugir vinninga í boði fyrir heppna sýningargesti, m.a. ferðavinningar og vöruúttektir, alls að verðmæli 500 þúsund.

Keppnin byrjar kl. 9:00, fimmtaginn 21. apríl.  
Sýningin opnar kl. 13:00, fimmtudaginn 21. apríl.

**Tómas I. Helgason,**  
nemi í pípulögnum keppir fyrir hönd Íslands í Norðurlandakeppninni í pípulögnum. Tómas er Íslandsmeistari lönnema í pípulögnum 2004.

Norðurlandakeppni í pípulögnum er nemandi samstarfsverkefni Nordisk VVS, Félags pípulögngameistara og Sveinatélags pípulögngamanna.

**Stórsýning í Perlunni meðan á Norðurlandakeppninni stendur – Allt um heitt og kalt vatn**

Adalstyrktar-  
aðilar og  
sponсор:

Fyrirtæki sem sýna á sýningunni:

MESTARAFAGAMENN  
BYGGINGAMANNA

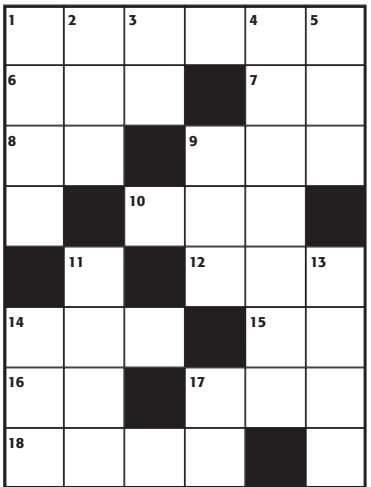
**FJÖLMENNUM OG HUETJUM OKKAR MANN TIL SIGURS!**





## HRÓSIÐ

...fær Gunnar Þorsteinsson í Krossinum fyrir að hafa húmor fyrir sjálfum sér. Forstöðumaðurinn hafði gaman af þegar Spaugstofan gerði grín að honum í þætti sínum á laugardag.



Lárétt: 1 tvístrað, 6 í jörðu, 7 vanþóknun, 8 hljóm, 9 veitingastaður, 10 skipstjóri, 12 sterk, 14 nafar, 15 greinir (skst.), 16 tímamælir, 17 féлага, 18 beitu.

Lóðrétt: 1 stúlka, 2 rödd, 3 geimvera, 4 fyrirlíði, 5 segja frá, 9 drykkur, 11 harmur, 13 óski, 14 eiga heimili, 17 sex.

### Lausn

Lárétt: 1 dreifi, 2 róm, 3 et, 4 forning, 5 fjá, 6 kók, 7 kná, 8 bor, 9 gr, 10 vín, 11 agn, 12 Lóðrétt: 1 söng, 2 ární, 3 bla, 4 v, 5 söng, 6 ární, 7 bla, 8 v, 9 söng, 10 ární, 11 bla, 12 v, 13 söng, 14 ární, 15 bla, 16 v, 17 söng, 18 ární.

## ÞRÍR SPURÐIR

ÆTLAR ÞÚ AÐ TAKA ÞÁTT Í KAUPUM ALMENNINGS Í SÍMANUM?



Chloe Ophelia  
Gorbulew fyrirsæta

### Ánægjulegt að hafa áhrif

Nei, ætli það. Við höfum aðeins verið að velja þessu fyrir okkur, ég og kærastinn, en ég býst sjálfur við að við eigum eftir að taka þátt í kaupunum. Maður hefur of mikið um annað að hugsa núna. Ég er þó glöð að sjá hvernig umræðan hefur þróast því það er engin sanngími í því að hinn almenni skattborgari fái ekki að kaupa sér hlut í Símanum, ef hann hefur á annað borð áhuga og fjármagn til þess. Það er auðvitað alltaf ánægjulegt að eiga hlut í stóru og stöndugu fyrirtæki, ásamt því að hafa áhrif á reksturinn.



Stefán Máni  
rithöfundur

### Heillast ekki af hópefli

Nei, ég held ekki. Verður maður ekki að eiga einhvern pening til þess? Ég mundi aldrei kaupa mikið, held ég, en væri til ef ég gæti lagt væna summu í púkkið. Annars hlýtur alltaf að vera einhver áhætta í þessu. Mér finnst þetta með almenningskaupin annars gott framtak og hef þá skoðun að þjóðin eigi að sjálf-sögðu að hafa tækifæri til að kaupa í Símanum. Mér leist strax rosalega vel á þetta framtak, en alltaf þegar allir fá áhuga á einhverju, missi ég áhugann um leið. Ég heillast ekki af svona hópefli og er lítil hópsál í mér.



Inga María  
Valdimarsdóttir  
leikkona

### Í von um hagnað

Ég hef svo sem ekki velt því mikið fyrir mér að skella mér í kaupendahópin en úr því að ég er spurð og málið vakið mér til enn frekari umhugsunar finnst mér ekki fjarri lagi að ég fjárfesti mér vænan hlut í Símanum, því annars væri maður líklega að missa af góðri von um hagnað, sé lítið til vel rekens fyrirtækis og framúrskarandi afkomu hin síðari ár.



ÚR KVÍKMYNDINNI VOKSNE MENNESKER Voksne mennesker er á leið á kvíkmyndahátíðina í Cannes sem verður haldin í 58. skipti í ár og stendur yfir 11.-22. maí. Framleiðendur myndarinnar er Nimbus Films í Danmörku í samvinnu við Zik Zak.

## VOKSNE MENNESKER: KEPPIR Í FLOKKI ATHYGLISVERÐRA MYNDA

# Dagur Kári til Cannes

Kvíkmyndin Voksne mennesker í leikstjórn Dags Kára Péturssonar hefur verið valin til keppni á hinni virtu kvíkmyndahátíð í Cannes. Myndin verður sýnd í svokölluðum Un Certain Regard flokki en í þann flokk eru aðeins valdar um tuttugu athyglisverðar kvíkmyndir víðs vegar að úr heiminum.

„Ég býst við að þetta sé mikill heiður, þetta er allavega óskabyrjun. Kvíkmyndahátíðin í Cannes er stærsta og frægasta kvíkmyndahátíð í heimi og það er gaman að vera þar. Ég fæddist á þessum slóðum og það er gaman að koma aftur með bíómynd í farteskinu,“ segir Dagur Kári sem staddur er hér á landi sem stendur.

Handritshöfundar Voksne mennesker eru Dagur Kári og Rune Schjøtt. „Rune er gamall vinur minn úr Kaupmannahöfn. Við höfum þekkt frá fornu fari og unnum þinulítið saman að sjónvarpsseríu sem varð aldrei að veruleika. Við þekkjum því aðeins inn á hvor annan og ákváðum að skrifa handritið að þessari mynd saman,“ segir Dagur Kári.

Voksne mennesker var tekin upp í Kaupmannahöfn síðastliðið vor og er óvenjuleg gamanmynd um Daníel, kærulausan ungan veggjakrotara sem stendur á sama um allt. Hann er með lögregluna, stöðumælaverði, skattayfirvöld og leigusalan á eftir sér en þegar

hann kynnist hinni ungu Francescu tekur líf hans óvænta stefnu.

„Myndin er mjög ólík því sem ég hef gert. Ég reyndi leynt og ljóst að hafa þessa mynd eins ólíka Nóa albinóa og hægt var,“ segir Dagur Kári sem vill þó ekki gera upp á milli myndanna.

Dagur Kári er að leggja loka-hönd á handrit að mynd sem heitir Good Heart. „Nú erum við að spá í fjármögnun, leikaravali og öðru. Við vonumst til að fara í tókur um eða eftir áramót,“ segir Dagur Kári sem býst við að reyna fá heimsfræga leikara til liðs við sig. „Ætli við munum ekki reyna að ná í einn til tvo þekktu leikara með okkur en það er allt á frumstigi.“



DAGUR KÁRI Dagur Kári segist áður hafa reynt að komast inn á kvíkmyndahátíðina í Cannes, með Nóa Albinóa, en það hafi ekki gengið eftir.

Voksne mennesker, eða Dark Horse eins og hún heitir á alþjóðavísu, verður frumsýnd í Kaupmannahöfn 12. maí en verður væntanlega frumsýnd hér á landi 27. maí.

kristjan@frettabladid.is



## Nemar skipuleggja tískusýningu

Tískusýning verður haldin í versluninni TopShop í Smáralind í dag klukkan fimm. Það sem er sérstakt við þessa sýningu er að hún er í höndum námsmanna en stílistinn Jómí hefur haft yfirumsjón með verkefninu og stýrt hópnum. „Þetta er í fyrsta skipti sem þetta er gert hérna heima. Sigrún Andersen framkvæmdastjóri TopShop fékk þessa góðu hugmynd að virkja námsmenn og gefa þeim innvísun í hvernig tískusýningar eru settar upp. Við brugðum því á það ráð að setja upp auglýsingar í framhaldsskólunum og fengum mjög góð viðbrögð,“ segir Jómí. Um 25 nemendur frá mismunandi framhaldsskólum fá því innvísun í það hvernig er að vera fyrirsætur, stílistar, hárgreiðslufólk, förðunarmeistarar og plötusnúðar. „Þetta er beggja hagar, þau læra af okkur og við fáum innvísun í tilveru þeirra og hvernig smekkur þeirra er. Mér finnst mjög gaman að sjá hvernig þau blanda



STÍLISTAR FRAMTÍÐARINNAR Lengst til vinstri er Sandra, Jómí stílisti sem leiddi hópinn, Natasja, Guðrún og Davíð.

fötunum saman enda eru áherslur þeirra mjög misjafnar enda hver með sinn stíl. Þetta samstarf er búið að vera mjög skemmtilegt. Þessir krakkar eru svo opnir og virðast hafa mjög gaman af því að prófa sig áfram og leika sér með samsetning- ar.“

Aðspurður um tískuáhuga ungmenna segir Jómí að hann sé mik-

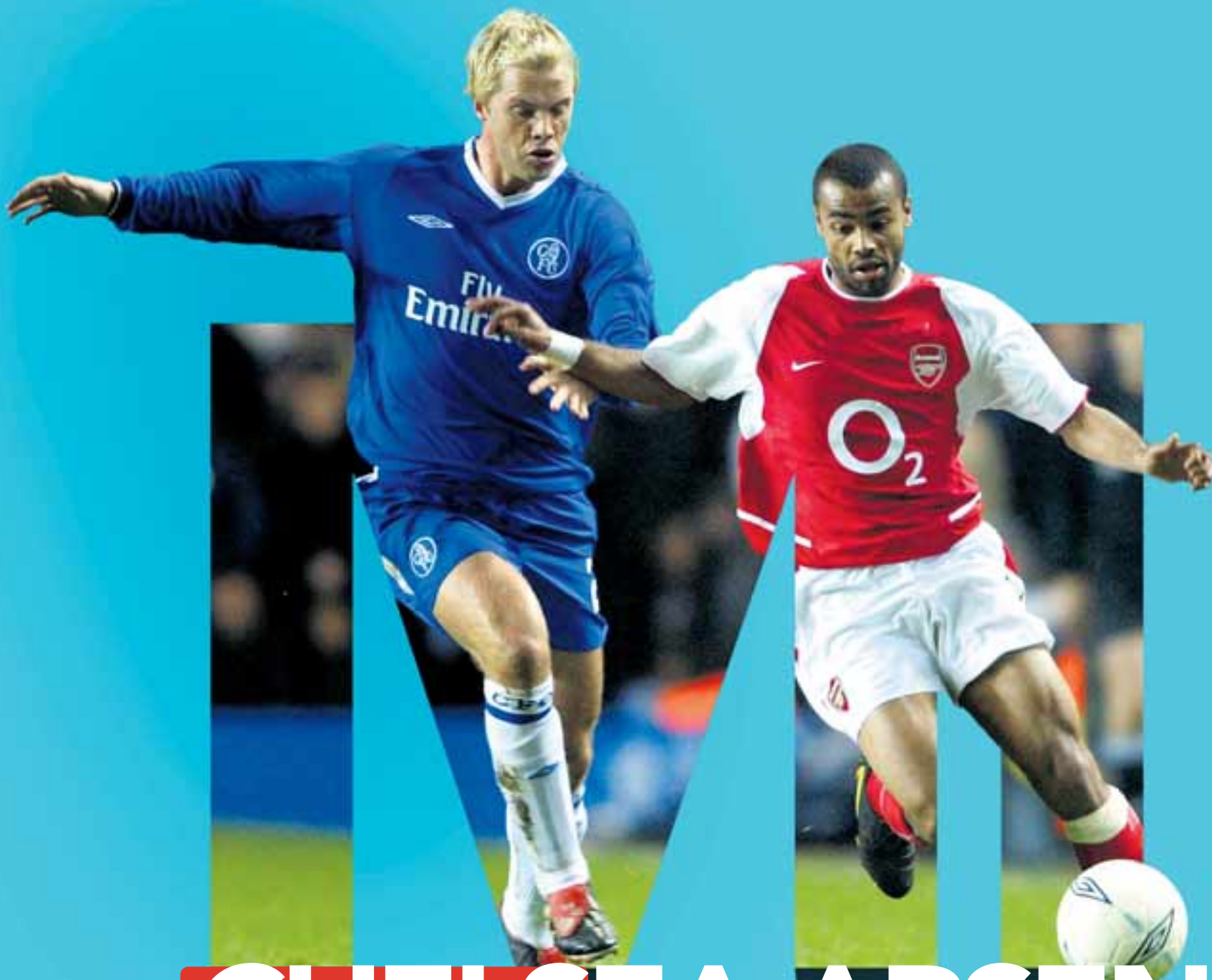
ill. „Þau hafa mjög ákveðnar skoðanir og hafa verið mjög viljugir við að brjótast út úr norminu og ganga ör-lítið lengra. Mér sýnist þetta hafa virkað það vel að það sé grundvöllur fyrir því að halda nemadaginn árlega,“ segir hann. Fyrir þá sem ekki komast á tískusýninguna klukkan fimm verður hún endurtek- in klukkan átta um kvöldið. ■

Lögreglan dreifði áróðri fyrir Ingibjörgu Sólrúnu

Stuðningsmenn Össurar skráðu sendibíl- stjóra í Samfylkinguna gegn vilja hans

DV - hefur þú séð DV í dag?





# CHELSEA-ARSENAL

- 19:00 Bein útsending frá Stamford Bridge
- 21:00 Fólk með Sirrý
- 22:00 **America's Next Top Model**
- 22:45 Jay Leno



ALLT SEM ÞÚ ÞARFT



SKJÁR EINN DAG Í EINU

MÁ ÞR MI FI FÖ LA SU MÁ ÞR MI FI FÖ LA SU MÁ ÞR MI FI FÖ LA SU





## BAKANKAR

SIGURJÓNS M.  
EGILSSONARBenedikt  
sextándi

Benedikt sextándi er minn maður. Samt er ég ekki kaþólskur. En samt er Benedikt sextándi minn maður. Hann er reyndar svolítið gamall blessaður, en hann er sannarlega ekki verri fyrir það. Kaþólikkar telja víst meira en milljarð manna og auðvitað er páfinn fyrst og fremst þeirra. Samt eigum við hin svolítið í honum og ég er yfir mig glaður með Benedikt sextánda. Hann hefur ekki verið lengi í embætti – aðeins fáar klukkustundir raunar. Það litla sem við vitum nú er að fólkið fagnar nýjum páfa.

**BENEDIKT SEXTÁNDI** er hinn rétti maður til að vera sá leiðtogi sem embættinu fylgir. Allt bendir til þess að hann verði ekki síður mikið á móti getnaðarvörnum en þeir sem á undan hafa farið. Enda sjá það allir í hendi sér að getnaðarvarnir ganga ekki. Það er bara ekki til umræðu að við hið ábyrga fólk getum sæst á að hluti mannkyns notist við getnaðarvarnir. Þessi ástæða ein nægir til að fagna Benedikt sextánda. Hann ætlar ekki að þola neina lausung. Benedikt sextándi stendur fastur á sínu. Fólkið fagnar.

**BENEDIKT SEXTÁNDI** er hinn rétti maður. Hann er ekki mikið fyrir aukinn framgang kvenna. Ekki ég heldur. Hvað vilja konur upp á dekk? Er ekki nóg komið? Þurfum við karlarnir, allir heimsins Benediktur og aðrir, að búa við ógn af framgangi kvenna? Nei, ekki meir, nóg er komið. Benedikt sextándi mun verða manna harðastur í að halda konum á mottunni. Jafnvel bak við eldavélina eins og ráðherrann okkar orðaði það svo heppilega hérna um árið. Benedikt sextánda þykir ekki ástæða til að auka rétt kvenna. Hann var kjörinn og fólkið fagnar.

**BENEDIKT SEXTÁNDI** hefur trúlega einhverja galla. Þó er aðeins einn sjáanlegur. Það er aldurinn og hans vegna bendir flest til að staðfesta hans vari ekki lengi. Og það er ekki víst að sá sem á eftir kemur sé eins viss í sinni sök; hann hefur kannski ekkert á móti smokkum, pillum, lykkjum eða jafnvel konum. Það er mikils virði að njóta þeirra augnablika sem gæfan er í hámarki. Þess vegna ber öllu mannkyni að fagna kjöri Benedikts sextánda. Hann er ekki maður lausungar. Og fólkið fagnar.

## Opinn dagur!

Í Viðskiptaháskólanum á Bifröst,  
Sumardaginn fyrsta 21. apríl milli kl. 13 og 16

Boðið verður upp á leiðsögn um háskólaþorpið, skemmtun fyrir börnin og léttar veitingar að lokinni heimsókn.



- Háskólaeildir Viðskiptaháskólans kynna námsframboð í grunn- og framhaldsnámi og bjóða umsækjendum og öðrum áhugasömum aðilum upp á viðtöl við deildarforseta, námsráðgjafa og kennara.
- Stjórnendur skólans ræða umsóknir og úrvinnslu þeirra við þá sem vilja.
- Kennslufræði háskólans verður kynnt en fámennir verkefnahópar, nálægð við kennara og starfsfólk auk verkefnavinnu í tengslum við atvinnulífið skapar skólanum mikla sérstöðu.
- Íbúðir, herbergi og önnur aðstaða Nemendagarða verður til sýnis.
- Nemendur kynna nám og daglegt líf á Bifröst.
- Öll félagsleg aðstaða verður til sýnis s.s. líkamsrækt, baðsvæði, kaffihús og lestraraðstaða.
- Grunnskólinn á Varmalandi og leikskólinn Hraunborg munu kynna starfsemi sína.
- Á meðan foreldrar skoða svæðið geta börnin farið á hestbak og leikið sér í leiktækjum á háskólatorginu.
- Boðið verður upp á kaffi og léttar veitingar á Kaffi Bifröst

Allir velkomnir

Frekari upplýsingar:

[www.bifrost.is](http://www.bifrost.is) 311 Borgarnes | Sími 433 3000

VIÐSKIPTAHÁSKÓLINN

BIFRÖST

Stjórnenda- og leiðtogaskóli í 87 ár

BRIDGESTONE Firestone

FREMSTIR MEÐAL JAFNINGJA

Gledilegt  
SUMAR  
DEKK

**Bridgestone D694**  
eru frábær jeppa- og pallbíladekk,  
mjúk og gripmikil. Flott dekk sem  
vekja athygli. Heilsársdekk.

**Firestone F590** er að öllum líkindum  
langdýrasta ALVÖRU  
fólksbíladekkið sem  
þér stendur til boða  
í sumar.

VERÐDÆMI:  
13" frá kr.: 4.590.-  
14" frá kr.: 6.990.-  
15" frá kr.: 7.990.-

HJÓLBARÐAÞJÓNUSTA

BRÆÐURNIR  
ORMSSON